

COTTO D'ESTE®  
N u o v e S u p e r f i c i



GENERAL BOOK 2021

**COTTO D'ESTE**<sup>®</sup>  
Nuove Superfici

LA BELLEZZA IN CERAMICA



GENERAL BOOK 2021

# INDEX

## INTRODUZIONE INTRODUCTION

- 6 LA BELLEZZA COME MISSIONE  
BEAUTY AS A MISSION
- 8 LE NOSTRE REFERENZE  
OUR GROUP
- 32 INCONTRI, COLLABORAZIONI & WEBINAR  
MEETING AND COLLABORATIONS & WEBINAR
- 34 GARANZIA  
GUARANTEE
- 36 LE NOSTRE ECCELLENZE  
OUR EXCELLENCE
- 40 KERLITE 3plus - 5plus - 6plus GRES PORCELLANATO LAMINATO  
LAMINATED PORCELAIN STONEWARE
- 42 RINNOVARE SENZA DEMOLIRE  
RENOVATE WITHOUT DEMOLISHING
- 44 14 mm GRES PORCELLANATO SPESSORATO  
EXTRA THICK PORCELAIN STONEWARE
- 46 20 mm GRES PORCELLANATO SUPER SPESSORATO  
ULTRA THICK PORCELAIN STONEWARE
- 48 SUPERFICI  
SURFACES
- 50 PROTECT / SUPERFICIE ANTIBATTERICA  
PROTECT / ANTIBACTERIAL SURFACE
- 52 IL NOSTRO GRUPPO  
OUR GROUP

## PRODOTTI PRODUCTS

- |                                       |   |                   |
|---------------------------------------|---|-------------------|
| 62 MARMI E PIETRE<br>MARBLE AND STONE | 196 MATERIA E COLORE<br>MATTER AND COLOUR | 314 LEGNI<br>WOOD |
| 64 BLUESTONE EVOLUTION                | 198 BLACK-WHITE                           | 316 CADORE        |
| 72 BUXY                               | 204 CEMENT PROJECT                        | 324 FOREST        |
| 80 CLUNY                              | 216 GRUNGE                                | 332 WOODLAND      |
| 92 ELEGANCE                           | 244 MATERICA                              |                   |
| 100 EXEDRA                            | 252 METAL                                 |                   |
| 110 LIMESTONE                         | 260 OVER                                  |                   |
| 122 LITHOS                            | 270 WONDERWALL                            |                   |
| 148 PIETRA D'ISEO                     | 304 X-BETON                               |                   |
| 158 SECRET STONE                      |   |                   |
| 168 STONEQUARTZ                       |   |                   |
| 178 VANITY                            |   |                   |

## APPENDICE TECNICA TECHNICAL BOOKLET

- 350 GREEN MISSION  
GREEN MISSION
- 356 CARATTERISTICHE TECNICHE  
TECHNICAL FEATURES
- 370 FORMATI / TABELLE CALIBRI 14 - 20mm  
SIZES / SIZE TABLES 14 - 20mm
- 372 FORMATI / TABELLE CALIBRI KERLITE  
SIZES / SIZE TABLES KERLITE
- 374 SUGGERIMENTI PER LA POSA  
LAYING SUGGESTIONS
- 375 INFORMAZIONI PER LA POSA  
LAYING INFORMATION
- 378 KERLITE EASY  
KERLITE EASY
- 380 GARANZIA COTTO D'ESTE  
COTTO D'ESTE GUARANTEE
- 382 PULIZIA E TRATTAMENTI  
CARE AND TREATMENT
- 388 WONDERWALL - INFORMAZIONI TECNICHE  
WONDERWALL - TECHNICAL INFORMATION
- 390 CERTIFICAZIONI  
CERTIFICATIONS
- 396 CONFEZIONI  
PACKAGING
- 398 DESTINAZIONI D'USO  
INTENDED USES
- 400 CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA  
GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES

## INDEX - 2

	<b>kerlite</b> 3plus	<b>kerlite</b> 5plus	<b>kerlite</b> 6plus	<b>14mm</b>	<b>20mm</b>
<b>MARMI E PIETRE</b> MARBLE AND STONE					
64 BLUESTONE EVOLUTION					•
72 BUXY	•				
80 CLUNY	• ( P )	•			•
92 ELEGANCE		• ( P )			
100 EXEDRA		• ( P )			
110 LIMESTONE		• ( P )		• ( P )	•
122 LITHOS			• ( P )	• ( P )	•
148 PIETRA D'ISEO			• ( P )		•
158 SECRET STONE				• ( P )	•
168 STONEQUARTZ				•	•
178 VANITY			• ( P )		
<b>MATERIA E COLORE</b> MATTER AND COLOUR					
198 BLACK-WHITE	•	• ( P )			
204 CEMENT PROJECT		• ( P )			
216 GRUNGE			• ( P )		
244 MATERICA		• ( P )			
252 METAL		• ( P )			
260 OVER	•				
270 WONDERWALL	• ( P )				
304 X-BETON				• ( P )	•
<b>LEGNI</b> WOOD					
316 CADORE				• ( P )	
324 FOREST		• ( P )			
332 WOODLAND			• ( P )		



# LA BELLEZZA COME MISSIONE

"Creare bellezza oggi in Italia significa confrontarsi con un'eredità senza eguali e un presente ammirato nel mondo: uno stimolo costante a puntare in alto e migliorarsi."

*Paolo Mussini*

PAOLO MUSSINI  
CEO COTTO D'ESTE



## BEAUTY AS A MISSION

"Creating beauty today in Italy means dealing with an unparalleled heritage and an admired present: a constant stimulus driving us to aim high and to improve."

## LA BEAUTÉ COMME MISSION

"Créer la beauté aujourd'hui en Italie, c'est se confronter à un héritage sans égal et à un présent admiré dans le monde entier: une stimulation constante pour viser haut et s'améliorer."

## SCHÖNHEIT ALS MISSION

"Schönheit in Italien zu schaffen bedeutet heute, sich mit einem unvergleichlichen Erbe und einer in aller Welt bewunderten Gegenwart auseinanderzusetzen: ein konstanter Ansporn, immer höhere Ziele anzustreben."



# RAGGIUNGERE L'ECCELLENZA SEMPRE ED OVUNQUE, NEL MONDO

Una vocazione architettonica protagonista  
del progetto contemporaneo

## **BOSCO VERTICALE**

PORTA NUOVA - MILANO / ITALY

BOERI STUDIO Stefano Boeri, Gianandrea Barreca, Giovanni La Varra |

*photo credits: Gianni Dotti |*

ALWAYS  
ACHIEVING  
**EXCELLENCE**,  
ALL OVER THE  
WORLD

An architectural vocation at the heart  
of contemporary design

ATTEINDRE  
L'**EXCELLENCE**  
TOUJOURS ET  
PARTOUT DANS LE  
MONDE

Une vocation architecturale  
protagoniste du projet contemporain

**EXZELLENZ.**  
IMMER UND  
ÜBERALL AUF  
DER WELT

Sinn für Architektur, im Dienst  
zeitgenössischer Projekte



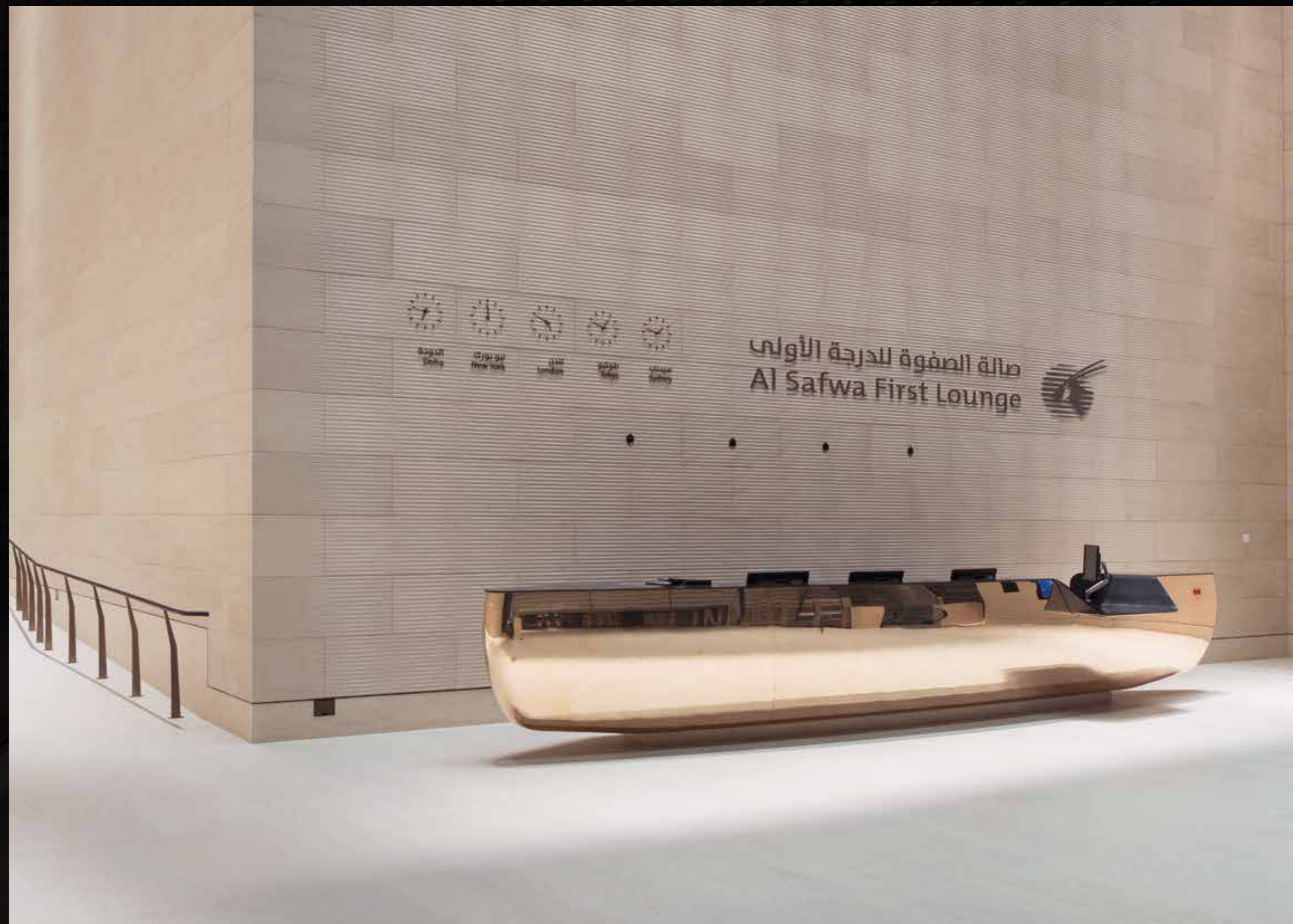


**HAMAD INTERNATIONAL AIRPORT**

DOHA / QATAR

| Antonio Citterio Patricia Viel

| photo credits: Leo Torri







**UFFICI REALE GROUP**

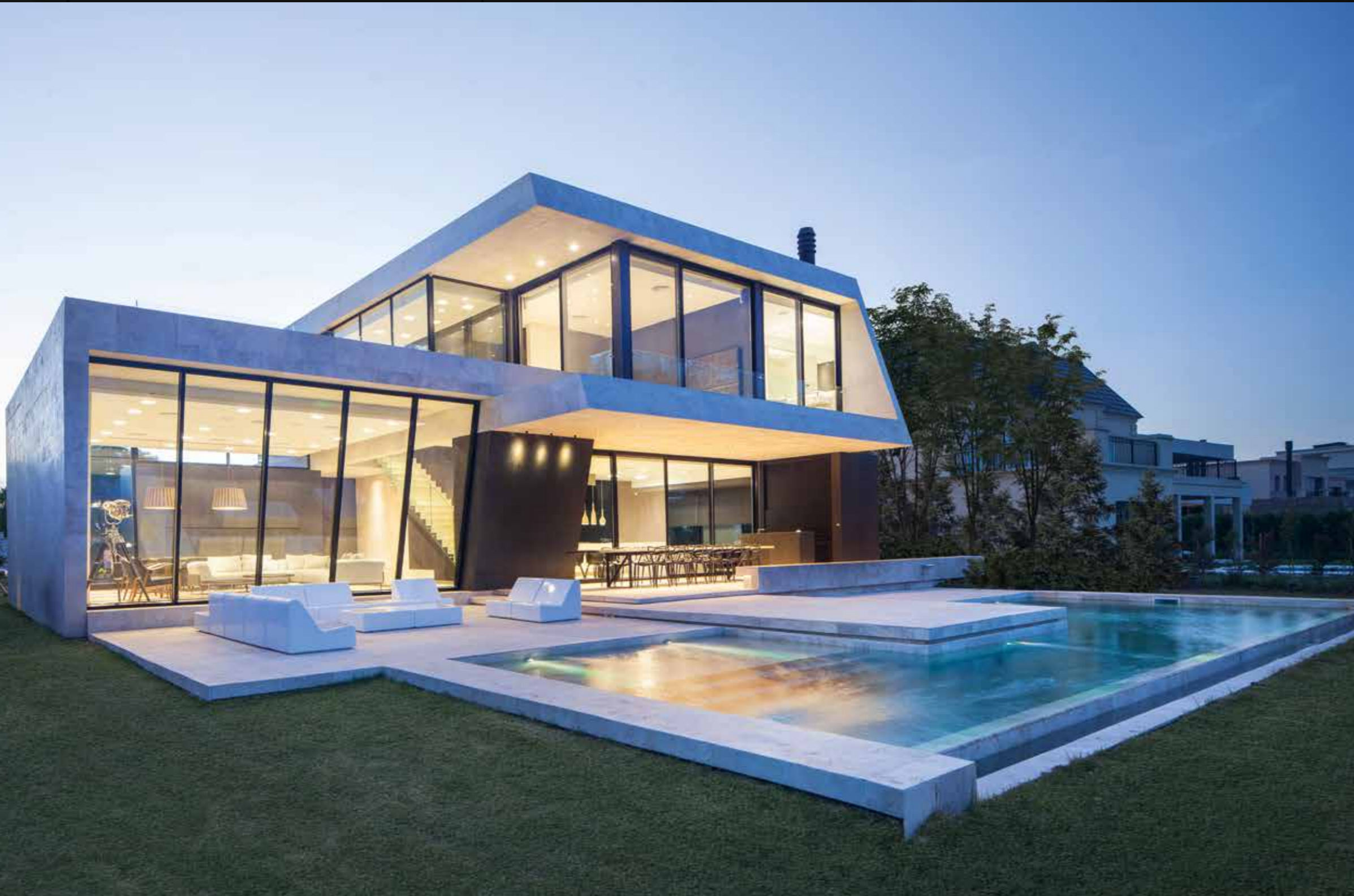
TORINO / ITALY

| Studio Iotti Pavarani Architetti e Artecna

| photo credits: Fernando Guerra | FG + SG







**MARBLE HOUSE**

BUENOS AIRES / ARGENTINA

| OON Architecture

| photo credits: Alejandro Peral





**HEADQUARTER UGOLINI S.P.A.**  
TORREVECCHIA PIA, PAVIA / ITALY  
| Barreca & La Varra  
| photo credits: Carola Merello





**CASA SIEMENS**

MILANO / ITALY

| Barreca & La Varra (architectural project)

| DEGW (interior design & space planning)

| photo credits: Carola Merello, Dario Tettamanzi



# DOCKS BRUXSEL

## DOCKS BRUXSEL

BRUXELLES / BELGIO

| Art & Build Architect

| photo credits: Georges De Kinder







**FASTWEB HEADQUARTER**

MILANO / ITALY

| Antonio Citterio

| Patricia Viel

| *photo credits: Leo Torri*



**PRIVATE HOME**

IBIZA / SPAIN

| Axel Schoenert Architectes

| Arch. Zsófia Varnagy

| photo credits: Luc Boegly







**CENTRO SOCIO SANITARIO NUOVO PICCHIO**

SAN FELICE SUL PANARO / ITALY

| Mario Cucinella Architects

| photo credits: Daniele Domenicali





**SALAM DEPARTMENT STORE-MALL OF QATAR**  
AL-RAYYAN, DOHA / QATAR  
| Stramigioli Associati







**CAOHEJING HI-TECH PARK**  
XUHUI DISTRICT, SHANGHAI / CHINA  
| Roberts Spaces SH



# INCONTRI, COLLABORAZIONI & WEBINAR

Una relazione qualificata e  
continuativa con il mondo  
del progetto



## HANNO COLLABORATO CON NOI:

THEY HAVE COOPERATED WITH US:  
ILS ONT COLLABORÉ AVEC NOUS :  
SIE HABEN MIT UNS ZUSAMMENGearbeitet:

ABDR ARCHITETTI ASSOCIATI / ADR ENGINEERING  
/ ALESSANDRO SCADURRA ARCHITECTS / ANDREA MAFFEI ARCHITECTS  
/ ANTONIO CITTERIO & PATRICIA VIEL INTERIORS / ARQUITECTONICA  
/ CARLO CILLARA ROSSI / CREW-CREMONESI WORKSHOP / FERRUCCIO LAVIANI  
/ FRANCESCO CELLINI / GIANANDREA BARRECA  
/ GIOVANNI LA VARRA / IOTTI+PAVARANI ARCHITETTI  
/ MARIO CUCINELLA ARCHITECTS / OPEN PROJECT / POLICREO  
/ STEFANO BOERI ARCHITETTI / STRAMIGIOLI ASSOCIATI / ZAO GORPROJECT



MEETING  
AND  
COLLABORATIONS &  
WEBINAR

A qualified and continuous connection  
with the world of design

RENCONTRES  
ET  
COLLABORATIONS  
& WEBINAR

Une relation qualifiée et continue avec  
le monde du design

BEGEGNUNGEN,  
KOOPERATIONEN  
& WEBINARE

Ein kompetenter, kontinuierlicher Dialog  
mit der Welt der Planung





# UNA SCELTA CHE È PER SEMPRE

La nostra garanzia esclusiva applicata  
sulla totalità dei nostri prodotti

[cottodeste.it/download](http://cottodeste.it/download)



A CHOICE THAT  
LASTS  
**FOREVER**

Our exclusive warranty is applied to all  
our products

UN CHOIX  
**POUR  
LA VIE**

Notre garantie exclusive appliquée à la  
totalité de nos produits

EINE  
ANSCHAFFUNG  
**FÜRS LEBEN**

Unsere exklusive Garantie für  
alle Produkte



LE NOSTRE  
ECCELLENZE

OUR  
EXCELLENCE

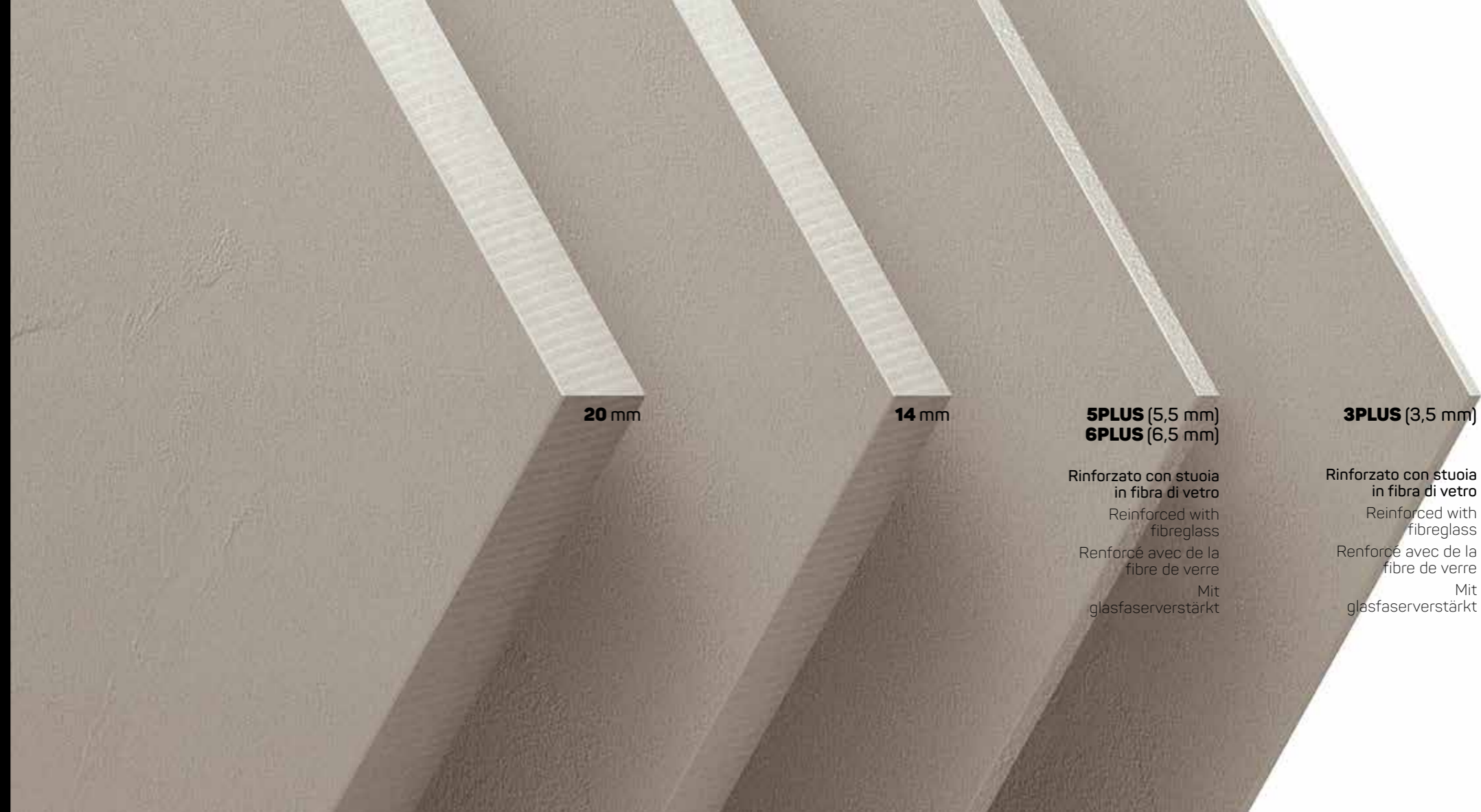
NOS  
EXCELLENCES

UNSERE STARKEN  
SEITEN



# VARIETÀ DI SPESSORI E TECNOLOGIE PER PROGETTI DISTINTIVI. UNA GAMMA COMPLETA E VERSATILE

Cotto d'Este offre una gamma completa di prodotti in gres porcellanato con formati e spessori diversi per rispondere a tutte le necessità della moderna architettura. Le lastre sottili Kerlite in grande formato regalano continuità visiva agli spazi e consentono di sperimentare nuove applicazioni nel mondo dell'interior design. Il gres porcellanato spessorato di 14 mm amplifica la bellezza e la resistenza delle superfici sia in interno che in esterno, l'extra spessore dei prodotti in 20 mm consente soluzioni facili e versatili per le pavimentazioni esterne di zone residenziali e aree pubbliche.



A WIDE ASSORTMENT  
OF THICKNESSES  
AND TECHNOLOGIES  
FOR DISTINCTIVE  
PROJECTS.  
A COMPLETE  
AND VERSATILE  
RANGE

Cotto d'Este offers a complete range of porcelain stoneware products with different sizes and thicknesses to meet all the needs of modern architecture. The large size Kerlite thin slabs give visual continuity to spaces and make it possible to experiment with new applications in the world of interior design. The 14 mm thick porcelain stoneware amplifies the beauty and the resistance of the surfaces both indoors and outdoors, the extra thickness of the products in 20 mm allows easy and versatile solutions for outdoor flooring in residential areas and public spaces.

VARIÉTÉS  
D'ÉPAISSEURS ET  
DE TECHNOLOGIES  
POUR PROJETS  
DISTINCTIFS.  
UNE GAMME  
COMPLÈTE  
ET VERSATILE

Cotto d'Este propose une gamme complète de produits en grès cérame de différents formats et épaisseurs pour répondre à tous les besoins de l'architecture moderne. Les dalles fines grand format Kerlite donnent une continuité visuelle aux espaces et vous permettent d'expérimenter de nouvelles applications dans le monde du design d'intérieur. Le grès cérame d'épaisseur majorée de 14 mm amplifie la beauté et la résistance des surfaces tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, la surépaisseur des produits en 20 mm permet des solutions simples et polyvalentes pour les sols extérieurs dans les zones résidentielles et les espaces publics.

GROSSE AUSWAHL  
VON STÄRKEN UND  
TECHNOLOGIEN  
FÜR PERFEKTE  
PROJEKTE.  
EINE KOMPLETTE  
UND VIELSEITIGE  
PRODUKTPALETTE

Cotto d'Este bietet ein komplettes Angebot an Feinsteinzeugprodukten in verschiedenen Größen und Stärken, um allen Anforderungen der modernen Architektur gerecht zu werden. Die dünnen und großformatigen Kerlite-Platten sorgen für visuelle Kontinuität im Raum und regen dazu an, neue Anwendungen für die Innenarchitektur zu erproben. Das 14 mm starke Feinsteinzeug bringt die Schönheit und Beständigkeit der Beläge innen wie außen noch besser zur Geltung, und die extrastarken 20 mm-Produkte erlauben einfache und vielseitige Lösungen für Außenböden in Wohngebieten und öffentlichen Bereichen.

# LASTRE CERAMICHE SOTTILI DI QUALITÀ SUPERIORE

Gres porcellanato laminato, rinforzato con fibra di vetro: un materiale leggero, versatile e resistente per nuove prospettive progettuali nel mondo dell'architettura e dell'abitare.

**Massimi standard qualitativi e prestazionali**  
Grazie all'utilizzo di materie prime pregiate

**Lastre supercompatte ed elastiche**

Grazie a un processo di pressatura unico

**Eccellente resa estetica dei materiali**

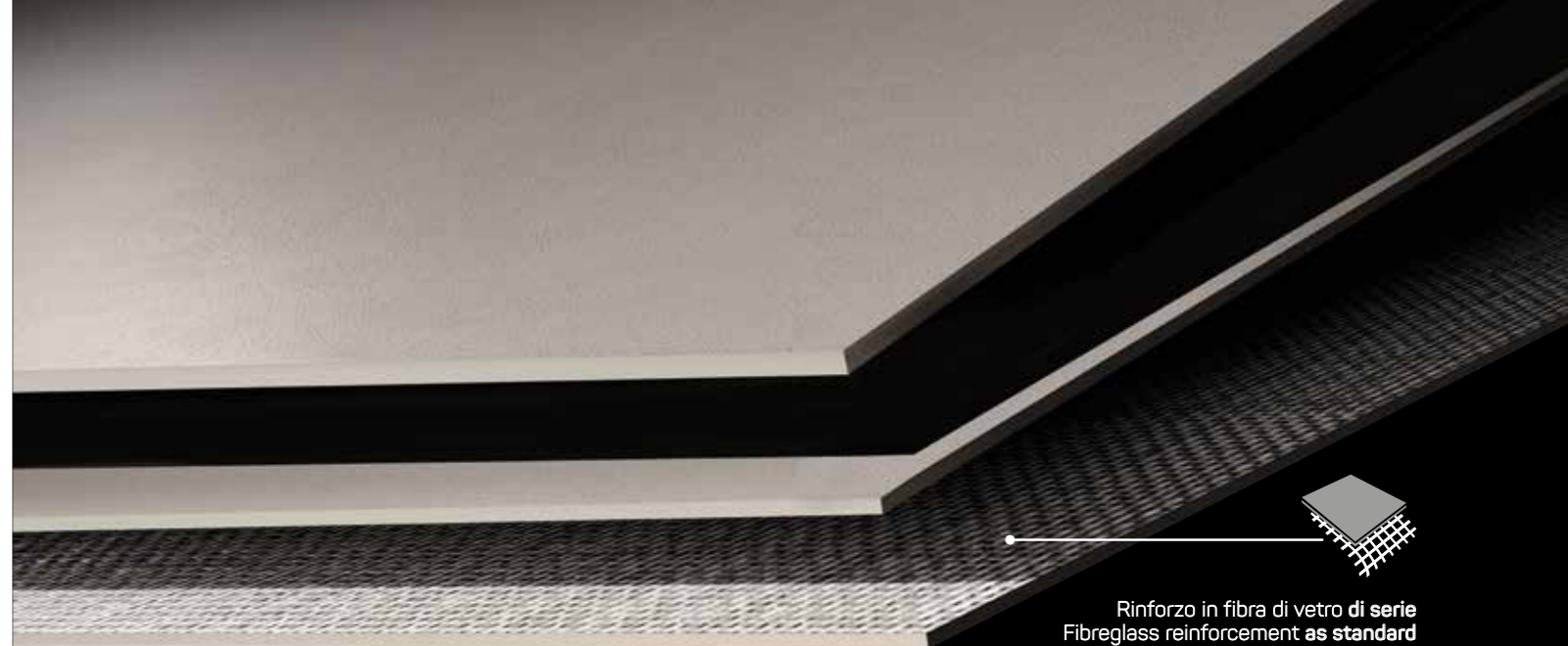
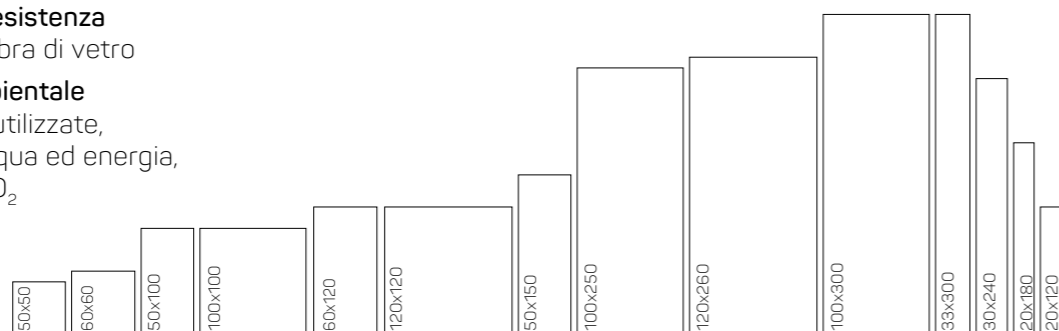
Grazie a tecniche esclusive di lavorazione delle superfici

**Straordinaria extra-resistenza**

Grazie al rinforzo in fibra di vetro

**Alta sostenibilità ambientale**

Meno materie prime utilizzate,  
minor consumo di acqua ed energia,  
minori emissioni di CO<sub>2</sub>



Rinforzo in fibra di vetro di serie  
Fibreglass reinforcement as standard  
Renfort en fibre de verre en série  
Serienmäßige Glasfaserverstärkung

*Ideale per pavimenti e rivestimenti, sia per nuove costruzioni che per ristrutturazioni con posa in sovrapposizione a pavimenti preesistenti:  
Ideal flooring and wall cladding both for new buildings and for renovation projects with tiling laid on pre-existing floors:  
Idéal pour les revêtements de sols et murs, que ce soit pour les nouvelles constructions  
ou les restructurations, en le superposant sur des revêtements déjà :  
Ideal für Fußböden und Verkleidungen, sowohl für Neubauten als auch für Renovierungen mit Verlegung auf vorhandenen Böden:*

<b>3plus</b>		<b>5plus</b>	<b>6plus</b>
3,5mm		5,5mm	6,5mm
Ideale in ambito residenziale e commerciale leggero.	Idéal pour les revêtements de sols et murs résidentiels et commerciaux légers.	Ideale in ambito residenziale e commerciale soggetto anche a traffico intenso.	Idéal pour le revêtement de sols et murs résidentiels et commerciaux également soumis à un trafic intense.
Ideal in residential and light commercial spaces.	Ideal für Fußböden und Verkleidungen im Wohnbereich und leichte gewerbliche Nutzung.	Ideal in residential and commercial spaces including those subjected to heavy traffic.	Ideal für Fußböden und Verkleidungen im Wohnbereich und gewerbliche Nutzung, auch bei starker Beanspruchung.

## SUPERIOR QUALITY THIN CERAMIC SLABS

Large-sized laminated porcelain stoneware reinforced with fibreglass: a light, resistant and versatile product for new design perspectives in the world of architecture and housing.

**Highest standards in quality and performance**

Thanks to the use of the best raw materials

**Highly compact and elastic slabs**

Thanks to a unique pressing process

**Excellent aesthetic look of the products**

Thanks to exclusive surface processing technologies

**Extraordinary added resistance**

Thanks to the reinforcing fibreglass mesh

**Highly eco-friendly**

Less raw materials used, lower water and energy consumption and lower CO<sub>2</sub> emissions

## DALLES CÉRAMIQUES FINES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

Grès cérame laminé en grand format, renforcé de fibre de verre : un matériau léger, polyvalent et résistant pour de nouvelles perspectives conceptuelles dans le monde de l'architecture et de l'habitat.

**Standards qualitatifs et performances maximales**

Grâce à l'utilisation de matières premières de haute qualité

**Dalles ultra compactes et élastiques**

Grâce à un procédé de pressage unique

**Excellent rendement esthétique des matériaux**

Grâce à des techniques exclusives de traitement des surfaces

**Extraordinaire extrarésistance**

Grâce au renfort en fibre de verre

**Durabilité environnementale élevée**

Moins de matières premières utilisées, moins de consommation d'eau et d'énergie et moins d'émissions de CO<sub>2</sub>

## DÜNNE HOCHWERTIGE KERAMIKPLATTEN

Laminierter Feinsteinzeug im Großformat mit Glasfaserverstärkung: ein leichtes, vielseitiges und widerstandsfähiges Material für neue Designperspektiven in der Welt der Architektur und des Wohnens.

**Höchste Qualitäts- und Leistungsstandards**

Dank des Einsatzes hochwertiger Rohmaterialien

**Superkompakte und elastische Platten**

Dank eines einzigartigen Pressverfahrens

**Ausgezeichnete Ästhetik der Materialien**

Dank exklusiver Oberflächenbehandlungstechniken

**Außergewöhnliche Widerstandsfähigkeit**

Dank der Verstärkung mit Glasfasernetz

**Hohe Umweltfreundlichkeit**

Weniger Energieverbrauch und geringere Abgaben von CO<sub>2</sub>

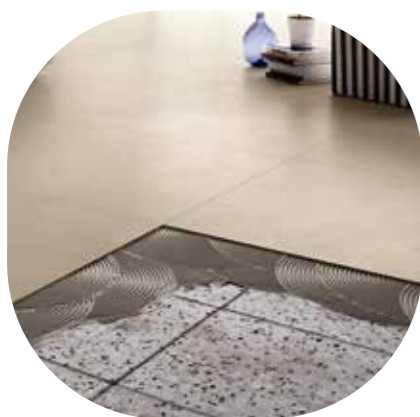


# RINNOVARE SENZA DEMOLIRE

Le lastre ceramiche sottili sono ideali per rinnovare senza demolire. Possono essere posate in sovrapposizione al pavimento esistente con benefici di velocità, comodità, risparmio e assenza di detriti. La posa può essere incollata oppure eseguita a secco senza colla, con l'esclusiva soluzione Kerlite Easy, particolarmente efficace per la sua velocità di applicazione e semplicità di utilizzo.



POSA INCOLLATA  
INSTALLATION WITH ADHESIVE  
POSE COLLÉE  
VERLEGUNG MIT KLEBER



POSA SENZA COLLA  
INSTALLATION WITHOUT ADHESIVE  
POSE SANS COLLE  
VERLEGUNG OHNE KLEBER



Approfondimenti  
Additional Information  
En savoir plus  
Mehr zum Thema  
pag. 378

## RENOVATIONS WITHOUT DEMOLITION

Thin ceramic slabs are perfect for renovating without demolishing. They can be installed on top of existing floors, providing the benefit of speed, convenience, savings, and absence of debris. The slabs can be adhered to the substrate or dry-laid, thanks to the exclusive Kerlite Easy solution which is particularly efficient due to its speed of installation and ease of use.

## RÉNOVER SANS DÉMOLIR

Les dalles en céramique fine sont parfaites pour rénover sans démolir. Pouvant être superposées au sol existant, elles constituent une solution rapide, pratique et économique, le tout sans le moindre débris. Elles peuvent être collées ou bien posées à sec, sans colle, grâce à la solution exclusive Kerlite Easy, que la rapidité et la simplicité d'utilisation rendent particulièrement efficace.

## RENOVIEREN OHNE DEMOLIEREN

Dünne Keramikplatten sind ideal zum Renovieren ohne Abbrucharbeiten. Sie können über dem vorhandenen Bodenbelag verlegt werden: schnell, einfach, kostengünstig und ohne Bauschutt. Die Verlegung kann mit Kleber erfolgen oder im Trockenbau ohne Kleber mit dem exklusiven System Kerlite Easy. Diese Methode ist besonders schnell und einfach.

14mm

EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

# GRES PORCELLANATO SPESSORATO: SUPERFICI PIÙ BELLE E 3 VOLTE PIÙ RESISTENTI

## Più bello

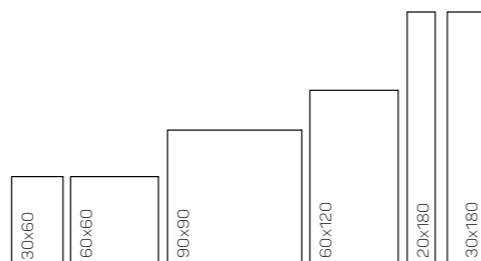
Stile elegante, design esclusivo e di prestigio  
Materie prime purissime e colori più belli  
Superfici dal riflesso unico e dal tocco morbido  
Grandi formati  
Straordinaria planarità  
Fuga minima

## Più resistente

3 Volte più resistente al carico di rottura  
rispetto alla media dei prodotti tradizionali  
Garantito fino a 20 anni  
Resiste alle macchie più ostinate e non assorbe  
Resiste allo sporco  
Facile da pulire  
Antibatterico 24 ore su 24

## Ecosostenibile

Il materiale da rivestimento più durevole al mondo  
Fonti energetiche rinnovabili  
Minori consumi di energia e minori emissioni di CO<sub>2</sub>  
Salvaguardia delle risorse idriche  
Contenuto di materiale riciclato



14mm

**EXTRA THICK  
PORCELAIN  
STONEWARE  
MORE BEAUTIFUL  
SURFACES AND  
3 TIMES MORE  
RESISTANT**

### More beautiful

Elegant style, exclusive and prestigious design  
The purest raw materials and most beautiful colours  
Surfaces with a unique brightness and a soft texture  
Large sizes  
Extraordinarily flat  
Minimal joint width

### More resistant

3 Times more resistant to breaking load  
Guaranteed up to 20 years  
Resistant to the toughest stains, does not absorb  
Resistant to dirt  
Easy to clean  
24 Hours a day antibacterial protection

### Environmentally friendly

The most durable cladding material in the world  
Renewable energy sources  
Reduced energy consumption and reduced CO<sub>2</sub> emissions  
Protecting water resources  
Recycled material content

**GRÈS CÉRAME  
MAJORÉ  
SURFACES  
PLUS BELLES  
ET 3 FOIS  
PLUS  
RÉSISTANTES**

### Plus beau

Style élégant, design exclusif et de prestige  
Des matières premières ultra pures et des couleurs encore plus chatoyantes  
Des surfaces émanant des reflets uniques et résultant douces au toucher  
Grands formats  
Planéité extraordinaire  
Jointoiment minime

### Plus résistant

Charge de rupture 3 fois supérieure par rapport aux carreaux traditionnels  
Garanti 20 ans  
Résistant aux tâches les plus tenaces et non absorbant  
Résistant à la salissure  
Facile à entretenir  
Antibactérien 24 heures sur 24

### Respectueux de l'environnement

Le matériau de revêtement le plus durable au monde  
Produit grâce à des énergies renouvelables  
Faible consommation d'énergie et faibles émissions de CO<sub>2</sub>  
Conservation des ressources hydriques  
Fabriqué à partir de matériaux recyclés  
Protecting water resources  
Recycled material content

**VERSTÄRKTES  
FEINSTEINZEUG  
SCHÖNERE  
OBERFLÄCHEN  
UND 3-MAL  
WIDERSTANDSFÄHIGER**

### Noch schöner

Eleganter Stil, exklusives und hochwertiges Design  
Reinste Rohstoffe und schönste Farben  
Oberflächen mit einzigartiger Spiegelung und weichem Touch  
Großformate  
Außergewöhnliche Ebenheit  
Minimale Fuge

### Widerstandsfähiger

3 mal widerstandsfähiger gegen Bruchlast als der Durchschnitt herkömmlicher Produkte.  
Bis zu 20 Jahre Garantie  
Widersteht den hartnäckigsten Flecken und nimmt keine Feuchtigkeit auf.  
Schmutzabweisend  
Pflegeleicht  
Antibakteriell 24 Stunden am Tag

### Umweltverträglich

Das langlebige Verkleidungsmaterial der Welt  
Erneuerbare Energiequellen  
Geringerer Energieverbrauch und CO<sub>2</sub>-Abgaben.  
Schutz der Wasserressourcen  
Inhalt aus Recyclingmaterial



**20mm**

ULTRATHICK  
PORCELAIN  
STONEWARE

# GRES PORCELLANATO 20mm PER OUTDOOR

Il gres porcellanato 20mm è il prodotto a massima prestazione tecnica ideale per ambienti esterni senza rischio di rotture, e per ogni soluzione in continuità tra ambienti interni ed esterni. Resistente al gelo e agli sbalzi termici, presenta elevate caratteristiche antiscivolo, mantiene inalterata nel tempo materia e colore ed è facile da pulire. L'unione perfetta di estetica ed elevate prestazioni tecniche per una garanzia di durata senza limiti.

Altissima resistenza ai carichi di rottura

Elevata resistenza meccanica

Elevata resistenza allo scivolamento

Resistente al gelo

Resistente al fuoco

Resistente agli sbalzi termici, agli agenti atmosferici, agli acidi, alle muffe e al sale

Eccezionale resistenza alle macchie

Carrabile quando incollato su massetto

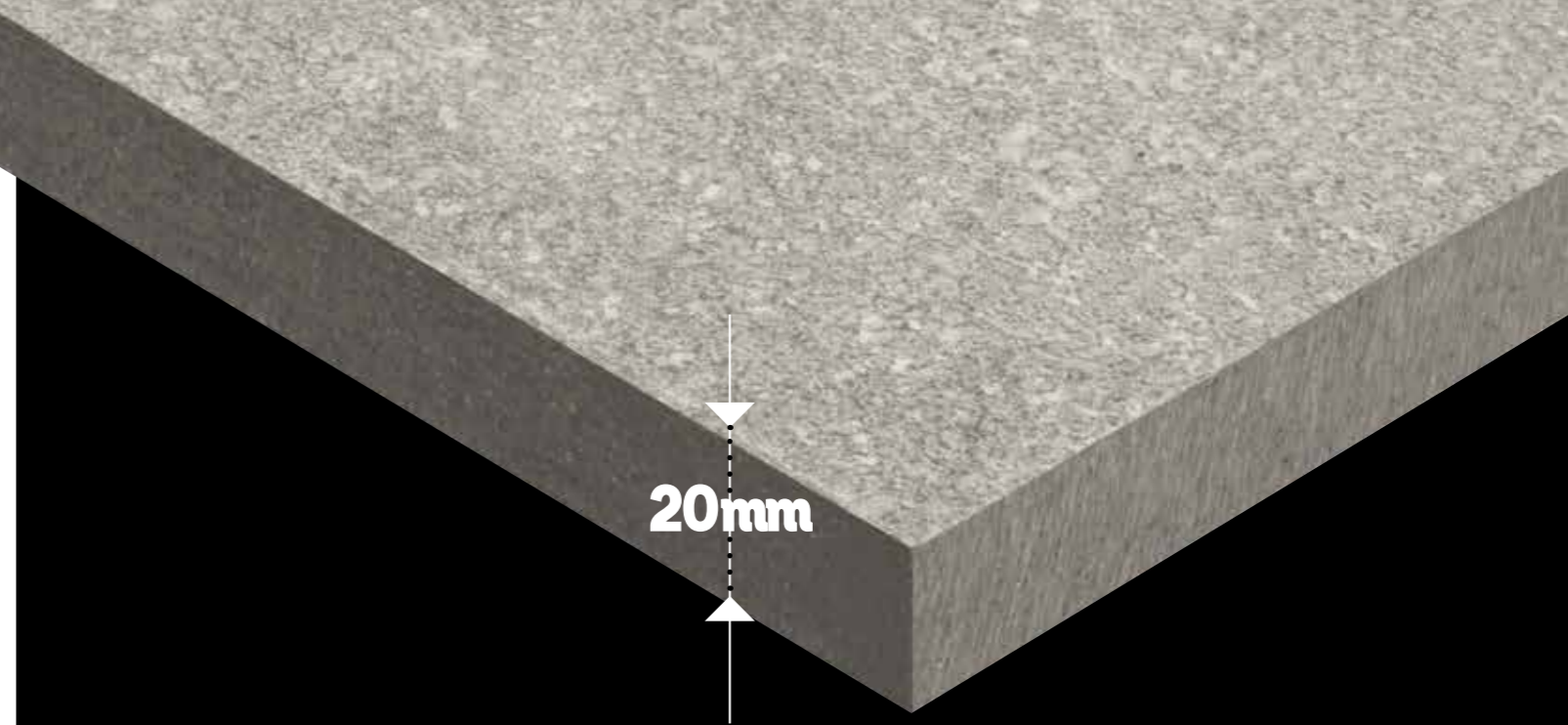
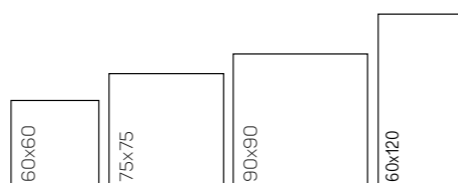
Facile da installare, rimuovere e riutilizzare

Facile da pulire

Eterno: materia e colori stabili nel tempo

Ecologico: creato nel rispetto e per la salvaguardia dell'ambiente

Abbinabile ai prodotti da interno per un perfetto coordinamento estetico senza interruzioni



## 20mm PORCELAIN STONEWARE FOR OUTDOOR

20mm porcelain stoneware has the highest technical performance of any product and is perfect for outdoor spaces, with no risk of breakage. It enables solutions that create seamless continuity between interior and exterior spaces. Resistant to frost and to thermal shock, it also has heightened anti-slip characteristics, maintains its texture and color over time, and is easy to clean. The perfect union between aesthetic quality and high technical performance, guaranteeing limitless durability.

Highly resistant to heavy loads

Superior mechanical strength

High slip resistance

Frost-resistant

Fire resistant

Resistant to thermal shock, atmospheric agents, acids, mould and salt

Exceptional resistance to stains

Resistant to vehicular passage when applied to a screed with adhesives

Easy to install, remove and reuse

Easy to clean

Eternal: the product and its colours are stable over time

Eco-friendly: manufactured in a way which respects and sustains the environment

Can be combined with products for interior spaces seamlessly and without interruptions

## GRÈS CÉRAME 20mm POUR L'EXTÉRIEUR

Le grès cérame 20mm est le produit dont les prestations techniques sont les meilleures et les plus adaptées pour les espaces extérieurs. Sans risque de fissure, il est également idéal pour toute solution de continuité entre les espaces intérieurs et extérieurs. Résistant au gel et aux changements de température, il présente de grandes qualités anti-dérapantes, son matériau et sa couleur restent intacts au fil du temps, et il est facile à nettoyer. L'alliance parfaite entre esthétique et hautes qualités techniques pour une durabilité garantie sans limites.

Résistance extrême aux charges de rupture

Haute résistance mécanique

Haute résistance au glissement

Résistance au gel

Résistance au feu

Résistance aux changements de température, aux intempéries, aux produits acides, à la moisissure et au sel

Résistance exceptionnelle aux taches

Carrossable si posé sur chape

Facile à poser, à enlever et à réutiliser

Facile à entretenir

Durabilité : matériau et couleurs qui restent stables au fil du temps

Écologique : créé dans le respect et pour la protection de l'environnement

Peut être assorti aux produits d'intérieur pour une harmonie esthétique parfaite, sans interruption

## 20mm FEINSTEINZEUG FÜR DAS OUTDOOR

Das 20mm starke Feinsteinzeug ist ein Produkt mit höchsten technischen Leistungen und ohne Bruchrisiko, ideal für den Einsatz im Freien. Es eignet sich für jede Lösung in perfekter Kontinuität von Innen- und Aussenbereichen. Beständig gegen Frost und Temperaturschwankungen, mit hoher Rutschfestigkeit. Material und Farbe sind auf dauer stabil und einfach zu reinigen. Die perfekte Verbindung von Optik und hohen technischen Leistungen von unbegrenzter Dauer.

Extrem bruchlastbeständig

Hoher mechanischer Widerstand

Hohe Rutschfestigkeit

Frostbeständig

Feuerbeständig

Beständig gegen

Temperaturschwankungen, Witterung, Säuren, Schimmel und Salz

Ausgezeichnete Fleckenbeständigkeit

Auf Estrich verklebt befahrbar

Einfach zu verlegen, zu entfernen und wiederzuverwenden

Einfach zu reinigen

Ewig haltbar: Material und Farben sind auf Dauer stabil

Ökologisch: umweltschonend hergestellt

In perfekter Kontinuität von Innen und Außen mit den Produkten für Innenbereiche kombinierbar

# NELLA VARIETÀ DELLE NOSTRE SUPERFICI RISIEDE L'UNICITÀ DI UNA SCELTA

## Finiture straordinarie per qualità e bellezza

Cotto d'Este produce superfici in gres porcellanato di qualità superiore che ripropongono l'estetica di prodotti ispirati alla tradizione o alle più belle pietre presenti in natura, ottenuti attraverso l'utilizzo delle più evolute tecnologie produttive. Le finiture e i trattamenti delle superfici rappresentano qualcosa di unico per la ricercatezza dei dettagli e l'ampiezza di soluzioni, sempre originali e distintive.



THE **UNIQUE**  
NATURE OF THE  
PRODUCT RESIDES  
IN THE **VARIETY** OF  
OUR **SURFACES**

## Extraordinary finishes for quality and beauty

Cotto d'Este produces top quality porcelain stoneware surfaces that reproduce the aesthetics of products inspired by tradition or the most beautiful natural stones, obtained through the use of the most advanced production technologies. The finishes and the surface treatments represent something unique in terms of the refinement of the details and the amplitude of solutions, always original and distinctive.

DANS LA **VARIÉTÉ**  
DE NOS **SURFACES**,  
RÉSIDE  
L'**UNICITÉ** D'UN  
CHOIX

## Finitions extraordinaires pour la qualité et la beauté

Cotto d'Este produit des surfaces en grès cérame de première qualité en reproduisant l'esthétique de produits qui s'inspirent de la tradition ou des plus belles pierres naturelles, obtenues grâce à l'utilisation des technologies de production les plus avancées. Les finitions et les traitements des surfaces représentent quelque chose d'unique pour le raffinement des détails et l'ampleur des solutions, toujours originales et distinctives.

WAS UNSER  
PRODUKT  
SO **EINMALIG** MACHT,  
IST DIE **VIelfALT**  
DER **OBERFLÄCHEN**

## Beläge von außerordentlicher Qualität und Schönheit

Cotto d'Este produziert hochwertige Feinsteinzeugbeläge mit einer an der Tradition oder an den schönsten Natursteinen inspirierten Optik, die mit modernsten Produktionsverfahren hergestellt werden. Oberflächen und Finish sind dank edler Details und der vielfältigen, stets außergewöhnlichen und stilvollen Lösungen immer wieder einzigartig.



# PROTECT®

Antibacterial for Life.

## PER UN ABITARE SANO, SICURO E PROTETTO

PAVIMENTI E RIVESTIMENTI ANTIBATTERICI  
AD ALTISSIME PERFORMANCE.



**AZIONE POTENTE:** elimina i batteri e ne impedisce la proliferazione



**PROTEZIONE CONTINUA:** sempre attivo, 24 ore su 24, con e senza luce solare



**EFFICACIA ETERNA:** grazie alla tecnologia integrata in modo permanente nel prodotto

with MICROBAN®



### TO LIVE HEALTHY, SAFE AND SECURE

Antimicrobial floor and wall coverings  
with the highest performance.

**Powerful action:**  
eliminates microbes and  
prevents their reproduction  
**Continuous protection:**  
always active, 24 hours a day,  
with and without sunlight  
**Eternal effectiveness:**  
thanks to the technology permanently  
integrated into the product

with MICROBAN®

### POUR UN HABITAT SAIN, SÛR ET PROTÉGÉ

Sols et revêtements antibactériens  
aux performances très élevées.

**Action puissante :**  
élimine les bactéries et empêche leur  
prolifération  
**Protection continue :**  
toujours actif, 24 heures sur 24, avec  
et sans lumière du soleil  
**Efficacité éternelle :**  
grâce à la technologie intégrée de  
façon permanente dans le produit

avec MICROBAN®

### FÜR EIN GESUNDES, SICHERES UND GESCHÜTZTES WOHNEN

Antibakterielle Boden  
und Wandbeläge mit ausgezeichneten  
technischen Eigenschaften.

**Leistungsstarke Wirkung:**  
eliminiert Bakterien und verhindert die  
Vermehrung  
**Dauerschutz:**  
rund um die Uhr aktiv, mit oder ohne  
Sonnenlicht  
**Dauerhafte Wirksamkeit:**  
dank der permanent im Produkt integ-  
rierten Technologie

mit MICROBAN®

# IL NOSTRO GRUPPO

OUR  
GROUP

NOTRE  
GROUPE

UNSERE  
UNTERNEHMENSGRUPPE



# PANARIAGROUP NEL TEMPO E NEL MONDO L'ECCELLENZA CERAMICA

Eccellere, nel mondo della ceramica di alta qualità, significa saper generare sempre prodotti a elevata componente tecnologica e impreziosirli con la massima attenzione estetica, con la cura di ogni dettaglio. Per soddisfare al meglio i gusti della fascia più elevata ed esigente del mercato, Panariagroup adotta da sempre la formula dell'eccellenza, unendo storica sapienza artigianale e attitudine all'avanguardia tecnologica.

Con un impegno fondamentale ad agire e operare sempre con responsabilità.

Con oltre 40 anni di esperienza, Panariagroup è oggi una realtà internazionale con un cuore fortemente italiano, presente con 8 brand in oltre 130 paesi nel mondo grazie a una vasta e capillare rete commerciale.

## THROUGHOUT TIME AND AROUND THE WORLD, CERAMIC EXCELLENCE

To excel in the world of high quality ceramics means knowing how to continuously create highly technological products and how to enhance them through the utmost attention to aesthetics and detail. Panariagroup has always adhered to the highest standards of excellence, combining its history of skilful artisan craftsmanship with cutting edge technology. This approach is intrinsically linked to a fundamental commitment to always act and operate responsibly. With over 40 years of experience, Panariagroup is an international company with a strong Italian soul and an extensive sales network with 9 brands in over 130 countries all over the world.

## DANS LE TEMPS ET DANS LE MONDE, L'EXCELLENCE CÉRAMIQUE

Exceller, dans le monde de la céramique de haute qualité, signifie toujours savoir créer des produits à composante technologique élevée et les enrichir avec la plus grande attention esthétique, en soignant tous les détails. Pour satisfaire au mieux les goûts du segment le plus élevé et le plus exigeant du marché Panariagroup adopte depuis toujours la formule de l'excellence, unissant la connaissance historique artisanale et l'attitude technologiquement à l'avant-garde. Avec un engagement fondamental à agir et œuvrer toujours de manière responsable. Avec plus de 40 ans d'expérience, Panariagroup est aujourd'hui un groupe international avec un cœur fortement italien, présent avec 9 marques dans plus de 130 pays dans le monde, grâce à un vaste réseau commercial.

## KERAMISCHE SPITZENLEISTUNGEN IM LAUFE DER ZEIT UND WELTWEIT

Sich in der Welt der hochwertigen Keramik hervorzuheben, bedeutet, immer in der Lage zu sein, Produkte mit einer hohen technologischen Komponente zu erzeugen und sie mit größter Aufmerksamkeit für Ästhetik und mit Liebe zum Detail zu verschönern. Um den Geschmack des höchsten und anspruchsvollsten Marktsegments bestmöglich zu befriedigen, hat Panariagroup immer die Formel der Spitzenleistung gewählt, mit der Verbindung der historischen Handwerkskunst und technologischen Avantgarde.

Mit der grundlegenden Verpflichtung, stets verantwortungsbewusst zu handeln und zu operieren.

Mit mehr als 40 Jahren Erfahrung ist die Panariagroup heute eine internationale Realität mit einem starken italienischen Herzen, die dank eines breiten und kapillaren Vertriebsnetzes mit 9 Marken in mehr als 130 Ländern weltweit präsent ist.



# PANARIAGROUP CERAMICHE PER LA QUALITÀ DELLA VITA

## Bellezza, Innovazione, Sostenibilità

Panariagroup è leader mondiale nei pavimenti e rivestimenti di alta qualità. Con processi produttivi che rispettano l'ambiente e prodotti pensati per un nuovo modo di concepire l'architettura e l'abitare.

Bosco Verticale, Porta Nuova - Milano  
Development and Property - COIMA, Interior Design - COIMA Image  
Realizzato con prodotti Panariagroup / Made with Panariagroup products

## CERAMICS FOR THE QUALITY OF YOUR LIFE

### Beauty, Innovation, Sustainability

Panariagroup is a world leader in high quality ceramic surfaces for floor and wall coverings. Its production processes respect the environment and its products are designed for a new way of conceiving architecture and living.

## LA CÉRAMIQUE POUR LA QUALITÉ DE VOTRE VIE

### Esthétique, Innovation, Durabilité

Panariagroup, leader mondial des sols et revêtements de haute qualité garantit des processus de production respectueux de l'environnement et des produits conçus pour envisager l'architecture et le logement différemment.

## KERAMIK FÜR DIE QUALITÄT IHRES LEBENS

### Schönheit, Innovation, Nachhaltigkeit

Panariagroup ist ein international führender Hersteller von qualitativ hochwertigen Wand- und Bodenbelägen. Die Produktion erfolgt umweltschonend, und die Produkte sind auf ein neues Konzept des Bauens und Wohnens ausgelegt.



Per conoscere di più sull'impegno e sulle iniziative concrete di Panariagroup, è possibile consultare il Bilancio di Sostenibilità 2019, scaricabile dal sito [panariagroup.it](http://panariagroup.it) o richiedibile via mail a [sustainability@panariagroup.it](mailto:sustainability@panariagroup.it)

To find out more about Panariagroup's commitment and specific initiatives, you can refer to the Sustainability Report 2019, which can be downloaded here at [panariagroup.it](http://panariagroup.it) or requested via email at [sustainability@panariagroup.it](mailto:sustainability@panariagroup.it)

Pour en savoir plus sur les engagements et sur les initiatives concrètes de Panariagroup, vous pouvez consulter le Rapport de Durabilité 2019, téléchargeable sur le site [panariagroup.it](http://panariagroup.it) ou en envoyant une demande par e-mail à [sustainability@panariagroup.it](mailto:sustainability@panariagroup.it)

Mehr zum Engagement und zu den konkreten Initiativen von Panariagroup erfahren Sie aus dem Nachhaltigkeitsbericht 2019, den Sie von der Website [panariagroup.it](http://panariagroup.it) downloaden oder per E-Mail an [sustainability@panariagroup.it](mailto:sustainability@panariagroup.it) anfordern können.



# PANARIAGROUP LA CERAMICA NELLA SUA FORMA MIGLIORE

La ceramica è un materiale dalle prestazioni uniche e straordinarie.  
Panariagroup si distingue con prodotti di qualità superiore.

## PIÙ SALUBRI

grazie all'integrazione della tecnologia antibatterica Protect

## PIÙ FACILI DA PULIRE

grazie alle nostre esclusive tecniche di lavorazione delle superfici

## PIÙ VERSATILI E ADATTI AD OGNI IMPIEGO

grazie ad un'ampia disponibilità di tecnologie e componenti ad elevata performance che consentono di ottenere prodotti adatti a destinazioni d'uso differenti

## PIÙ SOSTENIBILI

grazie a un processo produttivo estremamente efficiente in termini di rispetto delle norme ambientali, del consumo di acqua, energia e materie prime

## CERAMICS AT THEIR BEST

Ceramics offer unique and outstanding performance.  
Panariagroup stands out for its superior quality products.

### HEALTHIER

thanks to the integrated Protect antimicrobial technology

### EASIER TO CLEAN

thanks to our exclusive surface processing techniques

### MORE VERSATILE AND SUITABLE FOR EVERY USE

thanks to the wide availability of high-performance technologies and components that allow you to obtain products suitable for different uses

### MORE SUSTAINABLE

thanks to a production process that is extremely efficient in terms of compliance with environmental standards and consumption of water, energy and raw materials

## LA CÉRAMIQUE SOUS SON MEILLEUR JOUR

La céramique est un matériau aux performances uniques et extraordinaires.  
Panariagroup se distingue par ses produits de qualité supérieure.

### PLUS SAINS

grâce à l'intégration de la technologie antibactérienne Protect

### PLUS FACILES À NETTOYER

grâce à nos techniques exclusives de traitement de surface

### PLUS POLYVALENTS ET ADAPTÉS À TOUS LES USAGES

grâce à une vaste disponibilité de technologies et de composants à haute performance, qui permettent d'obtenir des produits adaptés à des usages différents

### PLUS DURABLES

grâce à un processus de production extrêmement efficace en termes de respect des normes environnementales, de consommation d'eau, d'énergie et de matières premières

## KERAMIK IN IHRER SCHÖNSTEN FORM

Keramik ist ein Material mit einzigartigen und ausgezeichneten Leistungen.  
Panariagroup zeichnet sich durch ihre hochwertigen Qualitätsprodukte aus.

### GESÜNDER

dank der Integration der antibakteriellen Technologie Protect

### EINFACHER ZU REINIGEN

dank unserer exklusiven Verarbeitungstechniken der Oberflächen

### VIELSEITIGER UND FÜR JEDEN EINSATZ GEEIGNET

dank einer breiten Verfügbarkeit von Technologien und Komponenten mit hoher Leistung, die es ermöglichen, Produkte für verschiedene Einsatzbereiche zu erhalten

### NACHHALTIGER

dank einem extrem effizienten Produktionsprozess im Hinblick auf Einhaltung der Umweltnormen, sowie Wasser-, Strom- und Rohstoffverbrauch

## LA CERAMICA. UNA SCELTA SICURA.

CERAMICS. A SAFE CHOICE. / LA CÉRAMIQUE, UN CHOIX SÛR. / KERAMIK. EINE SICHERE WAHL.



**SICURA**  
SAFE / SÛRE / SICHER

**IGIENICA**  
HYGIENIC / HYGIÉNIQUE / HYGIENISCH

**DURA A LUNGO**  
LONG-LASTING / DURE LONGTEMPS / LANGLEBIG

**NON EMETTE SOSTANZE CHIMICHE NOCIVE**  
ZERO VOCs / ZERO COV / NULL VOCs

**NON BRUCIA**  
IT DOES NOT BURN  
/ NE BRÛLE PAS / BRENNT NICHT

**RESISTENTE**  
RESISTANT / RÉSISTANTE / BESTÄNDIG

**VERSATILE**  
VERSATILE / POLYVALENTE / VIELSEITIG

**STABILE**  
STABLE / STABLE / STABIL

**RICICLABILE**  
RECYCLABLE / RECYCLABLE / WIEDERVERWERTBAR

**AMA L'AMBIENTE**  
ENVIRONMENT-FRIENDLY  
/ RESPECTE L'ENVIRONNEMENT / UMWELTSCHONEND

# I NOSTRI PRODOTTI

OUR  
PRODUCT

NOS  
PRODUITS

UNSERE  
PRODUKTE

# MARMI E PIETRE

MARBLE  
AND STONE

MARBRES  
ET PIERRES

MARMOUR  
UND STEINE

- 64 BLUESTONE EVOLUTION
- 72 BUXY
- 80 CLUNY
- 92 ELEGANCE
- 100 EXEDRA
- 110 LIMESTONE
- 122 LITHOS
- 148 PIETRA D'ISEO
- 158 SECRET STONE
- 168 STONEQUARTZ
- 178 VANITY



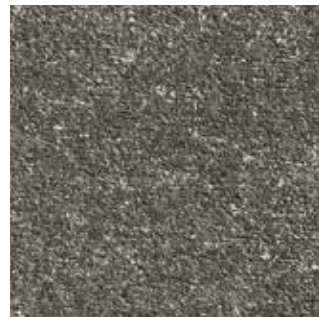
# BLUESTONE EVOLUTION

ADVANCED TECHNOLOGY IN BLUE



# BLUESTONE EVOLUTION

ADVANCED TECHNOLOGY IN BLUE



ROCKSTONE



20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

## FORMATI SIZES

90x90 cm  
36"x36"

60x60 cm  
24"x24"



Layé



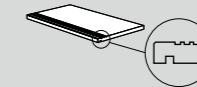
Layé

## PEZZI SPECIALI SPECIAL PIECES

60x15 cm  
24"x6"  
Elemento Griglia  
Grill Component



60x30 cm  
24"x12"  
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



LAYÉ



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R11



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

B



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

## BLUESTONE EVOLUTION

### LAYÉ

Questa struttura superficiale solcata da profonde incisioni simili a graffi, è ideale per le pavimentazioni esterne dove la resistenza allo scivolamento è un requisito fondamentale.



LAYÉ

This surface structure, carved with deep scratch like etchings is ideal for exterior flooring where slip resistance is of fundamental importance.

Cette structure superficielle creusée par de profondes incisions semblables à des griffures est idéale pour les sols extérieurs où la résistance au glissement est une exigence fondamentale.

Diese von tiefen, kratzerähnlichen Kerben zerfurchte Oberflächenstruktur eignet sich hervorragend für Außenbodenbeläge, bei denen Rutschfestigkeit ein grundlegendes Erfordernis ist.





Pavimento - Floor:  
**ROCKSTONE RETT.**  
| 20 mm  
| 60x60 cm  
| 24"x24"



# BUXY

NATURAL SPIRIT



# BUXY

NATURAL SPIRIT



CORAIL BLANC



AMANDE



CARAMEL



NOISETTE



PERLE



CENDRE

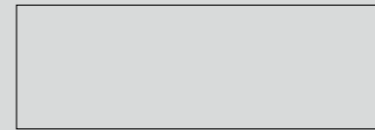


3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE  

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



Naturale

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Naturale

50x50 cm  
19 1/2"x19 1/2"



Naturale



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R10



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A Caramel, Perle, Noisette, Cendre  
B Amande, Corail Blanc



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC





Pavimento - Floor:  
**CARAMEL NAT**  
| 3,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



Rivestimento - Wall:  
**NOISETTE NAT**  
| 3,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



Rivestimento - Wall:  
**CENDRE NAT**  
÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |



Pavimento - Floor:  
**CORAIL BLANC NAT**  
÷ 3,5 mm |  
100x100 cm |  
39"x39" |

Arredi - Furniture:  
**CORAIL BLANC NAT**  
÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |





CLUNY  
ESPRIT NATUREL



# CLUNY

ESPRIT NATUREL



CHAMPAGNE



ARGEROT



BOURGOGNE\*

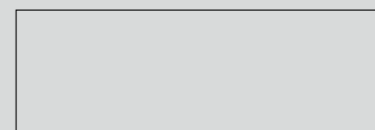


3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



Naturale

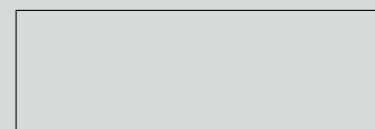


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

LAYÉ

100x300 cm  
39"x118"



Layé

100x100 cm  
39"x39"



Layé



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

LAYÉ

75x75 cm  
30"x30"

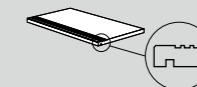


Layé

75x15 cm  
30"x6"  
Elemento Griglia  
Grill Component



75x34 cm  
30"x13<sup>3/8</sup>"  
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R11 LAYÉ  
R10 KERLITE LAYÉ  
R9 KERLITE NATURALE



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> KERLITE  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

B



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

3PLUS



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

CLUNY

## LAYÉ NATURALE

**LAYÉ** | Una superficie strutturata, solcata da trame fitte, ideale per le pavimentazioni esterne dove la resistenza allo scivolamento è un requisito fondamentale (nei prodotti in 14 e 20 mm di spessore). Nelle lastre Kerlite 5plus la stessa struttura superficiale, leggermente attenuata, diviene un motivo decorativo in grado di creare raffinati contrasti materici grazie alle vibrazioni della luce.

**NATURALE** | Opaca e materica al tatto questa superficie presenta un leggero effetto di patinatura che la rende morbida e avvolgente. Una particolare attenzione nella scelta di materie prime pregiate genera una superficie dagli effetti cromatici delicati e con eccezionali effetti di profondità.



LAYÉ

**LAYÉ** | A structured surface, engraved with a dense texture, perfect for external flooring where slip-resistance is a fundamental requirement (for products with a thickness of 14 and 20 mm). In the Kerlite 5plus slabs, the same superficial structure, slightly softened, becomes more decorative and capable of creating elegant textured contrasts thanks to the vibrations of light.

**NATURALE** | Opaque and with a tactile quality, this surface has a slightly burnished look that makes it soft and inviting. Particular care in the selection of high quality raw materials creates a surface with delicate coloured effects and with the extraordinary illusion of depth.



NATURALE

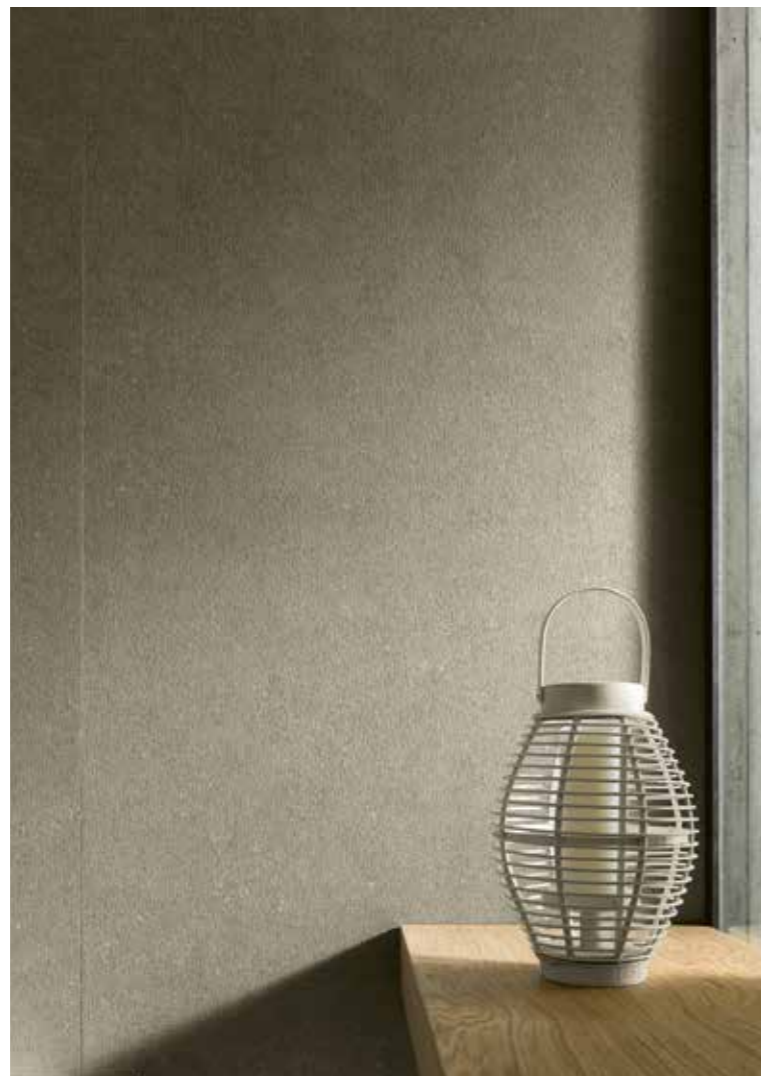
**LAYÉ** | Une surface structurée, parcourue d'une épaisse trame, parfaite pour les sols extérieurs où la résistance à la glissance est un critère fondamental (disponible en 14 et 20 mm d'épaisseur). Au format Kerlite 5plus, cette même texture en surface apparaît de manière plus atténuée, pour former une fantaisie décorative capable de créer des contrastes raffinés de la matière qui prennent vie sous les reflets de la lumière.

**NATURALE** | Opaque et reprenant fidèlement la matière au toucher, cette surface est légèrement patinée pour la rendre plus douce et somptueuse. Grâce aux matières premières prestigieuses employées, de délicats effets de couleurs et d'exceptionnels effets de profondeurs se distinguent en surface.

**LAYÉ** | Eine strukturierte Oberfläche, durchzogen von dichten Texturen, ideal für Fußbodenverlegung im Außenbereich, wo Rutschfestigkeit eine Grundvoraussetzung ist (in 14 und 20 mm Dicke erhältlich). Bei den Platten Kerlite 5plus wird die gleiche, leicht abgeschwächte oberflächliche Struktur zu einem dekorativen Motiv, das dank der Lichtschwingungen raffinierte Materialkontraste erzeugen kann.

**NATURALE** | Diese Oberfläche ist matt und strukturiert und hat einen leichten Patina-Effekt, der sie weich und umhüllend macht. Die besondere Aufmerksamkeit bei der Auswahl hochwertiger Rohstoffe erzeugt eine Oberfläche mit zarten Farbeffekten und außergewöhnlicher Tiefenwirkung.

Rivestimento - Wall:  
**ARGEROT LAYÉ**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |



Pavimento - Floor:  
**ARGEROT LAYÉ**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |

Rivestimento - Wall:  
**ARGEROT LAYÉ**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |







Pavimento - Floor:  
**ARGEROT LAYÉ RETT.**  
| 20 mm  
| 75x75 cm  
| 30"x30"





Pavimento - Floor:  
**BOURGOGNE LAYÉ RETT.**  
| ± 20 mm  
| 75x75 cm  
| 30"x30"



Pavimento - Floor:  
**BOURGOGNE LAYÉ RETT.**  
| ± 20 mm  
| 75x75 cm  
| 30"x30"





# ELEGANCE

SUPERIOR CLASS





# ELEGANCE

SUPERIOR CLASS



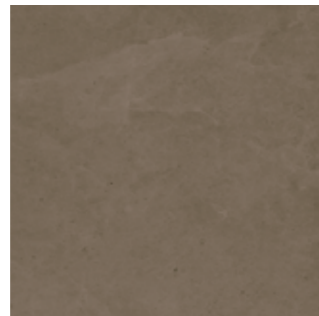
VIA CONDOTTI



VIA MONTENAPOLEONE



VIA TORNABUONI



VIA FARINI

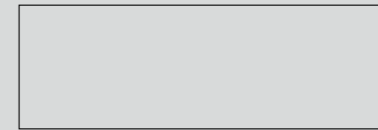


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

SILK  

100x300 cm  
39"x118"



Silk

100x100 cm  
39"x39"



Silk



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
**175 mm<sup>3</sup>**  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 Via Tornabuoni, Via Farini  
2 Via Condotti, Via Montenapoleone



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A Via Tornabuoni, Via Farini  
B Via Condotti, Via Montenapoleone

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

5PLUS



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC





Pavimento - Floor:  
**VIA TORNABUONI SILK**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



Pavimento - Floor:  
**VIA CONDOTTI SILK**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



Pavimento - Floor:  
**VIA FARINI SILK**  
÷ 5,5 mm |  
100x100 cm |  
39"x39"

Rivestimento - Wall:  
**VIA FARINI SILK**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118"



Rivestimento - Wall:  
**VIA TORNABUONI SILK**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118"

Pavimento - Floor:  
**VIA TORNABUONI SILK**  
÷ 5,5 mm |  
100x100 cm |  
39"x39"

Arredi - Furniture  
**VIA TORNABUONI SILK**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118"





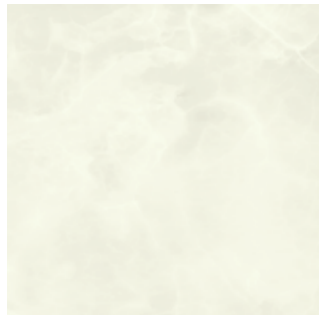
EXEDRA  
LUXURY STONE





# EXEDRA

LUXURY STONE



ONYX EXTRA



CALACATTA





RAIN GREY

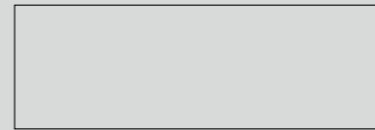


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

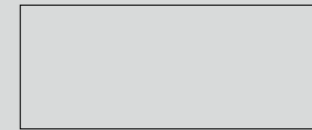
SILK / GLOSSY  

100x300 cm  
39"x118"



Silk  
Glossy

100x250 cm  
39"x98 1/2"



Silk  
Glossy

100x100 cm  
39"x39"



Silk  
Glossy

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Silk  
Glossy



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
**175 mm<sup>3</sup>**  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS  
**2**



STONALIZZAZIONE  
DESHADING  
**V2**



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY  
**B**

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE / RESIDENTIAL:  
GLOSSY SILK  
PUBBLICO / PUBLIC:  
SILK



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

EXEDRA

SILK  
GLOSSY

**SILK** | Spazzole al carburo di silicio a grana mista (meno abrasive di quelle diamantate) agiscono sulla speciale miscela di minerali nobili applicati in superficie. Il risultato è il caratteristico effetto seta che dà il nome a questa finitura.

**GLOSSY** | Il tipico aspetto dei pavimenti marmorei levigati riproposto ora in ceramica nella raffinata bellezza delle superfici classiche. Questa eccezionale superficie si ottiene grazie ad una sequenza di mole diamantate a grana molto fine (5.000 µm).



SILK

**SILK** | Silicon carbide brushes with different grain sizes (less abrasive than diamond brushes) work on the special mixture of noble minerals applied to the surface. The result is the typical silk effect that gives the name to this finish.

**GLOSSY** | The typical appearance of polished marble floors and the refined beauty of classical surfaces has now become ceramics. This exceptional surface is obtained by means of diamond grinding wheels with an exceptionally fine grain (5000 micron).



GLOSSY

**SILK** | Des brosses au carbure de silicium à granulométrie mixte (moins abrasives que les brosses diamantées) agissent sur le mélange spécial de minéraux nobles appliqués sur la surface. Le résultat est un effet soyeux caractéristique comme l'indique le nom de cette finition.

**GLOSSY** | L'aspect typique des sols en marbre polis proposé aujourd'hui en céramique avec la beauté raffinée des surfaces classiques. Cette surface exceptionnelle est obtenue par le biais d'une série de meules diamantées à granulométrie très fine (5000 microns).

**SILK** | Karborund-Schleifbürsten mit gemischter Körnung (weniger reibfähig als Diamantbürsten) wirken auf die Spezialmischung edler Mineralien an der Oberfläche. Das Ergebnis ist der charakteristische Seideneffekt, der dieser Ausführung ihren Namen verleiht.

**GLOSSY** | Das typische Aussehen von polierten Marmorfußböden wird nun als Keramik in der vornehmen Schönheit klassischer Oberflächen angeboten. Diese einzigartige Oberfläche entsteht durch eine Sequenz von sehr feinkörnigen Diamantschleifscheiben (5.000 micron).

Rivestimento - Wall:  
**ONYX EXTRA SILK**  
| 5,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"

Pavimento - Floor:  
**ONYX EXTRA SILK**  
| 5,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"





Pavimento - Floor:  
**RAIN GREY SILK**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



Rivestimento - Wall:  
**RAIN GREY GLOSSY**  
| 5,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"

Pavimento - Floor:  
**RAIN GREY GLOSSY**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



# LIMESTONE

STONE SURFACE



# L I M E S T O N E

STONE SURFACE



CLAY



AMBER



OYSTER



SLATE

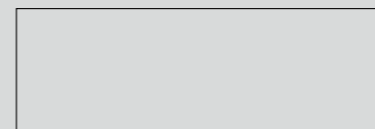


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

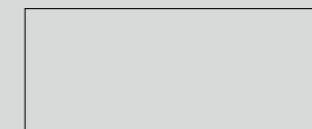
NATURAL

100x300 cm  
39"x118"



Natural

100x250 cm  
39"x98 1/2"



Natural

100x100 cm  
39"x39"



Natural

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Natural



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

BLAZED   
NATURAL / HONED

90x90 cm  
36"x36"



Natural  
Honed

60x120 cm  
24"x48"



Natural  
Honed  
Blazed

60x60 cm  
24"x24"



Natural  
Honed  
Blazed

30x60 cm  
12"x24"



Natural  
Honed  
Blazed

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

90x7,2 cm  
36"x2 7/8"  
Battiscopa con bisello  
Skirting



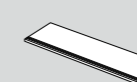
Natural  
Honed

60x7,2 cm  
24"x2 7/8"  
Battiscopa con bisello  
Skirting



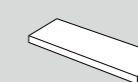
Blazed

120x34 cm  
48"x13 3/8"  
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



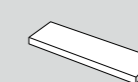
Natural  
Honed  
Blazed

120x34x4,5 cm  
48"x13 3/8"x1 3/8"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Natural  
Blazed

120x34x4,5 cm  
48"x13 3/8"x1 3/8"  
Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus right/left corner



Natural



20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

FIAMMATA

90x90 cm  
36"x36"



Fiammata

60x120 cm  
24"x48"



Fiammata

60x15 cm  
24"x6"  
Elemento Griglia  
Grill Component



60x30 cm  
24"x12"  
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R11 BLAZED, FIAMMATA  
R10 NATURAL



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 HONED  
2 NATURAL, BLAZED, FIAMMATA



RESISTENZA ALL'ABRAZIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> 5PLUS 143 mm<sup>3</sup> 14mm, 20mm  
VALORE MEDIO VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A HONED  
B NATURAL, BLAZED, FIAMMATA



STONIZZAZIONE  
DESHADING

V2

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

NATURAL, HONED



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

L I M E S T O N E

H O N E D  
B L A Z E D

**HONED** | Liscia e piacevole al tatto. Una batteria di mole diamantate a granulometria decrescente esercita sulla superficie della piastrella una lappatura spinta, che rende la finitura Honed liscia e piacevole al tatto e le dona il caratteristico riflesso semi lucido.

**BLAZED** | Questa superficie è ottenuta da calchi ricavati da pietre naturali. È una lavorazione possibile solo su alcune pietre dalle caratteristiche idonee, la cui superficie viene investita da un getto di fiamma viva a elevate temperature e subito dopo raffreddata ad acqua. Lo shock termico provoca la dilatazione della pietra e la conseguente rugosità tipica di questa finitura.



HONED

**HONED** | Particularly smooth and pleasant to touch. A set of diamond discs, which range from the coarsest to the finest, exert a vigorous lapping action on the surface of the tile to make the Honed finish particularly smooth and pleasant to touch and to offer a characteristic demi-gloss appearance.

**BLAZED** | This surface has been faithfully created using molds from natural stones and can only be performed on certain types of stone. It consists of singeing the surface of the stone with a flame jet and then plunging the stone into water to obtain immediate cooling. The abrupt temperature change makes the stone expand and the result is a typically rough texture.



BLAZED

**HONED** | Lisse et agréable au toucher. Une série de meules diamantées à granulométrie décroissante exerce sur la surface du carreau un polissage prononcé, qui rend la finition Honed lisse et agréable au toucher, et lui donne un reflet semi-brillant caractéristique.

**BLAZED** | Cette surface est obtenue à partir de matrices de pierres naturelles. Cette élaboration n'est possible que sur certaines pierres dotées de caractéristiques spécifiques, dont la surface est soumise à un jet de flamme vive à hautes températures, avant d'être immédiatement refroidie à l'eau. Le choc thermique dilate la pierre en lui conférant la rugosité caractéristique de cette finition.

**HONED** | Glatt und angenehm auf der Haut. Ein Satz kleiner werdender Diamantschleifscheiben übt auf der Fliesenoberfläche einen starken Schliff aus, der die Feinbearbeitung Honed glatt und angenehm auf der Haut macht und ihr den charakteristischen halbgänzenden Widerschein verleiht.

**BLAZED** | Diese Oberfläche wird aus Natursteinprägungen gewonnen. Dabei handelt es sich um eine Bearbeitung, die nur für die Steine mit den richtigen Eigenschaften in Frage kommt und die bei hohen Temperaturen zuerst den Kontakt der Oberfläche mit einer lodernden Flamme und sofort danach mit abkühlendem Wasser vorsieht. Der thermische Schock bewirkt die Ausdehnung des Steins und die damit verbundene, für diese Feinbearbeitung typische Rauheit.





Pavimento - Floor:  
**AMBER HONED RETT.**  
| 14 mm  
| 90x90 cm  
| 36"x36"





Rivestimento - Wall:  
**CLAY NATURAL**  
| 5,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"



Pavimento - Floor:  
**SLATE NATURAL RETT.**  
| 14 mm  
| 60x60 cm  
| 24"x24"

Rivestimento - Wall  
**SLATE NATURAL RETT.**  
| 14 mm  
| 30x60 cm  
| 12"x24"





Pavimento - Floor:  
**OYSTER FIAMMATA RETT.**  
| 20 mm  
| 60x120 cm  
| 24"x48"



Pavimento - Floor:  
**OYSTER BLAZED RETT.**  
| 14 mm  
| 60x120 cm  
| 24"x48"



LITHOS  
THE NEW STONE



# LITHOS

THE NEW STONE



MOON



STONE



DESERT



CARBON



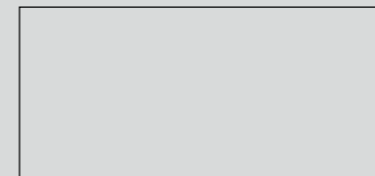
6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

SOFT

NATURALE

120x260 cm  
48"x102"



Naturale  
Soft

120x120 cm  
48"x48"



Naturale  
Soft

60x120 cm  
24"x48"



Naturale  
Soft



Kerlite 6plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 6plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

GRIP

LAPPATA

NATURALE / SABBBIATA

90x90 cm  
36"x36"



Naturale  
Lappata  
Sabbbiata

60x120 cm  
24"x48"



Naturale  
Lappata  
Sabbbiata  
Grip

60x60 cm  
24"x24"



Naturale  
Lappata  
Sabbbiata  
Grip

30x60 cm  
12"x24"



Naturale  
Lappata  
Sabbbiata  
Grip

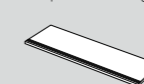
PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

90x7,2 cm  
36"x2<sup>7/8</sup>"  
Battiscopa con bisello  
Skirting



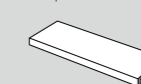
Naturale  
Lappata

120x34 cm  
48"x13<sup>3/8</sup>"  
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



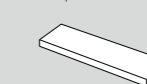
Naturale  
Lappata

120x34x4,5 cm  
48"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Naturale  
Lappata

120x34x4,5 cm  
48"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>"  
Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus right/left corner



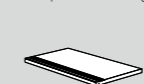
Naturale

60x7,2 cm  
24"x2<sup>7/8</sup>"  
Battiscopa con bisello  
Skirting



Sabbbiata

60x34 cm  
24"x13<sup>3/8</sup>"  
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



Sabbbiata  
Grip

60x34x4,5 cm  
24"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Sabbbiata  
Grip



20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

BOCCIARDATA

90x90 cm  
36"x36"



Bocciardata

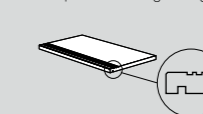
60x15 cm  
24"x6"

Elemento Griglia  
Grill Component



60x30 cm  
24"x12"

Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R12 GRIP, BOCCIARDATA  
R11 SABBBIATA  
R10 NATURALE



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> 5PLUS VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE 143 mm<sup>3</sup> 14mm, 20mm  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A 14mm NATURALE, LAPPATA (Desert, Carbon)  
6PLUS NATURALE, SOFT (Desert, Carbon)  
B 14mm NATURALE, LAPPATA (Moon, Stone), SABBBIATA, GRIP, BOCCIARDATA  
6PLUS SOFT (Moon, Stone)



STONAZIONE  
DESHADING

V2

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

14mm  
(NATURALE, LAPPATA, SABBBIATA)  
6PLUS



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

L I T H O S

## LAPPATA BOCCIARDATA

**LAPPATA** | Liscia e piacevole al tatto. Una batteria di mole diamantate a granulometria decrescente esercita sulla superficie della piastrella una lappatura spinta, che rende la superficie liscia e piacevole al tatto e le dona il caratteristico riflesso semi lucido.

**BOCCIARDATA** | Uno stampo in resina simula l'effetto della martellatura della superficie, una finitura proposta in quasi tutte le pietre naturali e molto apprezzata in caso di utilizzo in esterno perché ne aumenta notevolmente il grado di resistenza allo scivolamento. Questa superficie è caratterizzata anche da una grafica diversa che ne enfatizza la versatilità ed il carattere.



LAPPATA

**LAPPATA** | Particularly smooth and pleasant to touch. A set of diamond discs, which range from the coarsest to the finest, exert a vigorous lapping action on the surface of the tile to make the surface particularly smooth and pleasant to touch and to offer a characteristic demi-gloss appearance.

**BOCCIARDATA** | A resin die simulates the effect of bush-hammering, a finish that is offered for nearly all natural stones. It is particularly appreciated for exterior use as the texture increases non-slip properties. This surface is also characterized by a different graphic that emphasizes its versatility and personality.



BOCCIARDATA

**LAPPATA** | Lisse et agréable au toucher. Une batterie de meules diamantées à granulométrie décroissante exerce à la surface des carreaux un polissage poussé, qui rend la surface lisse et agréable au toucher et lui donne le caractéristique reflet mi-brillant.

**BOCCIARDATA** | Un moule en résine simule l'effet du martelage de la surface, une finition proposée avec presque toutes les pierres naturelles et très appréciée pour les espaces extérieurs car elle augmente sensiblement les qualités antiglisse. Cette surface est caractérisée aussi par un graphisme différent qui sublime la polyvalence et le caractère.

**LAPPATA** | Glatt und handschmeichlerisch. Eine Serie von Diamantscheiben mit abnehmender Korngröße übt auf die Fliesenoberfläche eine starke Läppwirkung aus, welche für eine glatte und handschmeichlerische Oberfläche sorgt, und ihr die charakteristische seidenmatte Reflexion verleiht.

**BOCCIARDATA** | Ein Harzdruck simuliert den gehämmerten Oberflächeneffekt, ein Finish, das bei fast allen Natursteinen angeboten wird und besonders bei der Anwendung in Außenbereichen äußerst beliebt ist, weil sich dadurch die Rutschfestigkeit deutlich erhöht. Diese Oberfläche zeichnet sich auch durch eine besondere Grafik aus, welche die Vielseitigkeit und den Charakter betont.



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

LITHOS

GRIP  
SABBIATA

**GRIP / SABBIATA** | Una superficie caratterizzata da una fine ruvidezza, priva di riflessi e dal gusto più rustico, ideale per connotare con forza ed eleganza spazi residenziali e commerciali, grazie alla sua estetica lievemente mossa che restituisce tutto il fascino della pietra naturale. Questa superficie è caratterizzata anche da una grafica diversa che ne enfatizza la versatilità ed il carattere. Nella sua versione Grip (R12), caratterizzata da una maggiore ruvidezza, diventa l'ideale per un uso outdoor.



GRIP

**GRIP / SABBIATA** | A surface characterised by a fine roughness, with no highlights and with a more rustic style, perfect for emphatically and elegantly adding character to residential and commercial spaces, thanks to its slightly rugged aesthetic that recreates the allure of natural stone. This surface is also characterized by a different graphic that emphasizes its versatility and personality. In its Grip version (R12), characterized by greater roughness, it becomes ideal for outdoor use.



SABBIATA

**GRIP / SABBIATA** | Une surface caractérisée par une rugosité fine, sans reflets, d'un goût plutôt rustique, idéale pour embellir avec force et élégance des espaces résidentiels et commerciaux, grâce à son esthétique légèrement ondulée qui recrée tout le charme de la pierre naturelle. Cette surface est caractérisée aussi par un graphisme différent qui en sublime la polyvalence et le caractère. Dans sa version Grip (R12), caractérisée par une rugosité accrue, elle devient parfaite pour les espaces extérieurs.

**GRIP / SABBIATA** | Eine Oberfläche mit feiner Rauheit, ohne Reflexionen und mit eher rustikalem Design. Ideal, um in Wohn- und Geschäftsbereichen für eine kraftvolle und elegante Note zu sorgen. Die leicht „unruhige“ Optik spiegelt den großen Charme von Naturstein wider. Diese Oberfläche zeichnet sich auch durch eine besondere Grafik aus, welche die Vielseitigkeit und den Charakter betont. In der Ausführung Grip (R12) mit höherer Rauheit ideal für eine Outdoor-Verwendung.

SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

L I T H O S

N A T U R A L E  
S O F T

**NATURALE** | Opaca e materica al tatto questa superficie presenta un leggero effetto di patinatura che la rende morbida e avvolgente. Una particolare attenzione nella scelta di materie prime pregiate genera una superficie dagli effetti cromatici delicati e con eccezionali effetti di profondità.

**SOFT** | Oltre alla finitura Naturale, Kerlite Lithos si arricchisce dell'esclusiva finitura SOFT appositamente studiata e testata per valorizzare la grafica del prodotto ed aumentarne la lucentezza.



NATURALE

**NATURALE** | Opaque and with a tactile quality, this surface has a slightly burnished look that makes it soft and inviting. Particular care in the selection of high quality raw materials creates a surface with delicate coloured effects and with the extraordinary illusion of depth.

**SOFT** | In addition to the "Naturale" finish, Kerlite Lithos is enriched with the exclusive SOFT finish, specially designed and tested to enhance the graphics of the product and increase its shine.



SOFT

**NATURALE** | Opaque et matérique au toucher cette surface présente un léger effet patiné qui la rend douce et enveloppante. Des matières premières choisies avec une attention particulière créent une surface aux effets chromatiques délicats, avec d'exceptionnels effets de profondeur.

**SOFT** | Outre la finition Naturale, Kerlite Lithos s'enrichit de la finition exclusive SOFT, spécialement conçue et testée pour mettre en valeur le graphisme du produit et en augmenter sa brillance.

**NATURALE** | Matt und haptisch, weist diese Oberfläche einen leichten Beschichtungseffekt auf, der sie weich und faszinierend macht. Eine besondere Sorgfalt bei der Auswahl von kostbaren Rohstoffen erzeugt eine Oberfläche mit zarter Farbgebung und außergewöhnlichen Tiefeneffekten.

**SOFT** | Abgesehen vom Finish Naturale gibt es Kerlite Lithos auch im exklusiven Finish SOFT, das eigens entwickelt und getestet wurde, um die Grafik des Produkts zur Geltung zu bringen und den Glanz zu erhöhen.



Rivestimento - Wall:  
**CARBON NATURALE RETT.**  
| 14 mm  
| 60x120 cm  
| 24"x48"

Pavimento - Floor:  
**CARBON SABBIA RETT.**  
| 14 mm  
| 60x60 cm  
| 24"x24"





Pavimento - Floor:  
**DESERT SABBIA RETT.**  
| 14 mm  
| 60x120 cm  
| 24"x48"



Pavimento - Floor:  
**CARBON LAPPATA RETT.**  
| 14 mm  
| 90x90 cm  
| 36"x36"





Pavimento - Floor:  
**STONE BOCCIARDATA RETT.**  
| 14 mm  
| 90x90 cm  
| 36"x36"





Countertop:  
**CARBON NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102"

Backsplash:  
**CARBON NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102"

Pavimento - Floor:  
**STONE SOFT**  
| ÷ 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"





Backsplash:  
**CARBON NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"



Pavimento - Floor:  
**STONE SOFT**  
| 6,5 mm |  
120x120 cm |  
48"x48"

Countertop:  
**CARBON NATURALE**  
| 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102"





Rivestimento - Wall:  
**DESERT NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"

Pavimento - Floor:  
**DESERT SOFT**  
| 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"





Rivestimento - Wall  
**DESERT NATURALE**  
6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |

Pavimento - Floor:  
**DESERT SOFT**  
6,5 mm |  
120x120 cm |  
48"x48" |



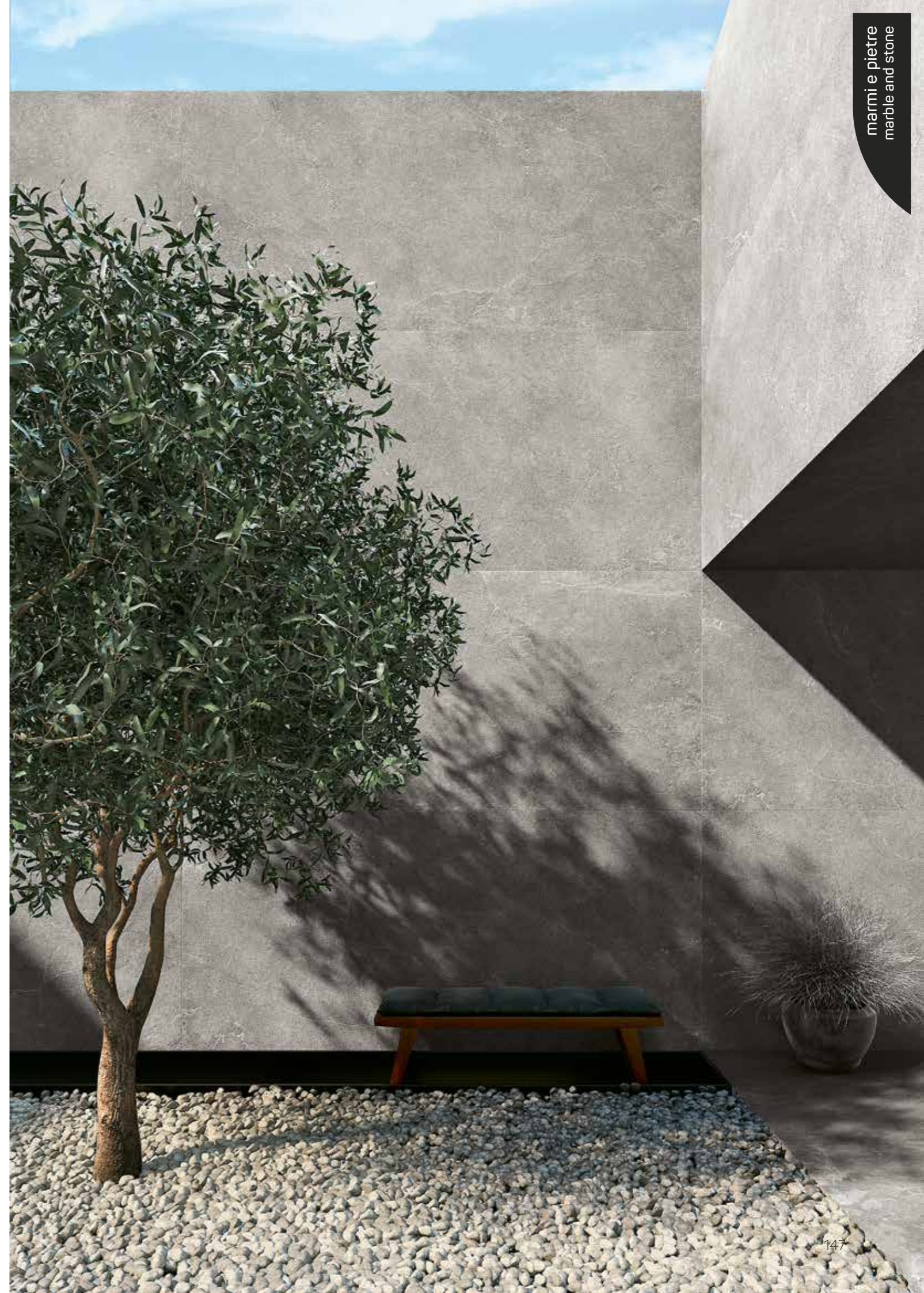


Rivestimento - Wall:  
**STONE NATURALE**  
± 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |



Pavimento - Floor:  
**STONE NATURALE**  
± 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |

Rivestimento - Wall:  
**STONE NATURALE**  
± 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |





# PIETRA D'ISEO

DECORATIVE STONE



# PIETRA D'ISEO

DECORATIVE STONE



CEPPO

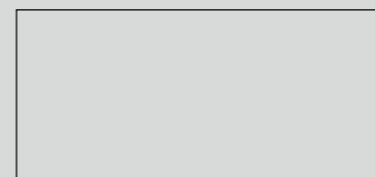


6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE

120x260 cm  
48"x102"



Naturale

120x120 cm  
48"x48"



Naturale

60x120 cm  
24"x48"



Naturale

60x60 cm  
24"x24"



Naturale



Kerlite 6plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 6plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

BOCCIARDATA

90x90 cm  
36"x36"

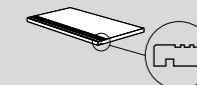


Bocciardata

60x15 cm  
24"x6"  
Elemento Griglia  
Grill Component



60x30 cm  
24"x12"  
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R12 20mm  
R10 6PLUS



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> 6PLUS  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE

143 mm<sup>3</sup> 20mm  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONAZIONE  
DESHADING

V2

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

6PLUS



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 6PLUS  
2 20mm



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A 6PLUS  
B 20mm



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

PIETRA D'ISEO

BOCCIARDATA

**BOCCIARDATA** | Uno stampo in resina simula l'effetto della martellatura della superficie, una finitura proposta in quasi tutte le pietre naturali e molto apprezzata in caso di utilizzo in esterno perché ne aumenta notevolmente il grado di resistenza allo scivolamento. Questa superficie è caratterizzata anche da una grafica diversa che ne enfatizza la versatilità ed il carattere.



BOCCIARDATA

**BOCCIARDATA** | A resin die simulates the effect of bush-hammering, a finish that is offered for nearly all natural stones. It is particularly appreciated for exterior use as the texture increases non-slip properties. This surface is also characterized by a different graphic that emphasizes its versatility and personality.

**BOCCIARDATA** | Un moule en résine simule l'effet du martelage de la surface, une finition proposée avec presque toutes les pierres naturelles et très appréciée pour les espaces extérieurs car elle augmente sensiblement les qualités antiglisse. Cette surface est caractérisée aussi par un graphisme différent qui sublime la polyvalence et le caractère.

**BOCCIARDATA** | Ein Harzdruck simuliert den gehämmerten Oberflächeneffekt, ein Finish, das bei fast allen Natursteinen angeboten wird und besonders bei der Anwendung in Außenbereichen äußerst beliebt ist, weil sich dadurch die Rutschfestigkeit deutlich erhöht. Diese Oberfläche zeichnet sich auch durch eine besondere Grafik aus, welche die Vielseitigkeit und den Charakter betont.





Scala - Staircase:  
**CEPPO BOCCIRDATA RETT.**  
Gradone Costa retta rigato  
con gocciolatoio  
Step tread straight edge  
with grooves and drip flap  
| 20 mm  
| 30x60 cm  
| 12"x24"

Rivestimento - wall:  
**CEPPO NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"

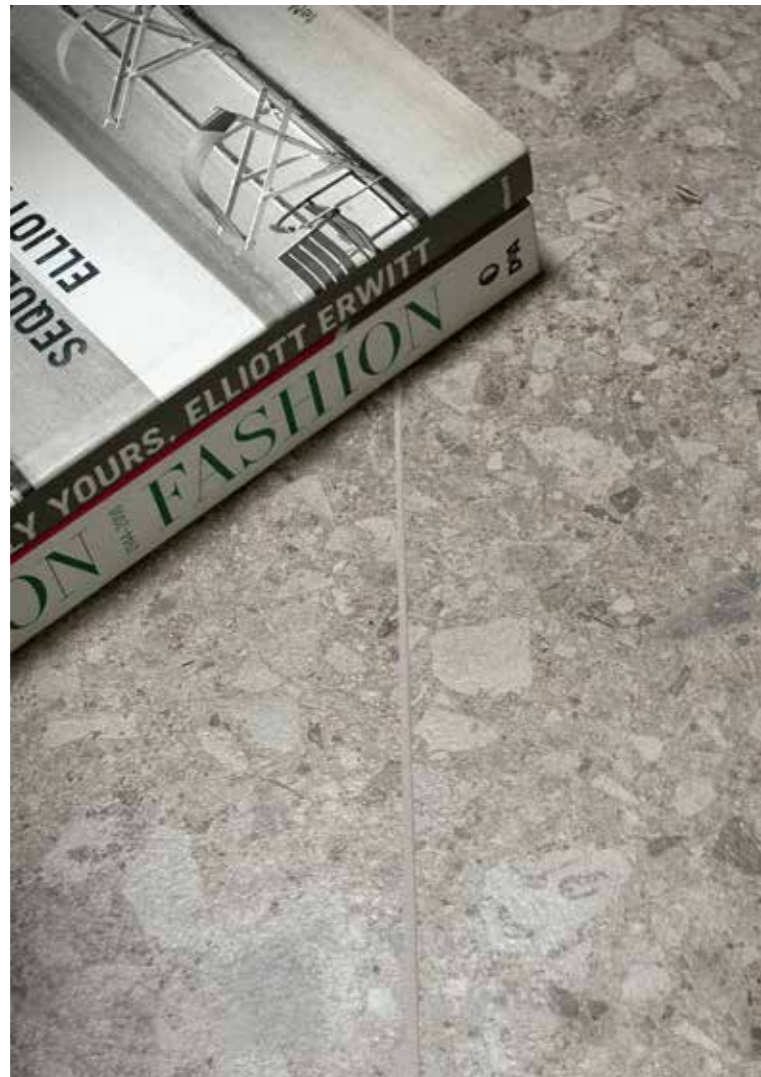


Rivestimento - Wall:  
**CEPPO NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"  
60x120 cm  
| 24"x48"

Pavimento - Floor:  
**CEPPO NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"



Pavimento - Floor:  
**CEPPO NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x120 cm |  
48"x48" |



Pavimento - Floor:  
**CEPPO NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |

Rivestimento - Wall:  
**CEPPO NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |





SECRET STONE

TIMELESS BEAUTY



# SECRET STONE

TIMLESS BEAUTY



MYSTERY WHITE



PRECIUOS BEIGE



SHADOW GREY



RARE DARK



14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

GRIP HONED NATURAL

90x90 cm 60x120 cm 60x60 cm 30x60 cm  
36"x36" 24"x48" 24"x24" 12"x24"



Natural Honed Natural Honed Natural Honed Grip Natural Honed Grip

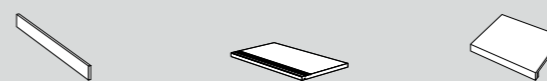
PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

90x7,2 cm 120x34 cm 120x34x4,5 cm 120x34x4,5 cm  
36"x2<sup>7/8</sup>" 48"x13<sup>3/8</sup>" 48"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>" 48"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>"  
Battiscopa con bisello Gradino inciso con righe Gradone Plus bordo Gradone Plus ang. dx/sx  
Skirting Step tread with grooves Step tread Plus Step tread Plus right/left corner



Natural Honed Natural Honed Natural Natural

60x7,2 cm 60x34 cm 60x34x4,5 cm  
24"x2<sup>7/8</sup>" 24"x13<sup>3/8</sup>" 24"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>"  
Battiscopa con bisello Gradino inciso con righe Gradone Plus bordo  
Skirting Step tread with grooves Step tread Plus



Grip Grip Grip



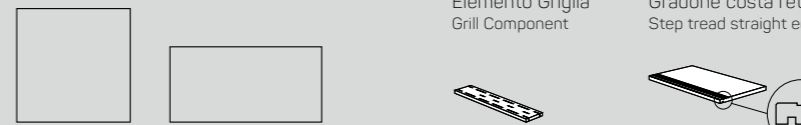
20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

BOCCIARDATA

90x90 cm 60x120 cm 60x15 cm 60x30 cm  
36"x36" 24"x48" 24"x6" 24"x12"  
Elemento Griglia Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Grill Component Step tread straight edge with grooves and drip flap



Bocciardata Bocciardata



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R11 GRIP, BOCCIARDATA  
R10 NATURAL



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>3</sup> 14mm, 20mm  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONAZIONE  
DESHADING

V2

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

14mm (NATURAL, HONED)



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A 14mm HONED  
B 14mm NATURAL GRIP  
20mm BOCCIARDATA



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC





Rivestimento - Wall:  
**SHADOW GREY NATURAL RETT.**  
± 14 mm |  
60x120 cm |  
24"x48" |

Pavimento - Floor:  
**SHADOW GREY  
NATURAL RETT.**  
± 14 mm |  
90x90 cm |  
36"x36" |







Pavimento - Floor:  
**MYSTERY WHITE GRIP RETT.**  
| 14 mm  
| 60x60 cm  
| 24"x24"



Pavimento - Floor:  
**PRECIOUS BEIGE**  
**BOCCIARDATA RETT.**  
÷ 20 mm |  
60x120 cm |  
24"x48" |



Pavimento - Floor:  
**PRECIOUS BEIGE**  
**BOCCIARDATA RETT.**  
÷ 20 mm |  
60x120 cm |  
24"x48" |

Elemento Griglia  
Grill Component  
60x15 cm |  
24"x6" |

Gradone costa retta rigato  
con gocciolatoio  
Step tread straight edge  
with grooves and drip flap  
60x30 cm |  
24"x12" |





STONEQUARTZ  
THE NORTHERN STONE



# STONEQUARTZ

THE NORTHERN STONE



BERGEN



ARTIC



NORDIC



OSLO



14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

60x60 cm 30x60 cm  
24"x24" 12"x24"



Fiammata



Fiammata

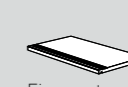
PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

60x7,2 cm  
24"x2<sup>7/8</sup>"  
Battiscopa con bisello  
Skirting



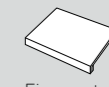
Fiammata

60x34 cm  
24"x13<sup>3/8</sup>"  
Gradino inciso con righe  
Step tread with grooves



Fiammata

60x34x4,5 cm  
24"x13<sup>3/8</sup>"x1<sup>3/8</sup>"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Fiammata

FIAMMATA



20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

60x120 cm 60x60 cm  
24"x48" 24"x24"



Fiammata



Fiammata

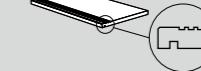
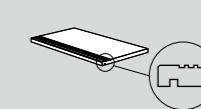
PEZZI SPECIALI  
SPECIAL PIECES

60x15 cm  
24"x6"  
Elemento Griglia  
Grill Component



Fiammata

60x30 cm  
24"x12"  
Gradone costa retta rigato con gocciolatoio  
Step tread straight edge with grooves and drip flap



FIAMMATA



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R11



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V3 Artic, Oslo  
V4 Nordic, Bergen



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

B



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

STONEQUARTZ

FIAMMATA

Questa superficie così unica e riconoscibile è fedelmente ottenuta da calchi ricavati da pietre naturali. La fiammatura è una lavorazione possibile solo su alcune pietre dalle caratteristiche idonee (come i graniti, che contengono elevate quantità di quarzo), la cui superficie viene investita da un getto di fiamma viva a elevate temperature e subito dopo raffreddate ad acqua. Lo shock termico provoca la dilatazione della pietra e la conseguente rugosità tipica di questa finitura.



FIAMMATA

This unique and recognisable surface has been faithfully created using molds from natural stones. Flash effect texturing can only be performed on certain types of stone (granite, for instance, that has a high content of quartz). It consists of singeing the surface of the stone with a flame jet and then plunging the stone into water to obtain immediate cooling. The abrupt temperature change makes the stone expand and the result is a typically rough texture.

Cette surface, unique et typique, est le résultat fidèle de l'utilisation des matrices de pierres naturelles. Le flammage ne peut être réalisé que sur certaines pierres dotées de caractéristiques spécifiques (telles que les granits très riches en quartz), dont la surface est soumise à un jet de flammes vives à très hautes températures puis immédiatement refroidie à l'eau. Le choc thermique provoque la dilatation de la pierre en conférant la rugosité typique de cette finition.

Diese wirklich einzigartige und erkennbare Oberfläche wird durch dem Abdruck von Natursteine getreu erzeugt. Die Flammung ist eine Bearbeitung, die nur auf einigen Steinen mit passenden Eigenschaften möglich ist (wie die Granite, die hohe Quarzmengen enthalten); ihre Oberfläche wird dabei mit einem offenen Flammenstrahl mit hohen Temperaturen behandelt und gleich danach mit Wasser abgekühlt. Der Temperaturschock verursacht die Ausdehnung des Gesteins und demzufolge die typische Rauigkeit dieser Bearbeitung.





Pavimento - Floor:  
**OSLO FIAMMATA RETT.**  
| 14 mm  
| 60x60 cm  
| 24"x24"



Pavimento - Floor:  
**BERGEN FIAMMATA  
RETT.**  
| 14 mm  
| 30x60 cm  
| 12"x24"





Pavimento - Floor:  
**NORDIC FIAMMATA RETT.**  
| 20 mm  
| 60x120 cm  
| 24"x48"



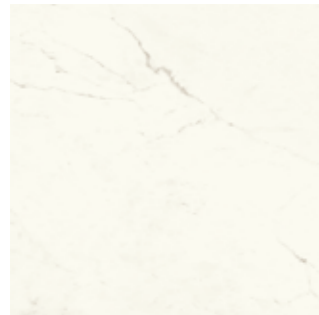
VANITY  
LUXURY MARBLE





# VANITY

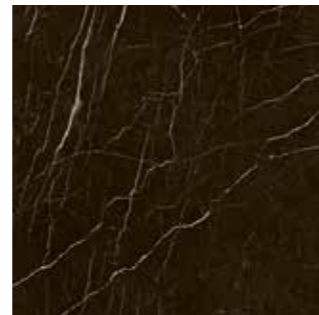
LUXURY STONE



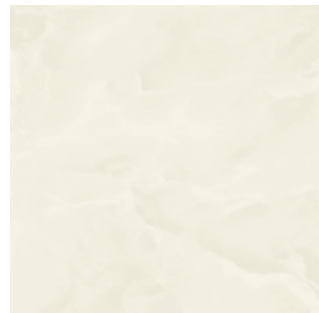
BIANCO LUCE



BIANCO STATUARIO



DARK BROWN



ONICE ROYAL



MACCHIA VECCHIA





PIETRA GREY

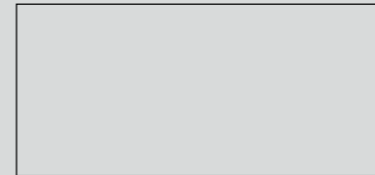


6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

GLOSSY / TOUCH  

120x260 cm  
48"x102"



Glossy  
Touch

120x120 cm  
48"x48"



Glossy  
Touch

60x120 cm  
24"x48"



Glossy  
Touch



Kerlite 6plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 6plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
**175 mm<sup>3</sup>**  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

B

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

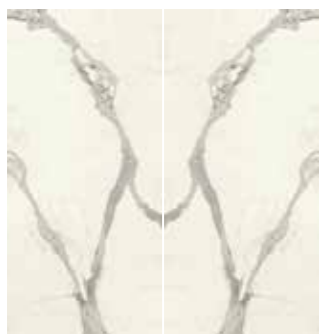


GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



# VANITY

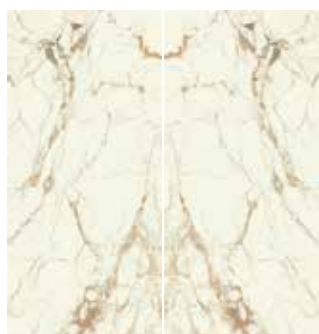
LUXURY STONE



**BOOKMATCH (A+B)\*\***  
**120x260**  
BIANCO STATUARIO



**CHAIN (A+B+C+D+E)\*\***  
**120x260**  
BIANCO STATUARIO



**BOOKMATCH (A+B)\*\***  
**120x260**  
MACCHIA VECCHIA



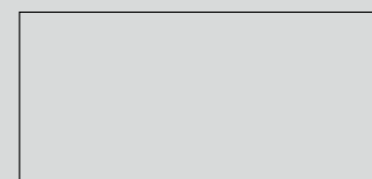
**CHAIN (A+B+C+D+E)\*\***  
**120x260**  
MACCHIA VECCHIA



6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

120x260 cm  
48"x102"



Glossy  
Touch

GLOSSY / TOUCH

Come per il materiale naturale anche la grafica di BOOKMATCH può mostrare discontinuità di vena nel passaggio da una lastra all'altra. Per questo motivo differenze di allineamento devono essere considerate come caratteristica del prodotto. / As with the natural material, the graphic design of BOOKMATCH may result in discontinuities in the veining between panels. Discontinuities are not defects, but are characteristic of the product. / Le décor BOOKMATCH s'inspirant d'un matériau naturel, celui-ci peut présenter des veines discontinues qui ne se correspondent pas parfaitement lorsque les dalles sont mises côte à côte. Pour cette raison, les différences d'alignement doivent être considérées comme une caractéristique du produit. / Wie beim natürlichen Material kann auch die Grafik von BOOKMATCH eine Maserungs-Diskontinuität im Übergang von einer Platte zur anderen aufweisen. Aus diesem Grund sind Ausrichtungsunterschiede als Charakteristik des Produkts zu betrachten.

\*\*Acquistabile solo a composizione completa. / Can only be purchased as a complete composition. / Cette composition ne peut être vendue séparément, mais en un ensemble unique. / Nur in voller Zusammensetzung erhältlich.



Kerlite 6plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 6plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
**175 mm<sup>3</sup>**  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

B

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

VANITY

GLOSSY  
TOUCH

**GLOSSY** | Effetto lucido e brillante per una finitura che fa risplendere le superfici effetto marmo di Vanity evidenziando un'attenzione per il dettaglio unica nel suo genere. Un particolare trattamento di lucidatura, frutto di un'avanzata tecnologia, restituisce nuova vita ad un materiale tanto bello quanto delicato, per renderlo versatile, inalterabile nel tempo e di facile manutenzione.

**TOUCH** | Questa speciale finitura opaca trasferisce una piacevole sensazione tattile e una grande profondità alle venature e alle sfumature di colore che ne attraversano la superficie: ideale per applicazioni a pavimento e rivestimento di grande fascino ed eleganza.



GLOSSY

**GLOSSY** | A glossy and brilliant finish that makes Vanity's marble-effect surfaces radiant, and highlights the unique attention to detail. A special polishing method, the result of advanced technology, gives new life to the original, beautiful and delicate material, making it versatile, durable and easy to maintain.

**TOUCH** | This special matt finish delivers a pleasant tactile sensation and great depth to the veining with nuances of colour flowing across the surface. It is ideal for floors and walls of great charm and elegance.



TOUCH

**GLOSSY** | Une finition brillante et brillante qui fait des surfaces à effet marbre de Vanity rayonnante, et souligne l'attention unique portée aux détails. Une méthode de polissage spéciale, résultat d'une technologie avancée, donne de nouvelles vie à la matière originale, belle et délicate, ce qui le rend polyvalent, durable et facile à entretenir.

**TOUCH** | Cette finition mate spéciale procure une sensation tactile agréable et une excellente profondeur au veinage avec des nuances de couleur qui coule sur la surface. Il est idéal pour les sols et les murs de charme et d'élégance.

**GLOSSY** | Eine glänzende und brillante Oberfläche, die Vanity Marmoreffektflächen hervorhebt strahlt und unterstreicht die einzigartige Liebe zum Detail. Eine spezielle Poliermethode, das Ergebnis fortschrittlicher Technologie, gibt Neues das Leben zum ursprünglichen, schönen und zarten Material, das es vielseitig macht, langlebig und pflegeleicht.

**TOUCH** | Diese spezielle matte Oberfläche vermittelt ein angenehmes Tastgefühl und ist großartig Tiefe bis zur Vene mit Farbnuancen, die über die Oberfläche fließen. Es ist Ideal für Böden und Wände von großem Charme und Eleganz.





Rivestimento - Wall:  
**BIANCO STATUARIO GLOSSY**  
± 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102"

Pavimento - Floor:  
**BIANCO LUCE TOUCH**  
± 6,5 mm |  
120x120 cm |  
48"x48"

Countertop:  
**DARK BROWN GLOSSY**  
± 6,5 mm |





Rivestimento - Wall:  
**DARK BROWN TOUCH**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"



Rivestimento - Wall:  
Arredo - Furniture:  
**BIANCO STATUARIO GLOSSY**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"





Pavimento - Floor:  
**PIETRA GREY GLOSSY**  
÷ 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"

Rivestimento - Wall:  
**ONICE ROYAL GLOSSY**  
÷ 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"





Rivestimento - Wall:  
**ONICE ROAYL GLOSSY**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |

Pavimento - Floor:  
**PIETRA GREY GLOSSY**  
÷ 6,5 mm |  
120x120 cm |  
48"x48" |







Rivestimento - Wall:  
**MACCHIA VECCHIA GLOSSY  
CHAIN (A+B+C+D+E)**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"



# MATERIA E COLORE

MATTER AND  
COLOUR

MATIÈRE ET  
COULEUR

MATERIE UND  
FARBE

- 198 BLACK-WHITE
- 204 CEMENT PROJECT
- 216 GRUNGE
- 244 MATERICA
- 252 METAL
- 260 OVER
- 270 WONDERWALL
- 304 X-BETON





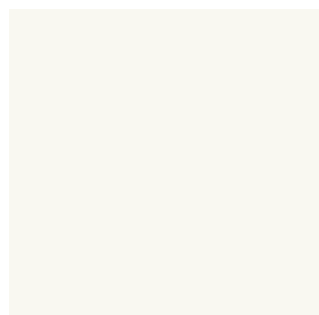
# BLACK - WHITE

ABSOLUTE STYLE



# BLACK - WHITE

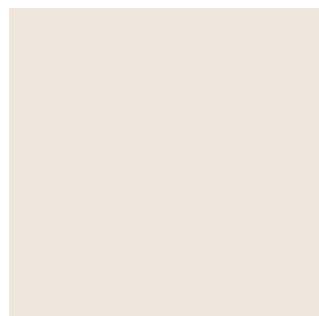
ABSOLUTE STYLE



ULTRAWHITE\*\*



BLACK¹



SNOW\*



3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE  

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



Naturale

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Naturale

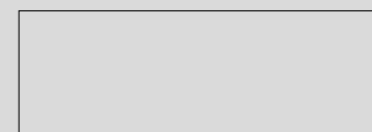


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

GLOSSY / SILK  

100x300 cm  
39"x118"



Glossy  
Silk

100x100 cm  
39"x39"



Glossy  
Silk

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Glossy  
Silk



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
175 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING  
V1



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS  
2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY  
B



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE / RESIDENTIAL:  
3PLUS



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE  
PUBBLICO / PUBLIC:  
3PLUS - 5PLUS SILK  
RESIDENZIALE / RESIDENTIAL:  
5PLUS

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL  
5PLUS





Pavimento - Floor:  
**ULTRAWHITE GLOSSY**  
÷ 5,5 mm |  
100x100 cm |  
39"x39" |

Pavimento - Floor:  
**BLACK NATURALE**  
÷ 3,5 mm |  
100x100 cm |  
39"x39" |





# CEMENT PROJECT

URBAN SPACE



# CEMENT PROJECT

URBAN SPACE



COLOR-00 CEM



COLOR-40 CEM



COLOR-10 CEM



COLOR-20 CEM



COLOR-30 CEM



COLOR-10 WORK



COLOR-20 WORK



COLOR-30 WORK

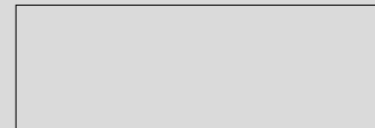


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

## CEM FORMATI SIZES

NATURALE   

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"

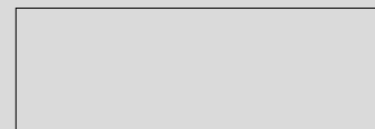


Naturale

## WORK FORMATI SIZES

NATURALE   

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

50x150 cm  
19 1/2"x59"



Naturale



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R9 CEM  
R10 WORK



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 CEM (color 10,20,30,40)  
2 WORK, CEM (color 00)



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A CEM (color 10,20,30,40)  
B WORK, CEM (color 00)



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

## CEMENT PROJECT

### CEM WORK

**CEM** | Cem si ispira ai pavimenti di cemento spatolati a mano. La superficie riproduce le tracce dei movimenti dell'artigiano che stende e spalma l'impasto cementizio a terra. La particolarità del materiale è costituita dalle infinite sfumature di grigio e da un'affascinante e inedito riflesso lucido/opaco che assume in controllo un carattere unico e distintivo.

**WORK** | Questa superficie si ispira ai tradizionali casseri lignei realizzati dai carpentieri per le costruzioni in cemento armato e si caratterizza per impronte digitali uniche e irripetibili impresse nel cemento, che lasciano tracce indelebili delle fibre e dei nodi del legno. Work è una superficie capace di ricreare l'atmosfera tipica degli edifici metropolitani, pensata per rendere unici gli spazi residenziali, commerciali o pubblici, sia in interno che esterno, a pavimento, parete o soffitto e ideale anche per facciate ventilate.



CEM



WORK

**CEM** | Cem is inspired by cement applied by hand with a spatula. The surface reproduces traces of the craftsman's movements that extend and spread the cement on the ground. The uniqueness of the series is constituted by the infinite shades of grey and a fascinating and special glossy/opaque reflection on the surface that gives the product a unique and distinctive character.

**WORK** | This surface is inspired by traditional wood form-work created by carpenters for reinforced concrete structures and is characterized by unique and one-of-a-kind imprints in the cement, which leave indelible traces of the wood's fibres and knots. Work is a surface capable of recreating the typical atmosphere of city buildings, designed to make both the interiors and exteriors of residential, commercial, or public spaces unique, whether installed on the floor, wall, or ceiling, and is also perfect for ventilated facades.

**CEM** | Cem s'inspire des sols en ciment étalés à la main. La surface reproduit les traces des mouvements que pourrait laisser l'artisan lorsqu'il répand et étale le ciment sur la surface. La particularité de cette série est qu'elle propose d'infinies nuances de gris et arbore des reflets brillants et opaques en surface qui, en contrejour, dévoilent un caractère unique et distinctif fascinant.

**WORK** | La gamme s'inspire aux blocs de coffrage traditionnels en bois-ciment fabriqués par les charpentiers pour réaliser des constructions en béton armé. Sa surface exceptionnelle laisse apparaître des nœuds et les fibres du bois, témoignant de cette authenticité comme des signes indélébiles. Work est une surface capable de recréer l'atmosphère typique des édifices métropolitains, pensée pour rendre les espaces résidentiels, commerciaux et publics uniques. Nombreuses seront ses destinations d'usage, s'adaptant aussi bien en intérieur qu'en extérieur, au sol, sur les murs ou au plafond, jusqu'aux façades ventilées.

**CEM** | Cem ispiriert sich an den von Hand verspachtelten Zementfußböden. Die Oberfläche reproduziert die Spuren der Bewegungen des Handwerkers, der den Zement auf dem Boden verteilt und verstreicht. Die Besonderheit des Materials besteht aus den unendlichen Grautönen und einer faszinierenden und besonderen glänzend-matten Reflexion der Oberfläche, die im Gegenlicht einen einzigartigen und unverwechselbaren Charakter annimmt.

**WORK** | Diese Oberfläche inspiriert sich an den traditionellen Holzschalungen der Zimmerleute für Stahlbetonkonstruktionen und zeichnet sich durch die einzigartigen und unwiederholbaren Digitalabdrücke aus, die im Beton eingepreßt sind und unauslöschliche Spuren der Fasern und Knoten des Holzes hinterlassen. Work ist eine Oberfläche, in der Lage die typische Atmosphäre metropolitane Gebäude nachzubilden und dafür gedacht, die Wohn-, Gewerbe- oder öffentlichen Räume sowohl im Innen- als auch im Außenbereich, auf Fußböden, Wänden oder Decken einzigartig werden zu lassen. Work ist auch ideal für den Einsatz bei hinterlüfteten Fassaden.





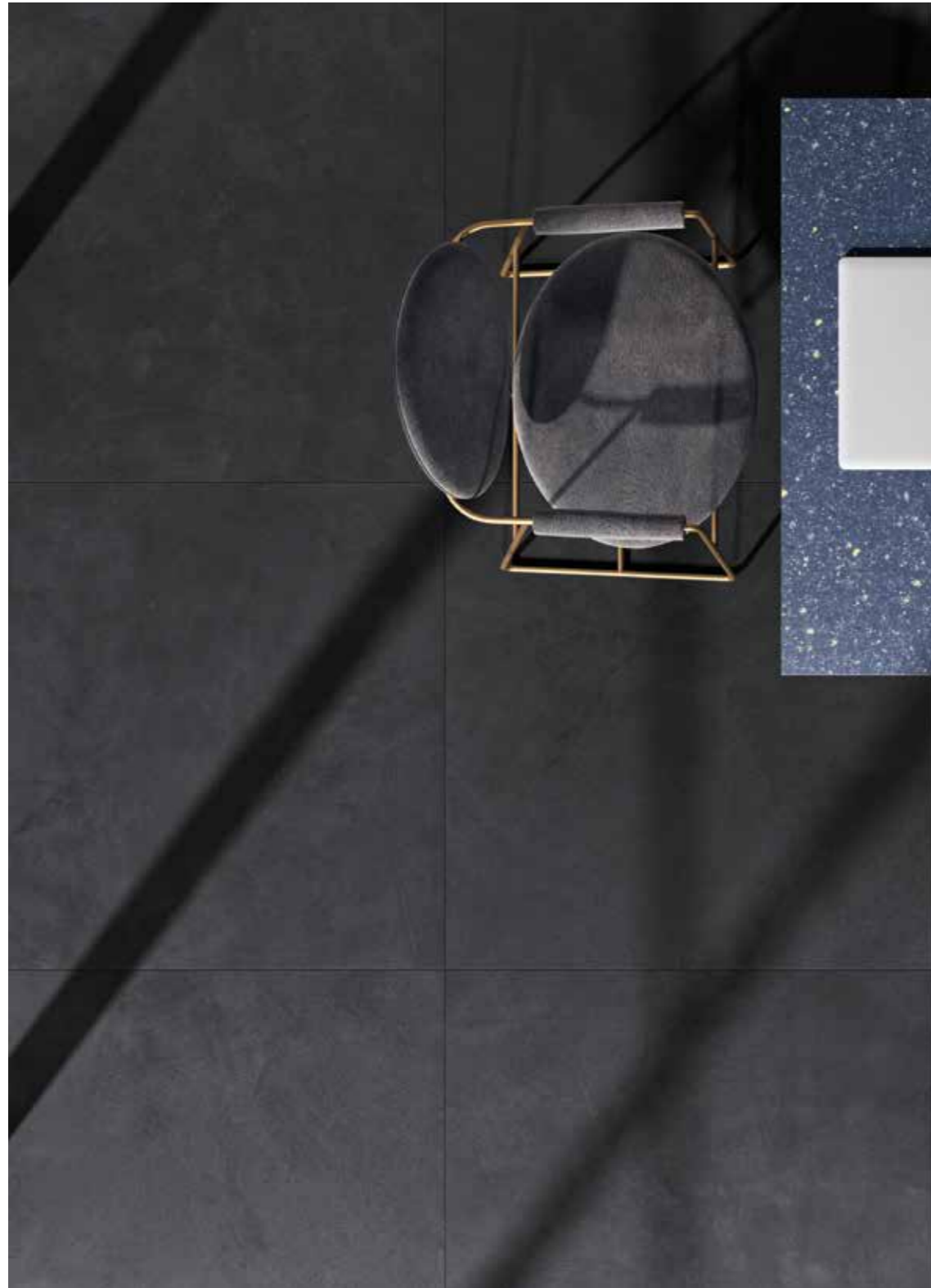
Rivestimento - Wall:  
**COLOR-00 CEM**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118"

Pavimento - Floor:  
**COLOR-00 CEM**  
÷ 5,5 mm |  
100x100 cm |  
39"x39"

Soffitto - Ceiling:  
**COLOR-00 CEM**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118"

Arredo - Furniture:  
**COLOR-20 CEM**  
÷ 5,5 mm |





Pavimento - Floor:  
**COLOR-40 CEM**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



Rivestimento - Wall:  
**COLOR-20 WORK**  
| 5,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"

Pavimento - Floor:  
**COLOR-20 WORK**  
| 5,5 mm  
| 50x150 cm  
| 19 1/2"x59"





Pavimento\_Floor:  
**COLOR-30 CEM**  
÷ 5,5 mm |  
100x100 cm |  
39"x39" |

Soffitto\_Ceiling:  
**COLOR-30 WORK**  
÷ 5,5 mm |  
50x150 cm |  
19 1/2"x59" |

Rivestimento - Wall:

**COLOR-10 CEM**  
÷ 5,5 mm  
100x300 cm  
39"x118"

**COLOR-30 CEM**  
÷ 5,5 mm  
100x300 cm  
39"x118"

**COLOR-30 WORK**  
÷ 5,5 mm  
100x300 cm  
39"x118"



GRUNGE  
CONCRETELY DIFFERENT





# GRUNGE

CONCRETELY DIFFERENT



TAUPE



CLOUD



STORM



MUSK

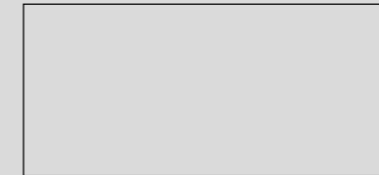


6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE

120x260 cm  
48"x102"



Naturale

120x120 cm  
48"x48"



Naturale

60x120 cm  
24"x48"



Naturale



Kerlite 6plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 6plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R10



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

GRUNGE

NATURALE

Nel cogliere il carattere autentico della materia di ispirazione, la superficie naturale di Grunge si distingue per l'effetto opaco dal realismo estremo, divenendo l'espressione più elegante del cemento contemporaneo. La texture grafica è ricca di suggestioni pur mantenendosi composta e raffinata. Una superficie HI-TECH dall'estrema compattezza e le notevoli prestazioni di resistenza.



NATURALE

Grunge captures the authentic character of the material that inspires it and develops it with an highly realistic surfaces making it the most elegant expression of contemporary concrete. The graphic texture is captivating but yet always balanced and refined. A HI-TECH surface with extreme compactness and remarkable resistance performance.

En capturant le caractère authentique du matériau d'inspiration, la surface naturelle de Grunge se distingue par son effet opaque avec un réalisme extrême, devenant l'expression la plus élégante du béton contemporain. La texture graphique regorge de suggestions tout en restant composée et raffinée. Une surface HI-TECH avec une compacité extrême et des performances de résistance remarquables.

Grunge fängt den authentischen Charakter des Materials ein, das es inspiriert, und entwickelt es mit einer sehr realistischen Oberfläche, die es zum elegantesten Ausdruck zeitgenössischen Betons. Die grafische Textur ist faszinierend und doch immer ausgewogen und raffiniert. Eine HI-TECH-Oberfläche mit extremer Kompaktheit und bemerkenswerter Widerstandsfähigkeit.





Pavimento - Floor:  
**TAUPE NATURALE**  
| ± 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"





Pavimento - Floor:  
**TAUPE NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"



Pavimento - Floor:  
**TAUPE NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"









Pavimento - Floor:  
**MUSK NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"





Rivestimento - Wall:  
**MUSK NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 60x120 cm  
| 24"x48"  
| 120x120 cm  
| 48"x48"



Pavimento - Floor:  
**MUSK NATURALE**  
| 6,5 mm |  
| 120x120 cm |  
| 48"x48" |





Rivestimento - Wall:  
**CLOUD NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"

Pavimento - Floor:  
**CLOUD NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"





Pavimento - Floor:  
**CLOUD NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x120 cm  
| 48"x48"





Rivestimento - Wall:  
**CLOUD NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |

Pavimento - Floor:  
**CLOUD NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |







Rivestimento - Wall:  
**STORM NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |

Pavimento - Floor:  
**STORM NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |





Pavimento - Floor:  
**STORM NATURALE**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"



Rivestimento - Wall:  
**STORM NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |



Pavimento - Floor:  
**STORM NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |

Rivestimento - Wall:  
**STORM NATURALE**  
÷ 6,5 mm |  
120x260 cm |  
48"x102" |





# MATERICA

NATURAL COLORS





# MATERICA

NATURAL COLORS



BIANCO



AVORIO



TORTORA



ARDESIA

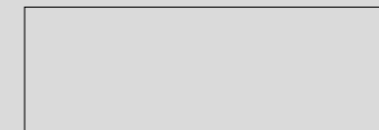


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

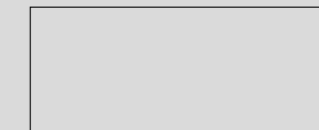
NATURALE

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x250 cm  
39"x98 1/2"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



Naturale

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Naturale



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R9



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V1

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

B Ardesia  
C Tortora, Bianco, Avorio



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



Pavimento - Floor:  
**BIANCO**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"





Pavimento - Floor:  
**AVORIO**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



Rivestimento - Wall:  
**ARDESIA**  
| 5,5 mm  
| 50x100 cm  
| 19 1/2"x39"



# METAL

METALLIC SLABS





# METAL

## METALLIC SLABS



CORTEN



IRON

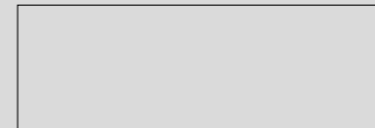


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

### FORMATI SIZES

NATURALE   

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

100x100 cm  
39"x39"



Naturale



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE  
**R9** Corten



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS  
**1** Iron  
**2** Corten



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
**175 mm<sup>3</sup>**  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY  
**A** Iron  
**B** Corten



STONALIZZAZIONE  
DESHADING  
**V2** Iron  
**V3** Corten



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
**RESIDENZIALE**  
RESIDENTIAL

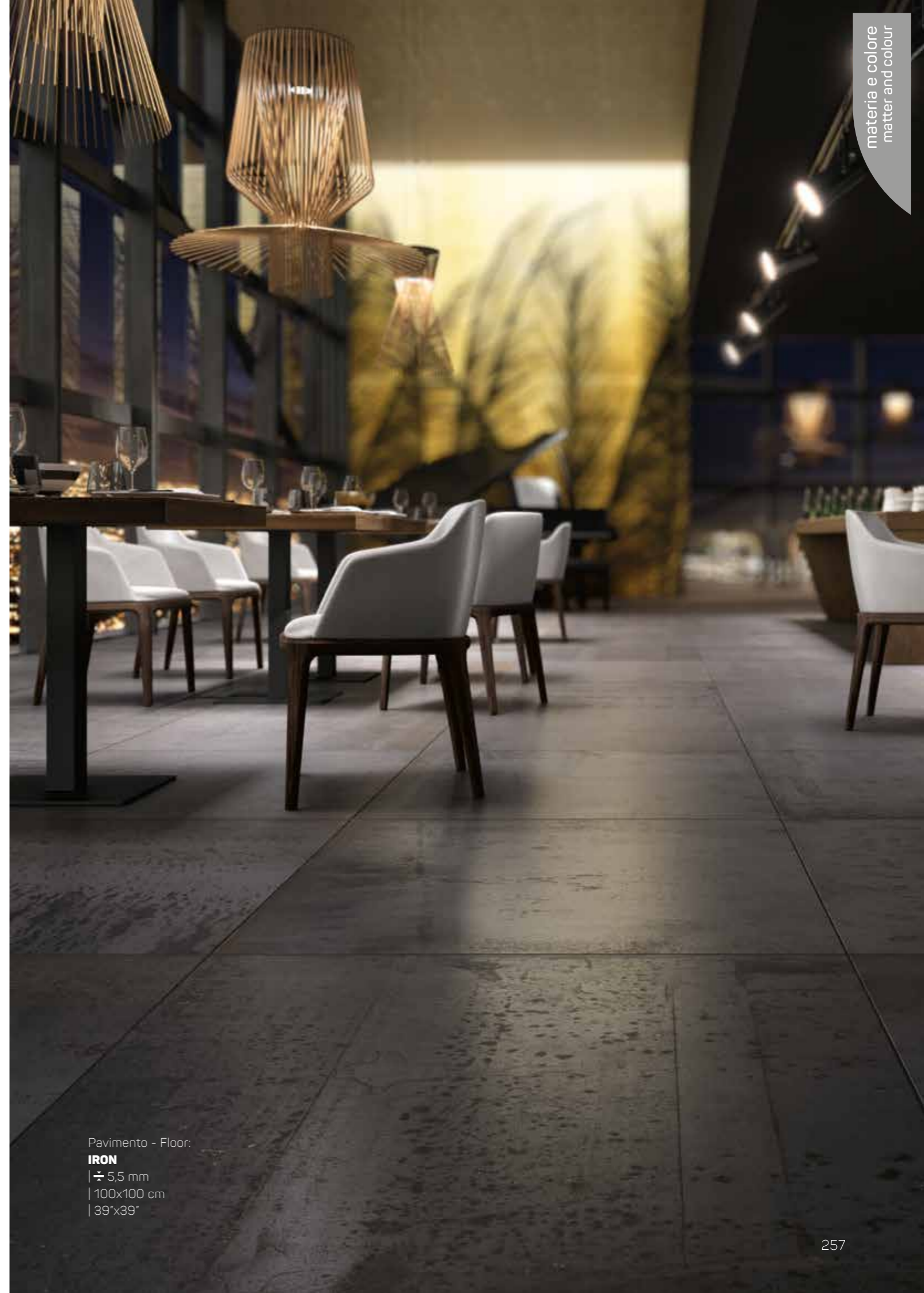


**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL  
**10**  
10 YEARS GUARANTEE  
**PUBBLICO**  
PUBLIC





Pavimento - Floor:  
**CORTEN**  
| 5,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"



Pavimento - Floor:  
**IRON**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"





Pavimento - Floor:  
**IRON**  
| 5,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"



# OVER

THE URBAN SKIN





# OVER

THE URBAN SKIN



OPENSACE



LOFT



OFFICE



ROAD<sup>1</sup>

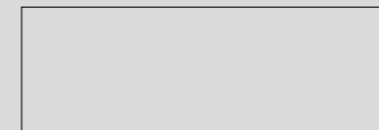


3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

SOFT NATURALE

100x300 cm  
39"x118"



Naturale  
Soft

100x100 cm  
39"x39"



Naturale  
Soft

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Naturale

50x50 cm  
19 1/2"x19 1/2"



Naturale



RESISTENZA ALLO  
SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE  
**R9** NATURALE



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE  
**175 mm<sup>3</sup>**  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING  
**V2**

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

- 1 NATURALE
- 2 SOFT (Road)
- 3 SOFT (Openspace, Loft, Office)



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

- A NATURALE
- B SOFT (Road)
- C SOFT (Openspace, Loft, Office)



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE / RESIDENTIAL:  
SOFT (Road)

RESIDENZIALE E PUBBLICO /  
RESIDENTIAL AND PUBLIC:  
NATURALE



GARANZIA 10 ANNI  
10 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE / RESIDENTIAL:  
SOFT (Openspace, Office, Loft)

PUBBLICO / PUBLIC:  
SOFT (Road)

<sup>1</sup> Road Soft:



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

O V E R

S O F T

Questa superficie dall'aspetto opaco e morbido, assai piacevole al tatto, si ottiene attraverso l'azione incisiva di spazzole diamantate di diversa grana.



SOFT

This matt and soft surface, which is so pleasant to touch, is obtained using diamond brushes with different grain sizes.

Cette surface à l'aspect mat et doux, très agréable au toucher, est le résultat de l'action vigoureuse de meules diamantées de diverses granulométries.

Diese Matt und weich wirkende Oberfläche fühlt sich angenehm an und wird durch die Kerbwirkung von Diamantbürsten mit unterschiedlicher Körnung erzeugt.



Pavimento - Floor:  
**OFFICE NATURALE**  
| 3,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"

Rivestimento - Wall:  
**OFFICE NATURALE**  
| 3,5 mm  
| 100x100 cm  
| 39"x39"

Tavolo - Table  
**ROAD NATURALE**  
| 3,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"





Tavolo - Table  
**ROAD NATURALE**  
 | 3,5 mm  
 | 100x300 cm  
 | 39"x118"



Pavimento - Floor:  
**LOFT SOFT**  
 | 3,5 mm  
 | 100x100 cm  
 | 39"x39"

Rivestimento - Wall:  
**LOFT SOFT**  
 | 3,5 mm  
 | 100x100 cm  
 | 39"x39"  
**ROAD SOFT**  
 | 3,5 mm  
 | 100x100 cm  
 | 39"x39"



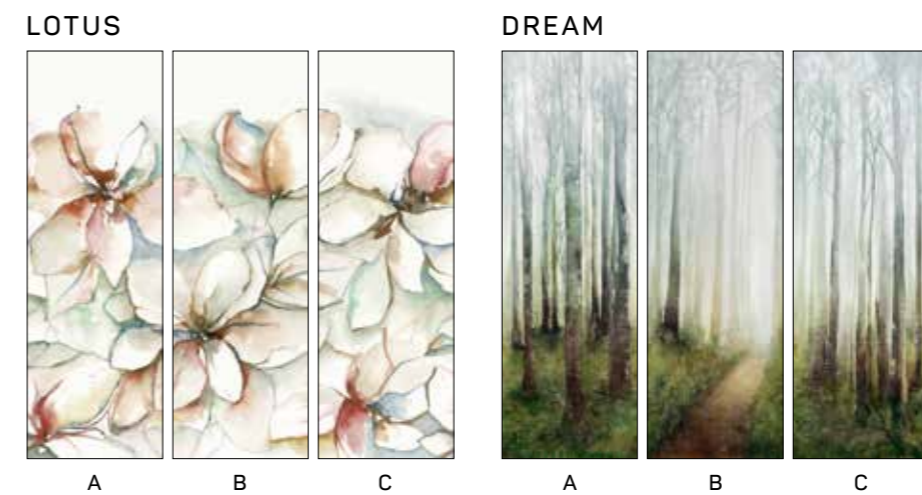
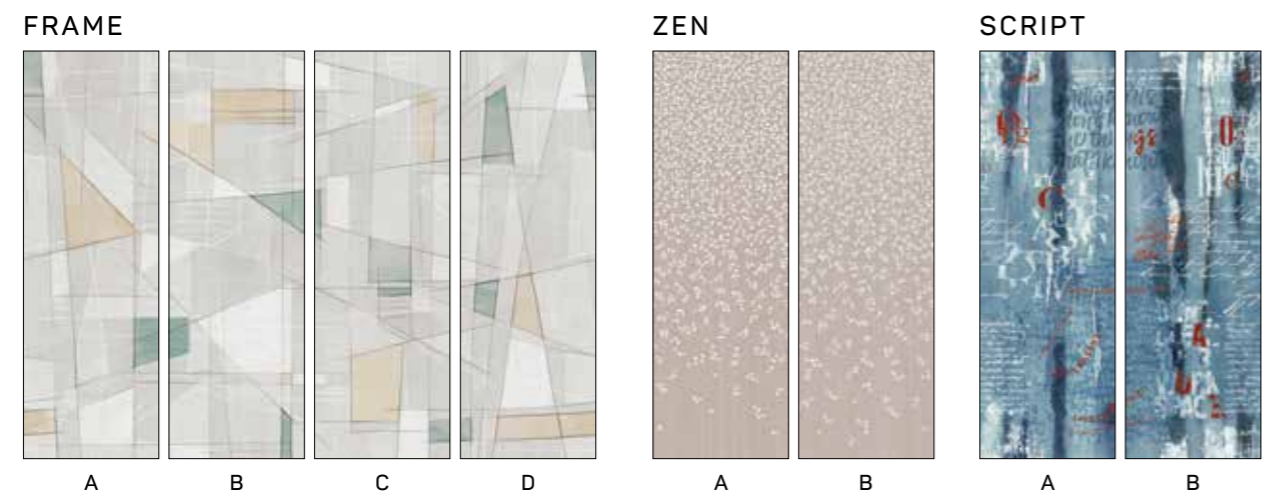
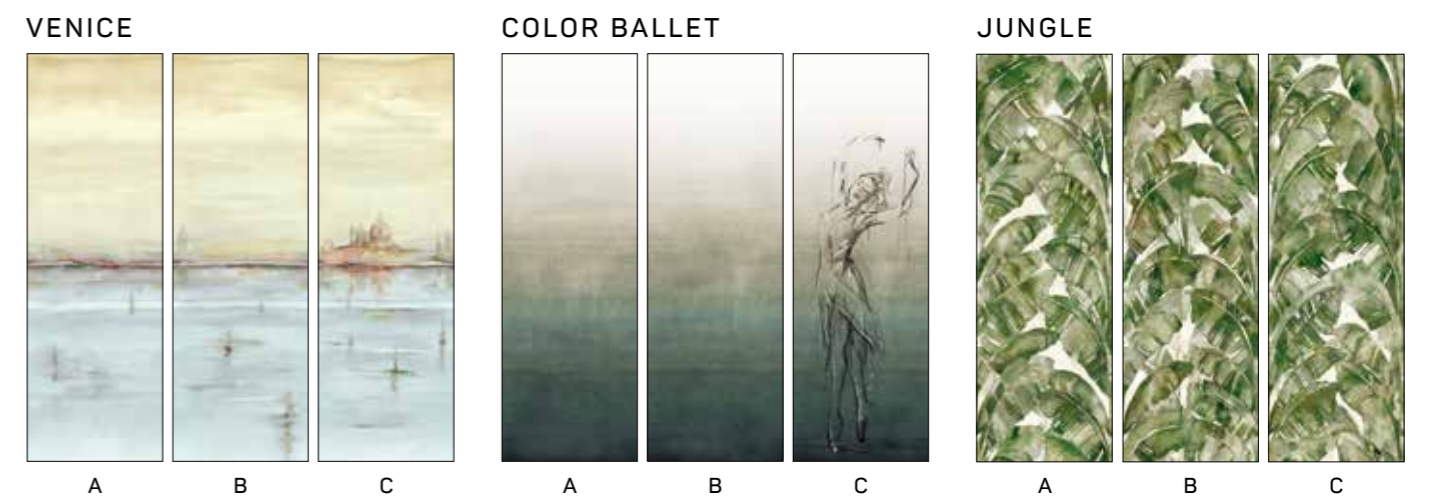
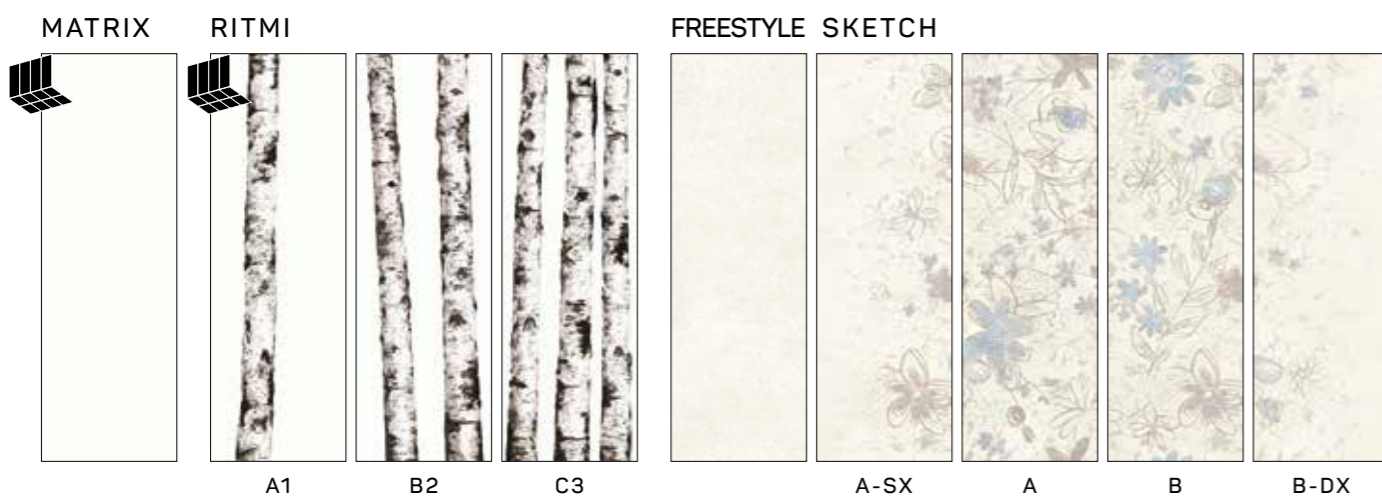
# WONDERWALL

KERLITE ART



# W O N D E R W A L L

KERLITE ART

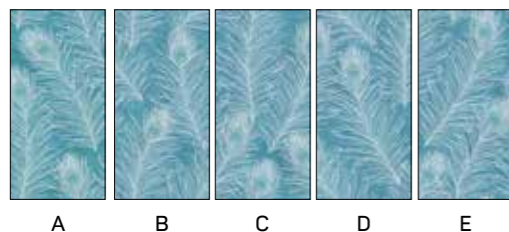




# WONDERWALL

KERLITE ART

## PLUME



## FOLIAGE



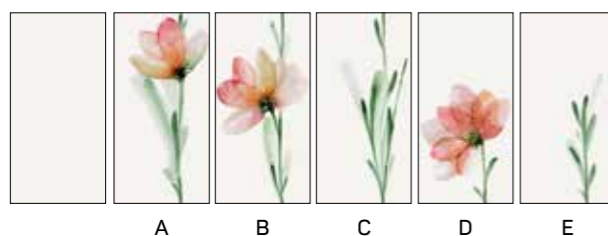
## PRINTEMPS



## DAMASK





## BLANC FLEUR

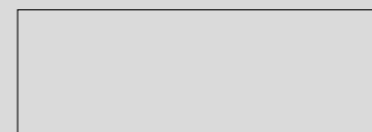


3,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

### FORMATI SIZES

MATRIX / RITMI  

100x300 cm  
39"x118"



Matrix  
Freestyle  
Ritmi  
Zen  
Sketch  
Script  
Frame  
Lotus  
Venice  
Jungle  
Dream

100x100 cm  
39"x39"



Matrix

50x100 cm  
19 1/2"x39"



Plume  
Foliage  
Printemps  
Blanc  
Fleur  
Damask

### ABBINAMENTI MATCHING

DECORI DECORS	FONDI GROUND TILES	FORMATI SIZES
Ritmi	Matrix	100X300 100X100 (solo/only Matrix)
Script		100X300
Lotus		
Sketch	Freestyle	
Zen		
Frame		
Venice		
Color Ballet		
Jungle		
Dream		
Plume		
Fleur	Blanc	
Damask		
Printemps		
Foliage		



RESISTENZA ALL'ABRASIONE  
PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> MATRIX, Ritmi  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V1 MATRIX, Ritmi



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 MATRIX, Ritmi



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A MATRIX, Ritmi



PARETE E PAVIMENTO  
WALL AND FLOOR  
MATRIX, Ritmi



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO /  
RESIDENTIAL AND PUBLIC:  
MATRIX, Ritmi

PROTECT  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

MATRIX, Ritmi



ABBINAMENTO FONDI-DECORI MATCHING GROUNDSLABS-DECORS  
ASSORTIMENT FONDS-DÉCORS KOMBINATION VON GRUND-UND DEKORFLIESEN

W O N D E R W A L L

## MATRIX - RITMI FREESTYLE - SKETCH

**MATRIX - RITMI** | Questa superficie si ispira alla classica texture della tela dei quadri d'autore con un effetto delicato e morbido al tatto. Essendo prodotto in primo fuoco, oltre che per la posa a parete, è idoneo alla posa a pavimento ed è garantito 20 anni. Matrix può essere usato come rivestimento indipendente o come fondo abbinato al decoro Ritmi. Matrix è disponibile nel formato 100x100 e 100x300, Ritmi nel formato 100x300.

**FREESTYLE - SKETCH** | Questa superficie si ispira alle resine spatolate a mano. Viene decorata a freddo con la nuova tecnologia digitale HD che ne esalta l'effetto realistico, dove le varianti grafiche sono innumerevoli. Freestyle oltre ad essere motivo di rivestimento indipendente, è il fondo a cui può essere abbinato il tema decorativo Sketch. Entrambi sono disponibili nel formato 100x300.



MATRIX - RITMI

FREESTYLE - SKETCH

**MATRIX - RITMI** | This surface is inspired by the gentle and soft texture of the canvases used by the great painters. This product is sintered and therefore it is suitable for installation on floors and walls and is guaranteed for 20 years. Matrix can be used as independent wall covering or as a matching base for Ritmi decoration. Matrix is available in the format 100x100 and 100x300, Ritmi in the 100x300 .

**FREESTYLE - SKETCH** | This surface is inspired by spatulated resins by hand. The special surface decoration with cold technique is realized by the use of HD digital technology that enhances a realistic effect, where the result is a countless graphic variations. Freestyle as well as being an independent coating motif, it is the ground slab matching with Sketch decor. Both are available in the 100x300 format.

**MATRIX - RITMI** | Cette surface s'inspire de la texture classique de la toile des tableaux de maîtres, avec un effet délicat et doux au toucher. Fabriquée en première cuisson, cette dalle est idéale non seulement pour la pose murale, mais aussi pour la pose au sol, en plus d'être garantie 20 ans. Matrix peut être utilisé comme revêtement indépendant ou comme fond combiné avec le décor Ritmi. Matrix est disponible aux formats 100 x 100 et 100 x 300, Ritmi au format 100 x 300.

**FREESTYLE - SKETCH** | Cette surface s'inspire des résines appliquées manuellement à la spatule. Offrant d'innombrables variantes graphiques, elle est décorée à froid avec la nouvelle technologie numérique HD, qui lui donne un aspect encore plus réaliste. Non seulement Freestyle est un revêtement en soi, mais elle fait également office de fond pour le thème décoratif Sketch. Tous deux sont disponibles au format 100 x 300.

**MATRIX - RITMI** | Diese Oberfläche ist an der klassischen Leinwandstruktur originaler Gemälde inspiriert und fühlt sich zart und weich an. Da sie im Erstbrand gefertigt wird, eignet sich die Fliese für die Wand wie für den Boden und ist 20 Jahre garantiert. Matrix kann als eigenständige Wandfliese oder als Grundfliese in Kombination mit dem Dekor Ritmi verwendet werden. MATRIX ist in den Formaten 100x100 und 100x300 erhältlich und RITMI im Format 100x300.

**FREESTYLE - SKETCH** | Diese Oberfläche ist an handgespachtelten Harzen inspiriert. Sie wird nach dem Brand mit einem innovativem HD-Digitaldruckverfahren dekoriert, das eine ungemein realistische Wirkung erzeugt und unzählige grafische Varianten erlaubt. Freestyle ist nicht nur eine eigenständige Wandfliese, sondern auch die Grundfliese, zu der das Dekorthema Sketch passt. Beide sind im Format 100x300 lieferbar.

ABBINAMENTO FONDI-DECORI MATCHING GROUND LABS-DECORS  
ASSORTIMENT FONDS-DÉCORS KOMBINATION VON GRUND-UND DEKORFLIESEN

W O N D E R W A L L

BLANC - FLEUR

**BLANC - FLEUR** | Un fondo bianco elegante che viene proposto in abbinamento alla composizione FLEUR entrambi nel formato 50x100.

Presenta un' esclusiva trama con un delicato effetto tessuto impreziosita dalla decorazione a freddo che rende il colore particolarmente intenso.



BLANC - FLEUR

**BLANC - FLEUR** | An elegant white background that is proposed in combination with the FLEUR composition both produced in the 50x100 format. It has an exclusive texture with a delicate fabric effect embellished by the cold decoration technique that makes the color

**BLANC - FLEUR** | Ce fond blanc élégant peut être assorti au décor FLEUR, tous deux étant disponibles au format 50 x 100. Sa trame exclusive arborant cette délicate texture semblable au tissu est enjolivée par une finition effectuée à froid, qui rend sa couleur particulièrement intense.

**BLANC - FLEUR** | Elegante weiße Grundfliese, die in Kombination mit der Komposition FLEUR angeboten wird. Beide Fliesen haben das Format 50x100 cm. Die exklusive, wie fein gewebter Stoff wirkende Struktur erhält durch die nach dem Brand aufgebrachte Dekoration mit ihren intensiven Farben eine ganz besondere Ausstrahlung.



SOGGETTI DECORATIVI DECORS DÉCORS DEKORTHEMEN

W O N D E R W A L L

## PRINTEMPS - DAMASK FOLIAGE

**PRINTEMPS - DAMASK - FOLIAGE** | I soggetti Printemps, Foliage e Damask sono decorati con una speciale stampa tridimensionale con effetto bassorilievo.  
I dettagli decorativi emergono tridimensionalmente dalla superficie ottenendo un risultato estetico senza precedenti.



PRINTEMPS



DAMASK



FOLIAGE

**PRINTEMPS - DAMASK - FOLIAGE** | The Printemps, Foliage and Damask subjects are decorated with a special three-dimensional print with bas-relief effect.  
The decorative details emerge three-dimensionally from the surface obtaining an awesome aesthetic result.

**PRINTEMPS - DAMASK - FOLIAGE** | Les décors Printemps, Foliage et Damask sont réalisés à l'aide d'une technique d'impression en 3D spécifique avec un effet de bas-relief.  
Les détails émergent de la surface en trois dimensions, pour un rendu esthétique absolument unique.

**PRINTEMPS - DAMASK - FOLIAGE** | Die Dekore Printemps, Foliage und Damask wirken mit ihren außergewöhnlichen 3D-Druckmotiven wie Reliefs. Die Details der Dekore treten dreidimensional aus der Oberfläche hervor und erzeugen eine bisher nie erreichte Optik.





Rivestimento - Wall:

**ZEN**  
| 3,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"

Pavimento - Floor:

**VANITY - DARK BROWN TOUCH**  
| 6,5 mm  
| 120x260 cm  
| 48"x102"



Rivestimento - Wall:

**FRAME**

÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |

Pavimento - Floor:

**PIETRA D'ISEO  
CEPPO**

÷ 6,5 mm |  
120x120 cm |  
48"x48" |



Rivestimento - Wall:

**DREAM**

÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |

Pavimento - Floor:

**VANITY**

**BIANCO LUCE GLOSSY**  
÷ 6,5 mm |  
120x120 cm |  
48"x48" |







Rivestimento - Wall:  
**RITMI**  
| 3,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"



Rivestimento - Wall:  
**VENICE**  
| 3,5 mm  
| 100x300 cm  
| 39"x118"

Pavimento - Floor:  
**CADORE BOSCO RETT.**  
| 14 mm  
| 30x180 cm  
| 12"x71"



Rivestimento - Wall:

**SCRIPT**

÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |

Pavimento - Floor:

**FOREST - NOCE**

÷ 5,5 mm |  
20x120 cm |  
8"x48" |



Rivestimento - Wall:

**COLOR BALLET**

÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |

Pavimento - Floor:

**METAL- IRON**

÷ 5,5 mm |  
100x100 cm |  
39"x39" |







Rivestimento - Wall:

**FREESTYLE**

÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |

**SKETCH**

÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |

Pavimento - Floor:

**LIMESTONE**

**OYSTER HONED RETT.**

÷ 14 mm |  
60x120 cm |  
24"x48" |

Rivestimento - Wall:

**LOTUS**

÷ 3,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |







Rivestimento - Wall:  
**PLUME**  
| 3,5 mm  
| 50x100 cm  
| 19 1/2" x 39"





COLORETTI

Rivestimento - Wall:  
**DAMASK**  
| 3,5 mm  
| 50x100 cm  
| 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x39"



Rivestimento - Wall:  
**DAMASK**  
| 3,5 mm  
| 50x100 cm  
| 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x39"



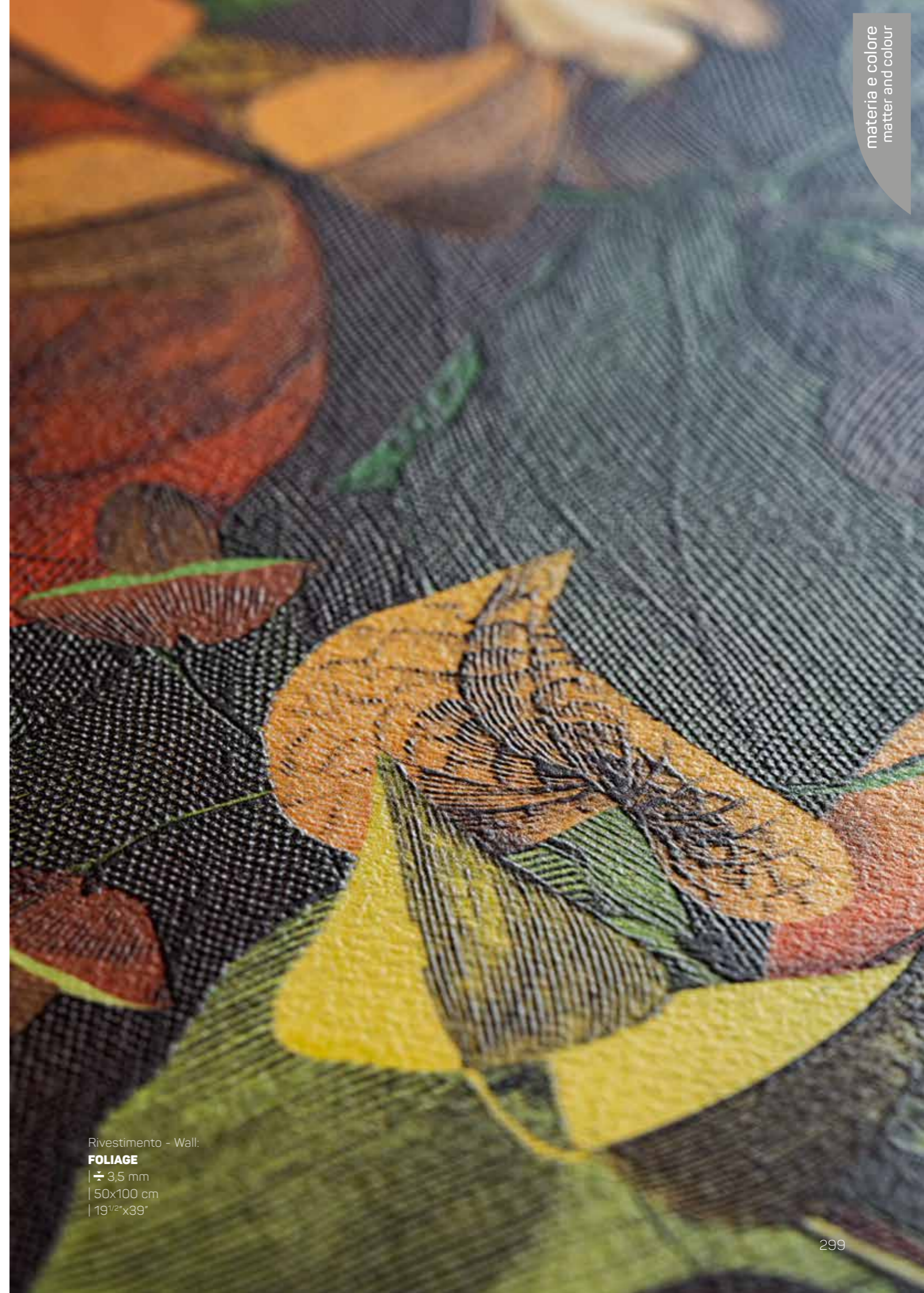


Rivestimento - Wall:  
**PRINTEMPS**  
| 3,5 mm  
| 50x100 cm  
| 19 1/2" x 39"





Rivestimento - Wall:  
**PRINTEMPS**  
| ÷ 3,5 mm  
| 50x100 cm  
| 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x39"



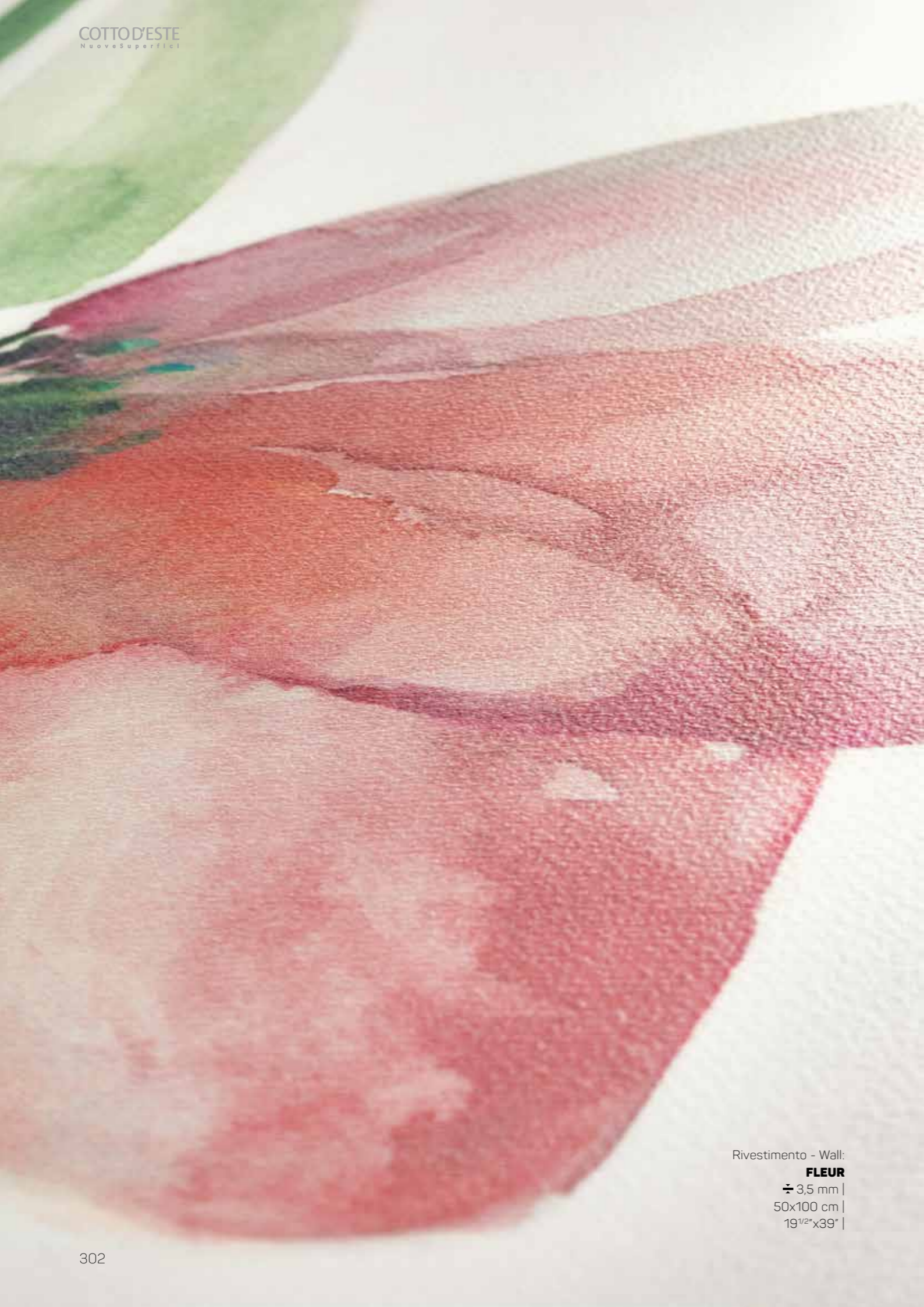
Rivestimento - Wall:  
**FOLIAGE**  
| ÷ 3,5 mm  
| 50x100 cm  
| 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x39"





Rivestimento - Wall:  
**FOLIAGE**  
| 3,5 mm  
| 50x100 cm  
| 19 1/2" x 39"





Rivestimento - Wall:  
**FLEUR**  
÷ 3,5 mm |  
50x100 cm |  
19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x39"

Rivestimento - Wall:  
**FLEUR**  
÷ 3,5 mm |  
50x100 cm |  
19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x39"

**BLANC**  
÷ 3,5 mm |  
50x100 cm |  
19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>"x39"





X - B E T O N  
CONCRETE SURFACE



# X - B E T O N

CONCRETE SURFACE



DOT-30



DOT-50



DOT-70



14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

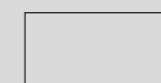
## FORMATI SIZES

NATURALE / SATINATA

90x90 cm 36"x36"    60x120 cm 24"x48"    60x60 cm 24"x24"



Naturale  
Satinata



Naturale  
Satinata



Naturale  
Satinata

## PEZZI SPECIALI SPECIAL PIECES

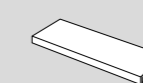
90x7,2 cm 36"x2 7/8" Battiscopa con bisello Skirting  
60x7,2 cm 24"x2 7/8" Battiscopa con bisello Skirting  
120x34x4,5 cm 48"x13 3/8"x1 3/8" Gradone Plus bordo Step tread Plus  
120x34x4,5 cm 48"x13 3/8"x1 3/8" Gradone Plus ang. dx/sx Step tread Plus right/left corner



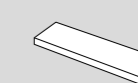
Naturale  
Satinata



Naturale  
Satinata



Naturale  
Satinata



Naturale  
Satinata



20 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

## FORMATI SIZES

## PEZZI SPECIALI SPECIAL PIECES

NATURALE

90x90 cm 36"x36"

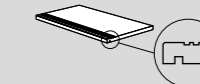


Naturale

60x15 cm 24"x6" Elemento Griglia Grill Component



60x30 cm 24"x12" Gradone costa retta rigato con gocciolatoio Step tread straight edge with grooves and drip flap



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R11 NATURALE  
R10 SATINATA



RESISTENZA ALL'ABRAZIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>3</sup> 14mm, 20mm  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V3

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL

14mm



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

2



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A SATINATA  
B NATURALE



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



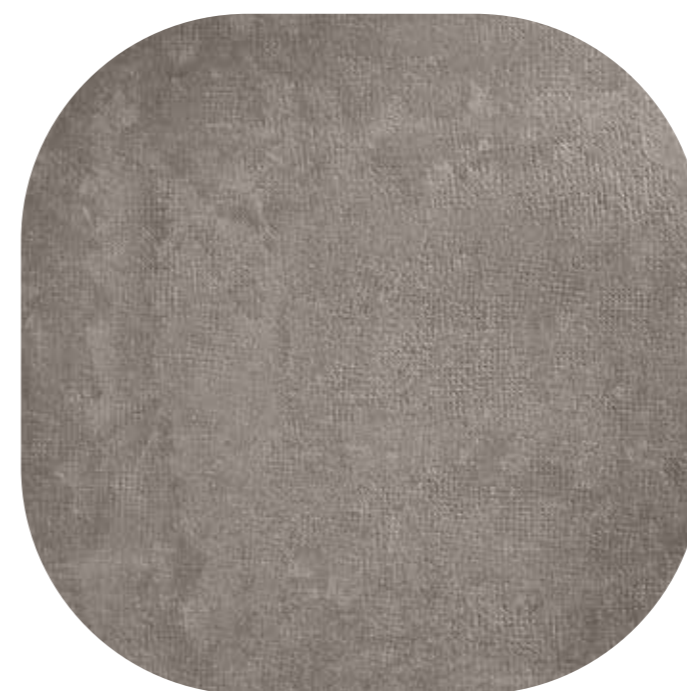
SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

X - B E T O N

## NATURALE SATINATA

**NATURALE** | Superfici ispirate al cemento rullato, materie e colori in perfetta sintonia con le tendenze dell'architettura contemporanea. Esercizi di pulizia dello spazio che non rinunciano a una personalissima impronta di stile e di carattere.

**SATINATA** | Le creste tipiche della struttura di questo cemento rullato vengono lucidate da una batteria di mole diamantate; successivamente l'intera superficie viene satinata da spazzole abrasive che ne spengono il riflesso complessivo. Il risultato è una piastrella sostanzialmente opaca ma morbida al tatto e sensibilmente più reattiva alla luce d'ambiente rispetto alla sua versione naturale.



NATURALE

**NATURALE** | A surface inspired by rolled cement. Texture and colours that are perfectly in sync with the trends of modern architecture. Exercises in style that clear the space, yet confer a distinctive, personal touch in their design and character.

**SATINATA** | The peculiar ridges of this rolled concrete structure are polished by a set of diamond grinding wheels. Then, the whole surface is finished with abrasive brushes that tone down the reflection of the product. The result is a tile with a matt tone and a beautiful soft surface, creating a final effect that is more reactive to the ambient light than the natural finish.



SATINATA

**NATURALE** | Des surfaces qui s'inspirent au ciment cannelé, des matières et des couleurs en parfaite harmonie avec les tendances de l'architecture contemporaine. Des exercices de pureté de l'espace qui ne renoncent pas à un style au caractère très personnel.

**SATINATA** | Les stries typiques de la structure de ce ciment roule sont polies avec une série de meules diamantées ; la surface entière est ensuite satinée avec des brosses abrasives qui en atténuent le reflet d'ensemble. Il en résulte un carreau essentiellement opaque mais doux au toucher, qui réagit bien plus à la lumière ambiante que sa version naturelle.

**NATURALE** | Vom Walzbeton inspirierte Oberflächen, Materialien und Farben in perfektem Einklang mit den Trends der zeitgenössischen Architektur. Eine minimalistische Raumgestaltung, die jedoch nicht auf eine höchst persönliche Stil- und Charakternote verzichtet.

**SATINATA** | Die für den Aufbau dieses Walzbetons typische Kammstruktur wird von einem Satz Diamantschleifscheiben aufpoliert; anschließend wird die gesamte Oberfläche von Schleifbürsten, die den Gesamtglanz dämpfen, satiniert. Das Ergebnis ist eine im wesentlichen matte aber geschmeidige Fliese, die gegenüber ihrer natürlichen Version viel sensibler auf die Lichtumgebung reagiert.





Pavimento - Floor:  
**DOT-30 SATINATA RETT.**  
| 14 mm  
| 90x90 cm  
| 36"x36"



Pavimento - Floor:  
**DOT-50 SATINATA RETT.**  
| 14 mm  
| 60x60 cm  
| 24"x24"





Pavimento - Floor  
**DOT-50 NATURALE RETT.**  
± 20 mm  
90x90 cm  
36"x36"



# LEGNI

WOODS

BOIS

HÖLZER

- 316 CADORE
- 324 FOREST
- 332 WOODLAND



# CADORE

THE WOOD PLANKS OF THE DOLOMITES





# CADORE

THE WOOD PLANKS OF THE DOLOMITES



ALPE



BAITA



BOSCO



MALGA

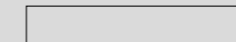


14 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

## FORMATI SIZES

NATURALE

30x180 cm  
12'x71"



Naturale

20x180 cm  
8'x71"



Naturale

## PEZZI SPECIALI SPECIAL PIECES

60x10 cm  
24"x4"  
Battiscopa a becco di civetta  
Bullnose



Naturale

60x34x4,5 cm  
24"x13<sup>3/8</sup>" x1<sup>3/8</sup>"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



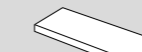
Naturale

60x34x4,5 cm  
24"x13<sup>3/8</sup>" x1<sup>3/8</sup>"  
Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



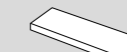
Naturale

120x34x4,5 cm  
48"x13<sup>3/8</sup>" x1<sup>3/8</sup>"  
Gradone Plus bordo  
Step tread Plus



Naturale

120x34x4,5 cm  
48"x13<sup>3/8</sup>" x1<sup>3/8</sup>"  
Gradone Plus ang. dx/sx  
Step tread Plus Right/left corner



Naturale



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R10



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

143 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V4



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A Baita, Bosco, Malga  
B Alpe



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL





Pavimento - Floor:

**MALGA RETT.**

14 mm  
20x180 cm  
8'x71"

14 mm  
30x180 cm  
12'x71"





Pavimento - Floor:  
**ALPE RETT.**  
| 14 mm  
| 30x180 cm  
| 12"x71"



Pavimento - Floor:  
**BOSCO RETT.**  
| 14 mm  
| 20x180 cm  
| 8"x71"

Rivestimento - Wall  
**BOSCO RETT.**  
| 14 mm  
| 20x180 cm  
| 8"x71"



FOREST  
ESSENCE OF WOOD



# FOREST

ESSENCE OF WOOD



ACERO



ROVERE



NOCE

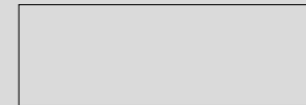


5,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

NATURALE   

100x300 cm  
39"x118"



Naturale

33x300 cm  
13"x118"



Naturale

20x180 cm  
8"x71"



Naturale

20x120 cm  
8"x48"



Naturale



Kerlite 5plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 5plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R10



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup>  
VALORE MEDIO  
AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2 Acero, Noce  
V4 Rovere

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1 Noce  
2 Acero, Rovere



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A Noce  
B Acero, Rovere



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC





Pavimento - Floor:  
**ACERO**  
÷ 5,5 mm  
| 20x120 cm  
| 8'x48"





Pavimento - Floor:  
**ROVERE**  
5,5 mm |  
20x180 cm |  
8'x71" |

Pavimento - Floor:  
**NOCE**  
5,5 mm |  
33x300 cm |  
13'x118" |





WOODLAND  
THE ELEGANCE OF NATURE





# WOODLAND

THE ELEGANCE OF NATURE



ARDEN WILD



WALDEN WILD



GROVE WILD



ATLANTIC SOFT



BOREAL SOFT



TROPICAL SOFT



TEAK SOFT



EBONY SOFT



6,5 mm  
RETTIFICATO  
RECTIFIED

FORMATI  
SIZES

30x240 cm  
12"x96"



Wild  
Soft

20x120 cm  
8"x48"



Wild  
Soft

WILD / SOFT



Kerlite 6plus è indicata per essere posata con il sistema Kerlite Easy (vedi sezione dedicata a pag. 378)  
Kerlite 6plus is suitable for installation with the Kerlite Easy system (see focused section on page 378)



RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO  
SLIP RESISTANCE

R9 SOFT  
R10 WILD



RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA  
DEEP ABRASION RESISTANCE

175 mm<sup>3</sup> 6PLUS  
VALORE MEDIO - AVERAGE VALUE



STONALIZZAZIONE  
DESHADING

V2 SOFT  
V3 WILD

**PROTECT**  
ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL



FACILITÀ DI PULIZIA  
CLEANING EASINESS

1



VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE  
TREAD MARK VISIBILITY

A



GARANZIA 20 ANNI  
20 YEARS GUARANTEE  
RESIDENZIALE E PUBBLICO  
RESIDENTIAL AND PUBLIC



SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE

## WOODLAND

SOFT  
WILD

**SOFT** | Questa superficie riproduce la finitura della nobile essenza del legno teak oliato (trattato con olio di lino) declinata in 5 colori i cui nomi evocano i ricordi di un viaggio che attraversa i boschi dorati del Canada affacciati sulle sponde dell'atlantico (Atlantic) o le foreste illuminate dall'aurora boreale dei paesi nordici (Boreal) o ancora le essenze particolarmente pregiate e resistenti dei legni di teak originari della Birmania (Teak) fino alle suggestioni di rigogliose foreste tropicali (Tropical) e ai rimandi al legno africano dai toni intensi e profondi (Ebony). Le superfici Soft si caratterizzano per l'armonia e la continuità delle venature, con sfumature tono su tono dall'estetica elegante e ricercata per connotare di calore e morbidezza spazi residenziali e commerciali, con applicazioni a pavimento e rivestimento.

**WILD** | Wild è una superficie dalla forte personalità, che riproduce la variegata bellezza del legno rovere anticato con nodi e venature evidenti, declinata in 3 tonalità contemporanee. Arden è una essenza chiara e luminosa il cui nome di origine celtica significa "valli dagli alti boschi", le sfumature grigio tortora di Walden si ispirano alla bellezza della omonima foresta sulle sponde del lago Massachusetts, Grove prende il nome della foresta californiana Bohemian Grove famosa per le scure tonalità delle sue millenarie sequoie. Le superfici Wild sono ideali per spazi aperti, flessibili e funzionali in cui ritrovare il fascino più selvaggio della natura, secondo uno stile informale capace di accogliere linguaggi estetici differenti dal design ricercato.



SOFT

**SOFT** | This surface features precious oiled teak wood (treated with linseed oil) available in 5 colours whose names evoke the memories of a journey through the golden forests of Canada overlooking the Atlantic coast (Atlantic), or the forests illuminated by the northern lights (aurora borealis) of the Nordic countries (Boreal), or the especially precious and durable types of teak wood from Burma (Teak), or the fascinating, lush tropical forests (Tropical) and African wood in intense, deep tones (Ebony). The Soft surfaces are characterized by the harmony and continuity of the veining, with tone-on-tone colours and an elegant, refined appearance to give warmth and softness to residential and commercial areas, suitable both for floors and walls.

**WILD** | Wild is a surface with a strong personality, reflecting the many beautiful features of antique oak wood with pronounced knots and veining, available in three contemporary colours. Arden, from Celtic meaning "valley with high forests", is light and luminous. The dove grey tones of Walden are inspired by the beauty of the forest on the shores of Lake Massachusetts. Grove takes its name from the Bohemian Grove, a forest in California famous for the dark hues of its ancient redwoods. Wild surfaces are ideal for open, flexible and functional spaces, with the wild charm of nature and an informal flair capable of incorporating a variety of sophisticated aesthetic styles.



WILD

**SOFT** | Cette surface reproduit la finition de la noble essence du bois de teck huilé (traité à l'huile de lin) déclinée en 5 coloris dont les noms évoquent les souvenirs d'un voyage dans les bois dorés du Canada qui bordent les côtes atlantiques (Atlantic) ou dans les forêts qu'éclaire l'aurore boréale des pays nordiques (Boreal) ou encore les essences particulièrement précieuses et résistantes des bois de teck originaires de Birmanie (Teak) jusqu'aux forêts tropicales enchantées et luxuriantes (Tropical) et aux évocations du bois africain aux teintes intenses et profondes (Ebony). Les surfaces en finition Soft se caractérisent par l'harmonie et la continuité des veinures, avec des nuances ton sur ton d'une esthétique élégante et raffinée pour apporter chaleur et douceur dans les espaces résidentiels et commerciaux, aussi bien au sol qu'au mur.

**WILD** | Wild est une surface à forte personnalité, qui reproduit la beauté variée du rovere patiné, avec des nœuds et des veines apparents, déclinée en 3 tons contemporains. Arden est une essence claire et lumineuse, dont le nom d'origine celtique signifie « vallées aux grands arbres », les nuances gris tourterelle de Walden s'inspirent à la beauté de la forêt du même nom, au bord du lac Walden, Massachusetts. Grove doit son nom à la forêt californienne Bohemian Grove, célèbre pour les teintes foncées de ses séquoias millénaires. Les surfaces en finition Wild sont idéales pour des espaces ouverts, polyvalents et fonctionnels où l'on redécouvre le charme plus sauvage de la nature, selon un style informel capable d'accueillir différents langages esthétiques avec un design recherché.

**SOFT** | Diese Oberfläche gibt das Finish des edlen (mit Leinöl) geölten Teakholzes wider und ist in 5 Farben erhältlich. Deren Namen rufen Erinnerungen an eine Reise durch die goldenen Wälder Kanadas am Atlantik (Atlantic) oder durch die vom Polarlicht der nordischen Länder erhellen Wälder (Boreal) wach oder erinnern an die besonders kostbaren und robusten Teakholzsorten aus Burma (Teak), an die zauberhaften üppigen Tropenwälder (Tropical) und an die afrikanischen Holzarten mit intensiven und satten Farbtönen (Ebony). Die Soft Flächen zeichnen sich durch die Harmonie und die Kontinuität der Maserungen aus, sie haben Ton-in-Ton Nuancen mit einer eleganten und erlesenen Ästhetik, um in Wohn- und Gewerberäume Wärme und Weichheit zu bringen. Sie können als Fußboden und Verkleidung eingesetzt werden.

**WILD** | Wild ist eine Oberfläche mit starker Persönlichkeit, die die vielfältige Schönheit von Antik-Eichenholz mit sichtbaren Knoten und Maserungen reproduziert. Sie ist in 3 modischen Farbtönen erhältlich. Arden (keltisch für: „Täler mit hohen Wäldern“) zeigt sich hell und strahlend. Die taubengrauen Nuancen von Walden sind von der Schönheit des gleichnamigen Naturschutzgebiets (Walden Pond) in Massachusetts inspiriert, Grove verdankt seinen Namen dem kalifornischen Wald Bohemian Grove, der für die dunklen Farbtöne seiner tausendjährigen Mammutbäume bekannt ist. Die Oberflächen von Wild sind ideal für flexible und praktische Open Spaces, in denen man den wilden Reiz der Natur in einem zwanglosen Stil wiederfindet, der in der Lage ist, verschiedene ästhetische Stile aus dem erlesenen Design aufzunehmen.



Pavimento - Floor:  
**BOREAL SOFT**  
| 6,5 mm  
| 30x240 cm  
| 12"x96"





Pavimento - Floor:  
**TEAK SOFT**  
6,5 mm  
30x240 cm  
12"x96"





Pavimento - Floor:  
**ATLANTIC SOFT**  
| 6,5 mm  
| 20x120 cm  
| 8"x48"

Rivestimento - Wall:  
**ATLANTIC SOFT**  
| 6,5 mm  
| 30x240 cm  
| 12"x96"



Pavimento - Floor:  
**ATLANTIC SOFT**  
| 6,5 mm  
| 20x120 cm  
| 8"x48"



Pavimento - Floor:

**WALDEN WILD**

÷ 6,5 mm  
| 30x240 cm  
| 12" x 96"

Rivestimento - Wall:

**WALDEN WILD**

÷ 6,5 mm  
| 30x240 cm  
| 12" x 96"



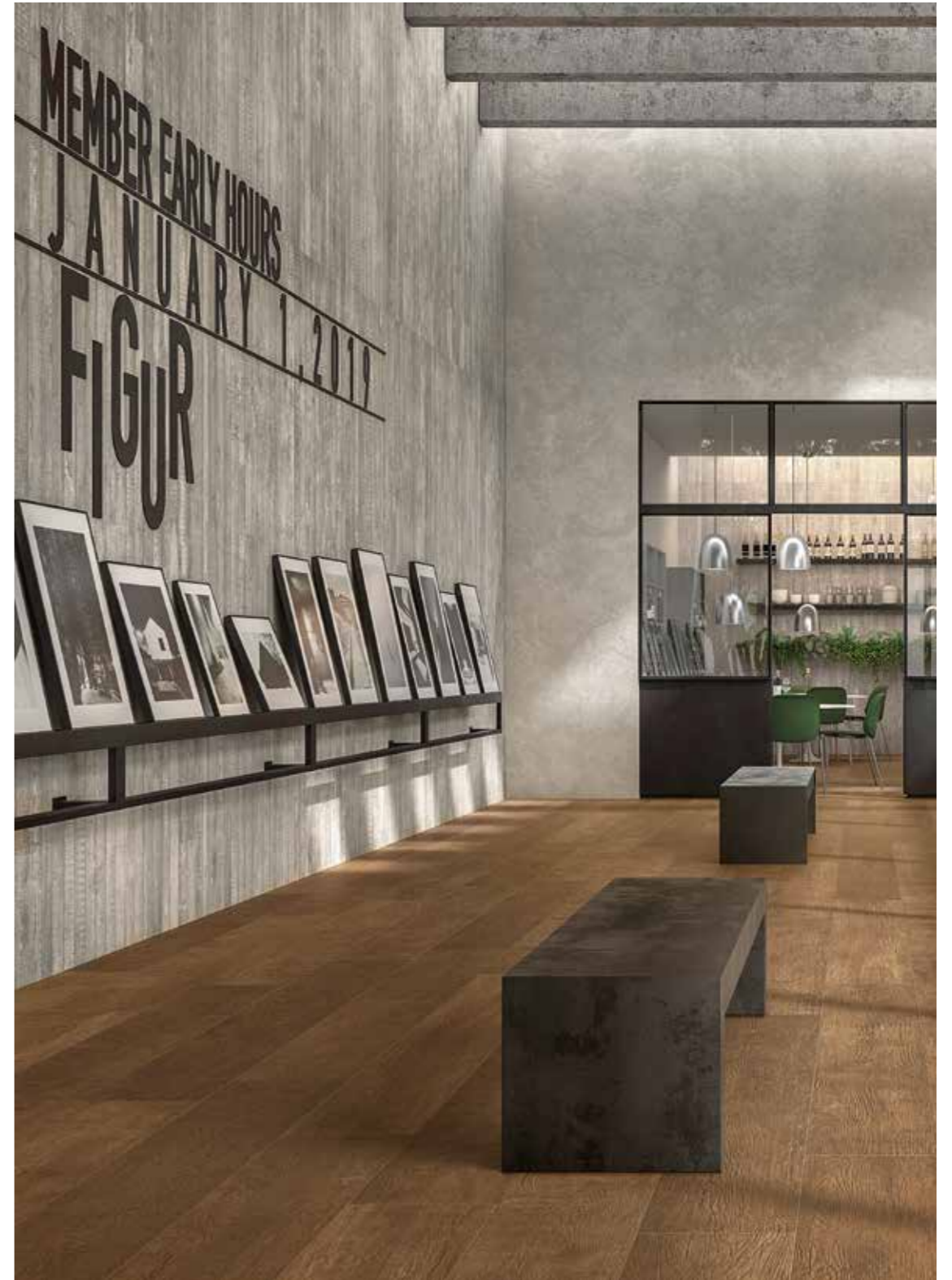


Pavimento - Floor:  
**GROVE WILD**  
÷ 6,5 mm |  
30x240 cm |  
12"x96" |

Rivestimento - Wall:  
**CEMENT PROJECT  
COLOR-20 WORK**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |

Pavimento - Floor:  
**GROVE WILD**  
÷ 6,5 mm |  
30x240 cm |  
12"x96" |

Rivestimento - Wall:  
**CEMENT PROJECT  
COLOR-20 WORK**  
÷ 5,5 mm |  
100x300 cm |  
39"x118" |





## INDEX - 3

<b>APPENDICE TECNICA</b> TECHNICAL BOOKLET	350	<b>GREEN MISSION</b> GREEN MISSION
	356	<b>CARATTERISTICHE TECNICHE</b> TECHNICAL FEATURES
	362	CARATTERISTICHE TECNICHE 14mm - 20mm TECHNICAL FEATURES 14mm - 20mm
	366	CARATTERISTICHE TECNICHE KERLITE TECHNICAL FEATURES KERLITE
	370	<b>FORMATI / TABELLE CALIBRI 14mm - 20mm</b> SIZES / SIZE TABLES 14mm - 20mm
	372	<b>FORMATI / TABELLE CALIBRI KERLITE</b> SIZES / SIZE TABLES KERLITE
	374	<b>SUGGERIMENTI PER LA POSA</b> LAYING SUGGESTIONS
	375	<b>INFORMAZIONI PER LA POSA</b> <b>GRADINO PLUS - GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO</b> LAYING INFORMATION STEP TREAD PLUS - STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP
	378	<b>KERLITE EASY</b> KERLITE EASY
	380	<b>GARANZIA COTTO D'ESTE</b> COTTO D'ESTE GUARANTEE
	382	<b>PULIZIA E TRATTAMENTI</b> CARE AND TREATMENT
	388	<b>WONDERWALL - INFORMAZIONI TECNICHE</b> WONDERWALL - TECHNICAL INFORMATION
	390	<b>CERTIFICAZIONI</b> CERTIFICATIONS
	396	<b>CONFEZIONI</b> PACKAGING
	398	<b>DESTINAZIONI D'USO</b> INTENDED USES
	400	<b>CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA</b> GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALES





# GREEN MISSION SANO SICURO ECOSOTENIBILE

HEALTHY SAFE  
ECOFRIENDLY

SAIN SÛR  
ÉCO-DURABLE

GESUND SICHER  
UMWELTFREUNDLICH

## ABITARE UN AMBIENTE SANO

| LIVING IN A HEALTHY ENVIRONMENT

| HABITER DANS UN ENVIRONNEMENT SAIN

| IN EINER GESUNDEN UMGEBUNG WOHNEN



### ANTIBATTERICO

ANTIMICROBIAL | ANTIBACTÉRIEN | ANTIBAKTERIELL

Azione potente, elimina fino al 99,9% di batteri. La tecnologia adottata nei prodotti PROTECT e basata sugli ioni d'argento blocca il metabolismo dei batteri, eliminandoli e impedendone la proliferazione.

Protezione continua 24 ore su 24. Diversamente da altre tecnologie, come quelle basate sull'utilizzo del Biossido di Titanio, lo scudo protettivo è sempre attivo, giorno e notte, con o senza luce solare e non necessita di raggi UV per l'attivazione.

Powerful action, kills up to 99.9% of bacteria. The technology used in PROTECT products, based on silver ions blocks the metabolism of bacteria, eliminating them and preventing their proliferation. Continuous protection 24 hours a day. Unlike other technologies, such as those based on the use of Titanium Dioxide, the protective shield is always active, day and night, with or without sunlight and it does not need UV rays for activation.

Action puissante, élimine jusqu'à 99,9 % de bactéries. La technologie, adoptée dans les produits PROTECT et basée sur les ions d'argent, bloque le métabolisme des bactéries, en les éliminant et en empêchant leur prolifération. Protection continue 24 heures sur 24. Différente des autres technologies, comme celles basées sur l'utilisation du Bioxyde de Titane, le bouclier de protection est toujours actif, jour et nuit, avec ou sans lumière du soleil et n'a pas besoin de rayons UV pour l'activation.

Leistungsstarke Wirkung. Eliminiert bis zu 99,9% Bakterien. Die bei den PROTECT Produkten verwendete Technologie basiert auf Silberionen, die den Stoffwechsel der Bakterien blockieren, sie eliminieren und ihre Verbreitung verhindern. Dauerschutz Rund um die Uhr. Im Gegensatz zu anderen Technologien, wie zum Beispiel denen, die auf der Verwendung von Titandioxid basieren, ist das Schutzschild immer aktiv, Tag und Nacht, mit oder ohne Sonnenlicht; es bedarf keines UV-Lichts für die Aktivierung.



### FACILE PULIZIA QUOTIDIANA

EASY DAY-TO-DAY CLEANING | NETTOYAGE QUOTIDIEN FACILE | EINFACHE TÄGLICHE REINIGUNG

Le nostre superfici ceramiche si puliscono con l'uso di sola acqua calda e panni in microfibra. Di tanto in tanto (ogni 10-20 giorni) si consiglia di utilizzare detergenti neutri molto diluiti e di risciacquare sempre con acqua.

Our ceramic surfaces can be cleaned by simply using hot water and microfibre cloths. Occasionally (every 10-20 days) we recommend using very diluted neutral detergents and always rinsing with water.

Nos surfaces en céramique peuvent être nettoyées en utilisant uniquement de l'eau chaude et des chiffons en microfibre. De temps en temps (tous les 10-20 jours), il est conseillé d'employer des détergents neutres très dilués et de toujours rincer à l'eau.

Unsere keramischen Oberflächen werden nur mit heißem Wasser und Tüchern aus Mikrofaser gereinigt. Ab und zu (alle 10 - 20 Tage) wird der Einsatz eines stark verdünnten neutralen Reinigungsmittels und das Nachspülen mit klarem Wasser empfohlen.



### NESSUNA SOSTANZA NOCIVA

NO HARMFUL SUBSTANCES | AUCUNE SUBSTANCE NOCIVE | KEINE SCHÄDLICHE SUBSTANZ

La ceramica è un materiale inerte che, per sua natura, non dà luogo a nessuna reazione chimica. I prodotti Cotto d'Este pertanto (sia in gres porcellanato 14 mm - 20 mm che in KERLITE) non rilasciano nessuna sostanza organica volatile (VOC).

Ceramic is an inert material which, by its nature, does not give rise to any chemical reaction. Therefore Cotto d'Este products (both 14 mm - 20 mm porcelain stoneware and KERLITE) do not release any volatile organic compounds (VOC).

La céramique est un matériau inerte qui, par sa nature même, ne donne lieu à aucune réaction chimique. Par conséquent, les produits Cotto d'Este (que ce soit en grès cérame 14 mm - 20 mm ou en KERLITE) ne libèrent aucun composé organique volatil (COV).

Die Keramik ist von Natur aus ein inertes Material, das zu keiner chemischen Reaktion führt. Daher setzen die Produkte Cotto d'Este (sowohl das Feinsteinzeug 14 mm - 20 mm als auch KERLITE) keine flüchtigen organischen Substanzen (VOC) frei.



### MASSIMA IGIENE

MAXIMUM HYGIENE | HYGIÈNE MAXIMALE | HÖCHSTE HYGIENE

Poiché il nostro gres porcellanato cuoce a una temperatura superiore a 1200°C la sua superficie è, al pari del vetro, inassorbente, priva di pori e di umidità. Pertanto non trattiene lo sporco e la polvere e non consente agli acari di annidarsi. Per questo la ceramica trova larghissimo impiego in luoghi che necessitano della massima igiene, come ambienti sanitari, laboratori, cucine, ristoranti, asili, scuole, case di riposo, ecc.

Since our porcelain stoneware is fired at temperatures above 1200°C, the surface, like glass, is non-absorbing, non-porous and free of moisture. As a result it does not retain dirt and dust and does not allow mites to nest. For this reason, ceramics are widely used in places that require maximum hygiene, such as healthcare environments, laboratories, kitchens, restaurants, nurseries, schools, nursing homes, etc.

Notre grès cérame cuit à une température supérieure à 1200°C ; sa surface est donc, telle le verre, non absorbante et exempte de pores et d'humidité. Elle ne retient donc pas la saleté et la poussière et empêche les acariens de s'y installer. C'est pourquoi la céramique est largement utilisée dans les endroits qui exigent une hygiène totale, comme les milieux médicaux, les laboratoires, les cuisines, les restaurants, les crèches, les écoles, les maisons de repos, etc.

Da unser Feinsteinzeug bei einer Temperatur von mehr als 1200°C gebrannt wird, ist seine Oberfläche, genauso wie Glas, nicht absorbierend, porenfrei und trocken. Deshalb hält sie keinen Schmutz und Staub fest und verhindert das Einnisteln von Milben. Aus diesem Grund findet die Keramik große Anwendung an Orten, die ein Maximum an Hygiene erfordern, wie Umgebungen im Gesundheitswesen, Labors, Küchen, Restaurants, Kindergärten, Schulen, Pflegeheime usw.



### UN GRANDE VANTAGGIO

A GREAT ADVANTAGE | UN INCONTESTABLE AVANTAGE | EIN GROSSER VORTEIL

Per tutti questi aspetti, l'utilizzo di gres porcellanato Cotto d'Este per il rivestimento delle superfici interne ed esterne comporta numerosi, importanti vantaggi per la vostra salute rispetto agli altri prodotti ceramici, al marmo, alla pietra naturale, alla moquette e al linoleum.

Due to all these aspects, the use of Cotto d'Este porcelain stoneware to cover internal and external surfaces has numerous benefits for your health when compared to other ceramic products, marble, natural stone, carpets and linoleum.

Par conséquent, utiliser le grès cérame Cotto d'Este pour le revêtement des surfaces intérieures et extérieures comporte de nombreux et importants avantages pour votre santé par rapport à d'autres produits en céramique, au marbre, à la pierre naturelle, à la moquette et au linoléum.

Aus all diesen Gründen beinhaltet der Einsatz des Feinsteinzeugs Cotto d'Este für die Verkleidung von Innen- und Außenflächen zahlreiche wichtige Vorteile für Euer Gesundheit im Vergleich zu anderen Keramikprodukten, Marmor, Naturstein, Teppichboden und Linoleum.



## SCEGLI CHI RISPETTA IL PIANETA

| CHOSEN BY THOSE WHO RESPECT THE PLANET

| CHOISISSEZ CEUX QUI RESPECTENT LA PLANÈTE

| ENTSCHIEDI DICH FÜR DIEJENIGEN, DIE DEN PLANETEN RESPEKTIEREN



### IL MATERIALE DA RIVESTIMENTO PIÙ DUREVOLE AL MONDO

THE MOST DURABLE COATING MATERIAL IN THE WORLD | LE MATÉRIAU DE REVÊTEMENT LE PLUS PÉRENNE AU MONDE | DIE WELTWEITHALTBARSTE MATERIALBESCHICHTUNG

Il gres porcellanato e il gres laminato Cotto d'Este sono garantiti fino a 20 anni ma sono materiali molto più longevi: vivono quanto l'edificio in cui sono installati, più di qualsiasi altro materiale da rivestimento. Al termine del suo ciclo di vita, il gres porcellanato può inoltre essere interamente riciclato come sottofondo di opere edili e stradali, o facilmente smaltito come un qualunque altro materiale inerte.

Cotto d'Este porcelain tiles and laminated porcelain stoneware are guaranteed up to 20 years but they actually last much longer. Their life cycle is the same as that of the buildings in which they are installed and longer than that of any other coating material. At the end of their life cycle, porcelain tiles can also be fully recycled as the foundation for roads and buildings, or easily disposed of like any other inert material.

Le grès cérame et le grès laminé Cotto d'Este sont garantis jusqu'à 20 ans mais ces matériaux durent beaucoup plus longtemps: autant que le bâtiment où ils sont installés et plus que tout autre matériau de revêtement. À la fin de son cycle de vie, le grès cérame peut par ailleurs être entièrement recyclé et servir de sous-couche à des travaux de construction ou de voirie, ou encore être facilement éliminé comme tout autre matériau inerte.

Das Feinsteinzeug und das laminierte Feinsteinzeug Cotto d'Este sind bis zu 20 Jahre garantiert, sind aber sehr viel langlebigere Materialien: sie halten solange wie das Gebäude in dem sie verlegt sind, mehr als jedes andere Beschichtungsmaterial. Am Ende ihres Lebenszyklus kann das Feinsteinzeug auch vollständig als Untergrund für Bauoder Straßenarbeiten wieder verwertet oder ganz einfach wie jedes andere Inertmaterial entsorgt werden.



### FONTI ENERGETICHE RINNOVABILI

RENEWABLE ENERGY SOURCES | SOURCES D'ÉNERGIES RENOUVELABLES | ERNEUERBARE ENERGIEN

Impianti fotovoltaici installati sulle coperture dei nostri impianti permettono di ridurre il fabbisogno di energia elettrica degli stabilimenti produttivi.

Photovoltaic systems installed on the roofs of our production plants enable us to reduce electrical energy consumption in our factories.

Les systèmes photovoltaïques disposés sur les toitures de nos installations permettent de réduire le besoin en énergie électrique des usines de production.

Photovoltaik-Systeme, die auf den Dächern unserer Produktionsanlagen installiert sind, erlauben die Reduzierung des Strombedarfs unserer Werkstätten.



### SALVAGUARDIA DELLE RISORSE IDRICHE

OPTIMIZING WATER RESOURCES | SAUVEGARDE DES RESSOURCES HYDRIQUES | SCHUTZ DER WASSERRESSOURCEN

I nostri impianti produttivi riutilizzano il 100% dell'acqua di processo. Questo porta a ridurre il consumo di risorse idriche naturali dei cicli produttivi fino all'80%.

Our manufacturing facilities reuse 100% of the water used in the production process. This leads to a reduction in the consumption of natural water resources during the production cycles of up to 80%.

Nos installations de production réutilisent 100 % des eaux de processus. Il s'ensuit une réduction de la consommation en ressources hydriques naturelles des cycles de production allant jusqu'à 80 %.

Unsere Produktionsanlagen verwenden 100% des Prozesswassers erneut. Dies führt zu einem reduzierten Verbrauch der natürlichen Wasserressourcen der Produktionszyklen von bis zu 80%.



### CONTENUTO DI MATERIALE RICICLATO

MADE WITH RECYCLED MATERIAL | CONTENU EN MATÉRIAU RECYCLÉ | RECYCLINGMATERIAL

Confermando sempre gli elevatissimi standard estetici e di qualità Cotto d'Este, salvaguardiamo le risorse naturali con prodotti virtuosi che contengono almeno il 40% di materie prime di riciclo.

While constantly ensuring the high aesthetic standards and quality of Cotto d'Este, we safeguard natural resources by manufacturing eco-friendly products containing at least 40% recycled raw materials.

Cotto d'Este confirme toujours ses plus hauts standards d'esthétique et de qualité en sauvegardant les ressources naturelles avec des produits vertueux qui contiennent au moins 40 % de matières premières de recyclage.

Mit der Bestätigung der sehr hohen ästhetischen Standards und der Qualität von Cotto d'Este schützen wir die natürlichen Ressourcen mit tugendhaften Produkten, die mindestens zu 40% aus recycelten Rohstoffen bestehen.



### MINORI CONSUMI DI ENERGIA E MINORI EMISSIONI DI CO<sub>2</sub>

REDUCED ENERGY CONSUMPTION AND REDUCED EMISSIONS OF CO<sub>2</sub> | CONSOMMATIONS D'ÉNERGIE ET ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub> PLUS FAIBLES | WENIGER ENERGIEVERBRAUCH UND GERINGERE CO<sub>2</sub>-ABGABEN

In rapporto alla maggior parte degli altri materiali da rivestimento (parquet, pietra naturale, sughero), il gres porcellanato consuma meno energia\* per la sua produzione. Per questo, grazie anche ad impianti moderni e alla sua elevatissima durata nel tempo, il nostro gres porcellanato emette meno CO<sub>2</sub> per mq di prodotto.

\* Valori ottenuti dall'elaborazione dei dati EMAS 2013 per KERLITE e del database ICE e ECO-BAU per il gres porcellanato spessore 10 mm, che comprendono i valori di consumo energetico per l'estrazione delle materie prime (fonte: EPD di prodotti di pari spessore).

Compared to most other finishing materials (parquet flooring, natural stone, cork), the production of porcelain tiles consumes less energy\*. For this reason together with modern production facilities and the very high durability of the product itself, our porcelain stoneware emits less CO<sub>2</sub> per square metre of product.

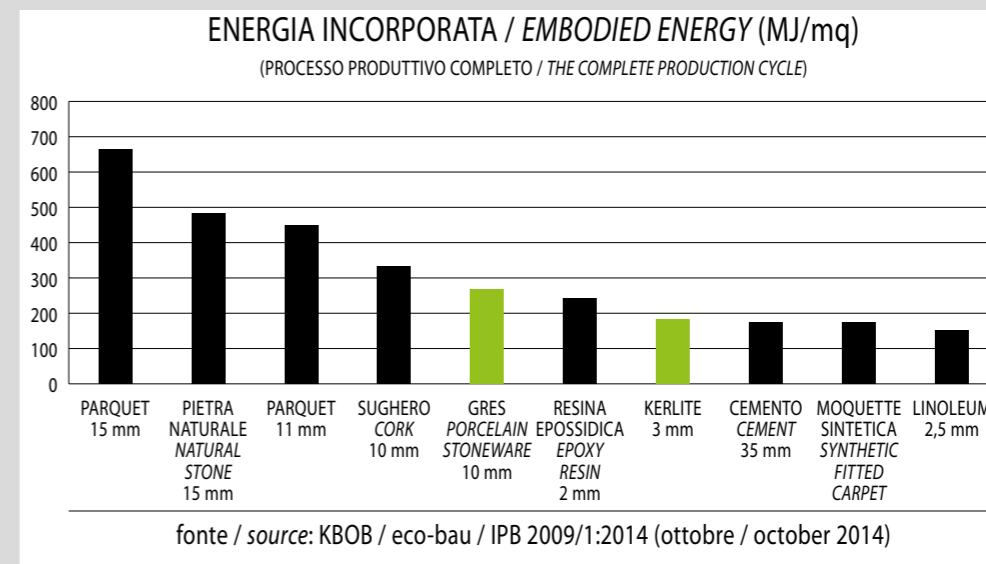
\* Values obtained from EMAS 2013 data for KERLITE and the ICE and ECO-BAU database for 10 mm thick porcelain stoneware, including the energy consumption values for the extraction of raw materials (source: EPD of products of the same thickness).

Comparée à celle de la plupart des autres matériaux de revêtement (parquet, pierre naturelle, liège), la production de grès cérame consomme moins d'énergie\*. C'est pourquoi notre grès cérame émet moins de CO<sub>2</sub> par m<sup>2</sup> de produit, grâce aussi à des installations modernes et à sa très longue durée de vie.

\* Valeurs obtenues à partir de l'élaboration des données EMAS 2013 pour KERLITE et de la base de données ICE et ECO-BAU pour le grès cérame de 10 mm d'épaisseur, qui comprennent les valeurs de consommation énergétique pour l'extraction des matières premières (source : EPD de produits d'épaisseur égale).

Im Vergleich zu den meisten anderen Bodenbelägen (Parkett, Naturstein, Kork) verbraucht das Feinsteinzeug weniger Energie\* bei seiner Herstellung. Aus diesem Grund und dank auch der modernen Anlagen und seiner hohen Lebensdauer auf Zeit, ist die CO<sub>2</sub>-Abgabe pro qm des Produkts sehr viel geringer.

\* Werte aus der Datenverarbeitung EMAS 2013 für KERLITE und der Datenbank ICE und ECO-BAU für Feinsteinzeug in 10 mm Stärke, einschließlich der Energieverbrauchswerte für die Gewinnung von Rohstoffen (Quelle: EPD von Produkten der gleichen Stärke).



Il gres porcellanato e il gres laminato KERLITE Cotto d'Este sono materiali da rivestimento molto più longevi di tutti gli altri. Per questo, anche da un punto di vista energetico, sul lungo periodo risultano globalmente più performanti anche di materiali che incorporano meno energia, come ad esempio la moquette. Se infatti ipotizziamo che la moquette vada sostituita ogni venti anni, dopo sessanta anni avremo consumato tre volte l'energia necessaria a produrla; al contrario, dopo lo stesso periodo di tempo il gres porcellanato e il gres laminato KERLITE saranno ancora in ottimo stato.

Cotto d'Este porcelain stoneware and Kerlite laminated porcelain are the most long-lasting tiling and cladding materials available. For this reason, even from an energy consumption point of view, in the long term they are more efficient than products for which less energy is required initially, such as fitted carpets. Assuming that fitted carpets must be replaced every 20 years, after 60 years we will have consumed three times the energy needed to cover the surface area. On the other hand, at the end of the same period, porcelain tiles and Kerlite laminated porcelain will still be in excellent shape.

Le grès cérame et le grès laminé KERLITE Cotto d'Este sont des matériaux de revêtement beaucoup plus durables que tous les autres. C'est pourquoi, d'un point de vue énergétique aussi, ils sont globalement plus performants que d'autres matériaux qui requièrent moins d'énergie, comme la moquette par exemple. En effet, si l'on suppose que la moquette doit être remplacée tous les vingt ans, on aura consommé après soixante ans trois fois l'énergie nécessaire à sa production; au bout de la même période en revanche, le grès cérame et le grès laminé KERLITE seront encore en excellent état.

Das Feinsteinzeug und das laminierte Feinsteinzeug KERLITE von Cotto d'Este sind Verkleidungsmaterialien mit einer wesentlich längeren Lebensdauer als alle andere. Deshalb und auch aus Sicht der Energie sind sie langfristig insgesamt leistungsfähiger als Materialien, die weniger Energie integrieren, wie beispielsweise der Teppichboden. Wenn wir in der Tat davon ausgehen, dass der Teppichboden alle zwanzig Jahre ersetzt werden muss, hätten wir nach sechzig Jahren das Dreifache der erforderlichen Energie für die Produktion verbraucht; im Gegensatz dazu ist das Feinsteinzeug und das laminierte Feinsteinzeug KERLITE nach dem selben Zeitraum immer noch in sehr gutem Zustand.



## LA CARTA DI IDENTITÀ AMBIENTALE DI KERLITE

| KERLITE: THE ENVIRONMENTAL IDENTITY CARD

| LA CARTE D'IDENTITÉ ENVIRONNEMENTALE DE KERLITE

| DER UMWELTPERSONAL AUSWEIS VON KERLITE



### MENO MATERIE PRIME

LESS RAW MATERIALS | MOINS DE MATIÈRES PREMIÈRES | WENIGER ROHSTOFFE

KERLITE è sottile e leggero: 1 mq (spessore 3,5 mm) pesa solo 7,8 kg. Questo significa che per produrlo occorre circa un terzo delle materie prime necessarie per ottenere una identica quantità di ceramica tradizionale di spessore 10 mm.

KERLITE is thin and light: 1 m<sup>2</sup> (3,5 mm thick) weighs only 7,8 kg. This means that to produce it only about one third of the raw materials are needed that would normally be required to obtain an identical amount of traditional 10 mm-thick ceramic tiles.

KERLITE est fin et léger : 1 m<sup>2</sup> (épaisseur 3,5 mm) ne pèse que 7,8 kg. Cela veut dire que pour le produire, il faut environ un tiers des matières premières nécessaires à l'obtention une quantité identique de céramique traditionnelle de 10 mm d'épaisseur.

KERLITE ist dünn und leicht: 1 qm (3,5 mm dick) wiegt nur 7,8 kg. Dies bedeutet, dass man zur Produktion ungefähr ein Drittel der Rohstoffe braucht, um die gleiche Menge der traditionellen Keramik mit einer Dicke von 10 mm zu erhalten.



### RINNOVARE SENZA DEMOLIRE

RENOVATE WITHOUT DEMOLISHING | RÉNOVER SANS DÉMOLIR | ERNEUERN OHNE ABZUREISSEN

Il ridotto spessore di KERLITE ha un altro grande vantaggio: permette la posa in sovrapposizione ai vecchi pavimenti e rivestimenti, facendovi risparmiare i costi e i disagi di una demolizione. Un gran beneficio anche per l'ambiente, se si considera che oggi in Europa quasi un terzo dei rifiuti prodotti deriva dalla costruzione e demolizione di edifici\*. Nessuna demolizione, nessun rifiuto a carico del pianeta.

The reduced thickness of KERLITE has another great advantage: it means it can be installed straight over existing floors and walls, saving you the cost and hassle of a demolition. A great benefit for the environment, when you consider that in Europe today almost one third of the waste comes from the construction and demolition of buildings.\* No demolition means no waste for the planet.

L'épaisseur réduite de KERLITE comporte un autre avantage de taille : il peut être superposé sur de vieux revêtements de sols et de murs, ce qui permet d'éviter les coûts et les inconvénients d'une démolition. Cela représente également un grand avantage pour l'environnement, si l'on considère qu'aujourd'hui en Europe, presque un tiers des déchets produits provient de la construction et de la démolition de bâtiments\*. Aucune démolition, aucun déchet pour notre planète.

Die reduzierte Dicke von KERLITE hat einen weiteren großen Vorteil: sie ermöglicht das Verlegen auf bereits bestehenden Böden und Verkleidungen und spart damit Kosten und Aufwand für den Abriss. Ein großer Vorteil auch für die Umwelt, wenn man bedenkt, dass heute in Europa fast ein Drittel der Abfälle aus dem Bau und Abriss von Gebäuden\* stammt. Kein Abriss, kein Abfall zu Lasten des Planeten.

\* Dati della Commissione Europea: [http://ec.europa.eu/environment/waste/construction\\_demolition.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/construction_demolition.htm)

\* Data from the European Commission: [http://ec.europa.eu/environment/waste/construction\\_demolition.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/construction_demolition.htm)

\* Données de la Commission européenne: [http://ec.europa.eu/environment/waste/construction\\_demolition.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/construction_demolition.htm)

\* Daten der Europäischen Kommission: [http://ec.europa.eu/environment/waste/construction\\_demolition.htm](http://ec.europa.eu/environment/waste/construction_demolition.htm)



### MENO ACQUA

LESS WATER | MOINS D'EAU | WENIGER WASSER

Per produrre 1 mq di KERLITE occorrono 65 litri di acqua\*\*: quasi 6 volte meno di quella che sta a monte di un gres porcellanato di spessore 10 mm. Una tazzina di caffè o un calice di vino hanno un fabbisogno di acqua doppio; un chilo di carne di manzo ne richiede 240 volte di più.

To manufacture 1 m<sup>2</sup> of KERLITE, 65 litres of water are needed\*\*, almost 6 times less than that needed for ceramic tiles with a thickness of 10 mm. To produce a cup of coffee or a glass of wine double the amount of water is needed and a kilogram of beef requires 240 times more water.

Pour produire 1 m<sup>2</sup> de KERLITE, 65 litres d'eau sont nécessaires\*\*: presque 6 fois moins que celle nécessaire à un grès cérame de 10 mm d'épaisseur. Pour une tasse de café ou un verre de vin, il faut deux fois plus d'eau ; pour un kilo de viande de boeuf, il en faut 240 fois plus.

Für die Produktion von 1 qm KERLITE braucht man 65 Liter Wasser \*\*: fast 6-mal weniger als die Menge, die man für die Produktion von Keramikfliesen mit einer Dicke von 10 mm benötigt. Eine Tasse Kaffee oder ein Glas Wein bedürfen doppelt so viel Wasser; ein Kilo Rindfleisch verlangt 240 mal mehr Wasser.

\*\* Valori ottenuti dall'elaborazione dei dati EMAS 2013 degli stabilimenti Panariagroup di Fiorano Modenese e Finale Emilia. Includono l'uso di acqua depurata e acqua da pozzo utilizzata in stabilimento.

\*\* Values obtained from EMAS 2013 data from Panariagroup installations in Fiorano Modenese and Finale Emilia. They include the use of purified water and well water used in the factory.

\*\* Valeurs obtenues à partir de l'élaboration des données EMAS 2013 pour les usines Panariagroup de Fiorano Modenese et Finale Emilia. Elles comprennent l'eau épurée et l'eau de puits utilisées à l'usine.

\*\* Werte aus der Datenverarbeitung EMAS 2013 der Betriebe Panariagroup Fiorano Modenese und Finale Emilia. Sie umfassen die Verwendung von gereinigtem Wasser und in der Fabrik verwendetem Wasser.



### UN MATERIALE DESTINATO A DURARE

A MATERIAL DESIGNED TO LAST | UN MATÉRIAU FAIT POUR DURER | EIN MATERIAL FÜR LANGE LEBENSDAUER

In un'ottica di ecosostenibilità quello della durata è un criterio fondamentale da rispettare. Il gres laminato Cotto d'Este, garantito fino a 20 anni, è un materiale da rivestimento estremamente longevo: il suo ciclo di vita è pari a quello dell'edificio in cui è installato, più di qualsiasi altro materiale da rivestimento.

When considering sustainability, durability is a fundamental aspect. Cotto d'Este laminated porcelain, guaranteed up to 20 years, is a highly durable coating material: its life cycle is the same as that of the buildings where it is installed, more than any other coating material.

Dans une optique écologique, la durée de vie est un critère fondamental à respecter. Le grès laminé Cotto d'Este, garanti jusqu'à 20 ans, est un matériau de revêtement qui dure très longtemps : son cycle de vie, supérieur à tout autre matériau de revêtement, équivaut à celui du bâtiment où il est installé.

Wenn wir die Umweltfreundlichkeit betrachten, ist die Lebensdauer zu einem grundlegenden Schlüsselkriterium geworden. Das bis zu 20 Jahren garantierte laminierte Feinsteinzeug Cotto d'Este ist ein besonders haltbares Verkleidungsmaterial: sein Lebenszyklus entspricht dem des Gebäudes, in dem es installiert wird, mehr als jedes andere Beschichtungsmaterial.



### MENO ENERGIA E MINORI EMISSIONI IN ATMOSFERA

LESS ENERGY AND LOWER EMISSIONS | MOINS D'ÉNERGIE ET MOINS D'ÉMISSIONS DANS L'ATMOSPHÈRE | WENIGER ENERGIE UND GERINGERE EMISSIONEN IN DIE ATMOSPHÄRE

L'energia necessaria a produrre 1 mq di KERLITE è pari a 190 MJ/mq\*\*\* (vedi tabella a pag. 333): il 30% in meno di quella che occorre per ottenere la stessa superficie di gres porcellanato tradizionale (spessore 10 mm) o di resina epossidica. Questo fabbisogno scende a meno del 50% se prendiamo a riferimento 1 mq di parquet o di pietra naturale. Tutto ciò si traduce in una notevole riduzione delle emissioni di CO<sub>2</sub> per ogni mq di materiale prodotto.

The energy required to produce 1 m<sup>2</sup> of KERLITE is equal to 190 MJ/m<sup>2</sup>\*\*\* (see table on p. 333), 30% less than that needed to obtain the same surface of traditional porcelain stoneware (thickness of 10 mm) or epoxy resin. This requirement drops to less than 50% if compared with 1 m<sup>2</sup> of parquet or natural stone. All this results in a significant reduction of emissions of CO<sub>2</sub> for each square metre of the material produced.

L'énergie nécessaire pour produire 1 m<sup>2</sup> de KERLITE équivaut à 190 MJ/m<sup>2</sup>\*\*\* (voir tableau page 333), 30% en moins que celle qu'il faut pour obtenir la même surface de grès cérame traditionnel (épaisseur 10 mm) ou de résine époxy. Ce besoin chute en dessous de 50% si l'on prend comme référence 1 m<sup>2</sup> de parquet ou de pierre naturelle. Cela implique une réduction considérable des émissions de CO<sub>2</sub> pour chaque m<sup>2</sup> de matériau produit.

Die für die Produktion von 1 qm KERLITE notwendige Energie entspricht 190 MJ / m<sup>2</sup>\*\*\* (siehe Tabelle auf S. 333); 30% weniger als die, die man für den Erhalt der gleichen Oberfläche aus traditionellem Feinsteinzeug (Stärke 10 mm) oder Epoxidharz benötigt. Dieser Bedarf sinkt auf mehr als 50% ab, wenn wir als Bezugspunkt Parkett oder Naturstein nehmen. All dies führt zu einer bedeutenden Verringerung der CO<sub>2</sub>-Abgaben pro qm Produktmaterial.

\*\*\* Valori ottenuti dall'elaborazione dei dati EMAS 2013 per KERLITE e del database ICE e ECO-BAU per il gres porcellanato spessore 10 mm, che comprendono i valori di consumo energetico per l'estrazione delle materie prime (fonte: EPD di prodotti di pari spessore).

\*\*\* Values obtained from EMAS 2013 data for KERLITE and the ICE and ECO-BAU database for 10 mm thick porcelain stoneware, including the energy consumption values for the extraction of raw materials (source: EPDs of products of the same thickness).

\*\*\* Valeurs obtenues à partir de l'élaboration des données EMAS 2013 pour KERLITE et de la base de données ICE et ECO-BAU pour le grès cérame de 10 mm d'épaisseur, qui comprennent les valeurs de consommation énergétique pour l'extraction des matières premières (source: EPD de produits d'épaisseur égale).

\*\*\* Werte aus der Datenverarbeitung EMAS 2013 für KERLITE und der Datenbank ICE und ECO-BAU für Feinsteinzeug 10 mm Stärke, einschließlich der Energieverbrauchsweite für die Gewinnung von Rohstoffen (Quelle: EPD von Produkten der gleichen Stärke).



### MINORE INCIDENZA DEI TRASPORTI

LESS ENVIRONMENTAL IMPACT OF TRANSPORT | RÉDUCTION DE L'IMPACT DES TRANSPORTS | WENIGER SCHÄDLICHE AUSWIRKUNGEN DURCH DEN TRANSPORT

Se consideriamo l'incidenza sull'ambiente del trasporto dal sito produttivo al cantiere, dobbiamo pensare che un autotreno carico di sola KERLITE muove tre volte i mq di un autotreno di generico gres porcellanato spessore 10 mm. Ciò vuol dire che, a parità di metri quadri trasportati, ogni 3 camion di gres porcellanato ne parte solo 1 di KERLITE.

It is important to add the environmental impact of transport from the production facility to the construction site. A trailer truck loaded only with Kerlite transports three times the amount, in sqm, of standard 10 mm thick porcelain tiles. This means that to carry the same amount of sqm of tiles, three trucks are needed for traditional porcelain as against one truck for Kerlite.

Si l'on considère par ailleurs l'impact environnemental du transport du site de production au chantier, on doit penser qu'un camion chargé de KERLITE uniquement transporte trois fois plus de m<sup>2</sup> qu'un camion chargé de grès cérame ordinaire de 10 mm d'épaisseur. Cela veut dire que pour une quantité égale de m<sup>2</sup> transportés, 3 camions de grès cérame sont nécessaires pour 1 seul de KERLITE.

Wenn wir zudem die Umweltbelastung durch den Transport von der Produktionsstätte zur Baustelle betrachten, müssen wir bedenken, dass eine LKW-Ladung mit ausschließlich KERLITE drei Mal mehr Quadratmeter transportiert als ein Lkw mit dem traditionellen 10 mm starken Feinsteinzeug. Dies bedeutet für die gleichen transportierten Quadratmeter Feinsteinzeug: 3 LKW für das traditionelle 10mm Feinsteinzeug nur 1 LKW für KERLITE.



### CARTA DI IDENTITÀ AMBIENTALE

ENVIRONMENTAL IDENTITY CARD

#### KERLITE 3PLUS

GRES PORCELLANATO LAMINATO RINFORZATO CON FIBRA DI VETRO  
LAMINATED PORCELAIN STONWARE REINFORCED WITH FIBREGLASS

	<b>3,5 mm</b> SPESSORE / THICKNESS	-65%
	<b>7,8 kg/m<sup>2</sup></b> PRODOTTO FINITO / FINISHED PRODUCT	-65%
	<b>65 l/m<sup>2</sup></b> FABBISOGNO D'ACQUA / WATER REQUIRED	-80%
	<b>190 MJ/m<sup>2</sup></b> FABBISOGNO DI ENERGIA / ENERGY REQUIRED	-30%
	<b>14,1 kgCO<sub>2</sub>/m<sup>2</sup></b> CO <sub>2</sub> EMESSA IN ATMOSFERA CO <sub>2</sub> EMITTED IN THE ATMOSPHERE	-30%
	<b>3840 m<sup>2</sup> · camion / m<sup>2</sup> · truck</b> INCIDENZA DEL TRASPORTO / TRANSPORT FACTOR	-66%

#### 10 MM

GRES PORCELLANATO GENERICO  
GENERIC PORCELAIN STONWARE

	<b>10 mm</b> SPESSORE / THICKNESS	
	<b>24 kg/m<sup>2</sup></b> PRODOTTO FINITO / FINISHED PRODUCT	
	<b>309 l/m<sup>2</sup></b> FABBISOGNO D'ACQUA / WATER REQUIRED	
	<b>275 MJ/m<sup>2</sup></b> FABBISOGNO DI ENERGIA / ENERGY REQUIRED	
	<b>20,6 kgCO<sub>2</sub>/m<sup>2</sup></b> CO <sub>2</sub> EMESSA IN ATMOSFERA CO <sub>2</sub> EMITTED IN THE ATMOSPHERE	
	<b>1280 m<sup>2</sup> · camion / m<sup>2</sup> · truck</b> INCIDENZA DEL TRASPORTO / TRANSPORT FACTOR	



## CARATTERISTICHE TECNICHE

| TECHNICAL CHARACTERISTICS

| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN



### RESISTENZA ALL'USURA DA CALPESTIO

RESISTANCE TO TRAMPLING WEAR | RÉSISTANCE À L'USURE DUE AU PIÉTINEMENT | ABRIEBFESTIGKEIT

#### ISO 10545-7

Le superfici smaltate (GL) sono testate secondo il metodo PEI che valuta l'alterazione della superficie dopo una serie di cicli abrasivi effettuati con l'apposita attrezzatura.

Abrasion visibile a:

PEI 0 = 100 giri

PEI I = 150 giri

PEI II = 600 giri

PEI III = 750 o 1.500 giri

PEI IV = 2.100, 6.000 o 12.000 giri

PEI V = Maggiore di 12.000 giri

Glazed (GL) surfaces are tested using the PEI method which assesses the change in the surface after a series of abrasive revolution cycles performed with special equipment

Visible abrasion at:

PEI 0 = 100 rotations

PEI I = 150 rotations

PEI II = 600 rotations

PEI III = 750 o 1.500 rotations

PEI IV = 2.100, 6.000 o 12.000 rotations

PEI V = More than 12.000 rotations

Les surface émaillées (GL) sont testées selon la méthode PEI qui évalue l'altération de la surface à l'issue d'une série de cycles d'abrasion effectués à l'aide des instruments prévus à cet effet.

Abrasion visible:

PEI 0 = à 100 tours

PEI I = à 150 tours

PEI II = à 600 tours

PEI III = à 750 ou 1500 tours

PEI IV = à 2100, 6000 ou 12000 tours

PEI V = au-delà de 12000 tours

Glasierte Oberflächen (GL) werden nach der PEI-Methode getestet, welche die Veränderung der Oberfläche nach einer Reihe Scheuerzyklen mit der entsprechen-den Ausrüstung bewertet.

Abrieb sichtbar nach:

PEI 0 = 100 Umdrehungen

PEI I = 150 Umdrehungen

PEI II = 600 Umdrehungen

PEI III = 750 oder 1.500 Umdrehungen

PEI IV = 2.100, 6.000 oder 12.000 Umdrehungen

PEI V = Mehr als 12.000 Umdrehungen



### RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA

DEEP ABRASION RESISTANCE | RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE | WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB

#### ISO 10545-6

Le superfici non smaltate (UGL) sono sottoposte al metodo dell'abrasione profonda; questo test determina il volume di materiale che viene asportato dalla superficie con un disco abrasivo dopo 150 giri. Tanto minore è il volume asportato tanto più resistente è il materiale.

Unglazed (UGL) surfaces are subjected to the deep abrasion method; this test measures the value of material removed from the surface with an abrasive disc after 150 rotations cycles. The lower the volume removed, the more resistant the material.

Les surfaces non-émaillées sont soumises à la méthode de l'abrasion profonde: ce test détermine le volume de matériau éliminé de la surface à l'aide d'un disque abrasif au bout de 150 tours. La résistance est d'autant plus importante que le volume de matériau éliminé est faible.

Unglasierte Oberflächen (UGL) werden der Tiefenverschleiss-Messmethode unterzogen. Dieser Test bestimmt das Materialvolumen, das mit einer Schleifscheibe nach 150 Umdrehungen von der Oberfläche abgetragen wird. Je geringer das abgetragene Volumen, um so beständiger ist das Material.



### RESISTENZA AL GELO

FROST RESISTANCE | RÉSISTANCE AU GEL | FROSTBESTÄNDIGKEIT

#### ISO 10545-12

I materiali ceramici posati in esterno subiscono danneggiamenti dovuti al gelo se possiedono una certa porosità. Quando l'acqua eventualmente assorbita ghiaccia, aumenta il proprio volume determinando forti sollecitazioni meccaniche interne che possono tradursi in distacchi di materiale sulla superficie. Le mattonelle Cotto d'Este sono ingelive quando, in virtù della porosità quasi nulla, superano sempre il test ISO 10545-12 che prevede 100 cicli gelo/disgelo tra -5°C e +5°C senza subire nessun danno.

Ceramic materials laid outdoors suffer frost damage if their porosity is above a certain level. When any water absorbed freezes, it increases in volume, generating strong internal mechanical stresses which may cause the material to detach from the underlying surface. Cotto d'Este tiles are frostproof because, thanks to their porosity value of virtually nil, they always pass the ISO 10545-12 test comprising 100 freeze/thaw cycles between -5°C and +5°C without suffering any damage.

Les matériaux céramiques posés en extérieur subissent des dommages provoqués par le gel lorsqu'ils sont légèrement poreux. Lorsque l'eau éventuellement absorbée gèle, son volume augmente, ce qui a pour effet d'exercer de fortes sollicitations mécaniques internes qui peuvent se traduire par un détachement des carreaux de la surface de pose. Leur porosité étant quasi nulle, les carreaux Cotto d'Este sont ingélifs. Ils ont en effet réussi avec succès le test ISO 10545-12 qui prévoit 100 cycles de gel/dégel entre -5°C et +5°C sans subir aucun dommage.

Die in Außenbereichen verlegten keramischen Materialien werden durch Frost beschädigt, wenn sie eine gewisse Porosität aufweisen. Wenn das ggf. aufgenommene Wasser vereist, wird dessen Volumen größer, was zu starken inneren mechanischen Beanspruchungen führt, die zur Ablösung von Material an der Oberflächen führen können. Die Fliesen von Cotto d'Este sind frostbeständig, wenn sie dank ihrer fast vollkommen fehlenden Porosität immer den Test nach ISO 10545-12 bestehen, der 100 Frier- und Tauzyklen zwischen -5°C und +5°C vorsieht, ohne irgend welche Schäden davon zu tragen.



### RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO

RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING | RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE | BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMIKALIEN

#### ISO 10545-13

Il metodo determina la resistenza chimica di piastrelle sia smaltate che non smaltate, utilizzando acidi (cloridrico, citrico, lattico) e basi (idrossido di potassio) a bassa (L) e ad alta (H) concentrazione. La classificazione viene effettuata come segue:

LA, HA: Resistente;

LB, HB: Modifica dell'aspetto della superficie;

LC, HC: Perdita parziale o completa della superficie originale.

The method measures the chemical resistance of both glazed and unglazed tiles, using acids (hydrochloric, citric and lactic) and bases (potassium hydroxide) at low (L) and high (H) concentration. The classification is as follows:

LA, HA: Resistant;

LB, HB: Changes in appearance of surface;

LC, HC: partial or complete loss of original surface.

La méthode permet de déterminer la résistance chimique de carreaux émaillés et non-émaillés en utilisant différents acides (chlorhydrique, citrique et lactique) et des bases (hydroxyde de potassium) à basse (L) et haute (H) concentration.

La classification est la suivante:

LA et HA: résistant;

LB et HB: modification de l'aspect de la surface;

LC et HC: perte partielle ou totale de la surface d'origine.

Die Methode bestimmt die Chemikalienbeständigkeit sowohl glasierter Fliesen als auch unglasierter Fliesen, unter Verwendung von Säuren (Salzsäure, Zitronensäure, Milchsäure) und Laugen (Kaliumhydroxyd) in schwacher (L) und starker (H) Konzentration. Die Einstufung findet wie folgt statt:

LA, HA: beständig;

LB, HB: Veränderung des Aussehens an der Oberfläche;

LC, HC: Teilweiser oder vollständiger Verlust der Originaloberfläche.



### RESISTENZA ALLE MACCHIE

STAIN RESISTANCE | RÉSISTANCE AUX TACHES | FLECKENBESTÄNDIGKEIT

#### ISO 10545-14

La superficie d'esercizio viene posta a contatto con tre agenti macchianti, olio d'oliva, soluzione alcolica di iodio e verde cromo in olio leggero; dopo 24 ore si procede alla pulizia.

Classe 5 - macchia rimossa con acqua calda corrente per 5 minuti;

Classe 4 - macchia rimossa mediante pulizia manuale con detergente debole;

Classe 3 - macchia rimossa mediante pulizia meccanica con detergente forte;

Classe 2 - macchia rimossa mediante immersione in idoneo solvente per 24 ore;

Classe 1 - macchia non rimossa.

The operating surface is subject to three staining agents, olive oil, iodine alcohol solution and chromium green in light oil; after 24 hours the surface is cleaned.

Class 5 - stain removed with warm water running for 5 minutes;

Class 4 - stain removed by manual cleaning with mild detergent;

Class 3 - stain removed by mechanical cleaning with strong detergent;

Class 2 - stain removed by dipping in suitable thinner for 24 hours;

Class 1 - stain not removed.

La surface de travail est mise au contact de trois agents tachants, huile d'olive, solution alcoolique à base d'iode et de chrome vert dans une huile légère; le nettoyage est effectué après 24 heures.

Classe 5 - tache enlevée à l'eau chaude courante (5 minutes);

Classe 4 - tache enlevée par nettoyage manuel avec un produit léger;

Classe 3 - tache enlevée par nettoyage mécanique avec un produit fort;

Classe 2 - tache enlevée par immersion dans un solvant approprié pendant 24 heures;

Classe 1 - tache tenace.

Auf die Betriebsoberfläche werden drei fleckenbildende Agens, Olivenöl, eine alkoholische Jod-Lösung und Grünchrom in Leichtöl gegeben. Nach 24 Stunden erfolgt die Reinigung.

Klasse 5 - Der Fleck verschwindet nach einer 5-minütigen Behandlung mit warmem Wasser.

Klasse 4 - Der Fleck verschwindet nach einer Behandlung von Hand mit einem leichten Reinigungsmittel.

Klasse 3 - Der Fleck verschwindet nach einer mechanischen Behandlung mit einem starken Reinigungsmittel.

Klasse 2 - Der Fleck verschwindet, nachdem die Oberfläche 24 Stunden lang in einem entsprechenden Lösungsmittel eingelegt wurde.

Klasse 1 - Der Fleck bleibt.



### ASSORBIMENTO D'ACQUA

WATER ABSORPTION | ABSORPTION D'EAU | WASSERAUFNAHMEFÄHIGKEIT

#### ISO 10545-3

La capacità di un materiale ceramico di assorbire acqua è in relazione alla sua porosità.

I prodotti Cotto d'Este, grazie alle materie prime molto pregiate e alle avanzate tecnologie produttive, offrono sempre una compattezza eccezionale e conseguentemente valori minimi di porosità. Il valore esprime la percentuale di assorbimento riferito alla massa.

A ceramic material's capacity to absorb water depends on its porosity.

Thanks to the choice quality raw materials used and the state-of-the-art production technologies, Cotto d'Este products are always outstandingly compact, meaning that their porosity values are minimal.

The value expresses the percentage water absorption by weight.

La capacità d'assorbimento d'acqua d'un matériau céramique est fonction de sa porosité.

Grâce à la très haute qualité des matières premières utilisées et à des technologies de production avancées, les produits Cotto d'Este garantissent un degré de compacité exceptionnel synonyme de porosité minimale. La valeur exprime le pourcentage d'absorption par rapport à la masse.

Die Wasseraufnahmefähigkeit eines keramischen Materials ist von seiner Porosität abhängig. Cotto d'Este

Produkte bieten dank ihrer sehr hochwertigen Rohstoffe und ihrer fortschrittlichen Produktionstechnologien stets eine ausgezeichnete kompakte Beschaffenheit und demzufolge minimale Porositäts-werte. Der Wert drückt den Aufnahmeprozentsatz im Verhältnis zur Masse aus.





## RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO

SLIP RESISTANCE | RÉSISTANCE ÀU GLISSEMENT | RUTSCHFESTIGKEIT

### DIN 51130

Questo test prevede un operatore posto su un piano rivestito di mattonelle da testare. Il piano inizialmente orizzontale viene via via inclinato fino al momento in cui l'operatore inizia a scivolare. L'angolo corrispondente all'inclinazione del piano al momento dello scivolamento determina la classificazione.

- |  |
|--|
| <span>👤</span> <span>α</span> < 6° = non classificate      |
| <span>👤</span> <span>6°</span> ≤ <span>α</span> ≤ 10° = R9 |
| <span>👤</span> 10° < <span>α</span> ≤ 19° = R10            |
| <span>👤</span> 19° < <span>α</span> ≤ 27° = R11            |
| <span>👤</span> 27° < <span>α</span> ≤ 35° = R12            |
| <span>👤</span> <span>α</span> > 35° = R13                  |

### DIN 51097

Il metodo si prefigge di misurare l'idoneità delle piastrelle per la posa in ambienti dove si cammina a piedi scalzi (es. bordi piscine, docce, ecc.). Un operatore cammina a piedi scalzi su di un piano inclinabile sul quale sono posate le piastrelle in esame bagnate con una soluzione acquosa di sapone. Il piano viene via via inclinato, e l'angolo in corrispondenza del quale l'operatore inizia a scivolare determina la classificazione delle piastrelle, come riportato nella tabella seguente:

<span>α</span> < 12°	non classificate
12° ≤ <span>α</span> < 18°	A
18° ≤ <span>α</span> < 24°	B (A+B)
<span>α</span> ≥ 24°	C (A+B+C)

### BCR TORTUS

Metodo inglese per la determinazione del coefficiente di attrito delle superfici in base alla resistenza opposta al trascinamento di una apparecchiatura (tortus) che viene fatta transitare sulla superficie stessa. Il metodo si basa, mediante un dispositivo mobile, di determinare il coefficiente di attrito che materiali standardizzati, quali gomma e cuoio, hanno in condizioni di asciutto o bagnato una volta a contatto con una determinata superficie da pavimentazione. Come già indicato sopra il "tortus test" il metodo di riferimento per la legislazione nazionale di cui al paragrafo 8.2.2 del D.M. 236/89 che nelle condizioni di Gomma asciutta e Cuoio bagnato prevede un coefficiente > 0,40. La macchina di prova per la rilevazione del coefficiente di attrito su superfici bagnate è il sistema Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000, sistema computerizzato.

<span>μ</span> < 0,20	Scivolosità pericolosa
0,20 ≤ <span>μ</span> < 0,40	Scivolosità eccessiva
0,40 ≤ <span>μ</span> < 0,75	Attrito soddisfacente
<span>μ</span> ≥ 0,75	Attrito eccellente

In this test, an operator stands on a surface covered with tiles for testing. The surface, initially horizontal, is gradually tilted until the moment when the operator starts to slip. The angle of tilt of the surface when slipping starts provides the rating.

- |  |
|--|
| <span>👤</span> <span>α</span> < 6° = not classified        |
| <span>👤</span> <span>6°</span> ≤ <span>α</span> ≤ 10° = R9 |
| <span>👤</span> 10° < <span>α</span> ≤ 19° = R10            |
| <span>👤</span> 19° < <span>α</span> ≤ 27° = R11            |
| <span>👤</span> 27° < <span>α</span> ≤ 35° = R12            |
| <span>👤</span> <span>α</span> > 35° = R13                  |

### DIN 51097

The method aims to measure the tiles' suitability for laying in locations where people walk barefoot (e.g. edges of swimming-pools, showers, etc.). An operator walks barefoot over a tilting surface laid with the tiles for testing, wet with a soap and water solution. The surface is gradually tilted and the angle of tilt at which the operator starts to slip provides the tiles' rating, as shown in the table below.

<span>α</span> < 12°	not classified
12° ≤ <span>α</span> < 18°	A
18° ≤ <span>α</span> < 24°	B (A+B)
<span>α</span> ≥ 24°	C (A+B+C)

Le test de mesure de ce paramètre prévoit la présence d'un opérateur sur un plan revêtu des carreaux à tester. Le plan, initialement horizontal, est progressivement incliné jusqu'à ce que l'opérateur commence à glisser. L'angle correspondant à l'inclinaison du plan au moment où l'opérateur commence à glisser détermine la classification.

- |  |
|--|
| <span>👤</span> <span>α</span> < 6° = non classé            |
| <span>👤</span> <span>6°</span> ≤ <span>α</span> ≤ 10° = R9 |
| <span>👤</span> 10° < <span>α</span> ≤ 19° = R10            |
| <span>👤</span> 19° < <span>α</span> ≤ 27° = R11            |
| <span>👤</span> 27° < <span>α</span> ≤ 35° = R12            |
| <span>👤</span> <span>α</span> > 35° = R13                  |

### DIN 51097

La méthode vise à mesurer la conformité des carreaux pour une pose sur des espaces au sein desquels l'on marche pieds nus (abords de piscine, douche, etc.). Un opérateur marche pieds nus sur un plan inclinable sur lequel sont posés des carreaux mouillés à l'aide d'une solution d'eau et savon. Le plan est progressivement incliné et l'angle correspondant à l'inclinaison du plan au moment où l'opérateur commence à glisser détermine la classification des carreaux comme indiquée ci-dessous:

<span>α</span> < 12°	non classé
12° ≤ <span>α</span> < 18°	A
18° ≤ <span>α</span> < 24°	B (A+B)
<span>α</span> ≥ 24°	C (A+B+C)

Hier steht ein Bediener auf einer mit zu testenden Fliesen verkleideter Fläche. Die anfangs horizontale Fläche wird nach und nach geneigt, bis der Bediener zu rutschen beginnt. Der Neigungswinkel der Fläche bei Rutschbeginn bestimmt die Bewertungsgruppe.

- |  |
|--|
| <span>👤</span> <span>α</span> < 6° = nicht klassifizierbar |
| <span>👤</span> <span>6°</span> ≤ <span>α</span> ≤ 10° = R9 |
| <span>👤</span> 10° < <span>α</span> ≤ 19° = R10            |
| <span>👤</span> 19° < <span>α</span> ≤ 27° = R11            |
| <span>👤</span> 27° < <span>α</span> ≤ 35° = R12            |
| <span>👤</span> <span>α</span> > 35° = R13                  |

### DIN 51097

Diese Methode misst die Eig-nung der Fliesen für die Verlegung in Barfuss-Bereichen (z.B. Schwimm-beckenränder, Duschen, usw.). Ein Bediener geht barfuss auf einer geneigten Fläche, auf der mit einer Seifenwasserlösung nasse Fliesen verlegt sind. Die Fläche wird nach und nach geneigt und der Neigungswinkel, an dem der Bediener zu rutschen beginnt, bestimmt die Bewertungsgruppe der Fliesen, laut folgender Tabelle:

<span>α</span> < 12°	nicht klassifizierbar
12° ≤ <span>α</span> < 18°	A
18° ≤ <span>α</span> < 24°	B (A+B)
<span>α</span> ≥ 24°	C (A+B+C)

### DIN 51097

Englische Methode zur Bestimmung des Reibungskoeffizienten der Oberflächen aufgrund des Widerstandes, der der Schleppkraft einer Apparaturl (Tortus) geleistet wird, die die Oberfläche selbst durchquert. Die Methode basiert darauf, mit Hilfe einer beweglichen Vorrichtung, den Reibungskoeffizienten zu ermitteln, den Standardmaterialen wie Gummi und Leder in trockenem und nassem Zustand in Kontakt mit einer bestimmten Fußbodenfläche aufweisen. Wie bereits oben erwähnt, ist die Tortus-Testmethode die Grundlage für die nationale Gesetzgebung, siehe Paragraph 8.2.2 des Ministerialerlasses 236/89, die für trockenes Gummi und nasses Leder einen Koeffizienten > 0,40 vorsieht. Die Testmaschine zur Ermittlung des Reibungskoeffizienten auf nassen Oberflächen ist das EDV-System Digital Sliptester Floor Slide Control FSC 2000.

<span>μ</span> < 0,20	Gefährliche Rutschigkeit
0,20 ≤ <span>μ</span> < 0,40	Übermäßige Rutschigkeit
0,40 ≤ <span>μ</span> < 0,75	Mittelmäßige Reibung
<span>μ</span> ≥ 0,75	Ausgezeichnete Reibung

### ANSI A326.3

Coefficiente dinamico di attrito (DCOF): a volte chiamato coefficiente d'attrito. Questo è il rapporto tra la forza necessaria a mantenere una superficie già in movimento di scorrimento su un'altra diviso per il peso (o forza normale) di un oggetto.

Questa forza è una proprietà dei materiali delle due superfici. DCOF è solitamente inferiore a SCOF per gli stessi materiali. Contaminanti quali sporcizia, acqua, sapone, olio o grasso possono modificare questo valore.

Se non diversamente specificato, piastrelle adatte per spazi interni che dovrebbero essere calpestati quando è bagnato devono avere un DCOF umido di 0.42 o superiore durante il test con la soluzione di SLS. Tuttavia, le piastrelle con una DCOF di 0.42 o superiore non sono necessariamente adatte per tutti i progetti. L'identificatore stabilisce piastrelle idonee per un progetto specifico, considerando a titolo di esempio, ma non in limitazione, tipo di impiego, traffico previsto, contaminanti, manutenzione e le linee guida e le raccomandazioni dei produttori.

#### AS/NZS 4586 – APPENDICE A

La prova del pendolo bagnato per la misurazione della resistenza allo scivolamento (AS/NZS 4586 Appendice A) è generalmente eseguita utilizzando uno strumento di prova a pendolo Wessex oppure Munro - Stanley London. Il dispositivo a pendolo è portatile ed è composto da un piede appesantito e da un cursore di prova che oscilla verso il basso e scorre su una superficie bagnata con acqua. Il piede comprende un cursore in gomma con carica a molla che esercita una forza prestabilita sul campione mentre scivola sulla superficie. Gli esiti della prova sono espressi sotto forma di British Pendulum Number (BPN) e classificati secondo la norma AS/NZS 4586, come indicato nella tabella seguente.

La AS/NZS 4586 classifica la superficie sulla base del valore BPN medio, mentre la norma australiana per prove di resistenza allo scivolamento AS/NZS 4663 esprime l'esito come BPN. La AS/NZS 4663 fornisce inoltre una stima del contributo teorico del pavimento al rischio di scivolamento in presenza di acqua, come indicato di seguito:

Valore medio per prova a pendolo BPM <p>Pendulum mean BPM</p>		Classificazione AS/NZS 4586 <p>AS/NZS 4586 Classification</p>	AS/NZS 4663 Contributo teorico del pavimento al rischio di scivolamento sul bagnato <p>AS/NZS 4663 Notional contribution of the floor surface to the risk of slipping when wet</p>
Four S	TRL		
> 54	> 44	V (P5:2013)	Molto basso / Very low
45 - 54	40 - 44	W (P4:2013)	Basso / Low
35 - 44	-	X (P3:2013)	Moderato / Moderate
25 - 34	-	Y (P2:2013)	Alto / High
< 25	-	Z (P1:2013)	Molto alto / Very high

Mentre si possono utilizzare 2 tipi di materiale per il cursore in gomma, la suola da scarpa simulata standard ("Four S") è generalmente accettata come materiale per valutare la resistenza allo scivolamento per persone che indossano calzature adeguate. Si utilizza prevalentemente gomma TRL (Transport Research Laboratory) per superfici ad alta resistenza allo scivolamento o superfici strutturate. Le attività di ricerca hanno dimostrato che la gomma TRL fornisce un'indicazione più affidabile della resistenza allo scivolamento a piedi nudi, data la natura più morbida e cedevole del materiale che è più simile alla pelle umana rispetto alla gomma Four S.

#### UNE 41901 EX

Prova del pendolo secondo la normativa UNE 41901 EX
CLASSIFICAZIONE DEI PAVIMENTI secondo Documento Básico SUA :2019 (Seguridad de utilización y accesibilidad):

Scivolosità (R <sub>d</sub> )	Classe	Slip resistance coefficient (R <sub>d</sub> )	Class
R <sub>d</sub> ≤ 15	0	R <sub>d</sub> ≤ 15	0
15 < R <sub>d</sub> ≤ 35	1	15 < R <sub>d</sub> ≤ 35	1
35 < R <sub>d</sub> ≤ 45	2	35 < R <sub>d</sub> ≤ 45	2
R <sub>d</sub> > 45	3	R <sub>d</sub> > 45	3

Classe attribuibile alle pavimentazioni in funzione della loro collocazione

Collocazione e caratteristiche della pavimentazione	Classe	Location and characteristics of the floor	Class
Zone interne asciutte <ul style="list-style-type: none"><li>superfici con pendenza minore del 6%</li> <li>superfici con pendenza maggiore o uguale al 6% e scale</li></ul>	1 <p>2</p>	Dry interior areas <ul style="list-style-type: none"><li>surfaces with a slope less than 6%</li> <li>surfaces with a slope equal to or greater than 6% and stairs</li></ul>	1 <p>2</p>
Zone interne umide, come gli ingressi agli edifici da spazi esterni(1), terrazze coperte, guardaroba, docce, bagni, spogliatoi, cucine, etc. <ul style="list-style-type: none"><li>superfici con pendenza minore del 6%</li> <li>superfici con pendenza maggiore o uguale al 6% e scale</li></ul>	2 <p>3</p>	Humid interior areas, such as entrances to buildings from the exterior (1), covered terraces, changing rooms, showers, baths, toilets, kitchens, etc. <ul style="list-style-type: none"><li>surfaces with a slope less than 6%</li> <li>surfaces with a slope equal to or greater than 6% and stairs</li></ul>	2 <p>3</p>
Zone interne dove, oltre l'acqua, si possono trovare agenti (grassi, lubrificanti, etc.) che riducono la resistenza allo scivolamento, come cucine industriali, macelli, parcheggi, zone di uso industriale, ecc.	3	Interior areas, which in addition to water, may include agents (greases, lubricants, etc.) that may reduce slip resistance, such as industrial kitchens, slaughterhouses, parking lots, industrial use areas, etc.	3
Zone esterne. Docce. Piscine (2)	3	Exterior areas. Showers. Swimming pools (2)	3

(1) Fanno eccezione gli accessi diretti a zone di  uso limitato, (2) In zone dove si prevede il passaggio di utenti scalzi e sul fondo delle vasche nella zona in cui la profondità non ecceda 1,50 m.

Dynamic Coefficient of Friction (DCOF): sometimes called kinetic coefficient of friction. This is the ratio of the force necessary to keep a surface already in motion sliding over another divided by the weight (or normal force) of an object. This force is a materials property of the two surfaces. DCOF is usually less than SCOF for the same materials.  Contaminants such as dirt, water, soap, oil, or grease can change this value.

Unless otherwise specified, tiles suitable for interior spaces expected to be walked upon when wet shall have a wet DCOF of 0.42 or greater when tested using SLS solution. However, tiles with a DCOF of 0.42 or greater are not necessarily suitable for all projects. The specifier shall determine tiles appropriate for specific project conditions, considering by way of example, but not in limitation, type of use, traffic, expected contaminants, expected maintenance, expected wear2, and manufacturers' guidelines and recommendations.

#### AS/NZS 4586 - APPENDIX A

The wet pendulum slip resistance test (AS/NZS 4586 Appendix A) is generally conducted using a Wessex or Munro - Stanley London Pendulum Friction Tester. This pendulum device is portable and consists of a weighted foot with a test slider that swings down and slides across the surface wetted with water. The weighted foot comprises a spring loaded rubber test slider that exerts a prescribed force over the specimen as it slides across the surface. The results of expressed as a British Pendulum Number (BPN) and classified according to AS/NZS 4586 as shown in the table below:

AS/NZS 4586 classifies the surface based on the mean BPN where the Australian Standard for onsite slip testing AS/NZS 4663 expresses the result in terms of BPN. AS/NZS 4663 also provides a notional contribution of the floor surface to the risk of slipping when water wet as given below:

Valore medio per prova a pendolo BPM <p>Pendulum mean BPM</p>		Classificazione AS/NZS 4586 <p>AS/NZS 4586 Classification</p>	AS/NZS 4663 Contributo teorico del pavimento al rischio di scivolamento sul bagnato <p>AS/NZS 4663 Notional contribution of the floor surface to the risk of slipping when wet</p>
Four S	TRL		
> 54	> 44	V (P5:2013)	Molto basso / Very low
45 - 54	40 - 44	W (P4:2013)	Basso / Low
35 - 44	-	X (P3:2013)	Moderato / Moderate
25 - 34	-	Y (P2:2013)	Alto / High
< 25	-	Z (P1:2013)	Molto alto / Very high

While there are 2 rubber slider materials that may be used, Four S (simulated standard shoe sole) is generally accepted as the material to assess the slip resistance for the general public wearing suitable footwear. TRL (Transport Research Laboratory) rubber is predominantly used for highly slip resistant and profiled surfaces. Research has indicated that TRL rubber may provide a better indication of barefoot slip resistance due to the softer yielding nature of the material, being more comparable to human skin than Four S rubber.

(1) Excepto cuando se trate de accesos directos a zonas de uso restringido.

(2) En zonas previstas para usuarios descalzos y en el fondo de los vasos, en las zonas en las que la profundidad no exceda de 1,50 m.





## CARRABILITÀ TRANSITABLE | PRATICABLE | BEFAHRBARE

### EN 1339

Le lastre per strade e coperture in cemento sono soggette a marcatura NF, la cui gestione è garantita da CERIB su incarico di AFNOR Certification.

· Classi di denominazione NF riconducibili all'uso

Corrispondono alle classi di requisiti della norma P 98-335 in merito al dimensionamento e alla realizzazione di pavimentazioni.

Les dalles de voirie et de toiture en béton font l'objet d'une marque NF dont la gestion est assurée par le CERIB par mandat de l'AFNOR Certification.

· Les classes d'appellation NF liées à l'usage

Elles correspondent aux classes d'exigences de la norme P 98-335 concernant le dimensionnement et la mise en oeuvre des chaussées.

Classe	S4	T7	T11	U14	U25	U30
Destinazione STRADA & COPERTURE Destination VOIRIE & TOITURE	Posa su sabbia o malta Pose sur sable ou mortier	Veicoli con carico per ruota < 0,6 t Véhicules de charge par roue < 0,6 t	Veicoli con carico per ruota < 0,9 t Véhicules de charge par roue < 0,9 t	Veicoli con carico per ruota < 2,5 t Véhicules de charge par roue < 2,5 t	Veicoli con carico per ruota ≤ 6,5 t Véhicules de charge par roue ≤ 6,5 t	
	Posa su sostegni Pose sur plots	/	Solo accesso pedonale Accès piétons exclusivement	Circolazione occasionale e a bassa velocità Circulation occasionnelle et à vitesse réduite	Circolazione normale Circulation normale	Circolazione occasionale et à vitesse réduite Circulation occasionnelle et à vitesse réduite
		Uso moderato di piccola superficie (ad esempio, terrazze private) e altezza dei sostegni ≤ 15 cm Usage modéré sur petite surface (par ex: terrasses privées) et hauteur des plots ≤ 15 cm	Uso collettivo o pubblico Usage collectif ou public	Veicoli con carico per ruota < 0,9 t in circolazione a velocità ridotta e per 40 veicoli/giorno/direzione al massimo (parcheggio, ...) Véhicules de charge par roue < 0,9 t circulant à vitesse réduite et à raison de 40 véhicules/jour/sens au maximum (aires de stationnement, ...)	/	/

Notare che la designazione di tali classi è conforme alla norma europea che prevede una lettera per la resistenza alla flessione e un numero per il carico di rottura, pertanto per U25: U corrisponde a una resistenza alla flessione di 5,0 MPa e 25 a un carico di rottura di 25 kN.

A noter que l'appellation de ces classes est conforme à la norme européenne qui prévoit une lettre pour la résistance à la flexion et un nombre pour la charge de rupture ainsi pour U25 : U correspond à une résistance à la flexion de 5,0 MPa et 25 à une charge de rupture de 25 kN.



## CARICO DI ROTTURA (S) BREAKING STRENGTH (S) | CHARGE DE RUPTURE (S) | BRUCHLAST (S)

### ISO 10545-4

Questo parametro serve per valutare la capacità della mattonella di sopportare carichi statici e dinamici quando è posta in esercizio. La norma considera la piastrella come una trave, posta su due rulli distanti tra loro, mentre al centro viene applicata una forza tramite un terzo rullo. Il carico di rottura è il peso che viene sopportato prima della rottura della mattonella. Il carico di rottura effettivo della mattonella in opera è notevolmente superiore a quello misurato in laboratorio.

This parameter is used to assess the ceramic tile's capacity to withstand static and dynamic loads after laying. The standard considers the tile as a beam, placed on two rollers some distance apart, while a third roller applies a force to its centre. The breaking strength is the weight the tile withstands before breaking. The actual breaking strength of a tile after laying is considerably higher than the value measured in the laboratory.

Ce paramètre permet d'évaluer la capacité qu'a le carreau de supporter des charges statiques et dynamiques. La norme considère le carreau comme une poutre posée sur deux rouleaux distants l'un de l'autre alors qu'au centre du carreau est appliquée une force par l'intermédiaire d'un troisième rouleau. La charge de rupture est le poids supporté avant rupture du carreau. La charge de rupture effective du carreau après pose est très nettement supérieure à celle mesurée en laboratoire.

Dieser Parameter dient zur Bewertung der Fliesenfähigkeit, im verlegten Zustand statischen und dynamischen Lasten standzuhalten. Die Norm bestimmt, dass die Fliese wie ein Balken auf zwei voneinander distanzierten aufliegt und in der Mitte durch eine dritte Rolle eine Kraft auf sie aufgebracht wird. Die Bruchfestigkeit ist das Gewicht, das vor dem Fliesenbruch ertragen wird. Die effektive Bruchfestigkeit der verlegten Fliese ist wesentlich höher als die im Labor gemessene Bruch-festigkeit.

### ASTM C 648

Il metodo di prova consiste nell'appoggiare la piastrella sulle estremità di tre aste cilindriche oppure su tre cuscinetti a sfera per piastrelle, aventi un'area facciale pari a 6,25 pollici² (40 cm²) o area minore, disposte/i in modo da formare un triangolo equilatero. È pertanto applicata una forza di entità prestabilita al centro del supporto triangolare. Tale forza è mantenuta fino alla rottura del campione.

The test method consists of supporting the tile on the ends of three cylindrical rods, or on three ball bearings for tiles having a facial area of 6.25 in² (40 cm²) or less, arranged in an equilateral triangle, and applying force at a definite rate to the centre of the triangular support, until the specimen breaks.

La méthode d'essai consiste à appuyer le carreau sur les extrémités de trois tiges cylindriques ou sur trois roulements à billes pour carreaux ayant une surface faciale de 6,25 pouces² (40 cm²) ou inférieure, disposées/és de façon à former un triangle équilatéral. L'essai prévoit ensuite l'application d'une force prédéterminée au centre du support triangulaire, jusqu'à la rupture de l'échantillon.

Die Testmethode besteht darin, die Fliese auf die Extremitäten von drei Zylinderstangen abzulegen, bzw. auf drei Fliesen-kugellagern, mit einer Frontfläche von 6,25 Zoll² (40 cm²) oder weniger, die in ihrer Anordnung ein gleichseitiges Dreieck bilden. Dann wird in der Mitte dieses dreieckigen Trägers eine Kraft mit zuvor festgelegtem Ausmaß ausgeübt, bis die Probe bricht.

## GRADO DI STONALIZZAZIONE

SHADE VARIATION | DEGRÉ DE VARIABILITÉ CHROMATIQUE | ABTÖNUNGSGRAD

### ANSI A137.1 (14mm - 20mm) - ANSI A137.3 (KERLITE)

Classificazione estetica e variazioni di tono. Il colore, la struttura e l'aspetto delle piastrelle possono variare secondo le specifiche del produttore definite per la particolare serie di piastrelle o linea di prodotto. Le seguenti designazioni di "classe estetica" sono fornite nella Tabella, affinché il produttore possa comunicare le caratteristiche estetiche di un particolare prodotto.

Aesthetic classification and shade variations. Tiles may vary in color, texture, or appearance according to the manufacturer's design for that particular tile series or product line. The following aesthetic class designations have been provided in the Table, so that the manufacturer may communicate the aesthetic characteristics of a particular tile product.

Classification esthétique et variations de tonalité. La couleur, la structure et l'aspect des carreaux peuvent varier en fonction des spécifications du producteur définies pour la série de carreaux ou la ligne de produit spécifique. Les désignations de « classe esthétique » suivantes sont fournies dans le Tableau pour permettre au producteur de communiquer les caractéristiques esthétiques d'un produit particulier.

Asthetische Klassifikation und Variationen des Farbtons. Die Farbe, die Struktur und das Aussehen der Fliesen können auf Grund der für die besondere Fliesenserie oder Produktreihe festgelegten Spezifikationen des Herstellers variieren. Die folgenden Bestimmungen der „ästhetischen Kategorie“ finden sich in Tabelle, damit der Hersteller die ästhetischen Charakteristiken eines besonderen Produkts mitteilen kann.



V0

#### NULLA

Aspetto molto uniforme. I pezzi della stessa variante di colore sono molto uniformi.

#### NONE

Very uniform appearance. Pieces of the same shade value are very uniform.

#### NUL

Aspect très uniforme. Les pièces de la même variante de couleur sont très uniformes.

#### GLEICH NULL

Sehr gleichmäßiges Aussehen. Die Teile der gleichen Farbvariante sind sehr gleichmäßig.



V1

#### LIEVE

Aspetto uniforme. Le differenze fra i pezzi di un lotto di produzione sono minime.

#### MINOR

Uniform appearance. Differences among pieces from the same production run are minimal.

#### LÉGER

Aspect uniforme. Les différences entre les pièces d'un même lot de production sont minimes.

#### LEICHT

Gleichmäßiges Aussehen. Die Unterschiede zwischen den Teilen eines Produktionsloses sind minimal.



V2

#### BASSO

Variazioni minime. Differenze chiaramente visibili nella struttura e/o nel design fra pezzi di colori simili.

#### LOW

Slight variation. Clearly distinguishable differences in texture and/or pattern within similar colors.

#### FAIBLE

Variations minimes. Différences clairement visibles au niveau de la structure et/ou du design entre les pièces caractérisées par des couleurs analogues.

#### GERING

Minimale Variationen. Deutlich sichtbare Unterschiede in der Struktur und/oder im Design zwischen Teilen ähnlicher Farbe.



V3

#### MEDIO

Variazioni moderate. Benché i colori e la struttura di un singolo pezzo possano essere identificativi dei colori e della struttura degli altri pezzi, la variazione di colore e di struttura di ciascun pezzo può variare in maniera significativa. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.

#### MEDIUM

Moderate variation. While the colors and or texture present on a single piece of tile will be indicative of the colors and or texture to be expected on the other tiles, the amount of colors and or texture on each piece may vary significantly. It is recommended that the range be viewed before selection.

#### MOYEN

Variations modérées. Même si les couleurs et la structure d'une seule pièce peuvent identifier les couleurs et les structures des autres pièces, la variation de la couleur et de la structure de chaque pièce peut être significative. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

#### MITTELMÄßIG

Mäßige Variationen. Obwohl die Farben und die Struktur eines einzelnen Teils kennzeichnend für die Farben und die Struktur der anderen Teile sein können, können die Farbe und die Struktur der einzelnen Teile signifikante Variationen aufweisen. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.



V4

#### ALTO

Variazioni sostanziali. Differenze casuali di colore o struttura da piastrella e piastrella, di conseguenza una piastrella può avere colori e/o struttura totalmente diversi da altre piastrelle. Pertanto, il risultato finale sarà unico e non ripetibile. Si consiglia di esaminare la gamma prima dell'eventuale scelta.

#### MAJOR

Substantial variation. Random color and or texture differences from tile to tile, so that one tile may have totally different colors and or texture from that on other tiles. Thus, the final installation will be unique. It is recommended that the range be viewed before selection.

#### ÉLEVÉ

Variations importantes. Différences casuelles au niveau de la couleur ou de la structure d'un carreau à l'autre. Un carreau peut ainsi présenter des couleurs et/ou une structure totalement différentes de celles d'autres carreaux. Le résultat final sera donc unique et non reproductible. Il est conseillé d'examiner la gamme avant de choisir.

#### STARK

Wesentliche Variationen. Zufällige Farb- oder Strukturunterschiede der einzelnen Fliesen, in der Folge können sich Farben und/oder Struktur vollkommen von den anderen Fliesen unterscheiden. Deshalb ist das Endergebnis einmalig und unwiederholbar. Vor der eventuellen Wahl ist es ratsam das Produktspektrum zu prüfen.







## CARATTERISTICHE TECNICHE 14MM-20MM | 2/2

| TECHNICAL CHARACTERISTICS  
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
| TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

<p>Conforme   According to   Conforme   Gemäß: ISO 13006-G (Gruppo/Group Bla) EN 14411-G (Gruppo/Group Bla) ANSI A137.1 (Porcelain tiles, P1 Class)</p>	<p><b>PROTECT</b> ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL</p> <p>SUPERFICIE ANTIBATTERICA ANTIMICROBIAL SURFACE SURFACE ANTIBACTÉRIENNE ANTIBAKTERIELLEN OBERFLÄCHEN</p>	 <p>VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE Metodo Cotto d'Este TREAD MARK VISIBILITY Cotto d'Este method VISIBILITÉ DES EMPREINTES Méthode Cotto d'Este SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN Cotto d'Este Verfahren</p>	 <p>FACILITÀ DI PULIZIA Metodo Cotto d'Este CLEANING EASINESS Cotto d'Este method FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE Méthode Cotto d'Este SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN Cotto d'Este Verfahren</p>	 <p>DILATAZIONE TERMICA LINEARE LINEAR THERMAL EXPANSION DILATATION THERMIQUE LINÉAIRE THERMISCHE DILATATION</p>	 <p>REAZIONE AL FUOCO FIRE REACTION RÉACTION AU FEU FEUERREAKTION</p>	 <p>CONDUCIBILITÀ TERMICA THERMAL CONDUCTIVITY CONDUCTIBILITÉ THERMIQUE WÄRMELEITFÄHIGKEIT</p>
	ISO 10545-8	ASTM C 372	EN 13823	EN 9239-1	FLAME SPREAD ASTM E84	EN 12524

**14mm** Gres porcellanato spessorato  
Extra thick porcelain stoneware  
Grès cérame à épaisseur majorée  
Extra-Dickes Feinsteinzeug

CADORE	Rett.	•	A Baita, Bosco, Malga B Alpe	1	$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4.4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A1 (WALL)	Classe - Class A1 <sub>f</sub> (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h } ^\circ\text{F}$
LIMESTONE	Natural Rett. Blazed Rett. Honed Rett.	• except Blazed	A Honed B Natural, Blazed	1 Honed 2 Natural, Blazed						
LITHOS	Naturale Rett. Sabbia Rett. Lappata Rett. Grip Rett.	• except Grip	A Naturale (Desert, Carbon) Lappata (Desert, Carbon) B Naturale (Moon, Stone) Lappata (Moon, Stone) Sabbia, Grip	2						
SECRET STONE	Natural Rett. Honed Rett. Grip Rett.	• except Grip	A Honed B Natural, Grip	2						
STONEQUARTZ	Fiammata Rett.	-	B	2						
X-BETON	Naturale Rett. Satinata Rett.	•	A Satinata B Naturale	2						



**20mm** Gres porcellanato superspessorato  
Ultra thick porcelain stoneware  
Grès cérame à épaisseur fortement majorée  
Super-Dickes Feinsteinzeug


BLUESTONE EVOLUTION	Layé Rett.	-	B	2	$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4.4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A1 (WALL)	Classe - Class A1 <sub>f</sub> (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h } ^\circ\text{F}$
CLUNY	Layé Rett.									
LIMESTONE	Fiammata Rett.									
LITHOS	Bocciardata Rett.									
PIETRA D'ISEO	Bocciardata Rett.									
SECRET STONE	Bocciardata Rett.									
STONEQUARTZ	Fiammata Rett.									
X BETON	Naturale Rett.									



# CARATTERISTICHE TECNICHE KERLITE | 1/2








| TECHNICAL CHARACTERISTICS  
| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
| TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

 <b>RESISTENZA ALLO SCIVOLAMENTO</b> SLIP RESISTANCE RÉSISTANCE AU GLISSEMENT RUTSCHFESTIGKEIT	 <b>STONALIZZAZIONE</b> SHADE VARIATION DÉNUANCEMENT ENTTONALISIERUNG
DIN 51130    DIN 51097    ANSI A326.3    BCR TORTUS    UNE 41901 EX    BS 7976-2    ANSI A137.3	

 Gres porcellanato laminato 3,5mm Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug								
BLACK-WHITE (Bla UGL)	Naturale	-	-	-	-	-	-	V1
BUXY (Bla UGL)		R10	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Classe 1	-	V2
CLUNY (Bla UGL)	Naturale	R9	-			Classe 1	-	
OVER (Bla UGL)	Naturale	-	-	-	-	-	-	
WONDERWALL (Bla UGL) <sup>2</sup>	Matrix Ritmi	-	-	-	-	-	-	V1

 Gres porcellanato laminato 5,5mm Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug								
BLACK-WHITE (Bla UGL)	Silk Glossy <sup>3</sup>	-	-	-	-	-	-	V1
CEMENT PROJECT (Bla UGL)	Cem Work	R9 Cem R10 Work	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Classe 1 Work	-	V2
CLUNY (Bla UGL)	Layé	R10	B (A+B)			Classe 1	-	
ELEGANCE (Bla UGL)	Silk	-	-	-	-	-	-	
EXEDRA (Bla UGL)	Silk Glossy <sup>3</sup>	-	-	DCOF ≥ 0.42 Silk	-	-	-	V3 Acero, Noce V4 Rovere
FOREST (Bla UGL)		R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Classe 1	-	
LIMESTONE (Bla UGL)	Natural	-	-			Classe 2	PTV 36+ Wet (Sl. 96)	
MATERICA (Bla UGL)		R9	-	-	-	-	-	V1
METAL (Bla UGL)		R9 Corten	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40 Corten	-	-	V2 Iron V3 Corten

 Gres porcellanato laminato 6,5mm Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug								
GRUNGE (Bla UGL)	Naturale	R10	-	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	-	-	V2
LITHOS (Bla UGL)	Naturale Soft	R10 Nat	-	DCOF ≥ 0.42 Nat	μ > 0,40 Nat	Classe 1 Soft Classe 2 Nat.	-	V2
PIETRA D'ISEO (Bla UGL)	Naturale	R10	B (A+B)	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Classe 1	-	
VANITY (Bla UGL)	Glossy <sup>3</sup> Touch	-	-	-	-	-	-	
WOODLAND (Bla UGL)	Soft Wild	R9 Soft R10 Wild	B (A+B) Wild	DCOF ≥ 0.42	μ > 0,40	Classe 1 Soft Classe 2 Wild	-	V2 Soft V3 Wild

 <b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b> STAIN RESISTANCE RÉSISTANCE AUX TACHES FLECKENBESTÄNDIGKEIT	 <b>RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO</b> RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING RÉSISTANCE À L'ATTAQUE CHIMIQUE BESTÄNDIGKEIT GEGEN CHEMIKALIEN *	 <b>RESISTENZA ALLA ABRASIONE PROFONDA</b> Valore medio DEEP ABRASION RESISTANCE Average value RÉSISTANCE À L'ABRASION PROFONDE Valeur moyenne WIDERSTAND GEGEN TIEFENABRIEB Durchschnittswert	 <b>CARICO DI ROTTURA (S)</b> Valore medio BREAKING STRENGTH (S) Average value CHARGE DE RUPTURE (S) Valeur moyenne BRUHLAST (S) Durchschnittswert	 <b>RESISTENZA ALLA FLESSIONE</b> Valore medio MODULUS OF RUPTURE Average value RÉSISTANCE À LA FLEXION Valeur moyenne MECHANISCHER WIDERSTAND Durchschnittswert	 <b>ASSORBIMENTO D'ACQUA</b> Valore medio WATER ABSORPTION Average value ABSORPTION D'EAU Valeur moyenne WASSER-AUFNAHMEFÄHIGKEIT Durchschnittswert **	 <b>RESISTENZA AL GELO</b> FROST RESISTANCE RÉSISTANCE AU GEL FROSTBESTÄNDIGKEIT

Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	CONFORME COMPLIANT	≥ 85 lbf	≥ 6.000 PSI	50 N/mm <sup>2</sup>	0,1%	RESISTENTE RESISTANT
CLASS C	≥ 3								
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT								

Class A RESISTANT Silk CLASS C Glossy	5 RESISTENTE RESISTANT Silk ≥ 3 Glossy	Class A RESISTANT Silk CLASS C Glossy	LA-HA RESISTENTE RESISTANT Silk LB-HB Glossy	CONFORME COMPLIANT	≥ 175 lbf	≥ 6.000 PSI	50 N/mm <sup>2</sup>	0,1%	RESISTENTE RESISTANT
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT Silk	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT						
Class A RESISTANT Silk CLASS C Glossy	5 RESISTENTE RESISTANT Silk ≥ 3 Glossy	Class A RESISTANT Silk CLASS C Glossy	LA-HA RESISTENTE RESISTANT Silk LB-HB Glossy						
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT						

Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT	CONFORME COMPLIANT	≥ 175 lbf	≥ 6.000 PSI	50 N/mm <sup>2</sup>	0,1%	RESISTENTE RESISTANT
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT Naturale CLASS C Soft	LA-HA RESISTENTE RESISTANT Naturale LB-HB Soft						
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT						
CLASS C	≥ 3	CLASS C	LB-HB						
Class A RESISTANT	5 RESISTENTE RESISTANT	Class A RESISTANT	LA-HA RESISTENTE RESISTANT						

<sup>1</sup> Ideale per rivestimenti e consigliato per pavimenti in ambienti residenziali. | Ideal for wall installation and recommended for floor installation in residential areas only. | Idéal pour le revêtement mur et proposé pour le revêtement sol uniquement dans des zones résidentielles. | Geeignet für Wandverlegung und empfohlen für Bodenverlegung nur im Wohnbereich.  
<sup>2</sup> Per informazioni approfondite vedi pag. 388-389 | For more detailed information please see pages 388-389 | Pour en savoir plus, consultez la page 388-389 | Für nähere Informationen siehe Seite 388-389  
<sup>3</sup> La presenza sporadica di piccole disuniformità o di puntini sulla superficie è da ritenere caratteristica del materiale e della sua particolare lavorazione. | The sporadic presence of small no-uniformities or dots on the surface is to be considered characteristic of the material and of its finishing. | La présence sporadique de petites non-uniformités ou de petits points sur la surface sont une caractéristique du produit et de son traitement particulier. | Das vereinzelte Vorkommen von kleinen Ungleichmäßigkeiten oder Punktchen auf der Oberfläche ist als charakteristisch für das Material und dessen spezielle Bearbeitung zu betrachten.

\* Ad esclusione dell'acido fluoridrico e derivati. | Excluding hydrofluoric acid and derivatives. | Non résistant à l'acide fluorhydrique et ses dérivés. | Nicht widerstandsfähig gegen Fluorwasserstoffsäure und Derivate.  
 \*\* Valore riferito al materiale ceramico. | Average refers to ceramic material. | Valeur se référant au matériau céramique. | Der Wert bezieht sich auf das Keramikmaterial.




## CARATTERISTICHE TECNICHE KERLITE | 2/2

| TECHNICAL CHARACTERISTICS


| CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN


<p>Conforme   According to   Conforme   Gemäß: ISO 13006-G (Gruppo/Group Bla) EN 14411-G (Gruppo/Group Bla) ANSI A137.3 (Unglazed gauged porcelain slabs)</p>	 <b>SISTEMA DI POSA</b> LAYING SYSTEM <b>SYSTÈME DE POSE</b> VERLEGUNGSSYSTEM	<b>PROTECT</b> ANTIBATTERICO - ANTIMICROBIAL <b>SUPERFICIE ANTIBATTERICA</b> ANTIMICROBIAL SURFACE <b>SURFACE ANTIBACTÉRIENNE</b> ANTIBAKTERIELLEN OBERFLÄCHEN	 <b>VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE</b> Metodo Cotto d'Este <b>TREAD MARK VISIBILITY</b> Cotto d'Este method <b>VISIBILITÉ DES EMPREINTES</b> Méthode Cotto d'Este <b>SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN</b> Cotto d'Este Verfahren	 <b>FACILITÀ DI PULIZIA</b> Metodo Cotto d'Este <b>CLEANING EASINESS</b> Cotto d'Este method <b>FACILITÉ D'ÉLIMINATION DE LA TACHE</b> Méthode Cotto d'Este <b>SICHTBARKEIT VON FUßSPUREN</b> Cotto d'Este Verfahren	 <b>DILATAZIONE TERMICA LINEARE</b> LINEAR THERMAL EXPANSION <b>DILATATION THERMIQUE LINÉAIRE</b> THERMISCHE DILATATION	 <b>REAZIONE AL FUOCO</b> FIRE REACTION <b>RÉACTION AU FEU</b> FEUERREAKTION	 <b>CONDUCIBILITÀ TERMICA</b> THERMAL CONDUCTIVITY <b>CONDUCTIBILITÉ THERMIQUE</b> WÄRMELEITFAHIGKEIT
	ISO 10545-8	ASTM C 372	EN 13823	EN 9239-1	FLAME SPREAD ASTM E84	EN 12524	

 Gres porcellanato laminato 3,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

BLACK-WHITE		-	-	B	2	$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4.4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A2-s1, d0 (WALL)	Classe - Class A2 <sub>fl</sub> -s1 (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h } ^\circ\text{F}$
BUXY		-	-	A Caramel, Perle, Noisette, Cendre B Corail Blanc, Amande	1						
CLUNY	Naturale	-	•	B	2						
OVER	Naturale Soft	-	-	A Naturale B Soft (Road) C Soft (Openspace, Loft, Office)	1 Naturale 2 Soft (Road) 3 Soft (Openspace, Loft, Office)						
WONDERWALL	Matrix Ritmi	-	•	A	1						

 Gres porcellanato laminato 5,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

BLACK-WHITE	Glossy Silk	•	•	B	2	$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4.4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A2-s1, d0 (WALL)	Classe - Class A2 <sub>fl</sub> -s1 (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h } ^\circ\text{F}$
CEMENT PROJECT	Work Cem	•	•	A Cem (color 10,20,30,40) B Work, Cem (color 00)	1 Cem (color 10,20,30,40) 2 Work, Cem (color 00)						
CLUNY	Layé	•	-	B	2						
ELEGANCE	Silk	•	•	A V.Tornabuoni, V.Farini B V.Condotti, V.Montenapoleone	1 V.Tornabuoni, V.Farini 2 V.Condotti, V.Montenapoleone						
EXEDRA	Glossy Silk	•	•	B	2						
FOREST		•	•	A Noce B Acero, Rovere	1 Noce 2 Acero, Rovere						
LIMESTONE	Natural	•	•	B	2						
MATERICA		•	•	B Ardesia C Bianco, Avorio, Tortora							
METAL		•	•	A Iron B Corten	1 Iron 2 Corten						








 Gres porcellanato laminato 6,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

GRUNGE	Naturale	•	•	A	1	$\alpha \leq 7 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	$\alpha \leq 4.4 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{F}^{-1} / \alpha \leq 8 \cdot 10^{-6} \text{ } ^\circ\text{C}^{-1}$	Classe - Class A2-s1, d0 (WALL)	Classe - Class A2 <sub>fl</sub> -s1 (FLOOR)	Class A	$\lambda = 1.3 \text{ W/m}^2\text{K} / 0.7 \text{ BTU/ft h } ^\circ\text{F}$
LITHOS	Naturale Soft	•	•	A Naturale, Soft (Desert, Carbon) B Soft (Moon, Stone)	2						
PIETRA D'ISEO	Natural	•	•	A	1						
VANITY	Glossy Touch	•	•	B	2						
WOODLAND	Soft Wild	•	•	A	1						



## FORMATI 14MM - 20MM

| SIZES  
| FORMATS  
| FORMATE

							
cm	30x180	20x180	60x120	90x90	75x75	60x60	30x60
inches	12"x71"	8"x71"	24"x48"	36"x36"	30"x30"	24"x24"	12"x24"

**14mm** Gres porcellanato spessorato  
Extra thick porcelain stoneware  
Grès cérame à épaisseur majorée  
Extra-Dickes Feinsteinzeug

CADORE	Naturale Rett.	•	•					
LIMESTONE	Natural Rett. Honed Rett.			•	•		•	•
	Blazed Rett.			•			•	•
LITHOS	Naturale Rett. Lappata Rett. Sabbia Rett.			•	•		•	•
	Grip Rett.			•			•	•
SECRET STONE	Natural Rett. Honed Rett.			•	•		•	•
	Grip Rett.						•	•
STONEQUARTZ	Fiammata Rett.						•	•
X-BETON	Naturale Rett. Satinata Rett.			•	•		•	

**20mm** Gres porcellanato superspessorato  
Ultra thick porcelain stoneware  
Grès cérame à épaisseur fortement majorée  
Super-Dickes Feinsteinzeug

BLUESTONE EVOLUTION	Layé Rett.				•		•	
CLUNY	Layé Rett.						•	
LIMESTONE	Fiammata Rett.			•	•			
LITHOS	Bocciardata Rett.				•			
PIETRA D'ISEO	Bocciardata Rett.				•			
SECRET STONE	Bocciardata Rett.			•	•			
STONEQUARTZ	Fiammata Rett.			•			•	
X-BETON	Naturale Rett.				•			

## TABELLE CALIBRI 14MM - 20MM

| SIZE TABLE  
| TABLEAUX DES CALIBRES  
| FORMATTABELLEN

**14mm** Gres porcellanato spessorato  
Extra thick porcelain stoneware  
Grès cérame à épaisseur majorée  
Extra-Dickes Feinsteinzeug

90x90 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	901x901
P	898x898
Q	895x895

60x120 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	600x1202
P	598x1198
Q	596x1195
R	595x1192

60x60 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	600x600
P	598x598
Q	596x596
R	595x595

30x60 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	299x600
P	298x598
Q	297x596
R	296x595

30x180 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	298x1803
P	297x1799
Q	296x1795

20x180 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	198,7x1803
P	198,0x1799
Q	197,0x1795

**20mm** Gres porcellanato superspessorato  
Ultra thick porcelain stoneware  
Grès cérame à épaisseur fortement majorée  
Super-Dickes Feinsteinzeug

90x90 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	901x901
P	898x898
Q	895x895

75x75 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	750,5x750,5
P	748x748
Q	745,5x745,5

60x120 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	600x1202
P	598x1198
Q	596x1195
R	595x1192

60x60 RETT.	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
O	600x600
P	598x598
Q	596x596
R	595x595



## FORMATI KERLITE

| SIZES  
| FORMATS  
| FORMATE

cm	100x300	33x300	120x260	100x250	30x240	20x180	50x150	60x120	20x120
inches	39"x118"	13"x118"	48"x102"	39"x98 1/2"	12"x96"	8"x71"	19 1/2"x59"	24"x48"	8"x48"

**Kerlite 3plus** Gres porcellanato laminato 3,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

BLACK-WHITE		•							
BUXY		•							
CLUNY	Naturale	•							
OVER	Naturale	•							
	Soft	•							
WONDERWALL		•							

**Kerlite 3plus** Gres porcellanato laminato 5,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

BLACK-WHITE	Glossy Silk	•							
CEMENT PROJECT	Work Cem	•				• only Work			
CLUNY	Layé	•							
ELEGANCE	Silk	•							
EXEDRA	Glossy Silk	•		•					
FOREST		•	•			•		•	
LIMESTONE	Natural	•		•					
MATERICA		•		•					
METAL		•							

**Kerlite 3plus** Gres porcellanato laminato 6,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

GRUNGE	Naturale			•				•	
LITHOS	Naturale Soft			•				•	
PIETRA D'ISEO	Naturale			•				•	
VANITY	Glossy Touch			•				•	
WOODLAND	Soft Wild					•			•

## TABELLE CALIBRI KERLITE

| SIZE TABLE  
| TABLEAUX DES CALIBRES  
| FORMATTABELLEN

	120x120	100x100	50x100	60x60	50x50
	48"x48"	39"x39"	19 1/2"x39"	24"x24"	19 1/2"x 19 1/2"

**Kerlite 3plus** Gres porcellanato laminato  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

**PER TUTTI I FORMATI DI KERLITE 3PLUS IL VALORE NOMINALE INDICATO COINCIDE CON LA DIMENSIONE REALE.**  
| FOR ALL KERLITE 3PLUS SIZES, THE RATED SIZE CORRESPONDS WITH THE ACTUAL SIZE.  
| POUR TOUS LES FORMATS DE KERLITE 3PLUS, LA VALEUR NOMINALE INDIQUÉE CORRESPOND AUX DIMENSIONS RÉELLES.  
| BEI ALLEN FORMATEN VON KERLITE 3PLUS STIMMT DER ANGEGEBENE NENNWERT HUNDERTPROZENTIG MIT DEN REALEN ABMESSUNGEN ÜBEREIN.

**Kerlite 3plus** Gres porcellanato laminato  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

<b>100x300</b>		<b>33x300</b>	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
F	997x3000	F	330x3000

<b>100x250</b>		<b>100x100</b>	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
F	997x2500	F	997x997

<b>50x100</b>		<b>50x150</b>	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
F	497x997	F	497x1500

<b>20x180</b>		<b>20x120</b>	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
F	197x1800	F	197x1200

**Kerlite 3plus** Gres porcellanato laminato  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

<b>120x260</b>		<b>120x120</b>	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
P	1198x2600	P	1198x1198

<b>20x120</b>		<b>60x120</b>	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
P	198x1198	P	598x1198

<b>60x60</b>		<b>30x240</b>	
CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)	CALIBRO-CALIBRE CALIBRE-KALIBER	W*(mm)
P	598x595	P	298x2398

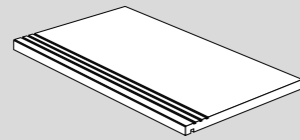
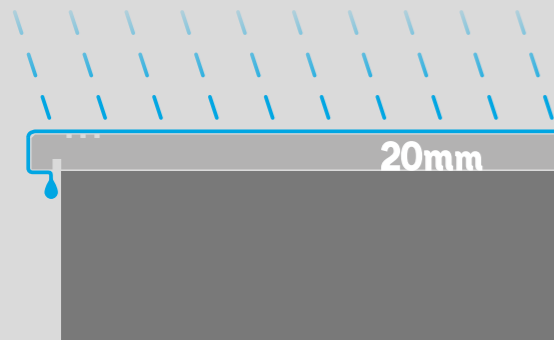
\* Blanc, Fleur, Damask, Foliage, Printemps, Plume







GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO  
| STEP TREAD STRAIGHT EDGE WITH GROOVES AND DRIP FLAP  
| PLAT DE MARCHE À BORD DROIT AVEC RAINURES ET GOUTTE D'EAU  
| STUFENPLATTE MIT GERADER KANTE UND ABTROPFRILLE



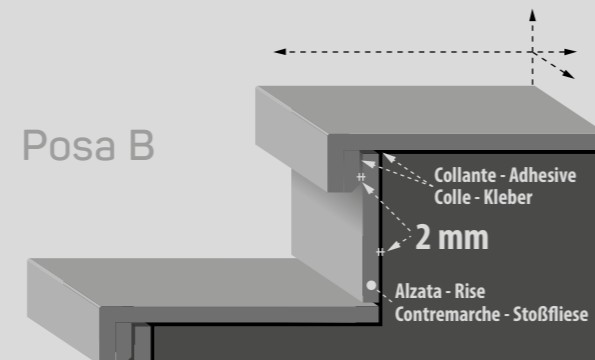
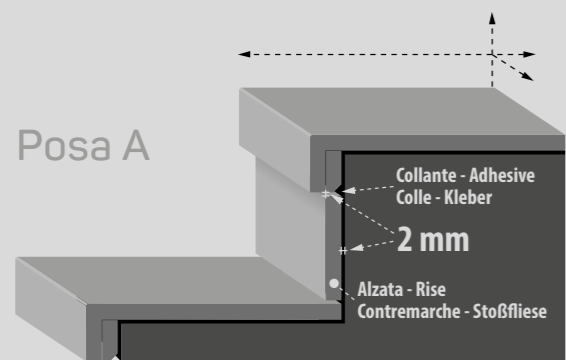
**cm. 60x30** Disponibile in - Available in:  
Bluestone Evolution / Limestone / Lithos / Pietra d'Iseo  
Secret Stone / Stonequartz / X-Beton  
**cm. 34x75** Disponibile in - Available in:  
Cluny

**POSA A**

Gradino Plus destro |  
Right step tread Plus |  
Plat de marche Plus droit |  
Stufenplatte Plus recht |



GRADINO PLUS  
| STEP TREAD PLUS  
| NEZ DE MARCHE PLUS  
| PLUS-STUFEN





## KERLITE EASY

**kerlite easy**  
FLOATING FLOOR SYSTEM

È il PRIMO sistema di posa a secco senza colla CERTIFICATO con KERLITE, le lastre ceramiche sottili di qualità superiore.

In soli 7 mm di spessore permette la realizzazione di un nuovo pavimento in gres porcellanato ultraresistente idoneo per ambienti interni con destinazione RESIDENZIALE o COMMERCIALE LEGGERO. Può essere applicato in sovrapposizione e dunque consente di rinnovare senza demolire.

KERLITE EASY è unico, perchè utilizza un prodotto dalle prestazioni straordinarie: le lastre in gres porcellanato laminato Kerlite, così come escono dagli stabilimenti. Dunque senza lavorazioni successive e con tutta la garanzia di un processo produttivo di qualità testato da Cotto d'Este in oltre 15 anni di esperienza e con milioni di metri quadrati venduti nel mondo.

It is the first dry laying installation system without the use of adhesives CERTIFIED with KERLITE, superior quality ultra-thin ceramic slabs.

With a thickness of only 7 mm, this system is used for the installation of a new kind of highly durable porcelain stoneware flooring that is perfect for interior RESIDENTIAL or LIGHT COMMERCIAL use. It is possible to renovate without demolishing as it can be laid on pre-existing floors.

KERLITE EASY is unique, because it uses a high-performance product: laminated porcelain stoneware Kerlite slabs, exactly as they are when they exit the production line. This means no subsequent processing and the guarantee of a quality manufacturing process tested by Cotto d'Este in over 15 years of experience and with millions of square meters sold worldwide.

KERLITE EASY, est le PREMIER système de pose à sec sans colle CERTIFIÉ pour KERLITE, les dalles en grès cérame fin de qualité supérieure.

Avec seulement 7 mm d'épaisseur, le système permet la réalisation d'un nouveau sol en grès cérame, parfait pour les espaces intérieurs RÉSIDENTIELS et COMMERCIAUX soumis à un trafic peu intense. Conçu pour être posé sur un sol préexistant et donc permet de rénover sans devoir démolir.

KERLITE EASY est un système unique qui se base sur un produit aux performances extraordinaires: les dalles en grès cérame laminé Kerlite, directement sorties de leur usine de fabrication. Elles n'ont donc subi aucune transformation et présentent la garantie d'un processus de production de qualité, éprouvé par Cotto d'Este en plus de 15 ans d'expérience et avec des millions de mètres carrés vendus dans le monde.

Das ERSTE ZERTIFIZIERTE Trockenbau-Bodenverlegungssystem ohne Kleber mit KERLITE, den besonders hochwertigen, dünnen Keramikplatten.

Mit nur 7 mm Stärke erlaubt es die Verlegung eines neuen Bodenbelags aus hochbeständigem Feinsteinzeug für Innenräume im WOHNUNGS- oder im LEICHTEN GEWERBEBAU. Kann auf der vorhandenen Struktur angebracht werden und ermöglicht daher eine Renovierung ohne Abbrucharbeiten.

KERLITE EASY ist einzigartig, denn es umfasst ein außerordentlich leistungsstarkes Produkt: Kerlite, die Platten aus laminiertem Feinsteinzeug. So, wie sie aus der Produktion kommen. Ohne weitere Bearbeitungen also, und mit der Garantie eines ausgereiften Produktionsverfahrens, das Cotto d'Este in mehr als 15-jähriger Erfahrung mit Millionen in aller Welt verkauften Quadratmetern auf die Probe gestellt hat.



### 1 Silent

SOUNDPROOFING MAT



Stendere il materassino di fondo

Una volta verificata la pulizia e la planarità del sottofondo si procede alla stesura su tutta la superficie da pavimentare del materassino fonoassorbente SILENT.

Unroll and extend the base mat

After verifying that the subfloor is clean and level, proceed with laying the SILENT soundproofing mat on the entire floor area.

Pose de la sous-couche de fond

Vérifier la propreté et la planéité du support, puis étendre la sous-couche acoustique SILENT sur toute la surface à dallier.

Bodenmatte auslegen

Boden auf Sauberkeit und Ebenheit prüfen und anschließend die schallschluckende Matte SILENT über die gesamte Bodenfläche auslegen.

### 2 Kerlite 6plus / 5plus

THE PORCELAIN STONWARE



Posare le lastre di Kerlite

Quindi posare direttamente e senza uso di collanti le lastre di KERLITE scelte tra i colori e le versioni 5plus e 6plus. Usare crocette distanziatrici da 2 mm per le fughe.

Lay the Kerlite slabs

Then lay the Kerlite slabs, chosen among the colours available in the 5plus and 6plus versions, directly on the mat without the use of adhesives. Use 2mm spacers to maintain the space between the slabs constant.

Pose des dalles Kerlite

Poser ensuite directement et sans utiliser de colle les dalles Kerlite, préalablement sélectionnées parmi les couleurs proposées en versions 5plus et 6plus. Utiliser de croisillons pour joints de 2 mm est recommandé.

Kerlite-Platten verlegen

Nun direkt und ohne Kleber die KERLITE-Platten in den gewünschten Farben und Ausführungen (5plus bzw. 6plus) verlegen. Für die Fugen sind 2 mm große Fugenkreuze zu verwenden.

### 3 Filler

FINISHING SEALANT



Sigillare le fughe

Dopo aver rivestito il pavimento con KERLITE è necessario sigillare le fughe tra le lastre con la speciale finitura FILLER. Una volta asciutta questa sigillatura garantirà una perfetta superficie calpestabile e assolutamente impermeabile.

Seal the grout lines

After having laid KERLITE on the floor, it is necessary to seal the spaces between the slabs with FILLER. Once dry, this sealant guarantees a perfect walkable and waterproof surface.

Jointoiment

Après avoir recouvert le sol avec les dalles KERLITE, combler les joints entre celles-ci à l'aide de FILLER. Une fois sec, ce jointoiment garantira une surface habitable parfaitement étanche.

Versiegeln der Fugen

Nach dem Belegen des Bodens mit KERLITE müssen die Fugen zwischen den Platten mit FILLER versiegelt werden. Einmal ausgetrocknet, garantiert diese Versiegelung einen perfekt begehbaren und absolut wasserdichten Belag.



stabile

La stuoia in fibra di vetro posta sul retro di Kerlite combinata con l'adesione del materassino SILENT e alla sigillatura con FILLER garantisce massima stabilità e resistenza al pavimento.

stable

The fibreglass mesh on the reverse side of Kerlite slabs combined with the use of the SILENT mat and the FILLER sealant ensure the utmost resistance and stability to the floor.

stable

La natte en fibre de verre apposée au dos de la dalle Kerlite, associée à l'adhérence de la sous-couche SILENT et au jointement effectué avec FILLER, garantit une stabilité et une résistance maximale.

stabil

Die Glasfasermatte auf der Rückseite von Kerlite sorgt im Verbund mit der Matte SILENT und mit der Versiegelung mit FILLER maximale Stabilität und Widerstandsfähigkeit des Bodens.



facile

KERLITE EASY utilizza una nuova modalità di posa per la ceramica ma un consolidato sistema già diffuso per altri materiali laminati.

easy

KERLITE EASY uses a new laying method for ceramic tiles which is a consolidated system that is already commonly used for other laminated products.

simple

KERLITE EASY fait appel à une nouvelle technique de pose pour la céramique. Il s'agit d'un système ayant fait ses preuves qui est déjà couramment utilisé pour d'autres matériaux laminés.

einfach

KERLITE EASY ist eine neue Verlegungsmethode für die Keramik. Es handelt sich um ein bewährtes System, das bereits für andere Laminatwerkstoffe eingesetzt wird.



impermeabile

Con l'impiego di Kerlite e di FILLER per la finitura, viene garantita una perfetta impermeabilità del pavimento.

waterproof

With the combined use of Kerlite slabs and FILLER sealant, the floor is guaranteed to be entirely waterproof.

imperméable

L'utilisation de Kerlite et de FILLER pour la finition assure la parfaite imperméabilité du sol.

wasserdicht

Der Einsatz von Kerlite und FILLER für das Finish garantiert die perfekte Undurchlässigkeit des Bodens.



resistente

La compattezza di KERLITE e il suo rinforzo in fibra di vetro garantiscono una resistenza superiore agli standard offerti da normali pavimentazioni di ceramica incollata.

resistant

The compactness of KERLITE and its glass fiber reinforcement guarantee a resistance higher than the standard offered by normal glued ceramic floors.

résistance

La compacité de KERLITE et son renfort en fibre de verre garantissent une résistance supérieure aux normes offertes par les sols céramiques collés normaux.

extreme Beständigkeit

Die Kompaktheit von KERLITE und seine Glasfaserverstärkung garantieren einen höheren Widerstand als die Standards, die normale geklebte Keramikböden bieten.



leggero

Con soli 13 kg/mq si può ottenere un nuovo pavimento in gres porcellanato senza appesantire la struttura esistente.

lightweight

With a weight of only 13 kg/m<sup>2</sup> one can have a new porcelain stoneware floor without weighing down the existing structure.

léger

Avec seulement 13 kg/m<sup>2</sup>, on obtient un nouveau sol en grès cérame sans alourdir la structure existante.

leicht

Mit nur 13 kg/qm lässt sich ein neuer Bodenbelag aus Feinsteinzeug verlegen, ohne die vorhandene Struktur zu belasten.



pratico

Permette di rivestire una superficie in sovrapposizione senza demolire il vecchio pavimento.

practical

Makes it possible to create an overlying ceramic surface without demolishing the old floor.

pratique

KERLITE EASY permet de revêtir une surface par superposition, sans avoir à casser l'ancien sol.

praktisch

Erlaubt die Verlegung über alten Böden, ohne diese demolieren zu müssen.



economico

Consente un significativo risparmio rispetto a un'opera di ristrutturazione standard.

affordable

Provides significant savings as compared to a standard renovation.

économique

Il permet de réaliser des économies significatives par rapport à des travaux de rénovation standards.

wirtschaftlich

Erlaubt im Vergleich zu herkömmlichen Renovierungen deutliche Einsparungen.



veloce

E' estremamente semplice e rapido da posare.

fast

It is straightforward and quick to install.

rapide

Il est extrêmement simple et rapide à poser.

schnell

Die Verlegung ist extrem einfach und schnell.



certificato

Supera il rigido standard americano sulle pavimentazioni ASTM C627 (ROBINSON TEST).

certified

Compliant with the strict American standard for flooring ASTM C627 (ROBINSON TEST).

certifié

Il est conforme à la stricte norme américaine sur les sols ASTM C627 (TEST ROBINSON)

zertifiziert

Das System erfüllt die strenge amerikanische Norm für Bodenbeläge ASTM C627 (ROBINSON-TEST)



più bello

Permette di realizzare una pavimentazione senza giunti di dilatazione, dunque più bella.

more attractive

Makes it possible to create a floor without expansion joints.

plus esthétique

Il permet de réaliser un sol sans joints de dilatation.

Schöner

Erlaubt die Verlegung des Bodenbelags ohne Dehnungsfugen.



silenzioso

E' insonorizzato: grazie all'azione combinata del materassino SILENT e di Kerlite.

silent

It is soundproof: thanks to the combined action of the SILENT mat and Kerlite.

silencieux

Le système est insonorisé grâce à l'action combinée de la sous-couche SILENT et de Kerlite.

geräuscharm

Das System ist schallgedämpft: dank der kombinierten Wirkung der Matte SILENT und Kerlite.



ecosostenibile

Permette di sostituire periodicamente i materiali e di riutilizzarli in altri ambienti.

environmentally sustainable

Makes it possible to periodically replace the materials and reuse them in other environments.

respectueux de l'environnement

Il permet de remplacer régulièrement les matériaux et de les réutiliser dans d'autres pièces.

ökologisch nachhaltig

Erlaubt den wiederholten Austausch der Materialien und ihre Wiederverwendung in anderen Räumen.



## GARANZIA COTTO D'ESTE / 14MM - 20MM

| COTTO D'ESTE GUARANTEE/ 14MM-20MM

| COTTO D'ESTE GARANTIE/ 14MM-20MM

| COTTO D'ESTE GARANTIE/ 14MM-20MM

	RESIDENZIALE RESIDENTIAL RÉSIDENTIEL WOHNBEREICH		PUBBLICO PUBLIC PUBLIC ÖFFENTLICH	
	 20 ANNI YEARS GUARANTEE GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	 10 ANNI YEARS GUARANTEE GARANTITO 10 ANNI GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT	 20 ANNI YEARS GUARANTEE GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	 10 ANNI YEARS GUARANTEE GARANTITO 10 ANNI GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT

**14mm** Gres porcellanato spessorato  
Extra thick porcelain stoneware  
Grès cérame à épaisseur majorée  
Extra-Dickes Feinsteinzeug

CADORE	Rett.	•		•	
LIMESTONE	Natural Rett. Blazed Rett. Honed Rett.	•		•	
LITHOS	Naturale Rett. Lappata Rett. Sabbata Rett. Grip Rett.	•		•	
SECRET STONE	Natural Rett. Honed Rett. Grip Rett.	•		•	
STONEQUARTZ	Fiammata Rett.	•		•	
X-BETON	Naturale Rett. Satinata Rett.	•		•	

**20mm** Gres porcellanato superspessorato  
Ultra thick porcelain stoneware  
Grès cérame à épaisseur fortement majorée  
Super-Dickes Feinsteinzeug

BLUESTONE EVOLUTION	Layé Rett.	•		•	
CLUNY	Layé Rett.	•		•	
LIMESTONE	Fiammata Rett.	•		•	
LITHOS	Bocciardata Rett.	•		•	
PIETRA D'ISEO	Bocciardata Rett.	•		•	
SECRET STONE	Bocciardata Rett.	•		•	
STONEQUARTZ	Fiammata Rett.	•		•	
X-BETON	Naturale Rett.	•		•	

## GARANZIA COTTO D'ESTE / KERLITE

| COTTO D'ESTE GUARANTEE/ KERLITE

| COTTO D'ESTE GARANTIE/ KERLITE

| COTTO D'ESTE GARANTIE/ KERLITE

	RESIDENZIALE RESIDENTIAL RÉSIDENTIEL WOHNBEREICH		PUBBLICO PUBLIC PUBLIC ÖFFENTLICH	
	 20 ANNI YEARS GUARANTEE GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	 10 ANNI YEARS GUARANTEE GARANTITO 10 ANNI GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT	 20 ANNI YEARS GUARANTEE GARANTITO 20 ANNI GUARANTEED 20 YEARS GARANTIE 20 ANS 20 JAHRE GARANTIERT	 10 ANNI YEARS GUARANTEE GARANTITO 10 ANNI GUARANTEED 10 YEARS GARANTIE 10 ANS 10 JAHRE GARANTIERT

**Kerlite** Gres porcellanato laminato 3,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

BLACK-WHITE		•		•	
BUXY		•		•	
CLUNY	Naturale	•		•	
OVER	Naturale	•		•	
	Soft	• Road	• Openspace, Loft, Office		• Road
WONDERWALL		• Matrix, Ritmi		• Matrix, Ritmi	

**Kerlite** Gres porcellanato laminato 5,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

BLACK-WHITE	Glossy		•		
	Silk		•		•
CEMENT PROJECT	Work Cem	•		•	
CLUNY	Layé	•		•	
ELEGANCE	Silk		•		•
EXEDRA	Glossy		•		
	Silk		•		•
FOREST		•		•	
LIMESTONE	Natural	•		•	
MATERICA		•		•	
METAL		•			•

**Kerlite** Gres porcellanato laminato 6,5mm  
Laminated porcelain stoneware  
Grès cérame laminé  
Laminiertes Feinsteinzeug

GRUNGE	Naturale	•		•	
LITHOS	Naturale Soft	•		•	
PIETRA D'ISEO	Naturale	•		•	
VANITY	Glossy Touch		•		•
WOODLAND	Soft Wild	•		•	







## PULIZIA E TRATTAMENTI / 2

| CARE AND TREATMENT

| NETTOYAGE ET TRAITEMENTS

| REINIGUNG UND BEHANDLUNG

<b>5</b>			
STUCCHI EPOSSIDICI, BI-COMPONENTI E GREATTIVI <p>La rimozione di questi stucchi deve essere fatta immediatamente ed in modo accurato perchè induriscono molto rapidamente, anche in pochi minuti. Seguire attentamente le modalità di pulizia indicate dal fabbricante dello stucco utilizzato e verificarne l'efficacia (anche controlluce) con una prova preliminare di pulizia prima di stuccare l'intero pavimento/parete.</p>	CLEANING FOR EPOXY, BI-COMPONENT AND REAGENT GROUTS <p>Removal of the residues of these grouts must be carried out immediately and thoroughly, as these grouts harden very rapidly, even in a few minutes. Please carefully follow the cleaning mode specified by the manufacturer of the grout used; verify its effectiveness (backlight also) with a preliminary cleaning test before grouting the entire floor/wall.</p>	NETTOYAGE DES JOINTS EPOXY, BI-COMPOSANT ET RÉACTIF <p>Le nettoyage des résidus doit être effectué immédiatement et avec soin, car ce type de matériau durcit très rapidement (en quelques minutes). Suivez attentivement les indications de nettoyage indiqué par le fabricant de joint utilisé et vérifiez son efficacité (même rétro-éclairage) avec un nettoyage préventif avant de jointoyer la totalité du sol/mur.</p>	REINIGUNG VON EPOXI-, BI-KOMPOSANT UND AKTIVEN SPACHELMASSEN <p>Die Reste dieser Mörtelarten müssen sofort nach dem Verlegen sorgfältig entfernt werden, da sie extrem schnell (in wenigen Minuten) erhärten. Die angegebene Reinigungshinweis vom Hersteller der verwendete Fugenmasse sorgfältig befolgen. Vor dem Verfugen des gesamten Belag (Boden u/o Wand), die Wirkung der Reinigungsempfehlung (auch im Gegenlicht) mit einem Vor-Test Reinigung überprüfen.</p>
Operazione	Operation	Opération	Vorgang
Pulizia di fondo	Thorough cleaning	Nettoyage approfondi	Gründliche Reinigung
Tipo di detergente	Detergent type	Type de détergent	Reinigertyp
A base alcalina	Alkali-based	À base alcaline	Auf Alkalibasis
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
	WAX REMOVER (FABERCHIMICA) - PS 87 PRO (FILA) <p>CIF (Sgrassatore con Bicarbonato / Degreaser with bicarbonate / Dégraisseur contenant du bicarbonate / Entfetter mit Bikarbonat) (UNILEVER ITALIA) <p>LITONET (LITOKOL) - BONADECON* (BONASYSTEMS ITALIA)</p></p>		
* Specifico per prodotti non resistenti agli acidi.	* Especially made for products that are not acid-resistant.	* Détergent spécifique pour les produits qui ne résistent pas aux acides.	* Spezifisch für nicht säurebeständige Produkte.

<b>6</b>			
SUPERFICI ANTISCIVOLO <p>Per loro peculiarità, le superfici antiscivolo, ruvide o strutturate, si puliscono più laboriosamente. E' importante dopo la stuccatura rimuovere gli eccessi in breve tempo e con frequenti lavaggi utilizzando spugna ed acqua fino alla totale pulizia del pavimento. Successivamente fare un lavaggio acido utilizzando una monospazzola con dischi verdi.</p>	ANTI-SLIP SURFACES <p>Due to their special features, rough or structured anti-slip surfaces are harder to clean. After the grouting, it is important to remove the excesses in a short time and by frequent washing with sponge and water, till the floor is perfectly clean. Then, carry out an acid washing using a single brush with green disks.</p>	SURFACES ANTIDÉRAPANTES <p>Du fait de leur particularité, les surfaces antiglisse, rugueuses ou structurées, sont plus difficiles à nettoyer. Une fois le jointoiement terminé, il est donc important d'enlever rapidement le mortier en excès en procédant à des nettoyages fréquents avec une éponge et de l'eau jusqu'au nettoyage complet du sol. Utiliser ensuite une mono-brosse dotée de disques verts pour effectuer le nettoyage à l'acide.</p>	RUTSCHFESTE OBERFLÄCHEN <p>Aufgrund ihrer Beschaffenheit sind die rutschfesten, rauhen oder strukturierten Oberflächen etwas schwieriger zu reinigen. Nach dem Stucken ist es sehr wichtig, überschüssiges Fugenmaterial möglichst schnell durch wiederholte Reinigungsvorgänge mit einem Schwamm und ausreichend Wasser zu entfernen, bis der gesamte Bodenbelag sauber ist. Danach den Boden mit einem Reinigungsmittel auf Säurebasis mit einer Einscheibenmaschine mit grünen Scheiben reinigen.</p>

### PULIZIA QUOTIDIANA

DAILY CLEANING | NETTOYAGE QUOTIDIEN | TÄGLICHE REINIGUNG

Utilizzare acqua calda e un panno in microfibra di buona qualità, tipo MAGIC CLEAN di Bonasystems Italia. Al bisogno utilizzare acqua calda e detergente neutro molto diluito (un tappo del flacone in 5 lt di acqua) o acqua calda e sgrassatore universale (4-5 spruzzate in 5 lt di acqua). A fine lavaggio risciacquare sempre con acqua e panno in microfibra pulito.

Si consigliano i seguenti prodotti reperibili in commercio.

Use warm water and a high quality microfibre cloth, like MAGIC CLEAN by Bonasystems Italia. If needed, use warm water and a very diluted neutral detergent (one cap in 5 litres of water) or warm water and a universal degreaser (4-5 sprays in 5 litres of water). When finished washing, always rinse with water and a clean microfibre cloth.

The following products, which can be easily found on the market, are recommended.

Utiliser de l'eau chaude et un chiffon en microfibre de bonne qualité, comme les chiffons MAGIC CLEAN de Bonasystems Italia. Si besoin, utiliser de l'eau chaude et un détergent neutre très dilué (un bouchon pour 5 l d'eau) ou de l'eau chaude et un dégraissant universel (4 à 5 pulvérisations pour 5 l d'eau). Après chaque lavage, toujours rincer avec de l'eau et un chiffon en microfibre propre.

Les produits conseillés dans le tableau suivant sont disponibles dans le commerce.

Warmes Wasser und ein hochwertiges Mikrofaser Tuch wie MAGIC CLEAN von Bonasystems Italia verwenden. Bei Bedarf Warmwasser und ein stark verdünntes, neutrales Reinigungsmittel verwenden (ein Flaschenverschluss auf 5 l Wasser) oder warmes Wasser und einen Universal-Entfetter (4-5 Sprühstöße auf 5 l Wasser). Nach dem Reinigen stets mit einem zweiten hochwertigen Mikrofaser Tuch und klarem Wasser nachwischen.

Es werden folgende, leicht im Handel erhältliche Mittel empfohlen.

Operazione	Operation	Opération	Vorgang
Pulizie quotidiane	Daily cleaning	Nettoyage quotidien	Tägliche Reinigung
Tipo di detergente	Detergent type	Type de détergent	Reinigertyp
Neutro / Sgrassatore Universale	Neutral / Sgrassatore Universale	Neutre / Sgrassatore Universale	Neutral / Sgrassatore Universale
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
	Chanteclair Sgrassatore Universale / Real Chimica - Smac Expresse Sgrassatore / Bolton Group <p>FLOOR CLEANER (FABERCHIMICA) - CLEANER PRO (FILA) - BELGRES (GEAL) - PFLEGEREINIGER (LITHOFIN) - HMK P15 (HMK) <p>BONAMAIN+/BMAIN+ (BONASYSTEMS ITALIA) - BONATITANIA CLEAN/BTITANIA CLEAN (BONASYSTEMS ITALIA)</p></p>		
Tipo di Microfibra	Type of Micro-fiber	Type de microfibre	Art der Micro-Faser
	MAGIC CLEAN/B CLEAN (BONASYSTEMS ITALIA) o similari/or like products		

### PULIZIA STRAORDINARIA

EXTRAORDINARY CLEANING | OPÉRATOINS DE NETTOYAGE EXTRAORDINAIRES | AUSSERORDENTLICHE REINIGUNG

Viene effettuata per rimuovere macchie o residui particolarmente vecchi o resistenti. Nella tabella sotto sono indicati detergenti efficaci a seconda del tipo di macchia.

It is carried out to remove very old or resistant stains or residues. The table below indicates detergents suitable for the stain type.

Ces opérations sont effectuées pour enlever des taches et des résidus particulièrement anciens et résistants. Dans le tableau suivant figure une liste de détergents efficaces, répartis par type de tache.

Diese Reinigung ist im Falle von sehr hartnäckigen oder alten Flecken bzw. Rückständen erforderlich. In der Tabelle sind die für die entsprechenden Flecken geeignetensten Reinigungsmittel aufgelistet.

Residuo da rimuovere <p>Residue to be removed</p> <p>Résidu à enlever</p> <p>Rückstände</p>	Tipo di detergente <p>Detergent type</p> <p>Type de détergent</p> <p>Reinigertyp</p>	Nome detergente (Produttore) <p>Detergent name (Manufacturer)</p> <p>Nom du détergent (Producteur)</p> <p>Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)</p>
Grassi, polvere da calpestio, pulizie di fondo <p>Grease, dust footmarks, base cleaning</p> <p>Graises, dépôts de poussièrès, grands nettoyyages</p> <p>Fette, Trittstaub, grundreinigung</p>	Polifunzionali, a base alcalina <sup>(1)</sup> <p>Multi-functional, alkali-based<sup>(1)</sup></p> <p>Multifonctionnels, à base alcaline<sup>(1)</sup></p> <p>Mehrzweckreiniger auf Alkalibasis<sup>(1)</sup></p>	INTENSIVREINIGER (LITHOFIN) - PS87 PRO (FILA) - HMK R55 (HMK) <p>TASKI R20-strip (JOHNSONDIVERSEY) - BONADECON BDECAN (BONASYSTEMS ITALIA) <p>DETERFLASH (GEAL)</p></p>
Caffè, Coca Cola, Succhi di frutta, Cere, Grassi, ecc... <p>Coffee, coke, fruit juices, waxes, greases, etc...</p> <p>Café, Coca, jus de fruits, cires, graisses, etc.</p> <p>Kaffee, Coca Cola, Obstsaft, Wachs, Fett usw...</p>	Polifunzionali, a base alcalina <sup>(1)</sup> <p>Multi-functional, alkali-based<sup>(1)</sup></p> <p>Multifonctionnels, à base alcaline<sup>(1)</sup></p> <p>Mehrzweckreiniger auf Alkalibasis<sup>(1)</sup></p>	COLOURED STAIN REMOVER (FABERCHIMICA) - PS87 PRO (FILA) - SUPER DETERJET (GEAL) - CANDEGGINA/BLEACH <p>(Vari produttori   Several manufacturers   Producteurs divers   Verschiedene Hersteller)</p>
Vino <p>Wine</p> <p>Vin</p> <p>Wein</p>	Ossidante <p>Oxidizing</p> <p>Oxydant</p> <p>Oxidationsmittel</p>	OXIDANT (FABERCHIMICA) - CANDEGGINA/BLEACH <p>(Vari produttori   Several manufacturers   Producteurs divers   Verschiedene Hersteller)</p>
Depositi calcarei <p>Calcareous deposits</p> <p>Dépôts de calcaire</p> <p>Kalkab-lagerungen</p>	A base acida <sup>(1)</sup> <p>Acid-based<sup>(1)</sup></p> <p>À base acide<sup>(1)</sup></p> <p>Auf Säurebasis<sup>(1)</sup></p>	VIAKAL (PROCTER & GAMBLE)
Ruggine <p>Rust</p> <p>Rouille</p> <p>Rost</p>	A base acida <sup>(1)</sup> <p>Acid-based<sup>(1)</sup></p> <p>À base acide<sup>(1)</sup></p> <p>Auf Säurebasis<sup>(1)</sup></p>	ACIDO MURIATICO DILUITO   DILUTED HYDROCHLORIC ACID   ACIDE MURIATIQUE DILUÉ   VERDUNNTE CHLORWASSER-STOFFSAURE <p>(Vari produttori   Several manufacturers   Producteurs divers   Verschiedene Hersteller)</p>
Inchiostri, Pennarellò <p>Inks, felt pens</p> <p>Encres, feutres</p> <p>Tinten, Filzstift</p>	A base solvente <p>Thinner-based</p> <p>À base solvante</p> <p>Auf Lösungsmittelbasis</p>	COLOURED STAIN REMOVER (FABERCHIMICA) - DILUENTE NITRO, ACQUARAGIA   NITRO THINNER, TURPENTINE   DILUANT, TÉRÉBENTHINE   NITROVERDÜNNER, TERPENTIN <p>(Vari produttori   Several manufacturers   Producteurs divers   Verschiedene Hersteller)</p>
Pneumatici, segni di gomma, segni metallici, di matita <p>Tyres, rubber marks, metal or pencil marks</p> <p>Pneus, marques métalliques, de caoutchouc, de crayon</p> <p>Rückstände von Reifen, Gummi, Metall oder Bleistift.</p>	Pasta abrasiva <sup>(1)</sup> <p>Abrasive paste<sup>(1)</sup></p> <p>  Pâte abrasive<sup>(1)</sup></p> <p>  Schleifpaste<sup>(1)</sup></p>	VIM CLOREX <sup>(2)</sup> (GUABER) - POLISHING CREAM <sup>(2)</sup> (FABERCHIMICA) <p>STRONG REMOVER<sup>(2)</sup> (FABERCHIMICA) <p>DETERGUM<sup>(2)</sup> (ZEP ITALIA)</p></p>
Sporco delle fughe <p>Joint dirt</p> <p>Saleté des joints</p> <p>Fugenschmutz</p>	Specific <p>Spécific</p> <p>  Spëzifisch</p>	FUGANET (FILA) - FUGENREINIGER (LITHOFIN)

Per le modalità d'uso seguire le indicazioni specifiche dei fabbricanti.

IMPORTANTE:

<sup>(1)</sup> Fare sempre test preventivi prima dell'uso (su una piastrella non posata), in particolare su prodotti Lappati e Levigati.

<sup>(2)</sup> Usare con molta attenzione sui materiali Lappati e Levigati.

<sup>(3)</sup> Non usare su prodotti Lappati, usare con molta attenzione sui Levigati.

For the use, follow the specific instructions by the manufacturers.

IMPORTANT:

<sup>(1)</sup> Always make preventive tests before the use (on a tile not laid yet), above all on Lapped or Polished products.

<sup>(2)</sup> Exercise extreme caution when using on Lapped and polished materials.

<sup>(3)</sup> Do not use on lapped products, and use with great care on polished products.

Pour les modes d'emploi, se conformer aux indications spécifiques fournies par chaque fabricant.

IMPORTANT:

<sup>(1)</sup> Toujours procéder à un essai sur les carreaux rodés ou polis.

<sup>(2)</sup> Utiliser avec précaution sur les matériaux Polis et Rodés.

<sup>(3)</sup> Ne pas utiliser sur des articles Rodés, utiliser avec prodence sur les articles Polis.

### TRATTAMENTI ANTISLIP

ANTI-SLIP TREATMENTS | TRAITEMENT ANTIDÉRAPANT | ANTI-RUTSCH-BEHANDLUNG

La resistenza allo scivolamento dei pavimenti posati (sia piastrelle smaltate che non smaltate) può essere aumentata utilizzando specifici prodotti (vedi tabella).

Prima di applicare il prodotto sul pavimento fare test preventivi su piastrelle non posate per trovare i tempi di contatto più idonei. Se da un lato tempi più lunghi aumentano il grado di grip, dall'altro tendono a sbiancare i colori delle piastrelle e a renderle un po' più sporcabili.

The resistance of laid floor-tiles (both glazed and unglazed) to slipping can be increased by using specific products (see table).

Before applying the product to the floor , do an advance test on unlaid tiles to find the most suitable contact times. On the one hand, longer contact times increase the level of grip, but on the other hand they tend to whiten the colours of the tiles and make them attract dirt a little more.

La résistance des produits antidérapants posés peut être améliorée (carrelage émaillé ou non) à l'aide de produits spécifiques (voir tableau).

Avant d'appliquer le produit sur le carrelage, faire un essai sur un carreau non posé afin de déterminer la durée de contact la mieux adaptée. Si des durées plus importantes augmentent l'adhérence, elles décolorent aussi les carreaux et les rendent plus salissant.

Der Gleitwiderstand auf den verlegten Bodenbelägen (sowohl glasierte als auch unglasierte Fliesen) kann mithilfe von entsprechenden Produkten (siehe Tabelle) erhöht werden.

Vor dem Auftragen des Produktes auf den Boden empfiehlt es sich, einen Test auf einer noch nicht verlegten Fliese durchzuführen, um so die geeignete Kontaktzeit bestimmen zu können. Während einerseits die Haftfähigkeit durch verlängerte Kontaktzeiten erhöht wird, werden andererseits die Farben der Fliesen ein wenig gebleicht, wodurch diese etwas leichter verschmutzen.

Operazione	Operation	Opération	Vorgang
Trattamenti Antislip	Anti-Slip Treatments	Traitement Antidérapant	Anti-Rutsch-Behandlung
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
	BONAGRIP (BONASYSTEMS ITALIA)		



## PULIZIA E TRATTAMENTI / 3

| CARE AND TREATMENT

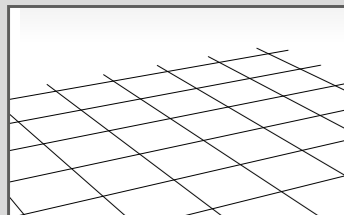
| NETTOYAGE ET TRAITEMENTS

| REINIGUNG UND BEHANDLUNG

### RIMOZIONE DI CERE O PATINE LUCIDANTI

REMOVAL OF WAXES OR POLISHING COATS | CIRES OU PRODUITS CIRANTS | ENTFERNEN VON WACHS UND POLIERMITTELEN

NON UTILIZZARE CERE SUI PAVIMENTI E RIVESTIMENTI COTTO D'ESTE  
DO NOT USE WAXES ON COTTO D'ESTE  
NE JAMAIS UTILISER DES CIRES SUR LES REVÊTEMENTS DE SOL ET MURAUX COTTO D'ESTE  
AUF COTTO D'ESTE -BODEN- UND -WANDFLIESEN KEINEN WACHS BENUTZEN

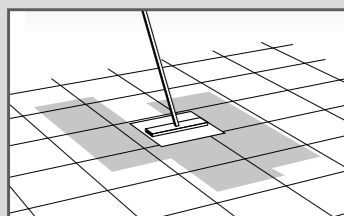


Pavimento nuovo con pulizia dopoposa effettuata come da indicazioni nelle pagine precedenti.

New floor that has been cleaned after installation in accordance to the instructions provided on the previous pages.

Nouveau sol avec nettoyage effectué après la pose selon les indications fournies aux pages précédentes.

Neuer Boden mit Reinigung nach der Verlegung, die nach den Angaben in den vorausgehenden Seiten erfolgt.

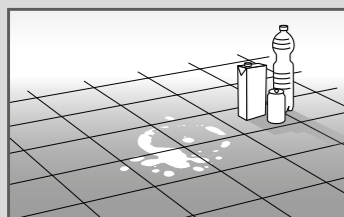


Nella pulizia ordinaria con detergenti contenenti cere, lavaggio dopo lavaggio, si depositano sul pavimento patine lucide.

Detergents for routine cleaning that contain wax tend to deposit on the floor and create glossy films.

Le nettoyage ordinaire avec des détergents contenant des cires finit par déposer, lavage après lavage, des patines brillantes sur le sol.

Durch die normale Reinigung mit Wachs enthaltenden Reinigungsmitteln bleibt auf dem Boden von Reinigung zu Reinigung eine glänzende Patina zurück.

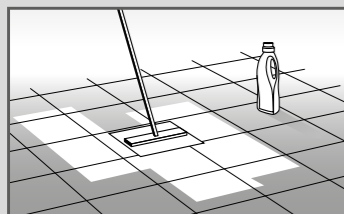


Semplici alimenti (Coca-Cola, vino, acqua...) possono togliere la patina lucida scoprendo la superficie originale più opaca del pavimento.

Simple substances (Coca Cola, wine, water, etc.) will remove this glossy film and give the floor its initial matt appearance.

Pour éliminer la patine brillante, utiliser un détergent approprié (Tile Cleaner pur, Faber) et, pour le nettoyage quotidien, un détergent sans cires.

Einfache Getränke (Coca Cola, Wein, Wasser usw.) können diese glänzende Patina beseitigen und die ursprüngliche, mattere Fläche freilegen.



Per rimuovere la patina lucida usare un detergente idoneo (Tile Cleaner puro, Faber) e pulire quotidianamente con un detergente senza cere.

To remove the glossy film, use a suitable detergent (undiluted Tile Cleaner by Faber). Daily cleaning should be performed using a detergent that does not contain wax.

Pour éliminer la patine brillante, utiliser un détergent approprié (Tile Cleaner pur, Faber) et, pour le nettoyage quotidien, un détergent sans cires.

Zur Entfernung der glänzenden Patina ein geeignetes Reinigungsmittel verwenden (Tile Cleaner pur, Faber), dann täglich ein wachsfreies Reinigungsmittel benutzen.

Capita spesso che nei normali detergenti in commercio siano contenute cere o additivi lucidanti che, lavaggio dopo lavaggio, depositano sul pavimento patine lucide, causa di noie ed alonature. Semplici alimenti come Coca Cola, vino, acqua, ecc..., cadendo sul pavimento tolgono questa patina lucida e ripristinano l'aspetto originale più opaco delle piastrelle. In mezzo al pavimento più lucido, le zone senza cera appaiono come aloni opachi, in realtà sono le uniche parti pulite del pavimento. In questi casi bisogna per prima cosa decerare tutto il pavimento, seguendo le indicazioni della tabella seguente. Poi, per le pulizie ordinarie, utilizzare i detergenti della tabella in basso a pag. 384.

Often, the standard detergents available on the market contain waxes or polishing additives that, washing after washing, deposit glossy coats on the floor causing halos and problems. This kind of coats can be deposited even by some grouts for joints. Simple agents such as coke, wine, water, etc... falling on the floor remove this glossy coat and restore the original duller look of the tiles. Amid a glossier floor, the areas without wax look like dull halos: instead, they are the only clean floor areas. In these cases, first of all the whole floor must be de-waxed, following the indications of the table below. Then, use the detergents of the table below on page 384 for the routine cleaning.

Souvent, les détergents normalement disponibles dans le commerce contiennent des cires ou des additifs cirants qui, nettoyage après nettoyage, forment des couches brillantes sur le carrelage; cela cause des ennuis et produit des auréoles. Ce type de couche peut être causé également par certains coulis utilisés dans les joints. Lorsque des simples boissons, par exemple: le coca-cola, le vin et l'eau, tombent au sol, elles enlèvent la couche brillante et redonnent aux carreaux leur aspect original mat. Les zones sans cire ressemblent à des auréoles opaques au milieu d'un carrelage brillant. En réalité, il s'agit des seules zones propres du sol. Dans ces cas, il faudra tout d'abord décirer le sol en se conformant aux instructions contenues dans le tableau suivant. Ensuite, effectuer le nettoyage ordinaire en choisissant un des détergents indiqués à la page 384 en bas.

As kommt oft vor, dass in den herkömmlichen, im Handel erhältlichen Reinigungsmitteln Wachs- oder Poliermittelzusätze enthalten sind, die bei jeder Reinigung glänzende Schichten hinterlassen, welche mit der Zeit störende Schimmer bilden. Ähnliche Schichten können auch durch bestimmte Fugenstücke gebildet werden. Einige weit verbreitete Getränke wie Coca-Cola, Wein, Wasser usw... könnten auf dem Boden diese glänzende Schicht entfernen und die wieder das ursprüngliche Aussehen herstellen, das matter ist. Auf einer glänzenden Oberfläche sehen die Bereiche ohne Wachs wie matte Flecken aus, in Wirklichkeit handelt es sich um die einzigen, sauberen Bereiche. In diesen Fällen muss als erstes der Wachs von der gesamten Bodenfläche entfernt werden. Beachten Sie hierzu die Angaben in der folgenden Tabelle. Für herkömmliche Reinigungen sollten die in der Tabelle unten auf Seite 384 aufgelisteten Reinigungsmittel eingesetzt werden.

Residuo da rimuovere	Residue to be removed	Résidu à enlever	Rückstände
Patine lucide lasciate da detergenti	Glossy coats left by detergents	Couches brillantes laissées par les détergents	Durch Reinigungsmittel gebildete glänzende Schichten
Tipo di detergente	Detergent type	Type de détergent	Reinigttyp
A base acida	Acid-based	À base acide	Auf Säurebasis
Nome detergente (Produttore)	Detergent name (Manufacturer)	Nom du détergent (Producteur)	Bezeichnung des Reinigers (Hersteller)
	TILE CLEANER* (puro / pure / pur / unverdünnt) (FABERCHIMICA)		

(\*) Non seguire le indicazioni riportate sulla confezione, ma applicare il detergente puro, lasciare agire per 15-30 minuti, frizionare con tamponi morbidi o leggermente abrasivi (bianco, giallo, rosso), poi sciacquare bene con acqua.

(\*) Do not follow the indications on the package, rather apply the pure detergent, leave it for 15-30 minutes, rub with soft or lightly abrasive pads (white, yellow, red), then rinse thoroughly with water.

(\*) Ne pas suivre les indications fournies sur l'emballage mais utiliser le détergent pur. Laisser agir 15-30 minutes, frictionner avec des tampons souples ou légèrement abrasifs (blanc, jaune et rouge) et rincer à fond avec de l'eau.

(\*) Beachten Sie in diesem Falle die auf der Verpackung enthaltenen Hinweise nicht, sondern tragen Sie den Reiniger unverdünnt auf und lassen Sie ihn ca. 15-30 Minuten lang einwirken. Danach mit weichen oder leicht abrasiven Puffern (weiß, gelb, rot) nachbehandeln und dann gut mit Wasser spülen.

### RIFERIMENTI UTILI

USEFUL REFERENCES | INFORMATIONS UTILES | MEHR INFORMATIONEN

MAPEI Spa, via Caffero 22, 20158 Milano - Italy - Tel. +39.02.37673 - www.mapei.it

FABERCHIMICA Srl, via G. Ceresani 10 - loc. Campo d'Olmo 60044 Fabriano (AN) - Italy - Tel. +39.0732.627178 - www.faberchimica.com

FILA Industria Chimica Spa, via Garibaldi 32, 35018 S. Martino dei Lupari (PD) - Italy - Tel. 049.9467300 - www.filachim.it

ZEP Italia Srl, via Nettunese Km 25,000 - 04011 Aprilia (LT) - Italy - Tel. 06.926691 - www.zepitalia.it

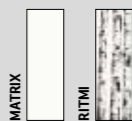
BONASYSTEMS ITALIA Srl, via Borgo Santa Chiara, 29 - 30020 Torre di Mosto (VE) - Italy - Tel. +39.0421.325691 - www.bonasystemitalia.it



# WONDERWALL

## CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO IN PRIMO FUOCO

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF SINTERED PRODUCTS | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT EN PREMIÈRE CUISSON | TECHNISCHE MERKMALE DES PRODUKTS BEI ERSTBRENNUNG



Conforme / In compliance with: ISO 13006-G (Gruppo/Group Bla) / EN 14411-G (Gruppo/Group Bla UGL)

<b>MASSA E DECORAZIONE</b> BODY and decoration		<b>Bla UGL - Realizzato in primo fuoco con decorazione Ink-Jet in linea.</b>	Bla UGL - Sintered with printed using ink-jet decorations.	Bla UGL - Réalisé en première cuisson avec décoration à jet d'encre en ligne.	Bla UGL - Realisiert mit Erstbrennung und Ase-rienmäßiger Ink-Jet-Deko-ration.
<b>DESTINAZIONE D'USO</b> INTENDED USES		<b>Idonei per la posa a parete in interno ed esterno e per la posa a pavimento in ambito residenziale e pubblico.</b>	Suitable for the cladding of both interior and exterior walls and for residential and public flooring.	Approprié pour la pose au mur à l'intérieur ou à l'extérieur et pour la pose au sol dans le domaine résidentiel et public.	Geeignet für die Wandverlegung im Innen- und Außenbereich und für die Fußbodenverlegung im Wohn- und öffentlichem Bereich.
<b>RESISTENZA ALLA FLESSIONE - Valore medio</b> BENDING STRENGTH - Average value	ISO 10545-4	<b>50 N/mm²</b>			
<b>RESISTENZA ALL'ABRASIONE PROFONDA - Valore medio</b> DEEP ABRASION RESISTANCE - Average value	ISO 10545-6	<b>175 mm³</b>			
<b>RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI</b> THERMAL SHOCK RESISTANCE	ISO 10545-9	<b>RESISTENTE</b> RESISTANT			
<b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b> STAIN RESISTANCE	ISO 10545-14	<b>5 RESISTENTE</b> RESISTANT			
<b>RESISTENZA DEI COLORI ALLA LUCE</b> RESISTANCE OF COLOURS TO LIGHT	DIN 51094	<b>Superficie inalterata</b>	Surface unaltered	Surface inaltérée	Unveränderte Oberfläche
<b>RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO</b> RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING	ISO 10545-13	<b>LA-HA</b>			
<b>ASSORBIMENTO D'ACQUA - Valore medio</b> WATER ABSORPTION - Average value	ISO 10545-3	<b>0,1%*</b>			
<b>RESISTENZA AL GELO</b> FROST RESISTANCE	ISO 10545-12	<b>RESISTENTE</b> RESISTANT			
<b>STONALIZZAZIONE</b> DESHADING	ANSI A137.3	<b>V1</b>			

## AVVERTENZE PER LA POSA E LA PULIZIA

WARNINGS FOR LAYING AND CLEANING | MISES EN GARDE POUR LA POSE ET LE NETTOYAGE | HINWEISE ZUR VERLEGUNG UND REINIGUNG

<b>POSA</b> INSTALLATION	<b>Se posati a pavimento o in esterno è necessario fare la doppia spalmatura di colla: una sul fondo e l'altra nel retro della lastra.</b>	If used for flooring or in an exterior space double buttering with adhesive is necessary: one on the base and the other on the back of the slab.	Si posés au sol ou à l'extérieur, une double application de colle est nécessaire: une sur le support et l'autre au dos de la dalle.	Bei Fußbodenverlegung oder im Außenbereich muss der Kleber doppelseitig aufgetragen werden: Sowohl auf dem Untergrund als auch auf der Rückseite der Platte.
<b>STUCCATURA</b> GROUTING	<b>Si possono utilizzare sia stucchi epossidici che stucchi cementizi.</b>	Both cementitious and epoxy grouting products can be used.	Il est possible d'utiliser aussi bien des mortiers de jointoiment époxydiques que des mortiers de jointoiment de ciment.	Es können sowohl Epoxyd- als auch Zementspachtel eingesetzt werden.
<b>VISIBILITÀ DELLE IMPRONTE (Metodo Cotto d'Este)</b> TREAD MARK VISIBILITY (Cotto d'Este method)	<b>A - Impronta non visibile</b>	A- Tread mark not visible	A - Empreinte non visible	A - Unsichtbarer Abdruck
<b>FACILITÀ DI PULIZIA (Metodo Cotto d'Este)</b> CLEANING EASINESS (Cotto d'Este method)	<b>1 - Molto facile, nessuna resistenza dello sporco, rimozione immediata</b>	1 - Very easy, no resistance of the dirt, immediate removal	1 - Très facile, aucune résistance de la saleté, retrait immédiat	1 - Sehr einfach, Schmutz frisst sich nicht fest, sofortiges Entfernen
<b>TAGLIO E FORATURA</b> CUTTING AND DRILLING	<b>Utilizzare tagliavetro tipo Silberschnitt 2000, tagliapiastrelle da banco per lastre in gres, smerigliatrici flex con dischi diamantati, idrogetto o altri strumenti tradizionali per il taglio del gres porcellanato. Per il foro utilizzare trapano senza percussione con punta al tungsteno bagnandola ripetutamente con acqua.</b>	Use a Silberschnitt 2000-type glass cutter, counter top tile cutter for stoneware slabs, angle grinders with diamond disks, water jet, or other traditional tools for cutting porcelain stoneware. To drill use a non-hammer drill with a tungsten drill bit and wet it repeatedly with water.	Pour ces opérations utiliser un coupe-verre type Silberschnitt 2000, une machine à couper les carreaux d'établi pour dalle en grès, disqueseuse avec disques diamantés, hydrojet ou autres instruments traditionnels pour la coupe du grès cérame. Pour le trou, utiliser une perceuse sans percussione équipée d'une mèche au tungstène, en la mouillant plusieurs fois avec de l'eau.	Verwenden Sie Schneider vom Typ Silberschnitt 2000, Messer-bank für Feinsteinzeugplatten, Flexschleifer mit Diamantscheiben, Jet oder andere traditionelle Werkzeuge zum Schneiden von Feinsteinzeug. Für die Lochbohrung keinen Schlaghammer verwenden, sondern einen Bohrer mit Wolframspitze und beim Bohren wiederholt mit Wasser benetzen.

\* Valore riferito al materiale ceramico. | Average refers to ceramic material. | Valeur se référant au matériau céramique. | Der Wert bezieht sich auf das Keramikmaterial.

Per approfondimenti ed ulteriori informazioni consultare il manuale tecnico Kerlite sul nostro sito internet o presso il nostro rivenditore | To more details and for additional information please consult the Kerlite technical manual available on our website or through our authorized dealers | Pour des approfondissements et des informations supplémentaires, consulter le manuel technique Kerlite sur notre site internet ou auprès de notre revendeur | Für weitere Details und Informationen lesen Sie das technische Handbuch Kerlite, welches auf unserer Webseite oder bei Ihrem Händler zur Verfügung steht.

## CARATTERISTICHE TECNICHE DEL PRODOTTO DECORATO CON TECNOLOGIA A FREDDO

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF PRODUCTS DECORATED WITH COLD DECORATING TECHNOLOGY | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT DÉCORÉ AVEC TECHNOLOGIE À FROID | TECHNISCHE MERKMALE DES MIT DER KALTTECHNOLOGIE DEKORierten PRODUKTS



**Le lastre della collezione Wonderwall sono decorate mediante la tecnologia di stampa digitale a freddo, che permette di raggiungere risultati estetici e cromatici di eccezionale qualità. Le grafiche vengono impresse ad altissima risoluzione sul supporto ceramico, mantenendo invariati i colori brillanti e le sfumature dei motivi decorativi.**

The slabs of the Wonderwall collection are decorated using digital cold printing technology, with which aesthetic, chromatic results of exceptional quality are achieved. The graphics are imprinted at very high resolution on the ceramic substrate, keeping the brilliant colors and shades of the decorative designs unchanged.

Les dalles de la collection Wonderwall sont décorées grâce à la technologie d'impression numérique à froid, qui permet d'obtenir des résultats esthétiques et chromatiques d'une qualité exceptionnelle. Les graphismes sont imprimés en haute résolution sur le support céramique, en préservant la brillance des couleurs et les nuances des motifs décoratifs.

Die Platten der Kollektion Wonderwall werden nach dem Brennen im Digitaldruckverfahren dekoriert, mit dem sich optisch und farblich Ergebnisse von höchster Qualität erzielen lassen. Die Motive werden mit extrem hoher Auflösung auf die Keramikfliese gedruckt, wobei die Leuchtkraft der Farben und die Nuancen der Motive perfekt erhalten bleiben.

<b>DESTINAZIONE D'USO</b> INTENDED USES		<b>Idonei esclusivamente per la posa a parete in ambienti interni; non posare a pavimento e a rivestimento in luoghi esterni.</b>	Intended exclusively for the cladding of interior walls; do not use as flooring or to clad exterior spaces.	Approprié exclusivement pour la pose au mur dans les environnements intérieurs; ne pas poser au sol et en revêtement dans les environnements extérieurs.	Geeignet ausschließlich für die Wandverlegung in Innenbereichen; nicht für das Verlegen von Fußböden und Wandverkleidung im Außenbereich geeignet.
<b>RESISTENZA ALLE MACCHIE</b> STAIN RESISTANCE	ISO 10545-14	<b>Conforme alla Classe 5. Resiste alle macchie di alimenti e bevande. Non resiste alla tintura di iodio, blu di metilene, pennarello indelebile.</b>	Class-5, resistance to food and beverage stains. Not resistant to iodine dye, methylene blue, or permanent marker.	Résiste aux taches d'aliments et boissons conforme à la classe 5. Ne résiste pas à la teinture d'iode, bleu de méthylène, feutre indélébile.	Fleckenbeständig gegen Lebensmittel- und Getränkeflecken, konform mit Klasse 5 Nichtbeständig gegen Jodfarben, Methylenblau, Permanentmarker.
<b>RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO</b> RESISTANCE TO CHEMICAL ETCHING	ISO 10545-13	<b>LB-HB</b>			
<b>RESISTENZA SUPERFICIALE</b> SURFACE STRENGTH		<b>La decorazione di questi prodotti non ha una buona resistenza ai graffi di oggetti acuminati molto duri come ad esempio metallo, pietra, vetro e gres. Prestare la massima attenzione alla movimentazione durante le operazioni di posa evitando di urtare o strisciare utensili ed oggetti duri acuminati sulla superficie.</b>	This product's decoration is not scratch resistant to hard, sharp objects such as metal, stone, glass, and stoneware. Be extremely careful when handling the product during installation, making sure not to bump or slide tools or other sharp objects against the surface.	La décoration de ces produits ne résiste pas bien aux rayures causées par les objets pointus et très durs tels que le métal, la pierre, le verre ou le grès, entre autres. Faire particulièrement attention à la manipulation au cours des opérations de pose, en évitant de heurter ou de faire glisser les outils et les objets durs et pointus sur la surface.	Die Dekoration dieser Produkte ist nicht sehr widerstandsfähig gegen Kratzer durch sehr harte spitze Gegenstände, zum Beispiel aus Metall, Stein, Glas und Feinsteinzeug. Fahren Sie bei der Handhabung der Platten während der Verlegung besonders vorsichtig fort und vermeiden Sie Stöße oder Kratzer auf der Oberfläche durch Werkzeuge oder andere harte Gegenstände.

## AVVERTENZE PER LA POSA E LA PULIZIA

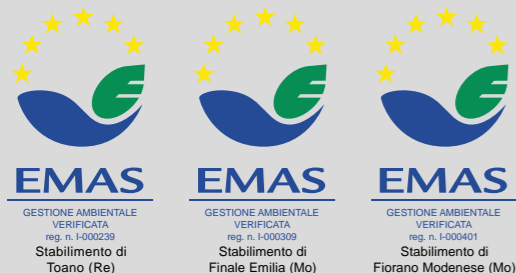
WARNINGS FOR LAYING AND CLEANING | MISES EN GARDE POUR LA POSE ET LE NETTOYAGE | HINWEISE ZUR VERLEGUNG UND REINIGUNG

<b>POSA</b> INSTALLATION	<b>Spalmare la colla con spatola dentata di almeno 5 mm sul fondo della parete ed applicare la lastra a muro. Trattandosi di rivestire una parete di ambiente interno non è necessaria la spalmatura nel retro della lastra. Per un miglior risultato estetico si consiglia la posa distanziando le lastre con solo 1 mm di fuga. Non usare sistemi meccanici livellanti poiché la loro rimozione potrebbe danneggiare la superficie. Battere bene la lastra con spatola gommata al fine di allineare le lastre fra di loro.</b>	Spread the adhesive using a notched trowel (of at least 5 mm) on the base of the wall and apply the slab. As this product is to be used for cladding in interior spaces, it is not necessary to apply adhesive to the back of the slab (back-butter). For optimum aesthetic results it is best to leave only 1 mm of space between the slabs. Do not use mechanical levelling systems as their removal could damage the surface. Use a rubber trowel to tap the slabs so that they are perfectly in line with one another.	Étaler le mortier-collé sur le mur à l'aide d'un peigne crantée d'au moins 5 mm, puis appliquer dessus la dalle au mur. Comme il s'agit d'habiller un mur d'espace intérieur, il n'est pas nécessaire d'étaler le mortier-collé au dos de la dalle. Pour un meilleur résultat esthétique, il est conseillé d'effectuer la pose en séparant les dalles avec un joint de 1 mm unique. Ne pas utiliser de systèmes mécaniques de nivellement car leur élimination peut endommager la surface. Bien tapoter les dalles à l'aide d'une spatule en caoutchouc afin de les aligner parfaitement les unes avec les autres.	Den Kleber mit dem Zahnspachtel von mindestens 5 mm auf dem Wanduntergrund auftragen und die Platte an der Wand ankleben. Da es sich hierbei um eine Innenwand handelt braucht keine Klebschicht auch auf der Rückseite der Platte aufgetragen werden. Für ein besseres ästhetisches Ergebnis wird empfohlen die Platten mit einem Fugenabstand von 1 mm zu verlegen. Keine nivellierenden mechanischen Hilfsmittel verwenden, da das Entfernen derselben die Oberflächen beschädigen könnten. Die Platte mit einem Gummispachtel fest anlocken und die Platten untereinander ausrichten.
<b>STUCCATURA</b> GROUTING	<b>Sigillare le fughe solo con stucchi cementizi, non usare stucchi epossidici.</b>	Seal the joints using only cementitious grouting products, do not use epoxy grouting products.	Sceller les joints uniquement avec des mortiers de ciment, ne pas utiliser de mortiers époxydiques.	Die Fugen nur mit Zementmörtel verfügen; keine Epoxyd-Mörtel verwenden.
<b>PULIZIA ORDINARIA</b> ORDINARY CLEANING	<b>Utilizzare acqua o detersivi neutri comunemente in vendita presso i negozi. Per lo sporco ostinato utilizzare un qualunque detersivo sgrassante purché non sia di alto valore alcalino. Non utilizzare mai alcool, acetone, solventi, candeggina, ammoniaca e prodotti alcalini o acidi di forte intensità. Non usare paste, spugne e spazzole abrasive.</b>	Use water or neutral detergents normally available in stores. For more stubborn spots use any low-alkaline degreaser. Do not use alcohol, acetone, solvents, bleach, ammonia, and highly alkaline or highly acidic products. Do not use abrasive pastes, sponges, or brushes.	Utiliser de l'eau ou des détergents neutres généralement en vente dans les magasins. Pour la saleté tenace, utiliser un détergent dégraissant quelconque dont la valeur alcaline n'est pas élevée. Ne jamais utiliser d'alcool, d'acétone, de solvants, d'eau de javel, d'ammoniaque, de produits alcalins ou d'acides à forte intensité. Ne pas utiliser de pâtes, d'éponges ou de brosses abrasives.	Wasser oder neutrale im Handel erhältliche Reinigungsmittel verwenden. Bei stärkeren Verschmutzungen ein beliebiges fettlösendes Reinigungsmittel verwenden, sofern es keinen hohen alkalischen Wert hat. Niemals Alkohol, Aceton, Lösungsmittel, Bleichmittel, Ammoniak und alkalische Produkte oder starke Säuremittel verwenden. Keine Pasten, scheuernde Schwämme oder Bürsten einsetzen.
<b>TAGLIO E FORATURA</b> CUTTING AND DRILLING	<b>Per il taglio e la foratura è essenziale lavorare su una superficie planare e pulita. Eseguire il taglio solo con disco diamantato sottile sp. 1,2 mm (es: Tyrolit Premium DCT 1A1R) montato sulla guida della macchina da taglio (es: Kera-cut di Sigma) oppure a mano con smerigliatrice-flessibile. Eseguire i fori con trapano senza percussione con punta al tungsteno bagnandola ripetutamente con acqua. Per fori grandi utilizzare frese a tazza diamantate a fascia continua montate su smerigliatrice (flessibile).</b>	For cutting and drilling it is essential to work on a flat, clean surface. To cut the material, use a 1.2 mm-thick diamond disk (ex. Tyrolit Premium DCT 1A1R) mounted on a cutting tool guide (ex. Kera-cut by Sigma) or by hand with a flexible-grinder. For drill use a non-hammer drill with a tungsten drill bit and wet it repeatedly with water. For large holes use a continuous crown diamond hole saw mounted on a grinder (flexible).	Pour couper et percer, il est essentiel de travailler sur une surface plane et propre. Effectuer la coupe à l'aide d'un disque diamanté fin d'une épaisseur de 1,2 mm (ex. Tyrolit Premium DCT 1A1R) monté sur le guide de la machine de coupe (ex : Kera-cut de Sigma) ou à la main avec une meuleuse d'angle. Percer les trous à l'aide d'une perceuse sans percussione équipée d'un foret au tungstène, en la mouillant plusieurs fois avec de l'eau. Pour les trous plus grands, utiliser des trépan diamantés à bande continue montés sur des meuleuses d'angles.	Für das Schneiden und Bohren der Platte ist das Arbeiten auf einer ebenen und sauberen Oberfläche unerlässlich. Den Schnitt nur mit Hilfe einer dünnen auf der Führungsschiene der Schneidmaschine (z.Bsp. Kera-cut von Sigma) montierten Diamantscheibe (z.Bsp. Tyrolit Premium DCT 1A1R), Stärke 1,2 mm, oder mit einer Handschleifmaschine (Flex) ausführen. Die Bohrungen mit einem Normalbohrer (nicht Schlagbohrer) mit Tungsten-Spitze ausführen, die kontinuierlich mit Wasser benetzt wird. Für die großen Bohrungen auf Schleifmaschinen (Flex) montierte Diamant-Spiralfräser verwenden.



## CERTIFICAZIONI DI SISTEMA

| CERTIFICATIONS OF MANAGEMENT SYSTEM  
| CERTIFICATIONS DU SYSTÈME DE PRODUCTION  
| QUALITÄTSSYSTEM ZERTIFIZIERUNGEN



### CERTIFICAZIONI AMBIENTALI EMAS DEI SITI PRODUTTIVI

EMAS APPROVED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM OF PRODUCTION SITES | SYSTÈME DE MANAGEMENT ENVIRONNEMENTAL CERTIFICAT EMAS DES SITES DE PRODUCTION | UMWELTZERTIFIZIERUNG EMAS DER PRODUKTIONSSTÄTTEN

Il sistema comunitario di ecogestione ed audit EMAS è lo strumento con cui l'Unione Europea promuove il miglioramento continuo delle prestazioni ambientali delle organizzazioni - rif. Regolamenti (CE) 1221/2009 e (UE) 2017/1505 del Parlamento Europeo e del Consiglio. Cotto d'Este ha ottenuto la registrazione EMAS per tutti i suoi siti produttivi di Toano (RE) (N. registrazione I-000239 del 30/09/2004), Finale Emilia (MO) (N. registrazione I-000309 del 14/04/2005) e Fiorano Modenese (MO) (N. registrazione I-000401 del 15/12/2005). Questa registrazione riveste una grande importanza, perché impone la creazione di un vero Sistema di Gestione Ambientale basato sul continuo miglioramento delle proprie prestazioni ambientali. Il sistema si basa sulla creazione di un rapporto di collaborazione e di fiducia con le istituzioni del territorio (Enti, Autorità, Associazioni, Rappresentanze Sindacali, Scuole, Stampa) e con il pubblico, ed è prevista la partecipazione attiva di tutti i dipendenti. La Dichiarazione Ambientale è il documento finale che descrive gli aspetti ambientali e di sicurezza sul lavoro, le prestazioni ambientali del sito e gli obiettivi ambientali che l'Azienda si impone di raggiungere nell'ottica del miglioramento continuo. La dichiarazione è convalidata da un Verificatore Ambientale Accreditato a seguito verifiche ispettive (audit) eseguite in stabilimento. Cotto d'Este è tra le pochissime aziende ceramiche ad avere la registrazione EMAS, testimonia la massima attenzione e sensibilità del management alle questioni etiche, ambientali, di sicurezza e qualità.

The Community Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) is the tool through which the European Union promotes continuous improvement of the environmental performance of organizations - ref. Regulations (CE) 1221/2009 and (UE) 2017/1505 of the European Parliament and Council. Cotto d'Este has obtained EMAS Registration for all its production sites: Finale Emilia (MO) (registration n.I-000309 on April 2005), Toano (RE) (registration n.I-000239 on September 2004) and Fiorano Modenese (MO) (registration n.I-000401 on December 2005). This registration is of major importance, since it requires a proper Environmental Management System to be created, based on the continual improvement of environmental performance within organisations. The scheme is based on the creation of an open dialogue with local institutions (Agencies, Authorities, Associations, Trade Union Representatives, Schools, Press) and with the public, and it is expected that all employees will play an active part. The Environmental Statement is the end document that describes the environmental and safety aspects in the workplace, the environmental performance of the site and the environmental targets that the Company sets itself within the framework of continual improvement. The statement is validated by an Accredited Environmental Verifier, following audits carried out in the plant. Cotto d'Este is one of the very few ceramics companies to have EMAS registration which bear witness to the management's utmost commitment and readiness to engage with the ethical, environmental, safety and quality issues.

Le Système communautaire de Management environnemental et d'Audit est un instrument employé par l'Union européenne pour promouvoir l'amélioration constante des performances environnementales des organisations. - Référence : Règlements (CE) n° 1221/2009 et (UE) 2017/1505 du Parlement européen et du Conseil. Cotto d'Este a obtenu l'accréditation EMAS pour les trois sites de production: Finale Emilia (MO) (accréditation n.I-000309 pendant Avril 2005), Toano (RE) (accréditation n.I-000239 pendant Septembre 2004) et Fiorano Modenese (MO) (accréditation n.I-000401 pendant Décembre 2005). Cette certification revêt une grande importance, car elle sous-entend la création d'un véritable Système de gestion de l'environnement, basé sur la perpétuelle amélioration des résultats obtenus en matière d'environnement. Le système repose sur la création d'un rapport de collaboration et de confiance avec les institutions du territoire (Institutions, Pouvoirs publics, Associations, Représentations syndicales, Écoles, Presses) et avec le public. Il est prévu que tous les employés participeront activement à ce programme. La déclaration environnementale constitue le document final décrivant les éléments en matière d'environnement et de sécurité sur le lieu de travail, les efforts effectués par le site pour l'environnement et les objectifs que l'entreprise s'est fixés dans le cadre de cette amélioration perpétuelle. La déclaration a été validée par un Contrôleur officiel suite aux inspections (audit) effectuées sur le site. Cotto d'Este fait partie des rares entreprises actives dans le domaine de la céramique disposant du certificat EMAS, témoigne de la plus grande attention et de la sensibilité de la part de la direction en ce qui concerne les questions éthiques, environnementales, de sécurité et de qualité.

Das Gemeinschaftssystem für Umweltmanagement und Umweltbetriebsprüfung EMAS ist das Instrument, mit dem die Europäische Union die kontinuierliche Verbesserung der Umweltleistung von Organisationen fördert - vgl. Verordnungen (EG) Nr. 1221/2009 und (EU) 2017/1505 des Europäischen Parlaments und des Rats. Cotto d'Este ha die EMAS Registrierung für alle Produktionsstätten erhalten: Toano (RE) (Registrierungsnummer I-000239 vom 30/09/2004), Finale Emilia (MO) (Registrierungsnummer I-000309 vom 14/04/2005) und Fiorano Modenese (MO) (Registrierungsnummer I-000401 vom 15/12/2005). Diese Registrierung hat eine große Bedeutung, da sie die Schaffung eines wahren Umweltmanagement - systems auf der Grundlage der kontinuierlichen Verbesserung der Effizienz des Umweltcontrollings impliziert. Das System basiert auf dem Aufbau einer kooperativen und von gegenseitigem Vertrauen geprägten Beziehung mit den territorialen Institutionen (öffentlichen Einrichtungen, Behörden, Verbänden, gewerkschaftlichen Vertretungen, Schulen, Presse) und der Öffentlichkeit. Des Weiteren ist die aktive Einbeziehung des gesamten Personals vorgesehen. Die Umweltschutzerklärung ist das endgültige Dokument, in dem die Aspekte zum Umweltschutz und zur Sicherheit am Arbeitsplatz, die Initiativen zum Schutz der Umwelt an diesem Standort sowie die Ziele beschrieben werden, die das Unternehmen im Rahmen des kontinuierlichen Verbesserungsprozesses erreichen will. Die Erklärung wird von einem zugelassenen Umweltgutachter nach vor Ort durchgeführten Inspektionen (Audits) genehmigt. Cotto d'Este ist einer der wenigen Keramikerhersteller, der eine EMAS-Registrierung vorweisen kann, das große Engagement und die Sensibilität des Unternehmens in bezug auf Ethik, Umweltschutz, Sicherheit und Qualität unter Beweis stellt.

CERTIFIED ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM



UNI EN ISO 14001:2015

### UNI EN ISO 14001 CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA AMBIENTALE DEI SITI PRODUTTIVI

| ENVIRONMENTAL CERTIFICATION FOR PRODUCTION SITES  
| CERTIFICATION DU SYSTÈME ENVIRONNEMENTAL DES SITES PRODUCTIFS  
| ZERTIFIZIERUNG DES UMWELTSSYSTEMS DER PRODUKTIONSSTÄTTE

CERTIFIED QUALITY MANAGEMENT SYSTEM



UNI EN ISO 9001:2015

### UNI EN ISO 9001 CERTIFICAZIONE DEL SISTEMA DI GESTIONE DELLA QUALITÀ DEI SITI PRODUTTIVI

| QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATION FOR PRODUCTION SITES  
| CERTIFICATION DU SYSTÈME DE GESTION DE LA QUALITÉ DES SITES DE PRODUCTION  
| ZERTIFIZIERUNG DES QUALITÄTSMANAGEMENTS SYSTEMS DER PRODUKTIONSSTÄTTEN

## CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO

| PRODUCT CERTIFICATION  
| CERTIFICATIONS DE PRODUIT  
| BESCHEINIGUNG DES PRODUKTS



### GREENGUARD GOLD

Tutte le collezioni Cotto d'Este in gres porcellanato e Kerlite hanno ottenuto la certificazione GREENGUARD GOLD, cioè lo standard di UL con i limiti più stringenti di emissioni di VOC, e sono perciò in grado di assicurare la migliore salubrità alle persone che vivono e che abitano gli ambienti. Per questo possono essere impiegate in ambienti come scuole e strutture sanitarie, frequentate da soggetti sensibili come i bambini e gli anziani. GREENGUARD GOLD è una certificazione ampiamente riconosciuta e richiesta dai programmi di edilizia sostenibile e dai regolamenti di progettazione e costruzione in tutto il mondo, come il LEED (internazionale) e il BREEAM (UK).

All porcelain stoneware and Kerlite Cotto d'Este collections have obtained GREENGUARD GOLD certification, i.e. the UL standard with the strictest VOC emission limits, and are therefore able to ensure that they are as healthy as possible for the people who use and inhabit these environments. They can therefore be used in environments such as schools and health facilities, attended by sensitive individuals such as children and the elderly. GREENGUARD GOLD is a widely recognised certification required by sustainable building programmes and design and construction regulations around the world, such as LEED (international) and BREEAM (UK).

Toutes les collections Cotto d'Este en grès cérame et Kerlite ont obtenu la certification GREENGUARD GOLD, qui est le standard de UL ayant les critères les plus sévères en matière d'émission de COV, et elles sont en mesure de garantir la meilleure salubrité aux personnes qui vivent et habitent les pièces. Elles peuvent donc être utilisées dans des locaux comme les structures sanitaires, fréquentées par des individus sensibles tels que les enfants et les personnes âgées. GREENGUARD GOLD est une certification amplement reconnue et exigée par les programmes de bâtiment durable et par les règlements de conception et construction du monde entier, comme le LEED (international) et le BREEAM (GB).

Alle Cotto d'Este Kollektionen aus Feinsteinzeug und Kerlite haben die GREENGUARD GOLD-Zertifizierung, d.h. den UL-Standard mit den strengsten Beschränkungen für VOC-Emissionen erhalten, und sind somit in der Lage, den Bewohnern der Räume maximale Gesundheit zu garantieren. Deshalb können sie in Umgebungen wie Schulen und Gesundheitseinrichtungen eingesetzt werden, die von empfindlichen Personen wie Kindern und älteren Menschen besucht werden. GREENGUARD GOLD ist eine weltweit anerkannte Zertifizierung, die von nachhaltigen Bauprogrammen sowie weltweiten Planungs- und Baubewertungssystemen wie LEED (international) und BREEAM (Vereinigtes Königreich) gefordert wird.





## EPD - DICHIARAZIONE AMBIENTALE DI PRODOTTO

| EPD - ENVIRONMENTAL PRODUCT DECLARATION

| DEP - DÉCLARATION ENVIRONNEMENTALE PRODUIT

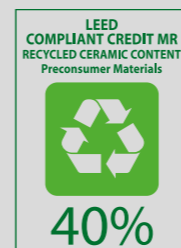
| EPD - UMWELT-PRODUKTDEKLARATION

La Dichiarazione Ambientale di Prodotto (EPD) comunica in modo trasparente le prestazioni ambientali del gres porcellanato Cotto d'Este basandosi sull'analisi del ciclo di vita (LCA). Si tratta di una EPD media di settore, certificata nell'ottobre 2016 da un Ente indipendente di terza parte secondo regole ufficiali (PCR), richiesta dai principali sistemi di certificazione degli edifici quali LEED (internazionale), BREEAM (Inghilterra), HQE (Francia) e DGNB (Germania), nonché in schemi legislativi in Italia (requisiti per appalti pubblici sostenibili). E' una certificazione volontaria, che valorizza ancor più i materiali Cotto d'Este perché prodotti secondo i migliori standard di sostenibilità e responsabilità.

The Environmental Product Declaration (EPD) is a transparency tool that communicates the environmental performances of Cotto d'Este porcelain tile through a Life Cycle Assessment (LCA). This is a Sector-wide EPD, certified in October 2016 by an independent third party according to official guidelines (PCR), requested by the primary building certification systems such as LEED (international), BREEAM (England), HQE (France), and DGNB (Germany), as well as the legislative frameworks in Italy (requisites for sustainable public contracts). It is a voluntary certification that gives additional value to Cotto d'Este products because they are manufactured according to the highest standards of sustainability and responsibility.

La Déclaration Environnementale Produit (DEP) communique de manière transparente les performances environnementales du grès cérame Cotto d'Este en se basant sur l'analyse du cycle de vie (ACV). Il s'agit d'une DEP par secteur, certifiée en octobre 2016 par une Autorité indépendante de tierce partie, selon les normes officielles (Règles des Catégories de Produits) requises par les principaux systèmes de certification des bâtiments tels que LEED (pour l'international), BREEAM (Angleterre), HQE (France) et DGNB (Allemagne), et par les cadres législatifs prévus en Italie (conditions pour participer aux marchés publics durables). Cette certification est une démarche volontaire, et vise à apporter une valeur supplémentaire aux matériaux Cotto d'Este, fabriqués de manière responsable et selon les meilleurs standards écologiques.

Die Umwelt-Produktdeklaration (EPD) teilt in einer transparenten Art und Weise die Umweltleistung von Feinsteinzeug Cotto d'Este auf der Grundlage der "Lebenszyklusanalyse" (LCA) mit. Es handelt sich um eine branchenweite EPD, zertifiziert im Oktober 2016 durch eine unabhängige dritte Partei nach offiziellen Regeln (PCR), die von den wichtigsten Zertifizierungssystemen für Gebäude, wie LEED (International), BREEAM (England), HQE (Frankreich) und DGNB (Deutschland), sowie in Gesetzgebungsregelungen in Italien (Anforderungen für nachhaltige öffentliche Beschaffung) verlangt wird. Es ist eine freiwillige Zertifizierung, die die Materialien Cotto d'Este Produkte weiter aufwertet, da sie nach den höchsten Standards der Nachhaltigkeit und Verantwortung produziert werden.



## RECICLED CERAMIC CONTENT\_CONTENTUTO DI MATERIALE RICICLATO AL 40%

| 40% OF RECYCLED MATERIAL

| LE CONTENU EN MATÉRIEL RECYCLÉ EST DE 40%

| GEHALT AN RECYCLING-MATERIAL 40%

Le serie Cotto d'Este contrassegnate da questo marchio sono studiate per riutilizzare nell'impasto ceramico materiale riciclato proveniente da altri processi produttivi. Questo si traduce in un minore utilizzo di risorse naturali ed un maggior rispetto per l'ambiente.

The Cotto d'Este series with this label contain recycled material resulting from other production processes. This means reduced use of natural resources and more respect for the environment.

Les séries Cotto d'Este sur lesquelles cette marque est apposée sont étudiées pour permettre de réutiliser dans le mélange céramique du matériel recyclé issu d'autres processus de production. Cette solution permet de réduire l'utilisation de ressources naturelles et d'augmenter le respect pour l'environnement.

Die mit diesem Markenzeichen versehene Serien von Cotto d'Este wurden ausgearbeitet, um in der Keramikmischung aus anderen Produktionsprozessen kommendes Recyclingmaterial wieder zu verwenden. Das bedeutet einen geringeren Verbrauch von natürlichen Ressourcen und mehr Berücksichtigung der Umwelt.



## CLASSIFICAZIONE QB-UPEC

| QB-UPEC CLASSIFICATION

| CLASSIFICATION QB-UPEC

| BEWERTUNG NACH QB-UPEC

È una certificazione di prodotto rilasciata dall'istituto francese CSTB, che verifica l'idoneità tecnica dei prodotti di prima scelta in relazione al tipo di destinazione. I prodotti con classamento NF-UPEC sono indicati all'interno del catalogo.

This is a product certification issued by the French CSTB institute, which verifies the technical suitability of first grade products for their intended use. Products with NF-UPEC classification are indicated in the catalogue.

Il s'agit d'une certification de produit délivrée par l'institut français CSTB qui atteste la conformité technique des produits de première qualité en fonction du type d'utilisation auquel ils sont destinés. Les produits à classement NF-UPEC sont indiqués dans le catalogue.

Es handelt sich um eine vom französischen Institut CSTB erteilten Produktzertifizierung, welche die technische Eignung der Produkte erster Wahl je nach Art ihres Bestimmungszwecks prüft. Im Katalog ist angegeben, welche Produkte die NF-UPEC-Zertifizierung besitzen.



## CREDITI LEED V4

| LEED V4 CREDITS

| CRÉDITS LEED V4

| KREDITE LEED V4

Cotto d'Este è membro del U.S. Green Building Council e del Green Building Council ITALIA, organizzazioni che promuovono la realizzazione di edifici ed opere nel rispetto dell'ambiente, della salute e del benessere delle persone che ci vivono e lavorano. LEED V4 nasce da U.S. Green Building Council per offrire a progettisti, architetti e costruttori uno nuovo strumento per realizzare edifici secondo standard più esigenti in termini di sostenibilità, salubrità e vivibilità. Anche per i materiali da costruzione, tra cui le piastrelle di ceramica, vengono richiesti requisiti più severi e più completi, tra cui anche la Dichiarazione Ambientale EPD.

Cotto d'Este is a member of the U.S. Green Building Council and of the Green Building Council ITALIA. These organizations promote the construction of buildings and other works which respect the environment as well as the health and well-being of the people who live and work within them. LEED V4 was created by the U.S. Green Building Council to provide designers, architects, and builders with a new tool for the construction of buildings that adhere to more elevated standards of sustainability, health, and liveability. More stringent and thorough requisites are required of building materials, like ceramic tiles, including the Environmental Product Declaration (EPD). The LEED data sheets for Cotto d'Este are available upon request, according to both the LEED V4 and GBC Italia protocols.

Cotto d'Este est membre de l'U.S. Green Building Council et du Green Building Council d'Italie. Ces organisations promeuvent la réalisation de bâtiments et de travaux qui respectent l'environnement, la santé et le bien-être des personnes qui travaillent à la réalisation et de celles pour lesquelles elle est destinée. LEED V4 a été créé par U.S. Green Building Council pour offrir aux designers, architectes et constructeurs, un nouvel outil capable de répondre aux dernières exigences de réalisation en termes de durabilité, salubrité et bien-être. Pour les matériaux de construction, tels que les carreaux en céramique, les exigences sont encore plus sévères et plus complètes, et doivent être accompagnés notamment d'une Déclaration Environnementale Produit (DEP). Les fiches LEED des séries Cotto d'Este sont disponibles sur demande, selon le protocole LEED V4 ainsi que selon les protocoles GBC Italie.

Cotto d'Este ist ein Mitglied des US-Green Building Councils und des Green Building Councils ITALIEN, beides Organisationen, die den Bau von Gebäuden und Strukturen unter Beachtung der Umwelt, Gesundheit und des Wohlbefindens der Menschen, die darin leben und arbeiten fördern. LEED V4 ist ein Projekt des US-Green Building Councils, um Designern, Architekten und Konstrukteuren ein neues Instrument zu liefern, Gebäude gemäß den anspruchsvollsten Standards in Bezug auf Nachhaltigkeit, Gesundheit und Lebensqualität zu realisieren. Auch für Baumaterialien, einschließlich keramischer Fliesen, werden strengere und vollständiger Anforderungen, einschließlich der Umwelterklärung EPD verlangt. Die LEED-Karten der Serie Cotto d'Este sind auf Anfrage erhältlich, sowohl gemäß dem Protokoll LEED-V4 als auch gemäß den Protokollen des GBC Italien.



## KEY MARK E UNI-CERTIQUALITY GARANZIA DI QUALITÀ PER IL CONSUMATORE

| KEY MARK AND UNI-CERTIQUALITY A GUARANTEE OF QUALITY FOR THE CONSUMER

| KEY MARK ET UNI-CERTIQUALITY GARANTIE DE QUALITÉ POUR LE CONSOMMATEUR

| KEY MARK UND UNI-CERTIQUALITY: QUALITÄTSSICHERUNG FÜR DEN VERBRAUCHER

Dal 1996 Panaria ha richiesto ed ottenuto la certificazione UNI, marchio rilasciato dall'Ente Nazionale di Certificazione (membro CEN Comitato Europeo di Normazione). Dal 2006, inoltre, ha richiesto ed ottenuto il Marchio di Qualità Europeo di prodotto (KEY MARK rilasciato dal CEN). Il marchio KEY MARK ed il marchio UNI-Certiquality attestano che i prodotti certificati sono conformi alle normative europee EN 14411 per le piastrelle ceramiche. I certificati sono disponibili su richiesta.

Panaria applied for and obtained UNI approval, a stamp issued by the National Standards Body (member of CEN, European Committee for Standardization) since 1996. Panaria applied for and obtained also KEY MARK, Mark of Quality European of product approval of CEN since 2006. The KEY MARK and the UNI-Certiquality mark verifies that the approved products conform with EN 14411 European regulations for ceramic tiles. Certificates are available upon request.

A partir de 1996, l'entreprise Panaria a demandé et obtenu la certification UNI, label délivré par l'Autorité Nationale de Certification (membre CEN Comité Européen de Normalisation). A partir de 2006, l'entreprise Panaria a demandé et obtenu aussi la certification le KEY MARK, Label de Qualité Européenne de produit délivré par le CEN. Les marques KEY MARK et UNI-Certiquality attestent que les produits certifiés sont conformes aux normes européennes EN 14411 pour les carreaux céramiques. Les certificats sont disponibles sur demande.

Seit 1996 besitzt das Unternehmen Panaria die UNI Zertifizierung, die vom italienischen Institut für Normung, Italienischer Nationalverband für Zertifizierungen, (Mitglied des Europäischen Komitees für Normung CEN) ausgestellt wird. Seit 2006 besitzt das Unternehmen Panaria die KEY MARK Zertifizierung, Europäischen Qualitätsmark den Produkte. Die Kennzeichnung KEY MARK und die Kennzeichnung UNI-Certiquality bescheinigt, dass die zertifizierten Produkte den Europäischen Richtlinien EN 14411 für Keramikfliesen entsprechen. Die zertifizierten Zertifikate sind auf Anfrage erhältlich.



<b>CE</b>	<b>EN 14411</b>
<b>DOP001EST DOP004EST DOP005EST</b>	Cotto d'Este Porcelain Tiles: Dry-pressed ceramic tiles with low water absorption E ≤ 0,5% for flooring and wall finishes; internal and external applications (DOP001EST)
<b>05</b>	Kerlite 3 Plus: Dry pressed ceramic tiles with low water absorption E ≤ 0,5% for internal flooring and internal and external wall applications (DOP004EST)
<b>COTTO D'ESTE</b> Nuove Superfici via Emilia Romagna, 31 - 41049 Sassuolo (MO) - Italy Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A.	Kerlite 5 Plus/6 Plus: Dry pressed ceramic tiles with low water absorption E ≤ 0,5% for internal flooring and internal and external wall applications (DOP005EST)

## MARCHIO EUROPEO CE DI SICUREZZA.

| CE SECURITY MARK  
| MARQUAGE DE SÉCURITÉ CE  
| EUROPÄISCHE CE SICHERHEITSMARKE

La marcatura CE è la certificazione di sicurezza del prodotto richiesta dall'Unione Europea, ed ha lo scopo di salvaguardare la salute delle persone e i beni nelle opere di costruzione. Il Regolamento UE N. 305/2011 entra in vigore il 1 luglio 2013. La novità più rilevante è l'introduzione della Dichiarazione di Prestazione (DOP, Declaration Of Performance) con la quale il fabbricante comunica i requisiti di sicurezza dei propri materiali. I prodotti Cotto d'Este sono in possesso del marchio CE (cfr. DOP001EST-DOP004EST-DOP005EST). Le DOP di Cotto d'Este sono disponibili sul sito internet [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it).

The CE mark is the safety product certification required by EU and it is finalized to preserve the people's health and the goods in buildings. The new Regulation UE N. 305/2011 is valid from the first of July 2013. The most important news is the introduction of the Declaration Of Performance (DOP) with which the supplier communicates the safety requirements concerning own materials. Cotto d'Este products have the CE mark (cf. DOP001EST-DOP004EST-DOP005EST). Cotto d'Este DOP are available on the website [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it).

La marque CE est la certification de sécurité des produits demandé par l'Union Européenne ayant comme objectif la protection et la santé des personnes et des biens dans les ouvrages du bâtiments. Le nouveau Règlement UE Nr. 305/2011 entre en vigueur le 1er Juillet 2013. La nouveauté la plus importante est l'introduction de la Déclaration de Prestation (DOP, Declaration Of Performance) par la quelle le fabricant communique les caractéristiques de sécurité de ses produits. Les produits Cotto d'Este portent le marquage CE (cfr. DOP001EST-DOP004EST-DOP005EST). Les DOP de Cotto d'Este sont disponibles sur le site internet [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it).

Das CE- Kennzeichnung ist die von EU angefragte Zertifizierung für die Produkt- Sicherheit, und hat das Zweck die Gesundheit der Menschen zu schützen und die Güter in der Bau-phase zu bewahren. Die neue Regelung UE N. 305/2011 tritt am 1.07.2013 in Kraft. Die wichtigste Neuheit ist die Einfügung der Leistungserklärung (DOP, Declaration Of Performance), mit der der Hersteller die Sicherheitsanforderungen eigenen Materialien mitteilt. Cotto d'Este-Produkte haben das CE-Zeichen (siehe DOP001EST-DOP004EST-DOP005EST). Die DOP Cotto d'Este sind auf Internet Site [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) verfügbar.

“ **IL MARCHIO DELL'INDUSTRIA CERAMICA ITALIANA**  
| THE TRADEMARK OF THE ITALIAN CERAMIC INDUSTRY  
” | LA MARQUE DE L'INDUSTRIE CÉRAMIQUE ITALIENNE  
Ceramics of Italy | DIE MARKE DER ITALIENISCHEN KERAMIKINDUSTRIE

Ceramics of Italy è il marchio istituzionale e settoriale che rappresenta e promuove le aziende dell'industria ceramica italiana nel mondo. Cotto d'Este tramite Panariagroup SpA può contrassegnare i propri prodotti con il marchio Ceramics of Italy che li attesta come caratterizzati da un elevato design in grado di qualificare gli spazi dell'abitare, frutto di moderne tecnologie che producono nel massimo rispetto dell'ambiente, con una grande attenzione alla sicurezza sul posto di lavoro, alla costante ricerca dell'ottimizzazione delle risorse impiegate, secondo i più elevati standard prestazionali. Ceramics of Italy rappresenta la volontà dell'industria italiana delle piastrelle di ceramica nel diffondere e promuovere in Italia e all'estero una nuova valenza della piastrella di ceramica: non più prodotto per l'industria delle costruzioni, ma punto di riferimento per stile e creatività per lo sviluppo di una nuova cultura dell'abitare Made in Italy. Ceramics of Italy, promosso da Confindustria Ceramica, è un marchio registrato di Edi.Cer. Spa, l'organizzatore di Cersaie - Salone internazionale della ceramica

Ceramics of Italy is the institutional trademark that represents and promotes Italian ceramic industries on a worldwide level. Through Panariagroup SpA, Cotto d'Este can label its products with the Ceramics of Italy trademark, which confirms their high standard of design, the use of the latest technology, concern for the environment and for safety at work and constant research for optimising the resources employed, in compliance with the highest performance standards. Ceramics of Italy embodies the will of the Italian ceramic tile industry to promote the awareness and esteem of Italian ceramic tiles amongst international users: ceramic tiles are not mere building materials but a reference point for style and creativity and for the development of a new way of living. Made in Italy. Ceramics of Italy, promoted by Confindustria Ceramica, is a registered trademark of Edi.Cer. Spa, the organiser of Cersaie - the International ceramics exhibition.

Ceramics of Italy est la marque institutionnelle et sectorielle qui représente et promeut les sociétés de l'industrie céramique italienne dans le monde. Cotto d'Este, par le biais de Panariagroup SpA, peut apposer la marque Ceramics of Italy sur ses propres produits. Cette marque certifie que les produits sont caractérisés par un design sophistiqué en mesure de qualifier les espaces habitatifs, fruit de technologies modernes qui produisent dans le plein respect de l'environnement, en réservant une grande attention à la sécurité sur le lieu de travail, à la recherche constante de l'optimisation des ressources utilisées, selon les plus hauts niveaux de performance. Ceramics of Italy représente la volonté de l'industrie italienne des carreaux de céramique à divulguer et à promouvoir en Italie et à l'étranger un nouveau concept du carreau céramique : non plus produit pour l'industrie du bâtiment, mais plutôt point de référence, niveau style et créativité, pour le développement d'une nouvelle culture de l'habitation Made in Italy. Ceramics of Italy, promue par Confindustria Ceramica, est une marque enregistrée d'Edi.Cer. Spa, l'organisateur de Cersaie - Salon international de la céramique.

Ceramics of Italy ist die institutionelle Branchenmarke, die die Unternehmen der italienischen Keramikindustrie in der Welt vertritt und fördert. Cotto d'Este darf durch die Panariagroup SpA ihre Produkte mit der Marke Ceramics of Italy kennzeichnen; diese gilt als Bescheinigung für Produkte mit einem gehobenen Design für die Qualifizierung der Wohnbereiche aus der Fertigung mit modernen Technologien, die mit einem maximalen Umweltschutz, einer großen Aufmerksamkeit für die Sicherheit am Arbeitsplatz und einer konstanten Forschung die Optimierung der eingesetzten Ressourcen nach höchsten Leistungsstandards anstreben. Ceramics of Italy vertritt die Absicht der italienischen Keramikindustrie, eine neue Valenz der Keramikfliesen in Italien und im Ausland zu verbreiten und zu fördern: Nicht mehr nur ein Produkt für die Bauindustrie, sondern Anhaltspunkt für Stil und Kreativität zur Entwicklung einer neuen Wohnkultur Made in Italy. Ceramics of Italy wird von der Confindustria Ceramica gefördert und ist ein registriertes Markenzeichen von Edi.Cer. Spa, die Organisation der Internationalen Keramikmesse Cersaie.

## PRODOTTI CERTIFICATI

| CERTIFIED PRODUCTS  
| PRODUITS CERTIFIÉS  
| ZERTIFIZIERTE ERZEUGNISSE | CERTIFICATIONS DE PRODUIT



<b>14mm</b> EXTRA THICK PORCELAIN STONEWARE	<b>Gres porcellanato spessorato</b> Extra thick porcelain stoneware Grès cérame à épaisseur majorée Extra-Dickes Feinsteinzeug			
CADORE	Retto.	•		•
LIMESTONE	Natural Retto. Blazed Retto. Honed Retto.	•		•
LITHOS	Naturale Retto. Sabbata Retto. Lappata Retto. Grip Retto.	•		•
SECRET STONE	Natural Retto. Honed Retto. Grip Retto.	•		•
STONEQUARTZ	Fiammata Retto.	•		•
X-BETON	Naturale Retto. Satinata Retto.	•		•

<b>20mm</b> EXTRA THICK PORCELAIN STONEWARE	<b>Gres porcellanato superspessorato</b> Ultra thick porcelain stoneware Grès cérame à épaisseur fortement majorée Super-Dickes Feinsteinzeug			
BS. EVOLUTION	Layé Retto.	•		•
CLUNY	Layé Retto.	•		•
LIMESTONE	Fiammata Retto.	•	•	•
LITHOS	Bocciardata Retto.	•	•	•
PIETRA D'ISEO	Bocciardata Retto.	•		•
SECRET STONE	Bocciardata Retto.	•	•	•
STONEQUARTZ	Fiammata Retto.	•	•	•
X-BETON	Retto.	•	•	•

<b>Key-Mark</b> EXTRA THICK PORCELAIN STONEWARE	<b>Gres porcellanato laminato</b> Laminated porcelain stoneware Grès cérame laminé Laminiertes Feinsteinzeug			
BLACK-WHITE	Silk	•		
CEMENT PROJECT	Cem Work	•		
ELEGANCE	Silk	•		
EXEDRA	Silk	•		
LIMESTONE	Retto.	•		
LITHOS	Naturale Soft	•		
MATERICA		•		
PIETRA D'ISEO	Naturale	•		

I classamenti UPEC dei singoli prodotti Cotto d'Este, compresi quelli delle nuove collezioni 2021, sono scaricabili dal sito [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr) o tramite il link <http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php>. I certificati del contenuto di riciclato, compresi gli aggiornamenti 2021, sono scaricabili dal sito [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) alla sezione Download/Certificazioni | The UPEC classifications of the individual Cotto d'Este products, including those in the new 2021 collections, can be downloaded from [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr) or via the link <http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php>. Recycled content certificates, including the 2021 updates, can be downloaded from [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) in the Downloads/Certifications section. | Les classements UPEC de chaque produit Cotto d'Este, y compris ceux des nouvelles collections 2021, peuvent être téléchargés sur le site [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr) ou à travers le lien <http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php>. Les certificats sur la teneur en matière recyclée, y compris les mises à jour 2021, peuvent être téléchargés sur le site [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) dans la section Téléchargement /Certifications. | Die UPEC-Klassifizierungen der einzelnen Produkte von Cotto d'Este, darunter auch jene der neuen Kollektionen 2021, können von der Seite [www.cstb.fr](http://www.cstb.fr) oder über den Link <http://webapp.cstb.fr/upec-ceramique/index.php> heruntergeladen werden. Die Zertifikate zum Recyclinganteil, darunter auch die Aktualisierungen 2021, können von der Seite [www.cottodeste.it](http://www.cottodeste.it) im Bereich Download/Zertifizierungen heruntergeladen werden.



**UNI-CERTQUALITY / KEY MARK**  
I certificati sono disponibili su richiesta  
Certificates are available upon request  
Les certificats sont disponibles sur demande  
Zertifikate sind auf Anfrage erhältlich



## CONFEZIONI

| PACKAGING  
| EMBALLAGES  
| VERPACKUNGEN

Formati (cm) Sizes (cm) Formats (cm) Formaten (cm)	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Mq per scatola Sq.mt. per box M <sup>2</sup> par boîte Qm. pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Mq per pallet Sq.mt. per pallet M <sup>2</sup> par palette Qm. pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
---	--	--	---	---	---	--

### 14mm

30x180	2	1,08	34,00	45	48,60	1530
20x180	3	1,08	32,65	40	43,20	1305
60x120	1	0,72	23,00	40	28,80	920
90x90	1	0,81	25,20	32	25,92	805
60x60	3	1,08	34,50	32	34,56	1104
30x60	6	1,08	33,50	32	34,56	1072

### KERLITE 3PLUS

100x300	-	3 al pz	-	20 pz sfusi	60	468
100x100	3	3	23,4	25	75	585
50x100	5	2,5	19,50	32	80	624
50x50	7	1,75	13,65	48	84	655

### KERLITE 5PLUS

100x300	-	3 al pz	-	13 pz sfusi	39,00	448
100x250	-	2,50 al pz	-	13 pz sfusi	32,50	374
33x300	-	0,99 al pz	-	39 pz sfusi	38,61	444
20x180	3	1,08	13,50	40	43,20	540
50x150	2	1,50	17,25	32	48,00	552
20x120	3	0,72	8,30	60	43,20	498
100x100	2	2,00	23,00	25	50,00	575
50x100	3	1,50	19,80	32	48,00	605

### KERLITE 6PLUS

120x260	-	3,12 al pz	-	18 pz sfusi	56,16	805
30x240	-	0,72	-	54 pz sfusi	38,88	605
120x120	2	2,88	41,20	23	66,24	948
60x120	3	2,16	30,90	15	32,40	464
20x120	3	0,72	11,20	75	54	840
60x60	4	1,44	20,77	24	34,56	499

### 20mm

60x120	1	0,72	32,5	32	23,04	1040
90x90	1	0,81	37,30	30	24,30	1119
75x75	1	0,562	24,90	42	23,60	1045
60x60	2	0,72	32,50	32	23,04	1040

### 14mm PEZZI SPECIALI | SPECIAL PIECES | PIECES SPECIALES | SPEZIALSTÜCKE

Formati (cm) Sizes (cm) Formats (cm) Formaten (cm)	Spessore (cm) Thickness (cm) Épaisseur (cm) Stärke (cm)	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	ml per scatola l/m per box ml par boîte l/m pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	ml per pallet l/m per pallet ml par palette l/m pro Palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
---	--	--	---	---	---	--	--

#### BATTISCOPIA | SKIRTING TILE | PLINTHE | SOCKELLEISTE

90x7,2	1,4	13	11,70	26,00	30	351	780
60x10	1	16	9,66	20	48	463,87	960
60x7,2	1,4	9	5,40	14,58	40	216,00	583

Formati (cm) Sizes (cm) Formats (cm) Formaten (cm)	Spessore (cm) Thickness (cm) Épaisseur (cm) Stärke (cm)	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Pezzi per pallet Pieces per pallet Pièces par palette Stücke pro palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
---	--	--	---	---	---	--

#### GRADINI | THIN STEP TREAD | PLAT DE MARCHE | STUFENPLATTE

120x34 Plus	4,5/1,4	1	20,50	24	24	492
120x34 Plus Ang.	4,5/1,4	1	15,5	24	24	372
120x34	1,4	2	44	80	160	3600
60x34 Plus	4,5/1,4	2	20,50	48	96	984
60x34 Plus Ang.	4,5/1,4	2	17	48	96	816
60x34	1,4	5	32,5	32	160	1040

### 20mm PEZZI SPECIALI | SPECIAL PIECES | PIECES SPECIALES | SPEZIALSTÜCKE

Formati (cm) Sizes (cm) Formats (cm) Formaten (cm)	Pezzi per scatola Pieces per box Pièces par boîte Stücke pro Karton	Mq per scatola Sq.mt. per box m <sup>2</sup> par boîte Qm. pro karton	Kg per scatola Kg per box Kg par boîte Kg pro Karton	Scatole per pallet Boxes per pallet Cartons par palette Karton pro Palette	Pezzi per pallet Pieces per pallet Pièces par palette Stücke pro palette	Kg per pallet Kg per pallet Kg par palette Kg pro Palette
---	--	--	---	---	---	--

#### ELEMENTO GRIGLIA | GRILL COMPONENT | PIÈCE GRILLE | GITTER SONDERTEIL

75x15/60x15	2/2	-	10/8	64/100	128/200	640/800
-------------	-----	---	------	--------	---------	---------

#### GRADONE COSTA RETTA RIGATO CON GOCCIOLATOIO | STEP TREAD WITH GROOVES AND DRIP FLAP PLAT DE MARCHE AVEC RAINURES ET GOUTTÉ D'EAU | STUFENPLATTE MIT RILLEN UND WASSERNASE

75x34/60x30	1/1	-	11,50/8,125	128/100	128/100	1472/812
-------------	-----	---	-------------	---------	---------	----------







## DESTINAZIONI D'USO

| INTENDED USES

| UTILISATIONS PRÉVUES

| EINSATZBEREICHE

LEGENDA LEGEND LÉGEN LEGENDE	 <b>Residenziale</b> Residential Résidentiel Wohngebiet	 <b>Commerciale leggero</b> Light commercial Commercial léger Leichte gewerbliche Anwendungen	 <b>Commerciale intensivo</b> Intensive commercial Commercial intensif Intensive gewerbliche Anwendungen	 <b>Esterni</b> Outdoor Extérieurs Außenbereiche
<b>14mm</b>				
CADORE	naturale	naturale	naturale	
LIMESTONE	natural / honed	natural / honed	natural / honed	blazed
LITHOS	naturale / sabbiata / lappata	naturale / sabbiata / lappata	naturale / sabbiata	grip
SECRET STONE	natural / honed	natural / honed	natural	grip
STONEQUARTZ	fiammata	fiammata	fiammata	fiammata
X-BETON	naturale / satinata	naturale / satinata	naturale / satinata	

<b>20mm</b>				
BS. EVOLUTION				layé
CLUNY				layé
LIMESTONE				fiammata
LITHOS				bocciardata
PIETRA D'ISEO				bocciardata
SECRET STONE				bocciardata
STONEQUARTZ				fiammata
X-BETON				naturale

**Residenziale:** Cucine, bagni, living e ogni altro ambiente di uso residenziale.  
**Commerciale leggero:** Uffici, uffici aperti al pubblico, sale d'attesa, negozi, bagni pubblici, aree comuni condominiali, sale di ristoranti, autosaloni, bar, cinema, ambulatori/cliniche, camere e bagni di hotel. In aree caratterizzate da passaggi obbligati o dove è previsto l'utilizzo di sedie con ruote in plastica dura, non è consigliato l'utilizzo di prodotti con finitura GLOSSY/TOUCH.  
**Commerciale intensivo:** Aree comuni di centri commerciali, hall di hotel, mense, fast food, discoteche, ospedali, scuole, musei, luoghi di culto, aeroporti, stazioni.  
*In aree caratterizzate dal passaggio di carichi pesanti concentrati non è consigliato l'utilizzo di prodotti a spessore ridotto.*  
*Kerlite Easy non è applicabile*  
**Esterni:** Prevalentemente per ambienti esterni nei quali è richiesta una pavimentazione con prestazioni antiscivolo.

#### NOTE

La finitura GLOSSY/TOUCH è consigliata, oltre che per rivestimenti, anche per pavimenti in ambienti residenziali o commerciale leggero non sottoposti ad elevate sollecitazioni, ove non siano richieste prestazioni antiscivolo. La presenza sporadica di piccole disuniformità o di puntini sulla superficie è da ritenersi come caratteristica del materiale e della particolare lavorazione. Qualora il prodotto sia posto a diretto contatto con l'esterno, si consiglia di utilizzare soluzioni protettive al fine di prevenire la formazione di graffi. E' responsabilità del posatore provvedere sempre alla protezione della piastrellatura finita e pulita, prima della consegna al committente, tramite appositi materiali protettivi (es. pannelli in truciolare, fogli di cartone, ecc.).

398

**Residential:** Kitchens, bathrooms, living rooms and other residential environments  
**Light commercial:** Offices, offices open to the general public, waiting rooms, shops, public bathrooms, common apartment block areas, restaurant dining rooms, car showrooms, bars, cinemas, surgeries/clinics, hotel rooms and bathrooms. In areas subjected to forced traffic, or areas where chairs with hard plastic wheels are used, it is not advisable to use products with the GLOSSY/TOUCH finishes.  
**Intensive commercial:** Common areas of shopping centres, hotel foyers, canteens, fast food restaurants, dance clubs, hospitals, schools, museums, places of worship, airports, stations.  
 In areas that are subjected to heavy concentrated loads it is not recommended to use low thickness products.  
*Kerlite Easy is not to be used*  
**Outdoor:** Mainly for external areas that require flooring with anti-slip characteristics.

#### NOTE

The GLOSSY/TOUCH finishes are recommended, as well as for wall cladding, also for flooring in residential or light commercial areas that are not subjected to heavy traffic, where anti-slip characteristics are not required. The occasional presence of small inconsistencies or little spots on the surface is to be considered a characteristic of the material and of its unique production process. If the product is laid in direct contact with external environments, it is recommended to use protective solutions to reduce the formation of scratches. It is the installer's responsibility to protect the finished and clean tiling before the delivery to the client, by using appropriate protective materials (e.g. chipboard, cardboard sheets, etc.).

LEGENDA LEGEND LÉGEN LEGENDE	 <b>Residenziale</b> Residential Résidentiel Wohngebiet	 <b>Commerciale leggero</b> Light commercial Commercial léger Leichte gewerbliche Anwendungen	 <b>Commerciale intensivo</b> Intensive commercial Commercial intensif Intensive gewerbliche Anwendungen	 <b>Esterni</b> Outdoor Extérieurs Außenbereiche
<b>3Plus (3,5mm)</b>				
BLACK-WHITE	naturale	naturale		
BUXY	naturale	naturale		
CLUNY	naturale	naturale		
OVER	naturale / soft	naturale		
WONDERWALL	matrix / ritmi	matrix / ritmi		

<b>5Plus (5,5mm)</b>				
BLACK-WHITE	glossy / silk	glossy (no Black) / silk		
CEMENT PROJECT	cem / work	cem / work	cem / work	
CLUNY	layé	layé	layé	
ELEGANCE	silk	silk		
EXEDRA	silk / glossy	silk / glossy		
FOREST	naturale	naturale	naturale	
LIMESTONE	natural	natural	natural	
MATERICA	naturale	naturale	naturale	
METAL	naturale	naturale	naturale	

<b>6Plus (6,5mm)</b>				
GRUNGE	naturale	naturale	naturale	
LITHOS	naturale / soft	naturale / soft	naturale	
PIETRA D'ISEO	naturale	naturale	naturale	
VANITY	glossy / touch	glossy / touch		
WOODLAND	wild / soft	wild / soft	wild / soft	

**Résidentiel:** Cuisines, salles de bains, salons et tout autre espace à usage résidentiel.  
**Commercial léger:** Bureaux, bureaux ouverts au public, salles d'attente, magasins, toilettes publiques, espaces communs de logements collectifs, salles de restaurants, salons automobiles, bars, cinémas, cabinets médicaux/cliniques, chambres et salles de bains d'hôtels. Dans les zones caractérisées par des passages obligatoires, ou des lieux dans lesquels des chaises à roulettes en plastique dur sont utilisées, l'utilisation de produits avec une finition GLOSSY/TOUCH n'est pas recommandée  
**Commercial intensif:** Zones communes de centres commerciaux, halls d'hôtels, cantines, fast-foods, discothèques, hôpitaux, écoles, musées, lieux de culte, aéroports, gares.  
 Dans les zones à passage de charges lourdes concentrées, l'utilisation de produits d'épaisseur réduite n'est pas recommandée.  
*Kerlite Easy n'est pas applicable*  
**Extérieurs:** Principalement pour les environnements extérieurs où un sol antidérapant est requis.

#### REMARQUES

En plus des revêtements, la finition GLOSSY/TOUCH est également recommandée pour les sols dans les environnements résidentiels ou commerciaux légers peu soumis à des contraintes élevées, pour lesquels aucune prestation antidérapante n'est requise. La présence sporadique de petites irrégularités ou de points à la surface doit être considérée comme une caractéristique du matériau et de sa fabrication particulière. Si le produit est placé en contact direct avec l'extérieur, il est conseillé d'utiliser des solutions de protection afin d'éviter la formation de rayures. Il incombe au carreleur de protéger le dallage fini et propre avant la livraison au client, en utilisant des matériaux de protection appropriés (e.g. panneau aggloméré, feuille de carton etc.)

**Wohngebiet:** Küchen, Badezimmer, Wohnzimmer und alle sonstigen Wohnbereiche.  
**Leichte gewerbliche Anwendungen:** Büroräume, öffentliche Büros, Wartezimmer, Geschäfte, öffentliche Toiletten, Gemeinschaftsflächen in Mehrfamilienhäusern, Gaststätten, Autohäuser, Cafés, Kinos, Praxen/Kliniken, Hotelzimmer und -badezimmer. In Bereichen mit obligatorischen Durchgängen oder in denen Stühle mit Hartplastikrollen verwendet werden, ist der Einsatz von Produkten mit den Oberflächen GLOSSY/TOUCH nicht empfohlen  
**Intensive gewerbliche Anwendungen:** Gemeinschaftsbereiche in Einkaufszentren, Hotelhallen, Kantinen, Fastfood-Restaurants, Diskotheken, Krankenhäuser, Schulen, Museen, Kultstätten, Flughäfen, Bahnhöfe.  
 In Bereichen, die schwerer Belastung ausgesetzt sind, ist die Verwendung von Produkten mit reduzierter Stärke nicht empfehlenswert.  
*Kerlite Easy ist nicht anwendbar*  
**Außenbereiche:** Vor allem für Außenbereiche, in denen ein rutschfester Boden erforderlich ist.

#### ANMERKUNGEN

Die Oberfläche GLOSSY/TOUCH wird nicht nur für Wandverkleidungen empfohlen, sondern auch für Böden in Wohn- bzw. Gewerbebereichen, die keiner hohen Belastung ausgesetzt sind und bei denen keine rutschhemmende Wirkung erforderlich ist. Das sporadische Vorhandensein von kleinen Unebenheiten oder Punkten auf der Oberfläche ist als ein Merkmal von Material und besonderer Verarbeitung zu betrachten. Wird das Produkt in direkten Kontakt mit der Außenseite gebracht, wird empfohlen, Schutzlösungen zu verwenden, um die Bildung von Kratzern zu vermeiden. Der Fliesenleger ist dafür zuständig, den fertig verlegten, sauberen Fliesenbelag vor der Übergabe an den Bauherrn mit geeigneten Schutzmaterialien (z.B. Spanplatten, Pappe etc.) abzudecken.

399



## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1) Ambito di applicazione

1.1 Le presenti condizioni generali di vendita ("CGV") si applicheranno a tutte le forniture di piastrelle in ceramica o altri prodotti in ceramica ("Prodotti") che saranno eseguite nei confronti di qualsiasi cliente ("CLIENTE") da una società o divisione del Gruppo Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A. ("VENDITORE") anche se le CGV non verranno di volta in volta espressamente richiamate, menzionate ovvero espressamente accettate dal CLIENTE.

1.2 Accordi in deroga alle presenti CGV saranno efficaci nei confronti di VENDITORE soltanto (i) se contenuti nel "Contratto di Vendita", come definito al successivo paragrafo 3.2, (ii) se contenuti in documenti successivi alla conclusione del Contratto di Vendita ed il cui contenuto sia stato accettato per iscritto da VENDITORE. In ogni caso, anche se presenti deroghe concordate per iscritto, le CGV continueranno ad applicarsi per le parti non espressamente derogate.

1.3 In nessun caso VENDITORE sarà vincolato da eventuali condizioni generali di contratto di CLIENTE, neanche qualora esse siano richiamate o riportate negli ordini o in qualsiasi altra documentazione trasmessa a VENDITORE da CLIENTE. Nessun comportamento di VENDITORE potrà essere interpretato o utilizzato al fine di esprimere tacita accettazione di VENDITORE delle condizioni generali di contratto di CLIENTE.

1.4 In nessun caso, VENDITORE sarà vincolato da atti e/o azioni dei propri agenti, essendo questi ultimi privi del potere di vincolare il VENDITORE.

1.5 Nel caso in cui CLIENTE sia un consumatore, le disposizioni delle presenti CGV non pregiudicheranno i diritti allo stesso spettanti in base alle previsioni di legge relative alle vendite eseguite nei confronti dei consumatori.

2) Prodotti – Modifiche

2.1 Le rappresentazioni e/o immagini riguardanti i Prodotti riportate in siti internet, brochure, cataloghi, listini prezzi o documenti similari di VENDITORE hanno valore indicativo ed illustrativo. Allo stesso modo i campioni e modelli rappresentano solo indicativamente per peso, dimensione, capacità, rendimento, colore le caratteristiche dei Prodotti ed hanno solo carattere di indicazioni approssimative e/o di massima e non hanno valore impegnativo per VENDITORE se non nella misura in cui siano espressamente menzionati come tali nell'accettazione scritta dell'offerta da parte di VENDITORE non rappresentando il risultato estetico finale dei Prodotti. Le caratteristiche tecniche e fisiche nonché le qualità dei Prodotti sono riportate unicamente nei manuali tecnici di VENDITORE. Ogni altro documento riportante le caratteristiche tecniche e fisiche nonché le qualità dei Prodotti ha valore puramente indicativo e non sarà vincolato per VENDITORE.

2.2 VENDITORE dichiara che i Prodotti sono conformi alle norme italiane e comunitarie di settore ad essi applicabili. A pena di inefficacia della garanzia di cui all'articolo 7 e di qualsiasi altra garanzia convenzionale e/o legale, ciascun Prodotto dovrà essere utilizzato ed applicato in conformità alle indicazioni di utilizzo di VENDITORE riferite ai Prodotti in questione e riportate nei cataloghi e/o nei manuali tecnici di VENDITORE ovvero diversamente comunicate o rese accessibili da VENDITORE a CLIENTE e, comunque, in conformità alla diligenza richiesta dalla natura dei Prodotti stessi.

2.3 È responsabilità di CLIENTE, prima della conclusione del Contratto di Vendita, accertare che i Prodotti siano idonei allo scopo e/o all'uso specifico per il quale intende acquistarli e, inoltre, accertare che i Prodotti medesimi siano conformi alla normativa applicabile nel luogo in cui CLIENTE intende importarli, distribuirli, venderli o farne qualsiasi uso.

2.4 VENDITORE, anche dopo la conclusione del Contratto di Vendita, potrà apportare ai Prodotti qualsiasi modifica che esso ritenga necessaria o opportuna, purché non ne alteri le caratteristiche essenziali. Qualora VENDITORE esegua modifiche sostanziali ai Prodotti (ad es. modifiche che interessano: le modalità di installazione, le caratteristiche di intercambiabilità dei Prodotti ecc.) oggetto di un Contratto di Vendita (come definito al successivo paragrafo 3.2), VENDITORE comunicherà per iscritto tale modifica a CLIENTE.

2.5 CLIENTE sarà tenuto a rappresentare agli acquirenti dei Prodotti e ai terzi le caratteristiche dei Prodotti nonché le indicazioni d'uso e di applicazione degli stessi, in conformità a quanto rappresentato agli da VENDITORE. Fermo restando quanto sopra, CLIENTE sarà esclusivamente responsabile per le dichiarazioni effettuate nei confronti dei terzi in relazione ai Prodotti, alle loro caratteristiche e al loro

uso e/o applicazione e dovrà tenere VENDITORE indenne e manlevato da qualsiasi danno eventualmente subito da VENDITORE in relazione a o in connessione con tali dichiarazioni di CLIENTE, nel caso in cui le stesse siano false, incomplete e/o inesatte.

3) Preventivi – Conclusione del Contratto di Vendita - Tolleranze

3.1 I preventivi, verbali o scritti, di VENDITORE non costituiscono proposte contrattuali.

3.2 Il contratto di vendita ("Contratto di Vendita") si perfezionerà attraverso:

a) la trasmissione della offerta da parte di VENDITORE e l'accettazione scritta di tale offerta da parte di CLIENTE senza alcuna modifica all'offerta stessa; oppure

b) la trasmissione dell'ordine da parte di CLIENTE e l'accettazione scritta di tale ordine da parte di VENDITORE.

3.3 Ai fini del precedente paragrafo 3.2, lettera a) i seguenti fatti o atti avranno valore di accettazione scritta della offerta di VENDITORE da parte di CLIENTE:

a)ricezione e accettazione, da parte di VENDITORE, di una lettera di credito procurata da CLIENTE;

b) ricezione e accettazione, da parte di VENDITORE, di tutto o di parte del prezzo della fornitura;

c)ricezione, da parte di VENDITORE, di un ordine di acquisto emesso da CLIENTE. In tal caso, qualsiasi previsione dell'ordine di acquisto di CLIENTE che risulti difforme dalle previsioni della offerta di VENDITORE sarà vincolante nei confronti di VENDITORE solo se specificamente accettata per iscritto da quest'ultimo.

3.4 Inoltre, ai fini del precedente paragrafo 3.2, lettera b), nel caso in cui la accettazione di VENDITORE dell'ordine di CLIENTE contenga condizioni differenti rispetto all'ordine formulato da CLIENTE, il Contratto di Vendita si considererà concluso alle condizioni riportate nella conferma d'ordine di VENDITORE, salvo il caso in cui CLIENTE comunichi per iscritto di rifiutare le modifiche riportate nella accettazione dell'ordine di VENDITORE entro 1 (uno) giorno lavorativo dalla ricezione della stessa.

3.5 Le forniture comprenderanno esclusivamente quanto indicato nel Contratto di Vendita.

3.6 CLIENTE riconosce a VENDITORE i margini di tolleranza quantitativa e/o qualitativa rinvenibili dal Contratto di Vendita o dagli usi o dalla prassi del settore dei Prodotti.

4) Imballaggio – Termini di resa – Termini di consegna

4.1 I Prodotti saranno imballati ed approntati per la spedizione secondo i sistemi di protezione generalmente adottati da VENDITORE per i Prodotti in questione in considerazione delle modalità di trasporto convenute. Qualora CLIENTE ritenga necessario l'impiego di imballaggi speciali o di protezioni aggiuntive dovrà farne espressa richiesta a VENDITORE, fermo restando che, in tal caso, saranno a carico di CLIENTE tutti i relativi costi.

4.2 Salvo diversamente previsto nel Contratto di Vendita, i Prodotti saranno consegnati a CLIENTE in conformità alla regola Incoterms® ICC, ultima versione, Ex-Works (EXW) – stabilimento di VENDITORE indicato nel Contratto di Vendita.

CLIENTE autorizza VENDITORE a sottoscrivere, in nome e per conto di CLIENTE, tutti i documenti che debbano essere sottoscritti al momento della presa in carico dei Prodotti presso gli stabilimenti di VENDITORE, come, ad esempio, il CMR.

Nel caso in cui la regola Incoterms® ICC concordata tra le parti preveda che CLIENTE debba curare il trasporto dei Prodotti fuori dall'Italia:

a)in caso di cessione intra-comunitaria, entro 45 (quarantacinque) giorni dalla ricezione dei Prodotti presso gli stabilimenti di CLIENTE, CLIENTE dovrà trasmettere a VENDITORE un originale o una copia del documento di trasporto internazionale CMR o di altro documento di trasporto, sottoscritti a destinazione da CLIENTE ovvero, in assenza del CMR, una dichiarazione di ricezione dei Prodotti, emessa sulla base del form quale Allegato -1- disponibile per il download all'indirizzo www.panariagroup.it;

b) in caso di cessione extra-comunitaria, CLIENTE si impegna a:

i) presentare la dichiarazione doganale di esportazione (DAU-EX e DAE) ed effettuare l'appuntamento del MRN (Movement Reference Number) presso la dogana del territorio comunitario di uscita dei Prodotti, entro 90 (novanta) giorni dalla data di consegna in Italia dei Prodotti stessi;

ii) inviare a VENDITORE, entro 90 (novanta) giorni dalla data di consegna, i documenti comprovanti l'esportazione dei Prodotti (dichiarazione di esportazione DAU-EX + DAE + notifica di avvenuta

esportazione);

iii) confermare prontamente per iscritto a VENDITORE l'avvenuta esecuzione delle suddette formalità e a fornirgli ogni ulteriore documento comprovante l'esecuzione delle suddette formalità e l'uscita dei Prodotti dal territorio dell'Unione Europea.

In caso di inadempienza di CLIENTE a quanto pattuito al presente paragrafo 4.2, VENDITORE avrà il diritto di addebitare immediatamente a CLIENTE l'imposta sul Valore Aggiunto relativa alla fornitura e connessa alla mancata prova del trasporto dei Prodotti in altro Stato Membro della Comunità Europea o mancato appuramento della esportazione. In ogni caso, CLIENTE terrà indenne e manlevato VENDITORE in relazione al pagamento di tutto quanto eventualmente dovuto da VENDITORE nei confronti dell'Amministrazione Finanziaria, a titolo di sanzioni ed interessi o ad altro titolo, in connessione con la fornitura e la mancata prova del trasporto dei Prodotti in altro Stato Membro della Comunità Europea o al mancato appuramento della esportazione.

A tal proposito, VENDITORE potrà: (i) compensare qualsiasi importo dovuto da CLIENTE in base al presente paragrafo 4.2 con eventuali crediti maturati da CLIENTE, a qualsiasi titolo, nei confronti di VENDITORE; ovvero (ii) trattenere definitivamente eventuali somme già ricevute da CLIENTE in relazione a Contratti di Vendita ancora da eseguirsi, effettuando una compensazione fra il debito di CLIENTE in base al presente paragrafo 4.2 e tutti i pagamenti già eseguiti da CLIENTE.

4.3 VENDITORE eseguirà la consegna dei Prodotti entro il termine previsto nel Contratto di Vendita, anche mediante consegne parziali. Il termine di consegna si intenderà in ogni caso non essenziale né perentorio. Salvo il caso di dolo o colpa grave, VENDITORE non sarà tenuta a corrispondere a CLIENTE alcun indennizzo o risarcimento per eventuali danni diretti o indiretti dovuti al ritardo nella consegna. In nessun caso di ritardo nella consegna dei Prodotti CLIENTE avrà il diritto di risolvere il Contratto di Vendita.

4.4 Al momento della ricezione dei Prodotti, CLIENTE avrà l'onere di denunciare danneggiamenti agli imballi e/o eventuali avarie o ammanchi di Prodotti verificatisi durante il trasporto, mediante apposizione di riserva scritta nel documento di trasporto, nonché l'onere di:

a)far confermare dal vettore, mediate apposita sottoscrizione, l'apposizione della riserva; e

b) informare immediatamente per iscritto VENDITORE e inviargli copia del suddetto documento entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla data di ricezione dei Prodotti.

In caso contrario, VENDITORE non sarà responsabile per eventuali danneggiamenti, perdite o furti occorsi ai Prodotti durante il trasporto, anche qualora lo stesso sia eseguito con rischio in tutto o in parte a carico di VENDITORE.

5) Prezzi – Pagamento – Ritardato pagamento

5.1 I Prodotti verranno forniti ai prezzi concordati tra le parti nel Contratto di Vendita o, qualora il Contratto di Vendita non dovesse menzionare alcun prezzo, ai prezzi riportati nel listino prezzi di VENDITORE in vigore al momento della conclusione del Contratto di Vendita. Salvo diversa indicazione scritta, i prezzi dei Prodotti riportati nei listini, nei preventivi e/o nelle offerte di VENDITORE si intendono in Euro, al netto di IVA e per consegne eseguite in conformità alla regola Incoterms® Ex-Works (EXW), stabilimento di VENDITORE indicato nel Contratto di Vendita, ICC, ultima versione. Pertanto, nel caso in cui venga convenuto un diverso termine di resa, l'importo della fattura verrà modificato di conseguenza, includendo in fattura le spese di trasporto e ogni altro onere connesso con il termine di resa concordato tra le parti per la consegna dei Prodotti.

5.2 Il pagamento dei Prodotti dovrà essere eseguito da CLIENTE con le modalità e nei tempi indicati nel Contratto di Vendita o diversamente concordati per iscritto tra le parti. I pagamenti si considereranno effettuati da CLIENTE solo nel momento in cui il relativo importo sarà stato accreditato sul conto corrente di VENDITORE. Il pagamento dovrà essere effettuato da CLIENTE in Euro ovvero nella valuta del luogo in cui CLIENTE ha la propria sede, a scelta di VENDITORE, in conformità alla valuta che VENDITORE indicherà nella relativa fattura di vendita.

5.3 Nel caso in cui CLIENTE sia in ritardo nell'esecuzione del pagamento, VENDITORE avrà diritto:

a)al pagamento degli interessi legali di mora, in conformità alla legge applicabile;

b) di sospendere le consegne ancora da eseguirsi, previa comunicazione scritta a CLIENTE, fino a

quando gli importi dovuti e i relativi interessi di mora siano stati integralmente pagati.

5.4 Qualora tali importi e interessi risultino ancora non pagati una volta decorsi 30 (trenta) giorni dalla scadenza data di pagamento concordata, VENDITORE potrà altresì, a propria discrezione, alternativa-mente o cumulativamente, e in aggiunta a qualsiasi altro diritto o rimedio allo stesso spettante in base alla legge o alle presenti CGV:

a)esigere l'immediato pagamento di ogni debito residuo, anche se sia stato convenuto un pagamento a rate o un pagamento dilazionato e/o siano stati emessi e siano in scadenza cambiali tratte, pagherò cambiari, assegni o altri strumenti di pagamento;

b) risolvere il Contratto di Vendita in questione e trattenere definitivamente eventuali somme già ricevute in relazione a tale Contratto di Vendita e/o ad altri Contratti di Vendita, effettuando una compensazione fra il debito di CLIENTE e tutti i pagamenti ricevuti;

c)eseguire le future consegne dei Prodotti soltanto previo pagamento anticipato in relazione alle forniture ancora da eseguirsi;

d) revocare sconti e bonus che siano stati concordati fra le parti anche in relazione a Contratti di Vendita regolarmente eseguiti.

5.5 I diritti di cui ai precedenti paragrafi 5.3 e 5.4 potranno essere esercitati in qualsiasi momento da VENDITORE anche nel caso in cui:

a)CLIENTE sia sottoposto a liquidazione, a procedure concorsuali, fallimentari, di ristrutturazione del debito o ad azioni esecutive; oppure

b) la compagnia assicurativa di VENDITORE rifiuti la copertura assicurativa di crediti di VENDITORE nei confronti di CLIENTE; oppure

c)CLIENTE versi in uno stato di difficoltà finanziaria - idoneo a determinare un pregiudizio al puntuale adempimento dei propri obblighi di pagamento - risultante, a titolo esemplificativo e non esaustivo, dalla levata di protesti, dalla diminuzione di garanzie concesse e/o dalla mancata prestazione di garanzie promesse, nonché dal verificarsi di qualsiasi insoluto, anche qualora tali circostanze si siano verificate nell'ambito dei rapporti tra CLIENTE ed altri suoi fornitori.

5.6 CLIENTE non potrà far valere eventuali inadempimenti di VENDITORE né potrà avviare alcuna azione legale nei confronti dello stesso fino a quando non abbia pagato integralmente a VENDITORE ogni importo allo stesso spettante ai sensi dei paragrafi 5.3 e 5.4.

6) Riserva di Proprietà

6.1 VENDITORE manterrà la proprietà dei Prodotti venduti fino al completo pagamento del loro prezzo da parte di CLIENTE.

Fermo restando quanto sopra, il rischio di perimento dei Prodotti sarà disciplinato dal termine di resa Incoterms® concordato tra le parti per la consegna dei Prodotti.

6.2 In caso di inadempimento o ritardo nell'adempimento dell'obbligazione di pagare il prezzo dei Prodotti, fermo restando quanto previsto ai precedenti paragrafi 5.4, 5.5 e 5.6, VENDITORE avrà il diritto di accedere ai locali in cui si trovano i Prodotti, di rientrarne in possesso e di incamerare definitivamente, a titolo di penale, eventuali somme pagate da CLIENTE per i Prodotti in questione.

7) Garanzia

7.1 Fatto salvo quanto previsto ai precedenti paragrafi 2.1, 2.2, 2.4 e 3.6 in relazione alle modifiche ammesse ai Prodotti e alle tolleranze, VENDITORE garantisce a CLIENTE che i Prodotti saranno conformi al Contratto di Vendita, alla classificazione indicata nei manuali tecnici, cataloghi e/o listini prezzi di VENDITORE nonché privi di difetti di fabbricazione. La presente garanzia avrà la durata di 12 (dodici) mesi dalla data di ritiro dei Prodotti dallo stabilimento di VENDITORE, a prescindere dal termine di resa Incoterms® concordato.

7.2 Sono esclusi da qualsiasi garanzia:

a)le alterazioni cromatiche e le differenze di tonalità dei Prodotti;

b) i Prodotti classificati nel Contratto di Vendita come di qualità inferiore alla prima scelta ovvero come partite di Prodotti di fine serie venduta in blocco ovvero come partite speciali;

c) i Prodotti non posati a regola d'arte e/o posati in modo difforme rispetto alle previsioni delle norme di settore applicabili;

d) i Prodotti applicati su superfici e/o in ambienti diversi da quelli consigliati da VENDITORE;

e) i Prodotti utilizzati in modo difforme rispetto alle istruzioni e/o indicazioni di VENDITORE incluse nei cataloghi e/o i listini di VENDITORE ovvero in altro modo comunicate a CLIENTE da VENDITORE ivi in-

cluse le indicazioni di cui al precedente paragrafo 2.2;

f) i Prodotti utilizzati in modo non conforme alla normale diligenza e/o alla tecnica richieste dalla natura dei Prodotti stessi;

g) l'ingelività del Prodotto, a meno che tale caratteristica del Prodotto non sia stata dichiarata da VENDITORE nel manuale tecnico, in riferimento al Prodotto in questione;

h) caratteristiche dei Prodotti come risultanti dalla classificazione del materiale ceramico (i) eseguita da parte di organismi di controllo e/o certificazione diversi da quelli di Paesi dell'Unione Europea e/o (ii) effettuata sulla base di criteri che non corrispondano a quelli utilizzati da VENDITORE.

7.3 Fermo quanto previsto al precedente paragrafo 4.4, CLIENTE sarà tenuto ad esaminare i Prodotti nel più breve tempo possibile e, a pena di decadenza dalla presente garanzia, a denunciare per iscritto a VENDITORE, a mezzo fax o email:

a)difformità relative alla tipologia e/o alla quantità dei Prodotti ricevuti nonché altre difformità palesi dei Prodotti o loro difetti palesi: entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla consegna dei Prodotti e, comunque, prima della posa in opera dei Prodotti;

b) difformità occulte o difetti occulti dei Prodotti: entro e non oltre 8 (otto) giorni dalla scoperta e, comunque, entro il periodo di garanzia.

7.4 VENDITORE avrà il diritto di verificare i Prodotti, o alcuni campioni dei Prodotti, che CLIENTE ritenga essere difformi o difettosi, anche al fine di verificare il rispetto delle prescrizioni relative alla posa in opera degli stessi e/o all'applicazione e/o all'utilizzo dei Prodotti come rinvenibili dalle presenti CGV. A tale proposito, CLIENTE potrà restituire a VENDITORE i Prodotti dallo stesso ritenuti difformi o difettosi soltanto previa autorizzazione scritta di VENDITORE ed a condizione che CLIENTE si faccia integralmente carico delle spese e dei rischi di spedizione. L'autorizzazione al reso dei Prodotti o dei campioni asseritamente difformi o difettosi non costituirà in nessun caso riconoscimento delle difformità o dei difetti da parte di VENDITORE.

7.5 Nel caso in cui i Prodotti siano riconosciuti da VENDITORE come effettivamente difformi o difettosi, CLIENTE, a scelta di VENDITORE, avrà esclusivamente diritto:

a)alla sostituzione gratuita dei Prodotti difformi o difettosi; oppure

b) all'esenzione parziale o totale dal pagamento del loro prezzo, a seconda della gravità delle difformità o dei difetti.

7.6 Ai fini del paragrafo 7.5 lettera (a), i Prodotti che debbano essere consegnati in sostituzione di Prodotti difformi o difettosi saranno consegnati a CLIENTE in conformità alla regola Incoterms® 2010 ICC DDP – stabilimento di CLIENTE. I Prodotti che siano stati sostituiti dovranno essere, a scelta di VENDITORE, distrutti o smaltiti da CLIENTE, a spese di quest'ultimo, ovvero restituiti a VENDITORE, a spese di VENDITORE stesso. Per i Prodotti sostituiti che debbano essere distrutti o smaltiti da CLIENTE, CLIENTE si impegna ad inviare a VENDITORE la prova dell'avvenuta distruzione o smaltimento dei Prodotti, unitamente ai documenti giustificativi comprovanti il sostenimento dei costi di distruzione o smaltimento.

7.7 I diritti e rimedi descritti ai precedenti paragrafi 7.5 e 7.6 costituiscono i soli diritti e rimedi in garanzia concessi a CLIENTE. Nella massima misura consentita dalla legge, sono esclusi ulteriori responsabilità o obblighi di VENDITORE in relazione alla fornitura di Prodotti difformi o difettosi, ivi inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, responsabilità e obblighi per eventuali danni diretti, indiretti o consequenziali, perdite di profitto, ecc. a cui tale responsabilità si ricollega.

7.8 La presente garanzia sostituisce ed esclude ogni altra garanzia, espressa o implicita, prevista per legge o altrimenti.

8) Forza maggiore

8.1 VENDITORE non sarà in alcun modo responsabile per il mancato o ritardato adempimento di alcuna obbligazione relativa alla fornitura dei Prodotti qualora tale mancato o ritardato adempimento sia dovuto a eventi di forza maggiore come guerre, incendi, terremoti, inondazioni, tsunami, scioperi, difficoltà insorte con la forza lavoro, scarsità o difficoltà di approvvigionamento di materie prime, restrizioni all'uso di energia, sospensione o difficoltà nei trasporti, guasti agli impianti, atti della pubblica autorità o a qualsiasi altra azione o causa che non possa essere ragionevolmente prevista o alla quale VENDITORE non possa ragionevolmente porre rimedio tramite l'ordinaria diligenza.

8.2 In tali eventualità, il termine per l'esecuzione della fornitura verrà esteso per tutto il periodo di durata dell'evento di forza maggiore, fermo restando che, qualora tale evento dovesse impedire l'esecuzione della fornitura per oltre 6 (sei) mesi, CLIENTE avrà il diritto di risolvere il relativo contratto di vendita, mediante invio di lettera raccomandata con ricevuta di ritorno o corriere a VENDITORE, senza alcuna responsabilità o conseguenza per VENDITORE.

9) Invalidità di singole clausole contrattuali

L'invalidità di una disposizione delle presenti CGV non comprometterà la validità delle residue disposizioni che rimarranno pienamente valide e efficaci.

10) Riservatezza

10.1 CLIENTE si impegna a: (i) trattare come riservati tutte le informazioni/dati/disegni/know-how/documentazione trasmessigli da VENDITORE ovvero di cui sia venuto a conoscenza nell'esecuzione dei singoli Contratti di Vendita, indipendentemente dal fatto che tali informazioni siano o meno contrassegnate o identificate come riservate o confidenziali ("Informazioni "Riservate"); (ii) non divulgare e non comunicare a terzi, né in tutto né in parte, le Informazioni Riservate senza il preventivo consenso scritto di VENDITORE; (iii) limitare l'utilizzo di tali Informazioni Riservate ed il relativo accesso per scopi relativi all'esecuzione dei singoli Contratti di Vendita; (iv) adottare tutte le misure necessarie al fine di assicurare che i propri dipendenti e i propri collaboratori evitino di divulgare a terzi le Informazioni Riservate e lo utilizzino in modo improprio. Le Informazioni Riservate non potranno essere riprodotte senza previo consenso scritto di VENDITORE, e tutte le copie delle stesse saranno immediatamente restituite dietro richiesta di VENDITORE.

10.2 Le previsioni di cui sopra non si applicano alle informazioni che: (i) sono pubbliche o divengono pubbliche non per divulgazione da parte del CLIENTE, dei suoi dipendenti o collaboratori, o (ii) erano in possesso del CLIENTE prima che le ricevesse da VENDITORE o (iii) sono state divulgate da fonti che non sono sottoposte alle restrizioni cui è sottoposto CLIENTE relativamente al loro utilizzo, o (iv) possono essere divulgate a terzi in base ad un'autorizzazione scritta di VENDITORE.

11) Legge applicabile - Risoluzione delle controversie

11.1 Le presenti CGV e tutti i Contratti di Vendita che le parti stipuleranno in base alle presenti CGV saranno regolati dalla Convenzione di Vienna del 1980 sulla vendita internazionale di merci e, nelle materie non coperte da tale Convenzione, dalla legge italia- na.

11.2 Qualsiasi controversia relativa alle presenti CGV e/o ai Contratti di Vendita che interverranno sulla base delle stesse sarà decisa in conformità alle seguenti previsioni:

a)qualora CLIENTE abbia la sua sede legale nell'Unione Europea, in Svizzera, in Norvegia o in Islanda, la controversia sarà assoggettata in via esclusiva alla giurisdizione italiana e, in relazione ad essa, sarà esclusivamente competente il Tribunale di Modena (Italia);

b) in tutti gli altri casi, la controversia sarà decisa in via esclusiva e definitiva mediante arbitrato, celebrato da un arbitro unico, in conformità al Regolamento di Procedura della Camera Arbitrale di Milano. L'arbitrato avrà sede, e il lodo arbitrale verrà pronun- ciato, nella città di Milano (Italia). La lingua dell'arbitrato sarà la lingua inglese.

11.3 È tuttavia concesso, unicamente a favore di VENDITORE, il diritto incondizionato di agire, in qualità di attore, sotto la giurisdizione di CLIENTE innanzi al tribunale competente.

12) Lingua delle CGV

12.1 Il testo delle presenti CGV è redatto sia in lingua italiana che in lingua inglese. In caso di discrepanza, il testo in lingua italiana prevarrà sul testo in lingua inglese.

Le presenti condizioni generali di vendita sono pubblicate e scaricabili sul sito internet www.panaria- group.it



# GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

## 1) Scope Of Application

1.1 These General Terms and Conditions of Sale ("General Conditions") shall apply to any and all supply of ceramic tiles or other ceramic products ("Products") that will be executed to any client ("CLIENT") from any company or division of the Group Panariagroup Industrie Ceramiche S.p.A. ("SELLER"), even if these General Conditions are not expressly referred to, mentioned or expressly accepted by the CLIENT from time to time.

1.2 No provisions deviating from these General Conditions shall be binding on SELLER unless (i) included in the "Sale Contract", as defined under paragraph 3.2 below, (ii) included in documents following the Sale Contract and the content of the same has been accepted in writing by SELLER. In any case, even if deviating provisions are agreed upon, these General Conditions shall apply for the parts not expressly disregarded.

1.3 In no case shall any general conditions of contract of CLIENT be binding on SELLER, even if mentioned or included in orders or in any other documents transmitted by CLIENT to SELLER. No conduct of SELLER shall be interpreted or used in order to express tacit acceptance of SELLER to the general conditions of contract of CLIENT.

1.4 In no case SELLER shall be bound by acts and/or conducts of its agents, being the latter in lack of any power to bind SELLER.

1.5 In case CLIENT is a consumer, the provisions of these General Conditions shall not prejudice the rights of CLIENT provided for by the law applicable to sales executed toward consumers.

## 2) Products – Modifications

2.1 Any representation and/or image relating to the Products included in websites, brochures, catalogues, price lists or other similar documents of SELLER is approximate and purely illustrative. Likewise, the samples and models are to be considered as only an indication of the Products characteristics in terms of weight, size, aesthetic and technical yield and characteristics and colour and are only an approximate and/or general indication and have no binding value for the SELLER except to the extent that they are expressly mentioned as such in the written acceptance of the offer by the SELLER and do not represent the final aesthetic result of the Products. Technical and physical characteristics of the Products as well as qualities of the same are described in the technical manuals of SELLER only. Any other document including technical and physical characteristics and qualities of the Products are purely indicative and shall not bind SELLER.

2.2 SELLER declares that the Products are compliant with the applicable Italian and European industry standards. Any Products shall be used and applied in accordance with the instructions of use of SELLER included in catalogues and/or technical manuals of SELLER with reference to the Products in question or with the instructions in other way communicated and/or made available by SELLER to CLIENT and, in any case, in accordance with the diligence required by the nature of the Products. Failing to do so, CLIENT will result in the lapse of the warranty and in the in unenforceability of the warranty rights under article 7 below or of any other legal or agreed warranty.

2.3 It is the responsibility of CLIENT, before executing of the Sale Contract, to make sure that the Products are suitable for their specific purpose and/or intended use and, in addition, that they also comply with the laws and regulations applicable in the place where CLIENT will import, distribute, sell or use them in any way.

2.4 SELLER may make any changes to the Products which, without altering their essential features, it deems necessary or convenient, even after execution of the Sale Contract. In case SELLER executes substantial modification to Products (e.g. modifications that will alter: the way of installation, characteristic of interchangeability of the Products, etc.) which are the object of an executed Sale Contract (as defined in paragraph 3.2 below), SELLER shall communicate in writing such modification to CLIENT.

2.5 CLIENT shall inform the purchasers of the Products and third parties of the characteristics of the Products and of the instructions of use and of application of the same in accordance with the indication provided by SELLER. Without prejudice to the above, CLIENT shall be the sole responsible and liable for the declarations it will make toward third parties with reference to the Products, their characteristics and their use or application and shall indemnify and hold SELLER harmless and from any damage possibly suf-

fered by SELLER with reference to or in connection to such declarations of CLIENT, in case they result false, incomplete or inaccurate.

## 3) Quotations – Execution of Sale Contract – Tolerances

3.1 Written or verbal quotations issued by SELLER are not to be taken as valid contractual proposals.

3.2 The sale contract ("Sale Contract") is executed as follows:

a) an offer is sent by SELLER to CLIENT and CLIENT then sends its written acceptance of such offer to SELLER, without any modification to the offer itself;

b) a purchase order is sent by CLIENT and SELLER then sends its written acceptance of such order to CLIENT.

3.3 For the purposes of paragraph 3.2 letter a) above, the following facts or actions shall constitute the written acceptance of an offer of SELLER by CLIENT: a) the receipt by SELLER of a letter of credit sent by CLIENT;

b) the receipt by SELLER of all or part of the relevant purchase price;

c) the receipt by SELLER of a purchase order of CLIENT. Should this be the case, any order of CLIENT that differs from the provisions of the offer of SELLER shall be binding on SELLER only if and to the extent that SELLER had expressly accepted it in writing.

3.4 In addition, for the purposes of paragraph 3.2 letter b) above, in case the acceptance of SELLER includes terms and condition different from those of the order of CLIENT, the Sale Contract shall be deemed to be concluded at the conditions included in the acceptance of SELLER, unless CLIENT notifies SELLER, in writing, not to accept the terms and conditions of the acceptance of SELLER within 1 (one) working day from the receipt of such acceptance.

3.5 All supplies of Products will only include what is expressly indicated in Sale Contract.

3.6 CLIENT recognizes to SELLER quantity and quality tolerances as resulting from the Sale Contract or from the usage and practices of the sector of the Products.

## 4) Packing – Delivery term – Delivery time

4.1 The Products will be packaged and readied to ship in compliance with the standard protection methods generally adopted by SELLER for the Products in question, in consideration of the agreed mode of transport.

CLIENT shall expressly request to SELLER any special packaging or supplementary protection it deems necessary, and in such event CLIENT will bear all related costs thereof.

4.2 Unless otherwise provided for in the Sale Contract, the Products shall be delivered to CLIENT in accordance with the Incoterms® ICC rule, latest version, Ex-Works (EXW) – premises of SELLER indicated in the Sale Contract. CLIENT authorizes SELLER to undersign, in the name and on behalf of CLIENT, any and all transport documents which shall be signed at the time of collection of the Products at the premises of SELLER, such as the CMR.

In the event that the ICC Incoterms® rule agreed between the parties provides that CLIENT shall take care of the transportation of the Products outside the territory of Italy:

a) in case of an Intra-EU supply, within 45 (forty-five) days from the receipt of the Products at its premises, CLIENT shall send SELLER an original or a copy of the international transportation document CMR or of another transportation document, undersigned at destination by CLIENT or, in the absence of the international transportation document CMR, a declaration of receipt of the Products issued on the basis of the form as Annex -1- available for download at [www.panariagroup.it](http://www.panariagroup.it);

b) in case of an Extra-EU supply, CLIENT shall:

i) submit the custom export declaration (SAD-EX + EAD) and execute the validation of the MRN (Movement Reference Number) at the customs of the UE territory of exit of the Products, within 90 (ninety) days from the date of delivery of the same in Italy;

ii) send SELLER, within 90 (ninety) days from the date of delivery, documents proving the exportation of the Products (custom export declaration SAD-EX + EAD + certification of exit);

iii) notify SELLER, in writing, as soon as such submission is accomplished and provide SELLER with any other document proving the execution of such formalities as well as the exit of the Products from the UE Territory.

In case CLIENT is in breach of its obligations under this paragraph 4.2, SELLER shall be entitled to immediately charge CLIENT the amount of the Value Added Tax applicable to the supply and connected to the lack of proof of the transportation of the Products in a another Member State of the EU or to the lack of execution of custom clearance formalities. In any case, CLIENT shall indemnify and hold SELLER harmless with reference to any payment due to tax offices for fines, interests or on any other basis, in connection with the supply and with the lack of the proof of the transportation of the Products in a another Member State of the EU or with the lack of execution of custom clearance formalities.

In this respect, SELLER shall be entitled to: (i) offset any amount due by CLIENT on the basis of this paragraph 4.2 against any amount due, for whatever reason, from SELLER to CLIENT; or (ii) definitively withhold any amount received in regard to Sale Contracts, offsetting the CLIENT's debt under this paragraph 4.2 against any and all sums already paid by CLIENT.

4.3 SELLER shall deliver the Products within the delivery date provided for in the Sale Contract, in a single delivery or in partial deliveries. The delivery date shall always be considered neither of the essence nor pe-remptory.

Except in case of wilful wrongdoing or gross negligence, SELLER will not reimburse possible damages, either direct or indirect, suffered by CLIENT as a result of delay in the delivery of the Products.

In no case of delay in the delivery of the Products shall CLIENT be entitled to terminate the Sale Contract.

4.4 Upon receipt of the Products, CLIENT must report possible damages occurred to the packaging and/or shortages or anomalies of the Products occurred during the transport, by notifying details of such events on the transportation document, and must also:

a) have such notification countersigned by the carrier;

b) immediately inform SELLER thereof,

in writing, and send SELLER a copy of the countersigned document by and no later than 8 (eight) day(s) from the date of receipt of the Products.

Should this not be the case, SELLER shall not be responsible for possible damages losses or theft of the Products occurred during the transport, even if transport risks were, in whole or in part, upon SELLER.

## 5) Prices – Payment – Late Payment

5.1 The Products shall be supplied at the prices agreed between the parties in the Sale Contract or, should no prices be mentioned in the Sale Contract, at the prices resulting from the price list of SELLER in force when the Sale Contract has been executed. Unless otherwise stated in writing, the prices of the Products included in SELLER's price lists, quotations and/or offers are in Euro, net of VAT and for delivery according to the Incoterms® ICC rule, latest version, Ex-Works (EXW) - premises of SELLER indicated in the Sale Contract. Therefore, should a different Incoterms® rule be agreed upon between the parties for the delivery of the Products, the invoiced amount shall be modified accordingly, including in the sale invoice transportation expenses and any other costs connected with the Incoterms® rule agreed between for delivery.

5.2 CLIENT shall pay for the Products in accordance with the payments methods and terms provided for in the Sale Contract or otherwise agreed upon in writing between the parties. No payment shall be considered as being made by CLIENT until the relative amount has been credited to the bank account of SELLER.

Payment shall be executed by CLIENT in Euro or in the currency of the place where CLIENT has its registered office, at SELLER's discretion, in accordance with the currency indicated by SELLER in the related sale invoice.

5.3 If CLIENT is delinquent in its payment obligation, SELLER may:

a) obtain payment of late payment interest in accordance with the applicable law;

b) withhold ongoing and future deliveries, upon written notice to CLIENT, until all delinquent amounts and late payment interest are fully paid.

5.4 If delinquent amounts and late payment interest remain unpaid 30 (thirty) days after the agreed deadline for payment, then SELLER may also, at its option, alternatively or cumulatively, and in addition to any other right or remedy available at law or pursuant to these General Conditions:

a) request accelerated payment of any and all remaining payments and declare due the total outstanding balance, even if payment by instalment or

deferred payment has been agreed upon and/or bills of exchange, promissory notes, cheques or other payment documents have been issued and are falling due;

b) terminate the Sale Contract in question and definitively withhold any amount received in regard to such Sale Contract or to other Sale Contracts, offsetting the CLIENT's outstanding debt against any and all sums already paid by CLIENT;

c) carry out future deliveries of Products on a pre-payment basis only, also with reference to supplies still to be executed;

d) cancel discounts and bonuses that may have been agreed between the parties also with reference to Sale Contracts already regularly executed.

5.5 SELLER shall be entitled to exercise the rights mentioned in paragraphs 5.3 and 5.4 above also in case:

a) CLIENT is undergoing winding-up, bankruptcy, debt restructuring or enforcement proceedings;

b) the insurance company of SELLER refuses insurance coverage for SELLER's credits toward CLIENT;

c) CLIENT is undergoing financial difficulties able to hinder the regular execution of its payment obligations resulting from, by way of example only, missed payment of bills of exchange, promissory notes, cheques or other payment documents, reduction of granted guarantees and/or missed granting of promised guarantees, as well as from any amount resulting unpaid, even though such circumstances have occurred with other suppliers of CLIENT.

5.6 CLIENT cannot claim any breach of contract by SELLER, nor can CLIENT start any lawsuit or action against SELLER, until any amount resulting due to SELLER under paragraphs 5.3 and 5.4 above has been paid in full by CLIENT.

## 6) Retention of Title

6.1 SELLER will maintain exclusive ownership over the Products sold until their price has been entirely paid by CLIENT.

Without prejudice to the above the risks of loss of the Products shall be regulated by the Incoterms® rule agreed between the parties for the delivery of the Products.

6.2 In case of non-fulfilment or late fulfilment of the obligation to pay the price of the Products, without prejudice to the rights under paragraphs 5.4, 5.5 and 5.6, SELLER shall be entitled to enter the premises where the Products are held, re-possess the Products and withhold, as liquidated damages, any amount already paid by CLIENT with reference to such Products.

## 7) Warranty

7.1 Without prejudice to the provisions of paragraphs 2.1, 2.2, 2.4 and 3.6 with reference to the modifications to the Products and tolerances, SELLER warrants that the Products will conform to the Sale Contract to the classification indicated in the technical manuals, catalogues and/or price lists of SELLER and that they will be free from manufacturing defects.

The warranty period is 12 (twelve) months from the date of collection of the Products from the premises of SELLER, regardless of the agreed Incoterms® rule for delivery.

7.2 The following are expressly excluded from warranty:

a) chromatic alterations and tone differences of the Products;

b) the Products identified in the Sale Contract as Products of quality lower than first-quality Products or as close-out sale Products or as special batches;

c) the Products applied and/or set up not in compliance with the industry standards applicable to the same;

d) the Products used or applied on surfaces and/or in spaces or environments different from those indicated by SELLER;

e) the Products used not in compliance with the instructions and/or indications provided by SELLER included in the catalogues and price lists of SELLER or in other way communicated to CLIENT by SELLER, included the instructions under paragraph 2.2;

f) the Products used not in compliance to the standard diligence and/or to the technics required by the nature of the Products;

g) frost resistance of the Products, unless such characteristic of the Products has been declared by SELLER in the technical manual of the Products;

h) characteristics of the Products as resul-

ting from the classification of the pottery (i) executed by control and/or certification authorities other than authorities of the European Union Member States, and/or (ii) executed on the basis of criteria other than those used by SELLER.

7.3 Without prejudice to the provisions of paragraph 4.4 above, CLIENT shall inspect the Products as soon as possible and shall notify SELLER in writing of possible non-conformities or defects, by fax or email, within and no later than the following terms; failing to do so will result in the lapse of the warranty and the unenforceability of the warranty rights:

a) differences in type or quantity with respect to type or quantity agreed as well as other patent non-conformities or defects of the Products: 8 (eight) days from the delivery of the Products at the premises of CLIENT and, in any case, before application of the Products;

b) hidden non-conformities or defects of the Products: 8 (eight) days from the discovery of the same and, for avoidance of doubt, within the warranty period.

7.4 SELLER will have the right to examine the Products, or samples of the Products, which CLIENT claims to be non-conforming or defective, in order to verify the instructions relating to the set up and/or application of the Products and/or the use of the Products in accordance with the provisions of these General Conditions. In this respect, CLIENT shall be entitled to return to SELLER the Products that CLIENT considers to be non-conforming or defective only upon SELLER's written authorization and only on the condition that CLIENT bears all costs and risks for the shipment of the Products. The authorization to return the Products or samples of the purportedly non-conforming or defective Products shall never be interpreted as an acknowledgment of the claimed non-conformities or defects on the part of SELLER.

7.5 In case the Products are ascertained by SELLER as actually non-conforming or defective, CLIENT will be entitled only to obtain, at the SELLER's option:

a) replacement of the non-conforming or defective Products; or

b) partial or full exemption from payment of their price, depending on the seriousness of the non-conformities or of the defects.

7.6 For the purpose of paragraph 7.5 letter (a), the Products to be delivered in replacement of non-conforming or defective Products shall be delivered to CLIENT in accordance with the Incoterms® 2010 ICC rule DDP - premises of CLIENT. The Products that have been replaced shall be, at SELLER's discretion, destroyed or disposed of by CLIENT, at its own costs, or returned to SELLER, at costs of SELLER. In case the Products are to be destroyed or disposed of by CLIENT, CLIENT undertakes to send to SELLER the proof of destruction or of disposal of the Products, along with the documents proving the costs borne by CLIENT for the destruction or the disposal of the same.

7.7 The rights and remedies described in paragraphs 7.5 and 7.6 above are the sole warranty rights and remedies granted to CLIENT. To the maximum extent permitted by the applicable law, any other liability and obligation of SELLER, which may in any way arise from or in relation to the supply of non-conforming or defective Products - including, but not limited to, compensation for direct or indirect or consequential damages, loss of profits, etc. connected to such liability - is expressly excluded.

7.8 The present warranty is in substitution for, and excludes, any other warranty, express or implied, set forth by the law or otherwise.

## 8) Force Majeure

8.1 SELLER shall not be liable or responsible for failure or delay in performing or fulfilling any obligations undertaken in reference to the supply of Products when such failure or delay is due to the occurrence of an event of force majeure such as wars, fires, earthquakes, floods, tsunami, strikes, labor or employment difficulties, shortage or procurement difficulties of raw materials, restriction on the use of power, suspension or difficulties in the transports, breakdown of the plants, acts of public authorities or any other event or cause whatsoever, similar or dissimilar, which cannot reasonably be forecast or provided against and which cannot be overcome by SELLER with reasonable diligence.

8.2 In such event, the time for fulfilment of the obligation shall be extended for the period of continuance of such force majeure event.

In the event any of such force majeure event continue for a period longer than 6 (six) months, CLIENT shall

have the right to terminate the underlying Sale Contract, by giving written notice to SELLER by registered letter with return receipt or courier, and SELLER shall not incur any responsibility or liability whatsoever.

## 9) Severability

The invalidity or unenforceability of any provision, or portion thereof, of this General Conditions shall not affect the validity or enforceability of any other provision.

## 10) Confidentiality

10.1 CLIENT undertakes: (i) to treat with the utmost confidentiality all the information/data/designs/know-how/documentation transmitted by SELLER or that it may come to know in connection with the execution of any Sale Contract, even if they is not marked or identified as secret or confidential ("Confidential Information"); (ii) not to, wholly or partially, disclose to or inform third parties of the Confidential Information, without the SELLER's prior written consent; (iii) to limit the use of the Confidential Information and the access to the same for purposes relating to the execution of the sale Contracts; (iv) to adopt any and all measures required in order for its employees and collaborators do not disclose the Confidential Information to third parties or use it in an inappropriate way. The Confidential Information shall not be copied or reproduced in any way, unless with the prior written consent of SELLER, and all the copies of the Confidential Information shall be immediately returned to SELLER upon simple written request of the same.

10.2 The provisions above shall not apply to information which (i) are public or publicly available not due to a disclosure of CLIENT or of CLIENT's employees or collaborators; or (ii) were already available to CLIENT before it had received them by SELLER; or (iii) are disclosed from third parties that have no obligation of confidentiality or restrictions of use on the same; (iv) can be disclosed according to a written authorization of SELLER.

## 11) Applicable Law – Dispute Resolution

11.1 These General Conditions and all the Sale Contracts that will occur on the basis on the same will be governed by the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (Vienna Convention of 1980) and, with respect to matters not covered by such Convention, by Italian laws.

11.2 Any dispute arising out of or in connection with these General Conditions or in connection with a Sale Contract occurred on the basis on the same shall be settled in accordance with the following provisions:

a) in case CLIENT has its registered office within the European Union, in Switzerland, in Norway or in Iceland, the dispute shall be subjected to the jurisdiction of the Italian courts and shall be exclusively referred for its resolution to the Court of Modena (Italy); b)

In any other case, the dispute shall be exclusively referred to and finally resolved by arbitration, by a sole arbitrator, in accordance with the Rules of the Milan Chamber of Arbitration (the Rules).

The seat of arbitration shall be, and the award shall be delivered in, Milan (Italy).

The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.

11.3 Irrespective of the provisions above, it is hereby granted exclusively to SELLER the right to initiate legal proceedings under the jurisdiction of CLIENT before the competent court.

## 12) Language of these General Conditions

12.1 The text of these General Conditions is executed in both in Italian and in English language. In case of any discrepancy, the text in Italian shall prevail over the text in English language.

These general terms and conditions of sale are published and downloadable on the website [www.panariagroup.it](http://www.panariagroup.it)



FOLLOW US ON:



Art Direction & Graphic Design  
Group Marketing & Communications Panariagroup

Gennaio 2021

COTTOD'ESTE<sup>®</sup>  
Nuove Superfici

Via Emilia Romagna, 31 41049 Sassuolo (MO) Italy  
+39 0536 814 911 fax +39 0536 814 921  
cottodeste.it - info@cottodeste.it  
PANARIAGROUP INDUSTRIE CERAMICHE S.p.A.



**COTTOD'ESTE**<sup>®</sup>  
Nuove Superfici